

1

ДЕ КАРСТВО

ПЛАЧЬНЫМЪ ОУМЫМЪ ЧЛАСЕЛЪТМЪ

ДѢСОБЛІВЕ НАЗАТВЕРДѢЛЫЕ СРЦА
ЛНДСКІЕ ЗАБѢДЕНІЕ СВѢТОМЪ
ЛЛБВО ІАКІМИ ГРѢХАМИ

ЖИТЕІННАГО ІОАННА ЗЛАТОУСТАГО
ДОДЕСѢДОРА МНІХА

ДѢСОБѢ ІГО ДОКОЖДОГО ЧЛКА, КТО
ВІАКОМЪ КОЛЫВКЪ ЕСТЬ ГРѢХОУ

ЗДРУКАРНѢ СѢСТРОЗКОЕ, РОЖУ ШРОЖА
ЕПВА ХѢА, А ХЪ З. МЦА ІНЛА КД ДНЛА
БЫДАНО ЕСТЬ

Ита Книга

На гербѣхъ князей епископскихъ и ихъ мати
княжатъ естрозскихъ .



Гербъ кождый цноты домъ выражаетъ
звѣща къ себѣ вѣмъ бѣтъ не ѡбрѣтѣтъ .
На кони рыцарѣхъ означены значы мѣзѣство ,
акрѣтъ мѣсѣцъ и звѣзды на брѣженствѣ .
То ѡбѣ вѣтомъ домоу кождый бачитѣ ,
мудрый признаѣ , глупый ꙗко рачитѣ .

ПРОЗБА УНТІМНІКОВА СЪУАГЪ .

Чае дорогій чае непереплатоний .
назыты скѣпѣн багн мнѣ оузытнй .
Быстрѣй на морскій корабль жнзотѣ мой
пробѣдишь ,
нѣгдѣ дѣлѣ спочинѣнѣ знами незабѣдиш .
Власне ѣкѣ котѣрые вѣднѣ кораблѣ лежатѣ ,
здѣствѣм нѣмѣ жѣ внѣмѣ стоѣмѣ кадѣ
наипрѣдше вѣжѣмѣ .
Бѣко мгненѣ мѣ пробѣдѣ вѣкѣ мой кѣстѣрѣтн ,
нѣтѣсѣм разбѣтити могоу вѣтѣой малѣости .
Пѣдѣн бѣвѣтѣ (а правѣднѣе) змѣтѣреннй вѣкѣ ,
дабы прѣкѣ довѣга рѣкѣ мѣстѣ чолѣвѣкѣ .
Несмѣнѣ тѣмѣ ѣкѣладѣти навѣкѣ потѣомннй ,
вѣмѣ тѣвѣ непѣкѣнѣтѣ ѣкѣ члѣвѣкѣ оулонынѣ .
Дарѣуи ми тѣо прочитѣати нѣ оучннѣти ,
ѣщо бы мѣ тѣ нѣжѣ немоглѣ ѣввиннѣти .
Оузытѣ допоправѣи жнвотѣа ѣкѣого днѣ ,
пѣки незгѣсла вѣкѣкѣу моѣго походнѣа .
Ѣсли ми несфѣлѣкѣтѣ оуѣшнѣ пѣвнѣ мѣ спрѣати ,
нѣ нѣжѣ мѣ тѣа нѣтѣисѣченѣ лѣтѣ незапѣлатнш .

автент

ПРЕДМОВА НАМНІСЪ ДОТІТІАНКА

Широженъ чоловѣчому, такъ назывте
догрѣха склононому, и снадне оубеисти
дѣти до злости могоучому. великіе шбо
рѣни и под поу ви престоги бѣт дробѣт,
презписмо андеи стыхт,
такъ в ихт свѣтоблѣвомт и побожномт
животѣ, яко и въ порядѣхъ наукахъ и на
поминанѣхъ до андеи рѣныхъ стѣновт,
в розмайныхъ грѣхахъ чиненѣ. яко на
шпѣлѣнокт и всамомѣ ихт плачу и шпѣла
кованѣ и непослушенствѣ и затвердѣлости
сѣрцѣ андѣскихт. а бѣт мѣт и по шны
спѣе бжѣе, и шцѣвское милости наполе
нне мужѣе, на дѣмѣи злѣми, згѣбѣли
и каранѣ годными чинѣвали.

Ико напредѣ самоиѣт пророкт, помно
гомъ на поминанѣи которѣе чинѣт докѣ
ла саула, и кгда ѣго имѣ дѣлѣи доболе
ше злости и гнѣву божого приходѣ
го вачнѣт, плакалѣт и слѣзы выльѣлѣт
на дѣмѣ, жалуунчи оупадкѣ ѣго.
Тоежѣт шѣжѣт чинѣт и шѣт, помногомѣ

напъминанъи и престога, кторые ѿвѣ
былъ посланъ ѿповѣдѣти до мѣи гилъ
скомъ. чого кѣи непослухали и не прина
ли, плакалъ такъ мовачи. не дѣйте мене гла
дася горце вѣсплачу и не належите оутѣ
шанце мѣи, ѿстѣрженіи дщери рожденіа
моѣго. яко дѣнь малѣженіа и пагоубеніа
то естъ, допѣстите ми лѣи горко пла
калъ, и занехайте мѣи тѣшити. ѿспѣсто
шенъи цѣрки лѣи моѣго, а бо вѣмъ дѣнь
естъ тѣрѣкѣи и згѣбеліи.

Плакалъ и иеремѣя прѣкъ, напро ѿупаку
вгѣхъ на родъ гилъского, а по тѣи ѿсѣроко
покаранъи за тѣи гѣхѣи. ѿчѣмъ естъ
книги еѣго плачу.

Якѣ кторые знихъ вѣтѣ ещѣ нѣмъ кто зо
стѣлъ злы вѣданчи тѣко жѣ малѣтѣ быти
длѣмъ, плакали. яко іелисей прѣкъ пла
калъ на азайлемъ, поу прибыности еѣго.
ѿщо и пытанъи былъ ѿ того азайла мо
вачи, чому господи нѣ мой плаче. и ѿпо
вѣдѣлъ ему прѣкъ мовачи, и жѣ вѣудешѣ
чинити злое вѣинохѣи и лѣвыхѣи.

На ѿспѣтокъ и сѣи вѣи плакалъ звѣликъ

Слѣдъ

нарѣканьемъ намѣсто іерусалима мѣлти .
48ка съ крѣпыи ты то вѣдалъ днѣ твое
41 го , що есть крѣпости твоимъ , але нѣтъ
закрѣпо есть то пере шчи ма твоими ,
идалѣи . То же тебѣ спосѣбъ , и нѣкого
тѣстамѣнѣ спѣхъ многи найдѣемо бы
ти захываный . а шсобливе іустго іша
нна злато іустого . кторого всѣ писма ,
нарѣканья и плачѣ соутъ наполнены . але
манвласнѣи инаиболшей то листъ , кото
рый нѣчѣго и нѣшо неестъ , едно плачѣ .
яко самѣ мѣи , еслвы то повѣдаетъ мо
жнамъ жебыса писма пере мѣнати могло всѣ
зы ибплачѣ , спѣхѣ бымѣ тобѣ листѣ
іустворѣши послалѣ .

Который то листѣ былѣ нашо чѣствѣ , до
чѣка оупалого вгребѣхѣ шстѣупленѣи шино
чѣства писаный , и менемѣ десѣдора . але
рачей вшсѣбѣ его докождого чѣка грѣшно
го , абовѣ каждыи неестъ безгрѣха , яко
41 глака мѣи всѣбѣ . икто можетъ быти чѣствѣ
шгрѣха , жадеитѣ . бытежѣ иеднитѣ денѣ
животѣ его былѣ насвѣтитѣ .

Исли непотребуитѣ здорѣвие лѣкара алѣ

Хорыи, амымо встѣ вѣднугѣ пророковѣ
Хорыи, ꙗко мовитѣ ꙗсаѣа. нѣмашѣ гласъ
внѣхѣ цѣлости, нѣмашѣ ꙗкѣ плаждѣтра
приложити, ѿногѣ доголовѣ вѣ тѣло
ѣдинѣ рана. прѣто цюбымо мѣли ко
ждый знѣсѣ поѣдинкомѣ, кождый насбой
грѣхѣ шукаѣти собѣ аѣкаѣства, ѿто
мѣмо встѣ навшѣаѣкѣе злости аѣкаѣство.
которое есѣи тѣакѣ великимѣ хоробамѣ
подолѣти (ꙗко тоуѣтѣ ѿбѣчишѣ) могло.
твоимѣ бродѣ ѿуѣбѣченемѣ и затлаженемѣ
запомочѣ бжен и ѿвшемѣ бѣудетѣ мочи.
есѣи тѣлько тѣакѣ ꙗкосѣ годитѣ сѣуживѣ
ли его бѣудешѣ.
Або вѣтѣ кождый грѣхѣ неѣднако аѣе розмаѣте
серца и ѿмысла чолѣвѣчѣе заражатѣ. ѣднныѣ
ввеликихѣ злостѣ бѣудѣхѣхѣ назѣытѣ сѣвѣ
спечѣетѣ. адрѣгѣи вмиѣйшихѣ назѣытѣ
страшитѣ и доѣчѣаѣнѣа прибодинтѣ. и не
тѣакѣ далѣце злости и грѣхѣи, ꙗко погрѣ
хѣу аѣвныѣ и ѿпѣчныѣ розумѣнѣа наши,
ѿнаши грѣхѣа насѣ аѣбо забодѣтѣ аѣбо
тѣрѣбѣжатѣ. зати и дополѣпшѣа животѣа
напрѣдѣ, и старѣнѣа ѿуѣбѣченѣи зло

Роскош

стей прошлы, нелицно зделаеть намъ при
ходить. а прето бола наша и роздмѣне
наше внаств впродѣ атекарствва потребуе
пожъ самыи грѣхъ. который тако напоча
коу залещанбеса своимъ оумбепъ хитре бчо
ловѣка ккрассти и владѣти, такъ наоств
коу незмѣрени болзни грѣзи истрашнпѣ.
а то зжрѣла духа аскабого быплындо,
который напочаткѣ оумбисатне вшелакѣи
грѣхъ зарѣчъ малди оудѣ. а кгдабеса вжѣ
спанѣ, то впо часъ барзо велики чини.
а прето то листъ кождаи кпо колвекъ
визикѣ колвекъ грѣху найдиунчѣиса, чи
тай. который нѣчого иишого неестъ
ѣдно списмъ спѣрѣго ииного пестамѣнпѣ
ашъ м заражнѣ оупборене атекаство. то при
стане хѣбнчѣмѣса великостн злостей.
то поштѣха зафрасѣваному тѣжкостн
грѣховѣ. то порѣда илѣкарство заражо
ному оубоности злостей.
роскохайжеса впо кождаи вѣбойный по
корне прошу. ищѣбкѣ мѣлѣ оукого ии
шого розмайпыхъ порѣдѣ шѣукѣти, и
манѣхѣса часомѣ омылѣти, а лебо себѣ

непѣвными оубезпѣзати, что маешъ то
повоу. небынешнего вѣку людей, але са
мого межъ спѣми спого, и патриархами
апостольское вѣспочное церкви спое па
триархи, и шцемъ шца. которого спѣ
ми молитвами яко нами даровалъ гдѣ
вгѣ по вѣдѣти и сдѣржати. такъ абѣ
и купоправѣ живота своего по далѣ и оу
живати.

Приданъ тежѣ естѣ затѣ мѣже листомъ
пестамѣнѣтѣ цѣсара крѣцкого василѣа до
сына своего лѣва филозофа и цѣсара. ко
торого пестамѣнѣтѣ пожитокѣ и по
прѣви, нехочѣ абѣи сзалецанѣа моего
але рачей сзамого читанѣа зрозумѣлѣ.
далѣ того и проѣстон мѣвом надругой
сторонѣ слово слово догжанчи бирозъ
мѣнѣа того пожитку и попрѣвѣ, напи
сати вѣжилемѣа. что все ласкавомѣу тво
емѣу ваченѣи и себѣ самого шдай.

дамѣанъ недостѣи
ный презвитеръ.

|||||

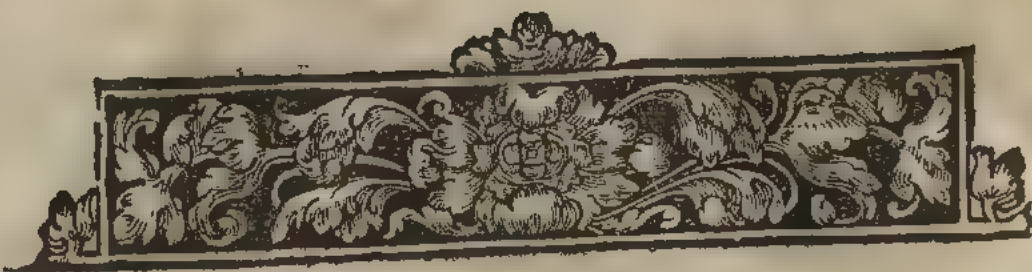
Храма



1, стого што дсего нумнѣа .

Читѣлникови ласкавому .
топтѣ листѣ належи звлѣца томоу .
Оукоторого есоумнѣнѣе .
и на именьше провинѣнѣе .
Разѣ тѣлько ткноуѣши , поправоуѣтѣ .
спрашнѣтѣ фрасоуѣтѣ , и спрофоуѣтѣ .
Неписаное бо вѣмѣтѣ писмо .
соумнѣнѣе даѣтѣ боутѣ , вне ^ш лѣбѣсмо ,
читѣли заѣше своѣ справѣ .
тоутѣса судѣли беззабавѣ .
Судѣлѣ соумнѣнѣе нефалѣшиѣви .
на на мнѣнѣи злого запалѣчиѣви .
Сумнѣнѣе чѣстѣцѣ бѣоловѣка ,
слоухаетѣ личѣи зѣсего вѣка .
Небоудешѣ соуженѣ , злобѣти немѣнѣи ,
лѣслисѣ виновенѣ , прѣти несмѣнѣи .
И на именьшѣи грѣхѣтѣ тоутѣ поправоуѣи ,
на всемирнѣи судѣтѣ незоставѣи .
Бо вслѣса тѣмѣтѣ грѣхѣтѣ на и дѣ вповѣтѣ ,
то самѣтѣ зостанешѣ неправѣтѣ совѣтѣ .

Преподобѣ



И ЖЕ ВЪЗГЛАСИ ШЦА НАШЕГО
ІОАННА

Архїєпископа константинопольскаго града залато
оушнаго слово съпокаянїи , кивде ѿ дорѣ
мнѣх ѿ испадшему .

Кто дастъ глазѣ мои вѣдѣ , и съчїма
моїма испочникѣ слезѣ . бѣго время
и мнѣ естѣ нѣ рещї . и мнѣже паче ,
нежели прркїю съному . аще бо и неграды
мнѣгы , ниже ствръщєны спраны ѿзыкѣ
хотѣща плакатиса , ѿкоже сѣнѣ . но мно
стѣхѣ таковыѣ ѿзыкѣ душа достоїна , па
чеже и чпнѣйша . и бо лѣчши естѣ єдинѣ
творѣнїи болю гднн , нежели тмѣ законопре
стоупныхѣ . лѣчши оубо бѣ и тѣ перѣбѣ
шпѣмѣ іудейскїи . тѣмѣ да никтѣоже ми
зазрїтї нѣтѣ , аще и рѣданїа ѿже вѣпрѣцѣ
пїсаннаа множайша съпишоу , и стѣланѣи

ГЛА
ГЛА

БѢ



ТОЖЕ СЛОВО

КАЖДОГО КТО ВИДѢТЬ ВЪ СЕБѢ

БЯСЪ ГРѢХЪ

КТО ДАСТЬ ГЛОВОМЪ МОЕЙ БОДЪ, И СЪ ТОМ
МОИМЪ ЖРОДЛО СЛЕ. ПРИСПОЙНЫЙ ЕСТЬ
ТАКЪ ИМНѢ НИНѢ ПРѢСЪ МОБИТИ, И ДАЛЕКО
ВОЛШЕЙ, АНѢЖАИ СЪНОМЪ ПРѢКЮ. ЕСЛИ БО
ВѢМЪ И НЕИТѢСТА МНОГЫЕ, АНѢ ЦѢЛЫЕ ПО
ВѢПТЫ НАРОДОВЪ ХОЧУ СЪПЛАКОВАТИ, И КЪ
СЪНѢ. ЕДНАЖЕ ТАКОБЫ МНОГЫ НАРОДОМЪ
РОБНОЕ ДШИ, АЛБО СНАТЬ И ЗАЦНѢИШЕЙ.
АЛОВОТЪ ЛѢПШЕЙ ЕСТЬ ЕДИНЪ КОТОРЫЙ ЧИНИ
БОЛН БЖІИ, АНѢЖАИ ПИСАЧА ЗЛОСТАИВЫ.
ЛѢПШЕЙ БОКѢМЪ ИТЫ БЫЛЕСЬ ПРѢПЫМЪ НА
ПИСАЧИ ЖИДОВЪСКІЕ. А ПРѢТО ЖАДЕНЪ МИ
В ПСѢМЪ НЕХАЙ ИТѢМАЕТЪ ЗАЗЛЕ ЕСЛИ И НА
СЪПИСАНЫ ОУПРОРОКОВЪ ЛАМЕНТЪ, ШИРШІИ
И БОШІИ НАПИШУ, И ЖАЛОСТНѢИШЕ ОУКА

Слово псалма

шій покажюу плачѣ . ни бо гора разореніе
плачѣ азѣ . ни же законопреступни мѣжѣ
плаченіе . но души сщениа спустѣніе .
и храма хрипоноснаго низложеніе и погуб
леніе . красоту бо помысла твоего ,
иже попали дѣволѣ нѣтъ . иже игда сѣ
ше ище добрѣ , небыхъ ли поспеналѣ , ры
даніа прохода прѣческаа . слыша , яко
руки барбарскіа , спала спѣхѣ сѣквернѣ
ша . и сѣгнѣ вѣлсѣше , всѣ стѣжѣша .
херувими , ковчѣгѣ , сѣцѣстѣилицѣ , скрѣ
жали каменныа , руцѣхъ златѣхъ , сщени
ческое спое , имѣющее маинюу .

Сѣа оубо сѣа вѣда , горчайша естѣ сѣном .
ѣлико имножае тѣхѣ честнѣйши сѣрази
вѣтвоей лежахѣу души . сѣи храмѣ спѣи
шѣ вѣ сѣного , ни бо златѣ , и сѣвромѣ ,
но ахобнов блещашеса вѣгтѣи . и вѣмѣ
сто херувимѣвѣ , и ковчѣга , хѣ , и погѣ
щѣа , и оутѣшилѣа и маше посаженна
вѣсебѣ . ни же нектомоу , но поустѣ и
нагѣ шѣ добротѣ сѣном , и бѣго лѣпѣа
естѣ . и бѣтвенныа и нейзречѣнныа кра
сотѣ сѣбнаживса . поустѣ же тѣвѣдо

ести вса́късѡмъ , и храни́нїѡмъ .
и ни дѣрѣи , ни же берѣи и ма́тїѡмъ . но ѿвѣр
спїѡмъ еспїѡмъ дѣшептѣннѡмъ и скѣрнѡмъ
пѡмыслѡмъ . аще и гѡрѡдѡстнѡй , и ли
блѡуднѡй , и ли сребролюбнѡй . и ли ѿвѣсѣ
скѣрнѡтѣиши , вѣсхѡщѡупѣ привнїти ,
вѣзбранѡмъ ни ктѡже . пѣрвѣе же , ꙗкоже
нѡ сїмѣ всѣмѣ вѡше невѣхѡдно , сїце
и чїстѡтѡ пѡмысла тѡѡго . и ꙗкоже не
вѣрна нѣкїмѣ мнїмѣ бѡдоу глѡти ,
и же нїѣ сѡпѡустѣнїѣ , и развѣрацїѣнїѣ тѡѡ
зрѡмѣ . сего бѡ рѡди плачу и сѣтѡу и
нѣсѣ тѡѡрїти непрѣстѡноу . дѡндеже тѡмъ ,
пѡки вїждѡу вѣпѣрѡй свѣтлѡсти .
аще бѡ и чѡкомѣ нѣмоцнѡ сѣ бѣти мнї
тѣмъ , но бѣ всѡмъ вѣзмѡжна . тѡи бѡ еспїѡ
вїзѡвїзѡмъ ѿземѡмъ нїщѡ , и ѿгнѡнцѡ
вѡзнѡмъ ѡубѡгѡгѡ пѣсѡдїти ѡгѡ стѡкнїши ,
стѡкнїши лѡдїи своїхѣ . тѡи еспїѡ всѡмъ
мѡ нѣплѡдѣ вѣдѡмѣ , мѡтѣрѣ сѡчѡдѣхѣ
вѣселѡщѣсѡ . дѡ нѣубѡ ѿчѡеши сѡ дѡбрѡго
пѣлѡжѣнїѡмъ . аще бѡ дѡвѡлѣ , тѡлїко
вѣзмѡже , ꙗко ѿвѣрхѡ сѡного , и вѣсѡтѣ
дѡврѡдѣтѣннѡмъ , вѣпѡслѣннѡ тѡмъ слѡвѡу

УЛО
117

свѣсти . мно́же ꙗ́че вѣтъ , кѣсѣной ꙗ́а
ꙗ́ки ꙗ́блици довродаѣтѣи . ѿнесѣ ꙗ́о
чѣи , но ѿмно́го блженнѣѣша свѣдѣаѣти
ѿперваго . ꙗ́чѣи да не испадѣши , ниже
блгѣа ѿсвѣчѣшиа надежда , ниже постра
ждеши , ѿже нечестивыхъ . ни бо грѣхо
вное мно́жество въ ѿчаѣнїе благаѣи
сѣбѣчѣ , но ѣже дшѣ ѿмѣти нечестивѣхъ .
Сего ради ѿсоломонѣ не прѣсѣ рече , ѿко
вѣдѣтъ кто пришеде въ глѣбинуу злыхъ
небрежетъ , но нечестивый ѣдинѣхъ . ꙗ́чѣхъ
бо ѣдинѣхъ сѣа спрѣтъ ѣсть , внигда въ
глубинуу злыхъ прѣидоутъ . и сѣ ѣсть
ѣже ꙗ́чѣхъ неоставлѣетъ въ зрѣти , и въ
братѣиа ѿнѣдѣже ѿспадѣша . сквер
ный бо ꙗ́мыслъ , ѿкоже нѣкаа ꙗ́готѣа ,
належаѣци на бѣи дшѣа . и долѣ ꙗ́ничаѣти
ꙗ́нѣдѣа ꙗ́оу , въ збранѣетъ ѣа кѣвѣцѣ
въ зрѣти . ꙗ́оу же ѣсть ꙗ́ведна и чѣднѣ
сѣкрѣшиѣти сѣ древо , и ꙗ́лошагоа ѣмоу
ꙗ́пника ѿразѣти . и ꙗ́рѣскѣа ꙗ́вѣща
ꙗ́и гѣи , ѿко сѣчи рабѣна вꙗ́коу гѣа
своѣа , ꙗ́ко сѣчи наши кѣгѣу бѣоу наше
ꙗ́и , дондеже оуцѣдрѣтъ ны . ꙗ́мѣдѣи

при
и

ꙗ́о
ꙗ́и

спрѣти . далѣко болъшей може бѣтъ душоное
знѡвѣ тебе попагнути . и не таково то пы
лко , але далѣко стѡвлившого оучинити на
пѣшого . пылко абы не распача , и не пуща
са до брое на дѣи , абы се не впа вщѡ оупадаи
незбонне . ани бѣ вѣ великости грѣхѡ до шча
а ни а звѣкли приводити , але ели кто маѣ
душоу безбожноу .

Дла того и соломоу незгола рекъ , и кождый
кто ко левекъ прѣидѣ в глѡбокости грѣхѡвѣ
нѣ за що самѣ то маѣ , але пылко небонный .
и ты самы таа е злоств , кѣ бы прѣходѣ в глѡ
бокости грѣхѡ . и то е то е щѡ и недопущае
прѡзрѣти , и на кѣн дѣтиса шкѡль вѣпали .
спроспный бо вѣ то оумислѣ , аковы нѣ бѣ
кѣи тажа лежи на кака и дшѣ , и на до схилѣ
тиса еи и прѣтискаичи , недопущае ей по
нѣшиса до бѣга посмотриѣти . и естѣ то така
правдѣ бо и моу рого скѣн дѣти таковыи тажа
и потыканчогоса не прѣателѣ своего шразиѣти .
и прорѡкѡ промовити шныя слова . а кѣ ечи слѡ
жебницѣ в роукѣхъ пѣнее свои , та кѣ шчи
наши до гѣа бѣа нашѣго , а жѣ са змилоуѣ
на дѣнами . змилоуйса на дѣнами гѣи зми

насть ги помилуи насть , яко помне^ст^ю
исполн^ихомс^я о^уничженіа . бжтвенна^я
въистинноу с^яа соутъ наказованіа , и вс^я
шнаго анбому^{др}іа велѣніа . исполн^и
хомс^я рече о^уничженіа , и п^ами по^ахо^у
лнпа^а . но съб^аче еже възира^{ти} къб^гоу
не^встоупимъ , ни прѣжде даже пріати про
шеніе престанемъ м^лащи е^го . се бо до
власт^венна^я д^ша е^стъ нениспа^дати , ниже
ѡрица^{тис}я къмн^сожествоу с^др^жа^щихъ
л^юпыхъ . ниже многажды прос^ишимъ
и непо^луча^нчимъ ѡстоупати , но пре
быкати до^на^деже о^уцедри^ть ны , якоже
и блженныи д^ва^ть гл^епъ .

Сего бо ради діаволъ насть въѡча^ніа въ
лаг^аетъ помысли , яко да ѡств^четъ наде
жд^а иже и мамы къб^гоу . ан^тк^ур^а тв^ѣ
доу , виноу наше^я жи^зни , ро^уковод^ител^я
ниц^а нан^бо ве^до^уцоу . сп^сеніе по^гиб^а
кр^ии^и цимъ д^шамъ . наде^жден бо рече сп^со^х
м^ся . с^яа бо с^яа якоже пленица н^тк^а
зла^та ѡн^бс^тъ ѡб^тшенна , нашоу при^во^д
д^ша , по^малоу къвысо^тѣ с^ной въз^вла
ча^щи , иже ст^бло др^жа^щис^я е^я . і ѡ^бо^ура

131
лѹдѣи на нами, бо смо на звыты на полнени
взгяды. божіе заисѣ по соу науки, и нѣне
философїи оухвала. на полнени еспесмо або
навыклисмо повѣдаѣ вго погужати, а вти
сачны злоспѣ шпываемо, але прѣсаж на бга
смотрѣти и мѣти надѣи неперестанемо,
антѣ ажѣ впро прїимемо шцо просимо пере
станемо просачи его. то бо вѣ еспѣ спѣ
лоє дши, неуставати, а нисѣ шчѣати про
тивко повстан сродки грѣхо. антѣ ты кгы
частокротѣ просачи и не одѣждичи шспѣпа
ти. але попы прѣвати асѣ зми лѣспѣ на на
ми. іако мовитѣ спѣи дѣдѣ.

Далѣ того вовѣ діавѣ вшчѣаніє оубодї на
ши оумислы, абы іако могѣ шпѣти надѣи
нашѣ которѣи маємо дѣга. комѣ монѣи,
причинѣ живота нашего, божѣ зарѣкѣ на нѣо
насѣ ведоучого, которѣа еспѣ забавіє зги
блѣи дшамѣ, надѣи (мовнѣ пакѣ) еспесмо
звѣлены. шѣмбовѣ шѣм іакобы нѣ іакїи
ланѣцоухѣ зедѣта знѣа спѣцоний,
шѣмѣ нашѣу переводитѣ дшѣу. по ма
лѣ на высококопѣ еноун попаганчи тыхѣ,
которѣи есѣ моно его держатѣ. и шѣдрѣи бы

насть житійскихъ золь превзидманци .
аще оубо посреде кто ослабѣвъ , еста
випѣ анткурѣ сн сщениоу , испадѣтѣ
лѣе и оудавитса вглубиноу злы прише .
еже вѣдѣи локавѣи , вѣнегда насть самѣ
лѣкавѣхъ дѣанѣи сѣтлгопѣ сѣкѣстѣи ,
нашедшейже тои , ѡчашнѣа помыслѣ
слова тяжайши соущѣ прилагаетѣ .
и аще егѣ прѣиметѣ , ноужда естѣ низ
влетѣннѣмѣ лѣе тлгопѣи , и ѡпленица
ѡпорѣшимѣса сѣном , низийтѣи вглубо
виноу злы . и дѣе ты самѣ бысть нѣтѣ .
крѣпкаго оубо и смѣрѣннаго влѣкѣи повелѣ
нѣа ѡспавѣ , суровагоже и мучитѣла
немирнаго , инашего спсѣнѣа врага , запо
вѣданѣа сѣтварѣа всѣа . и блгѣи ѡрѣмѣ
расторѣтѣ , и времѣа легкое поверѣтѣ . и желѣ
зныа сѣбрѣчѣа вѣмѣсто сѣнѣ сѣблѣжѣи сѣ .
ещѣе и жѣнѣа сѣсѣи ѡбѣсѣвѣа навѣи
своѣи . гдѣ оубо станѣши прочѣе погрѣжѣа
ѡкалѣнноу дшѣу . иже стѣносѣмѣ быти вѣ
жу , таковоу еи ноуждаа наложѣвѣтѣ .
ау и вѣдинѣу оубо врахмѣ ѡвѣтѣши женѣ ,
кѣстѣаи сѣзѣвѣашѣ всѣлѣи сѣбѣцнѣи .

свѣта того злостей на переносачи . а ели
 бы кто в посредѣх оуста , прѣспивши сѣ акіры
 поѣ спое , бы спасти моу си зѣра , и оупоноу
 ти на глѣвокость злостей пришеши . цю
 вѣданчи хитрый шата , кты наше злыми
 оучниками събтажи сѣмнѣе , которое кты на
 долбгати почне , тогда шнѣ оумисатъ шчлѣ
 нѣла на шлово тѣштинана вкладаѣ . і если іго
 прѣимемо , конене бываемъ по тѣгнени на до
 штого тѣжарѣ . и шного ланцѣха надѣи
 оубавши сѣ , по поноупи в глѣвоости глѣхоб
 моу си мо . цю сѣ на повоѣн самы стало нинѣ .
 пнхого во вѣтѣ и покононого пна на оукоѣ по глатѣ
 вши , а ероктого и пирѣна неспокойного и на
 шего спенѣла во рога , розказѣа в шелѣкѣе чн
 ни шѣ . и до брое іармо скрѣши вши , и беремо
 легкое зсебѣ зверѣши , желѣ зными шковами
 в мѣсто шны себѣ шковалесѣ . а на по іка мѣне
 жно бви повѣсилесѣ на своѣй шѣи . і акже те дѣ
 шсто мтисѣ и може оупо пакнчи не нѣзнѣи
 своѣ дшѣ . и и по іка мѣне носіти моу си зѣ
 бжды , бо сѣ са на чн тѣн бѣдоу наложнѣтѣ .
 а ле и єдиноу драмѣ знашеши не вѣста . сѣу
 стѣ до зѣбала , оучаниками бѣти своѣго вѣсѣа ,

ствра́дѣйте мислѣ глѣци . аз же дру́ги всѣ ,
мо́же и твоѣ , ѿсѣпротѣвны хѣ зовѣу
нѣтѣ . не ствráдѣйте мислѣ глѣ , но стѣпла
чѣте . и рѣданѣе вѣспрѣймѣте тѣжде ,
и го́ркій сѣзнами вѣскликнѣте глѣстѣ .
тѣщета́ бо на́стѣ послѣднѣа достиже́ , не
ѣко злѣта , талѣнѣи толицѣи и толицѣи ,
ѿмоѣа испадѣша рѣки . ни ѣко ка́менѣа
чѣтнаго мнѣго числѣ , но занѣ сѣхѣтѣ вѣстѣ
чѣпнѣиши . пловѣ стѣвѣми мо́ре сѣе простра́
нное , невѣмѣтѣ ка́ко попользу́вѣа , кѣ
самѣмоу погѣбѣльному днѣу ниспадѣ .
ѣще ли нѣщѣи ѿплача вѣзвѣранѣи мѣа по
коуша́ются , прѣческое провѣщѣан кнѣмѣтѣ
пла́ѣ глѣа . сѣспѣвѣте мѣа го́рко пла́каписѣа ,
немо́стѣте ѡутѣша́ти мѣа . не ѣ такѣвѣтѣ
пла́чѣтѣ , пла́чѣтѣ нѣтѣ , ѣко и ѡуко́рѣзному
прѣносѣти на́мѣтѣ безмѣрѣнѣ плачѣвному .
но сѣнѣм же ѣще и па́вѣлѣтѣ , ѣще и пѣтѣтѣ вѣ
вѣлѣтѣ , не вѣша постыдѣлѣнѣа пла́чѣще и
сѣтѣпо́уѣще , и всѣако ѡутѣшѣнѣе ѿрѣвѣанѣе .
ѣже ѡубо сѣвѣщѣи сѣи смѣртѣ пла́чѣнѣимѣтѣ ,
вѣтѣпо́поу ктѣо зазрѣтѣтѣ малѣошѣи мнѣсѣ
гомоу . ѣгда́ же вѣмѣтѣсто телѣстѣ , дѣша

8
191
мѡвлючи радѡхитесь бѣспѡ зомнон . а ѡ ннѣ
тѡвѡршѡвѣ вѣсѣ , моѡ итѡвоѡ , нарѣ пропѡ
внѡвѡ взывѡн . нерѡдѡхитесь и мѡвлю , а ле
плѡчѣте бѣспѡ зомнон . и нарѣкѡе прѡимѣте
шѡе , итѡкѡи знѡми крѡчѣте плѡлѡвѡи гѡ
лѡствѡ . шкѡдѡ бѡвѣ на великѡмѡ пѡкѡла . незлѡ
тѡ сѡумѡ итѡкоумѡ згѡвѡилѡ з моѡ роуѡкѡвѡ , а нѣ
кѡмѣтѡ коштѡногѡ великѡнѡ личѡвѡ , а ле напѡ
вѣ занѣишѡн рѣчѡ . плѡвѡчѡи бѡвѣ збѡми на
тѡ ширѡкѡ мѡри , невѣдѡнѡ зѡиѡи мѣтѡ послѡ
знѡушиѡсѡ , на сѡмѡе вѣтѡне згѡбѡли днѡ бѡ пѡ .
ѡсли бѡи тѡи ѡмѡ котѡрѡе ѡтѡгѡ плѡчѡ за гѡ
мѡвѡтиѡ коуѡнѡсѡсѡ , прѡрѡкѡе дѡниѡхѡ бѡудѡу
мѡвѡитѡи сѡлѡвѡ , зѡстѡвѡте ѡмѡ гѡкѡ плѡкѡти
и невѣшѡте ѡмѡ . а ннѡ бѡвѣ тѡкѡвѡи плѡчѡ
плѡчѡу ннѡнѡ , зѡкотѡрѡи бѡи мѡлѡвѡ бѡитѡи
гѡдѡ нарѣкѡлѡ , и жѡ бѡи мѡрѡне плѡчѡ . а бѡ вѣ
ѡтѡкѡвѡи згѡубѡвѡ , хѡбѡи ипѡвѡе , а бѡ пѡтрѡвѡ ,
невѡстѡдѡлиѡбѡсѡ плѡкѡти и нарѣкѡти , жѡ
нѡи сѡбѡвѡмѡтѡ недѡвѡчѡиѡсѡ ѡутѡвѡшѡитѡи .
ѡсли бѡи ктѡ пѡкѡ жѡ ѡумѡрѡвѡ пѡспѡлѡитѡнѡ сѡвѡ
тѡи , плѡкѡлѡтѡ , мѡгѡтѡ бѡи ктѡ сѡлѡушѡне на
тѡкѡвѡгѡ дѡлѡ ѡгѡ плѡхѡгѡ ѡумѡсѡлѡ мѡвѡ
тѡи зѡзлѡе . а ле кѡдѡи вѡмѡтѡтѡ тѡбѡлѡ дѡшѡ

предежитъ мѣтва, пмами и моуци ѿзвы,
и въсамои мѣтвостн, блго родѣ своѣ
ѿблвѣщи, и блго и мѣтвѣство и добротоу
оугасшоу. кто тако суровѣ и немло
сѣрдѣ естѣ, иже въ мѣтвѣсто рыданіа и плача,
оупѣвши телнаа словеса привестн. ѿкоже
бо тамо еже не плакати безоуміа естѣ.
снѣ здѣ еже плакати аѿбо моудрѣа естѣ.
иже кѣнѣси достигнѣувѣи. иже жнпѣа
соупѣтѣ посмѣвѣаѿса. иже добротѣ те
лесѣмѣ ѿкоже на каменѣхѣ зрѣи. еже злато
оубо ѿко кааѣ зрѣ. пнщѣ же всѣахѣ, ѿко
же мотыла небрегѣи. тѣи на мѣтвѣ внезапѣ
раждежнѣемѣ събѣтѣтѣ вѣвѣтѣ, похоти бѣ
з мѣтвѣстнаа. и здравіе, и моужество, и
красотѣ всѣа растлѣѣ, и рабѣ бѣстѣ сластѣ.
Сѣмлі оубо не прослѣзнѣмѣ рѣи мнѣ; и
въсплачемѣ, дондеже припажи ѣго паки;
и гдѣ сѣа члѣскѣа дша;
Телснаго оубо оумрѣвлѣнѣа раздрѣшеніе,
нѣстѣ ѿснѣдѣ събѣтѣстн, и ѿвѣче ннже
сѣ плачѣщнхѣ ѿ рыданіа състаблѣемѣтѣ.
дша же оумрѣвлѣнѣе, здѣ бо почнѣ естѣ
вѣзвѣстн сътворѣтн моуцно, вѣадѣтѣ бо

лежи мѣтва, негубчоные мѣнчи рѣны. а блѣ
ща кгы икоумелон знакѣ показуѣся и была
заного роду, ии мѣла многыя цноты и цоу
ности, а все оубвѣнхло. ктобы такъ былъ
неимпостнѣвыи и немилосѣднѣй жебы в мѣсто
нарѣкѣм и плачу потѣшливые мѣвы мѣ при
водити. абовѣ такъ поуумело не плакати,
глагоу плакѣти рѣ. та ювде абы плакати, пѣво
ностѣ е. ктоый и бы донѣа досѣ, кто
рыи свѣта того манѣта и бы нас мѣ авѣм,
и ктоый на цоуныя тѣари ико бы те нака
мѣе смотрѣ. а злѣто зарѣвно зблѣото пова
жа. и рѣско вшелѣкхн, ико рѣ вгнои шворѣан
чѣмѣа зневажи. то на знагларѣспалѣем пожа
либости непристойнѣе шгоненнѣи бѣудчи,
здорѣе, стапѣчностѣ, и шдѣобѣвѣн, вѣтѣвѣ
шбѣноуль. испѣлѣм небоникѣ рѣскошам.
Ѣтакѣво те дѣи а за нѣ маѣмо проливати слѣ,
повѣ ми; и не плакати, а поки иго позѣщемо,
зайсте бы то не лѣское дѣши. штелѣсноѣ смѣ
рти вѣболеѣа и на вѣненѣа, не е рѣ можнаѣ тоу
шдѣжати, а прѣса анѣ то жалѣнчи шплачу
неоугамѣвѣе. а смѣти дѣщѣное насѣ свѣтѣ
ты лѣко е рѣ можа вѣболиписѣ, вѣ вѣкѣтѣ

410 рече ктѡ исповѣствася .

5 Вако оубо немнѡтаго боуиства е , иже те
леснымъ смрти плачнрнмса , сице стѡлѣнѣи
ше по творити . таже и вѣдѡще яко не
въскресаѣтъ лежащаго плаканіемъ , наже
ничтоже таково показовати , таже и
ствѣдѡцимъ яко множицею естѣ наде
жда , погнѣшюи дшюу въпрѣвоуи жизнь
възвекти . мнози бо инѣтъ , и припроро
дипелихъ наші , ѡпрѣваго преврѡщеся
стоаніа , и ѡтѣснаго низринувшеся
поутѣ , сице въспѡша пакси . яко стѡкрѣ
ти вторыми прѣва . и почесѣ прѣати ,
и вѣнцѣмъ оублестися . исповѣжѣшими
проповѣдѡтися , и вѣстѣхъ причтися
айкоу .

Дондеже бо оубо ктѡ въпѣци стѡитѣ
сластей , аще и пмами такобаи оуказѡ
нїа иматѣ , немоцна емоу вѣщѣ мнїа
бѣти . аще ли начаю мало прѣиметѣ
токмо , еже ѡтпудѣ исхода . прѣидѣи
прѣсно , стѡлѣнѣше оубо етнѡ въспѡтѣ
сѡтавлѡтѣ , прѣнаже , иже прѣногама
его , роуи , и многаго оудѡбства оузритѣ

кѣмъ мѣи прѣдъ мѣе побѣ спобѣдати .
Ако бы то небы знакъ великого глѣстѣа ,
кѣи тѣе которые телѣсное смѣти чѣи пла
чу , звелики жалемъ то чина . а хопѣ вѣ
данъ же умѣлого тѣмъ плаче не вѣскрѣтитъ .
а на нехотѣти жанаго такового жала пока
зати , а вѣща вѣданчи , же часѣ неумыла
на надѣла , але згнѣбави дшѣ до пѣшого живо
та вѣскрѣшаемо . многѣе вобѣ мѣ ипринасѣ ,
и запрѣковѣ нашихѣ шправого стоана иу
паши , и иптѣсное зблудивши дорѣги , та
снана знѣвѣ пѣстали , же заровнали послѣбни
ми цнѣта ми спешими . изаплаѣтѣ шдежали ,
и корѣны достѣпѣли , и зазвѣтѣтѣи прина
ни , и влѣчѣтѣ стѣхѣтѣ сѣутѣ принапѣи .
Але то прѣне , пѣки ктѣо всамѣи пѣчи рѣкошѣи
лежи , бы мѣ те иптѣсачѣ таковои прикладѣвѣ
сѣказа , зарѣ неможнѣи здѣса ѣмоу вѣйти
сѣоѣ пѣчи . але скорѣе бы сѣ ѣдно малѣо по
чѣкѣ и мѣ абы шполѣ вѣходѣти , а не заста
ноблнчѣса впрѣдѣтѣ постѣупѣвалѣтѣ бы ,
горѣчѣстѣ сѣного шгна зѣрачѣтѣ моу вѣпѣлтѣ
достѣпанѣтѣ , а прѣсѣбѣи и перѣногѣми
сѣоѣми росѣи и великое лѣности дознаѣтѣ

исполнена . токмо дане ѿчаемса , ниже
ѿречемса възвращеніа . поспрадавши бо
се , аще и тмами крѣпостъ и сусѣрдіе
имѣши естъ , въсѹе имать . дверь бо
покаяніа единою затвори въ себѣ , и иже
въ пристанище въходятъ заградятъ , како
възможеть вѣдѣ пребываа , или мало ,
или велико свидѣлаши бѣго .

Сего ради вса сѹхищрають лукавыи ,
яко да сѣи помыслъ въсадиють въ насъ .
нектомоу бо томоу поповѣ и проудокѣ
трѣбѣ естъ кѣнашему свпротивленію .
како бо лежащимъ , и падышимъ , и протѣ
виписа емоу нехотѣющимъ .

Возмогий бо сего избѣгнути съ
ѿза , и крѣпостъ пресѣрацють свои ,
и до послѣднѣго издыханіа непрестаннѣ
рапоуѣса снѣмъ . и аще и тмами падеши
падѣтиса , въстанеть пакы , и стѣбѣть
братѣ . ѿчлѣніа же свѣдѣкыи са помысло ,
и крѣпостъ свои раславивши , како възмо
жеть едолати , или свпротивъ стати
вѣжѣтъ . и да неречеши ми мало стѣрѣ
шившихъ . но да естъ кто всакоа злоби

напониши дорогѣ . тѣлько нехай неочаеца
лнѣца шрѣкаетъ накернеа . бо кто бы впоѣ
впа , быты и жѣ и пнѣсчѣ силѣ и хѣтнѣ мѣ ,
прѣжне и маѣ . двѣри бо вѣ собѣ допокоупы
зрѣзѣ за творѣши , иаопрѣсѣтани прѣстѣпѣ
загорѣдѣши , неможе за дѣми аьбо шпрѣ
покоупы нѣ малоѣ нѣ великое добротнѣ оути
ннѣти . и да погѣ впо на найбѣзѣнѣ шшѣу
кнѣаѣ шѣпанѣ , аьбы по оумьсаѣ впои бнѣ .
и нѣмоу на по непотреба прѣцѣ и прѣуносѣи
доспрѣтивлѣа на шѣго . бо аьнацо бѣчнѣти з
оупѣлѣми , и лежѣчнѣми , и прѣпнѣвнѣнѣса
ѣмоу нехѣпѣчнѣми . аьслн ктѣ оубѣтнѣ поѣ
шѣпѣаское сѣпнѣ , такѣбыи знѣвѣса на снѣлоу
своѣ здѣбѣвши , иа до шѣпѣннѣ годнѣнѣ смѣ
рѣти не оуѣсѣтани пѣзѣ вѣлѣчѣннѣ зннѣмѣ . иьслн
иьпнѣсчѣ оупѣковѣзѣ оупадѣпѣзѣ вѣспѣнѣпѣзѣ
знѣвѣ , иьзѣтѣпѣжнѣпѣзѣ не прѣатѣла . аьле
ѣслнѣса звѣжѣпѣзѣ оумьсло мѣ шѣчѣннѣа ,
и по поужнѣсѣтѣ своѣ рѣславнѣ . такѣ може пѣзѣ
зѣтѣпѣжнѣпнѣ , аьбо прѣпнѣвнѣнѣса оупѣкѣ
вчнѣ . аьле аьбы сѣ мнѣ нерѣ , жѣ по може по пѣзѣ
тѣко ктѣорѣи ма ло шѣо зѣрѣшнѣ . иа за мо
блн , нехай боудѣ ктѣо вшѣлѣкнѣхѣзѣ грѣхѣвѣ

203

исполнѣнѣ , и всѣмъ да творитѣ за творѣ
щаѣ црѣтво нѣное . и сѣи нѣиже и значала
нѣвѣрныхъ , и блго сѣго жѣишихъ бгѣу .
но прѣвѣе сѣи , послѣже да бѣудетѣ блгу
дникѣ , прѣмбодѣи , малакѣицѣ , мѣже
ложникѣ , тѣтѣ , пѣаницѣ , клѣтѣникѣ ,
и прочѣи инаѣ сѣмѣ подобнаѣ . нѣже сѣго
нѣнѣпрѣмлаѣ а дѣтѣ , нѣшчѣмбѣища сѣбѣ . аще
и вѣ послѣннѣмъ спѣростѣ прѣидетѣ стѣнѣи з
глѣннѣмъ злобѣи .

аще вѣ бѣи стѣрѣтѣ бѣла гнѣбѣ вѣи , добрѣ
сѣво бѣи кто шчѣмбѣа . бѣко нѣмогѣи прѣ
чѣе сѣгасѣти пламѣнѣ , сѣгоже толицѣми
злѣими вѣзжѣи . но понѣже бѣз стѣрѣтѣнѣ
вѣжѣтѣко , аще и мѣучитѣ , аще и казнѣи ,
нѣсѣгнѣвомѣ сѣ творитѣ , но стѣлѣколѣбѣи
мнѣшѣмѣ . тѣмѣже стѣло нѣдѣлѣтѣнѣа ,
и сѣупѣбѣати подобѣетѣ насѣлѣ покѣлѣнѣа .
и бо иже кнѣмоу сѣгнѣбѣишимѣ , нѣсѣбѣ рѣди
сѣвѣчѣ казни тѣборѣитѣи , нѣидѣнѣтѣво кѣ
сѣтѣстѣкѣу сѣномѣдѣ прѣхѣодитѣ вѣрѣдѣтѣ , но
напѣлѣзѣ намѣ сѣмѣтрѣа . и еже нѣгорѣшѣу
бѣитѣи рѣзѣбѣрѣцѣнѣи нѣашѣмѣдѣ , по сѣучѣнѣишѣа
прѣсѣвѣидѣтѣи сѣго , и прѣзнѣратѣи .

11

напо́ниный, и всѣ злобѣ чини́и що́ ко́лькѣ́ е́дно
запѣва́е́ крале́ство́ нѣное. а́то́ же́ бы́ бы́а́тъ
несты́ споча́къ не́бѣрны́ и не́зна́чи́хъ во́ли
бже́и. а́ле́ впро́ бо́уду́чи до́бры́, а́ по́ты́мъ
не́хай бо́удѣ́ блу́дникъ, не́хай чѣ́жло́жнѣ́,
псо́у подо́бны́и вше́тѣ́чнѣ́, содо́чникъ, зло́
дѣ́и, пѣ́ница, кле́бѣ́тникъ, и́и́ле́ е́ грѣ́хо
ты́мъ подо́бны́. те́ды́ а́нѣ́ тако́во́го не́
гонѣ́, а́ле́ прѣ́ймо́у кѣ́са́ не́шча́сва́е́. хо́
бы́ те́ и́жъ и́ до́шѣ́тѣ́не стѣ́рости́ пришо́лтъ
зне́бымо́вны́и грѣ́ха́ми.

Бо́ е́сли бы́ попо́ули́вости́ а́бо за́пачи́вости́
бы́а́тъ гнѣ́ бже́и, сло́ушне́ мо́выса́ кто́ шча́
а́ти, немо́гучѣ́ и́жъ за́гаси́ти по́ломени́
кто́ро́го мно́гими́ зло́стѣ́ми распали́вѣ́.
а́ле́ и́ не́пола́тѣ́гае́ су́трапѣ́и бо́ство, прѣ́то,
е́сли и́мо́учѣ́, е́сли и́кара́е́. не́гнѣ́во́мъ то́
чи́нѣ́, а́ле́ зла́ска́востѣ́и вели́ком. и́ прѣ́то о́у
прѣ́ме́ сподѣ́ва́тѣ́са́ и́мѣ́ти на́дѣ́и прѣ́стои́
на́сѣ́а́дъ по́ко́уты. а́во́вѣ́ и́ты́ ко́то́ры́е про
ти́ не́го грѣ́ша́, не́да́а́ се́бе́ кара́е́, с кѣ́жъ
жа́но́го о́у́щѣ́е́къ на́по́ура́е́го́ бо́ска́а́ стого́ не
шнѣ́сѣ́.) а́ле́ на́пожи́то́ на́ в́згла́ ма́нчи́ зѣ́а
вы́сѣ́: а́ по́гоши́ши́ вѣ́тѣ́ не́шѣ́но́ули́. на́о́у
чи́вши́са́ по́гожа́ти́ ни́мъ и́ пере́бача́ти.

И́коже бо и́же крѡмѣ свѣта себѣ пворѣи ,
сѣного бо нѣощипи ничимѣже , себѣже
белми вѣпмѣ затворѣвѣ . сѣце , и́же
всѣ крѣпкѡун сѣноу силѡу преѣбѣдѣти
сѣбыкноубѣи , сѣноу оубо ничѣже , себѣже
послѣднимѣ повредѣ вѣдомѣ . сѣго ради
вѣтъ и́казни намѣ , и́прецинѣл наводѣи
многажды . несебѣ ѡмѣшам , но намѣ
привлечѣ кѣсебѣ . и́бо и́вратѣ , сѣнейспо
вѣщи хѣса досѣдахѣ неволѣзнуѡстѣ оубо ,
ниже хѣплѣтѣса . сѣвѣчеже всѣмѣ ткѡритѣ
и́дѣнѣствоѡетѣ , и́же престѣти таковоѣго
вѣзѣобразѡунцимѣ сѣнѣмѣ . невои́ сма
трѣтѣ , но сѣнѣхѣ поѡзоу . и́аще по
каждѣтѣ мѣло что цѣломоѡдрѣе и́презвѣ
нѣ . радѣтѣса , и́весеиѣтѣса , и́мноѣго
сѣланѣиша лѣтѣбѣи прилагѣтѣ . неѡпрѣ
вѣхѣтѣ тѣмѣ ѡмѣшам , но доброе начѣло
сѣе вѣзрастѣи ти хотѣм , и́кѣчѣсто моу
здрѣвѣю привестѣи . тако и́бѣтѣ , и́гда вѣ
послѣднее неѣстоѡство вѣпадѣмѣ . неѡ
мѣшѣтѣ сѣперѣвѣхѣтѣ , но премѣнѣи ти тебе
ѡнедоѡга хотѣм , всѣмѣ и́глѣтѣ и́твѡритѣ .
и́е добо́лно оубо ѣстѣ , и́ѡправѣи помыслѣ

61.

Какъ бо въ то кторый пере снцъ ховаеца ,
 солнцъ жане шкоды нечннй , але рачей себе
 впеностъ замыкае . та кторый все могу
 чен шнн силон погожае , сннн нешкодити
 нивчомъ , советъ рачей найгошдн шкоды
 и кривды чинитъ . дла того бгъ каности
 допущае на на , и грози частокротъ . не за
 себеа мстачи , але насть пмгнчи до себе .
 абовъ и аекаръ , нмае заде на хоры шпо
 кты его зшгнн гана , анбса ты шбражае ,
 але шце тымъ базбн стараетъ и працюетъ ,
 факобы оулачннн вни та срокдн хоробъ .
 не наскоу оучпнбостъ сгладаетъ , але на
 пожиткы . и еслн бы намнбн покажетъ
 вни хъ факое полбпшее , же до себе прихда ,
 раддетъ и тбшнтъ , и тымъ болше
 лткаства прикладаетъ . не мстачнса за
 першее , але сннн добрый початокъ ро
 шнрннн хотечн , и до доскональшого здо
 ровья привестн . такъ и бгъ , кда внай
 гошн грб впадемъ , не карае зара и скблнбе
 але все дла того и мовн и чннн , факобы насть
 перембнннн ш хоробы . чого можетъ кдын
 зсломое слушнннн еслн мае правнн родемъ

6

оубѣдѣти . ащеже кто намъ не вѣрде 72
сѣи хъ , и ѿвѣтвенны оубѣри се словесъ .

данн
в
Кто бо рци ми , ѿвавулонскаго црѣ
вѣствѣ сквернѣйшии ; иже толникъ бжѣм
силы искоуств прѣемъ , яко пррѣкоу поклонѣ
тиса егѣвоу , и повелѣти емоу мѣнноу по
жрѣти и жоупель . пакн на прѣвоу вгъзбра
тѣтиса грѣдостѣ . и не прѣпочѣтѣши хъ
егѣ паче бга , свѣзаннѣ вѣпѣщѣ вѣвѣргнѣ
ти . но свѣаче , иже сице соурѣваго , и не
честнѣваго , и свѣбра паче , неже ли чѣка , вѣ
покланнѣе призываетѣ . и даѣтѣ емоу иныа
бнны , еже прѣложитиса . прѣвое оубо емоу
еже вѣпѣщи чѣдо вѣкше . по еномъ же
свѣрадѣ , иже видѣтѣ оубо црѣ , сказаже да
нѣилѣ , доволентѣ и каменнѣоу прѣкланити
дшѣоу . и поси хъ по еже ѿвѣщѣи наказаннѣи ,
и са пррѣкѣ свѣтѣщѣваше емѣ глѣ . сего ради
црѣ , свѣтѣтѣ мой , да боудетѣ ти оугѣ
денѣ . грѣхи свои мѣтѣинами свѣтѣспѣи ,
и безаконнѣа твоѣ вѣщѣдротѣхъ оубогнѣ .
еда боудетѣ дѣлго терпѣннѣе свѣтѣгрѣшеннѣхъ
твои хъ .

что глѣши , сѣ премѣуре и вѣжнѣе даннѣилѣ .

наоучити сѧ . а елибы на мѧ кто въ томѧ
 не вѣрилъ , божіе слова на тогò посвѣчати .
 Кто бовѣ повѣми , на вавилонского короля
 бы меценѣиши , который хотѣ и быль бѣа
 нѣного мѡци пѧ дѡзналъ , же и пророкови его
 даніилови кланѧсѧ , и рсказа ѣмѧ мѡни ѡ
 фѣрваѣти и каділо . а по тѣмъ зновѧ допѣшее пѣхѣ
 вѣноу вши сѧ , ты которые его на бѣа не хотѣ
 ли почтѣти ѡковавши в пѣ оуберечѣ рсказа .
 а прѣсѧ и того такѣ ѡкроуного , и вѣбожного
 и свѣрѧ власне антѣли чоловѣка , допока
 нѣа взыбаѣ . и даѣ ѣмоу нѣкоторые причѣны ,
 а бы его перемѣнѣти . на про оуказоуѣ ѣмоу
 чѣдо которое сѧ стало на трома ѡтроками
 в пѣчи . по тѣмъ ѡбра который прѣ сѡнѣ бѣчи .
 которого сѡу выкла даніилъ , мѡбы быль
 и каменѣнѣн змакчѣти дшѧ . а по тѣмъ по сѣ
 знаи мѣнѣмоу скѣтѣчное кѣрности и сѧ ѡсебѣ
 прѣкѣ радилѣ ѣмоу мѡвѣчи . прѣто корѡли
 порѡда мѡѧ не хѡйсѧ тобѣ подобѣтѣ .
 грѣхѣи сѡи мѡлостынами ѡкоупѣи , и непра
 вости тѡвой мѡлосѣдѣмѣ на оубогими .
 а зѡли боудѣтѣ оульжѣе факѡе грѣхѣи тѡвой .
 и цѡтѣ мѡви , ѡпрѣмѣрыи и стѡблѣвыи данѣ

ѣспѣли потакѡвѣмъ ѡпадѣнїи възвращѣ
нїе пакѣи ; ѣспѣли потолїцѣ недѣлѣ
здравїе ; ѣспѣли потолїцѣ неїспѡвѣствѣ
ѡповѣсти цѣломоуруѣ нѣкое ; всѣкаго сего
прѣварївѣ ѡвѣста аншїлѣ ѣспѣ цѣтъ •
прѣвое ѡубо непознѣвѣ стѣтворѣшаго ѣго ,
нѣвѣстѣ прикѣша ѡноу . нѣнѣкаѣ силѣ
ѣго нѣпрѡмысла знѣменїа повѣдобѣти нѣ
мѣлѣи , прїнѣмѣ нѣпрїпрародїтелехѣз ѣго
бѣвшѣмѣ мнѣста . посѣмѣже пакѣи премѡуро
сти ѣго , нѣпроразумѣнїа дѣїствѡуемаѣ ,
знѣменїа прїемѣ . нѣвѣлѣшѣвноѣ нѣсвѣздо
вноѣ , нѣвѣкаго дѣвоѣскоѣ вѣлѣхвѣванїа
стѣнѣ вѣзрѣтївшѣнѣмѣ вѣдѣвѣ , лѣптѣйша
пѣрвѣхѣз показѣ . нѣже ѡ премѡурїи вѣлѣ
хѣнѣ газарїнїи , нѣзѣмѣти нѣвѣзмоѣша ,
нѣо нѣспѡвѣдѣша вѣшѣше вѣтїи члѣкаго
ѣстѣства , сїѣ ѡтпѡчѣмѣ патѣнѣно раздрѣ
шѣна стѣтвори ѣмоу . нѣнѣце того прїведѣ
ѡнѣмѣ чнѣдѣсѣмѣ , нѣко нѣпѡчїнѣ ѣмоу вѣ
рѡвати , нѣ нѣвѣлѣннѣнѣнѣ всѣї вѣлѣлѣтѣпїѣ сего
вѣтїи прѡповѣднїкоу , нѣ ѡучнїпелѣмѣ нѣвѣстѣнѣ
ноу . тѣмѣже ѣще нѣпрѣжде дѣже знѣменїа
сего прїѣтїи , нѣпрѡщѣнѣтѣ вѣтѣ нѣвѣдѣнѣ бѣга .

Или; а за може потакиво оупакъ приверженее
быти зновъ; а за есть потакиво хоробъ
быти здоровы; и а за есть потакиво шале
ствъ сподбкнися стбавности якое; и
а за невшелжкого доброго шсбъ слова, оупе
ред и негодныса стати по крѣль. напро бо
вѣ непозналъ створителъ своего, которыи
его на по стѣнъ королевскіи понѣ. которыи
и нѣкоторыи силы его и промышлюу вѣского
многие чѣда и ишии побѣдати бы мѣлѣ,
которыи прине и запроковы его дѣлалеса,
поты премуррети его вѣске, и шпришлых
справа бѣдомости его, знаки пѣвныи шдѣжа
вши, а вѣ хвѣтъ шны чѣры і астрономіи, и
вшелжкого шатяского чанокни ства стѣнь
внѣбѣ шбернее видати, ещѣ горшыса ни жѣ
теше былъ показа, а вѣ вѣ чѣго наймурѣи
шѣ чанокниники и практыкарѣ быложити
не могли, але ещѣ и наприоже чоловѣчее та
ковыи вѣкла быти признали, тое емоу
штро вѣзень быложи и шбѣкни. и та его
бы шны чѣдо позиска, и непылькеса емоу
вѣри, але и всемоу свѣтѣ вельмонствѣ бѣа
его шповѣда, и нау ча и вѣне. а прѣтѣ ели прѣтѣ
поки ещѣ такѣвы чѣ небачи, небыло емоу то
шпоуцено жѣ не вѣдалѣ бѣа.

мнѣже паче поѣхомъ чндесѣ , и исповѣ
даніи его , и оучительствѣ иже кѣиѣмъ
бывшимъ . нивѣ аще небы вѣроваатъ до
брѣ , ꙗко едѣнѣ естѣ бгѣ испиненѣ .
небы толѣкоу кѣтого оугѣдникѣ чѣстѣ
показалѣ , и ꙗковѣмъ иѣмъ вѣзаконѣ .
но сѣбачѣ , по толѣцѣмъ исповѣданіи , вѣ
идолослуженіе пакѣ и спаде , и падѣи
налицѣ бжѣи рабѣу поклонѣсѣ , сѣце вѣ
толѣко вѣзбѣсѣсѣ неистѣство , ꙗко
бжѣи рабѣ непокланѣсѣсѣ емоу вѣспѣцѣ
вѣбѣгнѣти .

Чтѣсѣ оубѣ , поразѣ ли бгѣ шѣпѣупника ,
ꙗкоже поразѣти достоѣше , вѣлѣшѣи
оубѣ емоу своѣмъ силѣ разѣмѣ подѣстѣ .
по толѣцѣ неразѣумѣи , вѣскѣи на прѣвѣмъ
того пакѣ . и еже чѣнѣише , ꙗко бѣ
данѣ не вѣрѣма вѣудѣтѣ за прѣмножѣство
чндѣстѣ бывѣемамъ , не вѣиномѣ нѣкоемѣ
знаменѣе стѣтвори , но вѣспѣци , иже самѣ
тѣи ражеже на шѣпрѣки , иже свѣзѣи вѣбѣже .
Бгѣ оубѣ и еже оугасѣти пламенѣ , чѣно
и прѣславно . ꙗко лѣвѣцѣ же бгѣ , за еже
вѣлѣшѣи вѣложѣти стѣрахѣ , и вѣцѣше

ДАЛЕКО БОШЕ ПОТЫ КЪ И ВИДѢ ЧѢДО, КЪ
 ЕГО БЫЗНА, КЪ И ИШИХЪ НАУЧА ЕГО БЫЗНА
 БАТИ. АНТЪБОВѢ ЕСЛИ БЫ НЕУВѢРИ БЫ ДОБРЕ
 И ЕДИНѢ ЕСТЬ БГѢ ПРАВДИВЫИ, ТАКОВИИ
 ОУЧИВЪЕТЕ СЛЪЗѢ ЕГО ПОКАЗАЛЪ, ИШИМЪ
 БСѢ ЛЪБЫ ТОЕ ЧИНІЛИ ПРАВО СТАНОВІЛЪ.
 АБШАЖЕ ПОТАКЕВО БЫЗНА, ББАВОХВАЛСТВО
 ЗНОБЪ ВПАЛЪ, ИЩО ПЕШЕ ОУПАШИ ТВАРЪ НАЗЕ
 МИ, СЛЪЗѢ ВЪЕМЪ ДАНИЛОБИ ПОКЛИНІВА.
 ТО НАПОТЫ ТА НАЗЫТЬ ВЪЗЪСІАСА ИША
 ЛЪЛЪ, ИЖЪ ТАКИЖЕ СЛОУ БОЖИ, КЪ СМ ЕМОУ
 НЕКЛАНАЛИ, ВПѢЧЪ КАЗАЛЪ ОУВѢЧИ.
 ШО ПЕДЫ; АЗАЛИ ПОПАХМІКЪ БГѢ СЪНОГО
 ЪСТОУПНИКА; ТА ІАКОСА ГІДІА ЕГО ПОТЛДМІ
 ПИ; НІБ; АЛЕ ЕЩЕ БОЛШІИ ЕМОУ СВОЕ СІЛЫ ЗНА
 ОУКАЗАЛЪ. ИПОШНО ИПОЛВКО ЕГО ГЛОУСТВО,
 ПРИБОДИ ЕГО ЗНІБЪ ДОШНОГО ПЕВШОГО СПОСО
 ВЪ. ИЩО ЕЩЕ ДИВНѢЙШОГО. АБЫ НЕЗНАКЪРЕ
 НЫ БЫЛИ ОУНЕГО ШНЫ ЧѢДА, КОПОРЫЕ НАБЫТ
 ДІВНЫЕ БЫЛИ, ДЛАПОГО НЕ ИШОМЪ ВЧОМЪ
 ЧѢДА ПОКАЗОВА, АЛЕВТОИ САМОИ ПЕЧИ, КОПИ
 РЪ СІ СІ РОСПАЛИ НАШТРОКИ, КОПОРЫЕ ЗВАЗА
 И ОУВѢГЪ. АЧѢ ИПО ВЪ БЫЛА РЕ ДІВНАМ И СЛАБ
 НАМ, ЕСЛИ БЫ БЫ БГѢ ЗАГАСИ ШНЫ ПІЛОМІВНЪ.
 АЛЕ МИЛОСѢДНИИ БГѢ, АБЫ И БІШІИ ЗАДА СТРА,

вътворити оудивленіе , и всѣ емоу раздрѣ-
шити съжесточеніе , еже сего болѣшее съ-
твори и преславленѣйшее . съспавъ бо поу-
разжещійся толико , еликоже сънѣ хо-
паше , сице свой показуемъ силу . не
разрѣмъ кознованіемъ братомъ , но спом-
щамъ непверда творци . и да некто
оубо пѣхъ видѣвъ съдолѣвши пламени ,
мечпаніе пламень быти вѣмѣннѣтъ ,
попусти съгорѣти вѣвѣгѣшамъ и хѣ .
показуемъ яко съгнѣ въ вѣспинноу зри-
мое . нибѣ бы нафдоу и згрѣби и ложи ,
и толика бѣтъ телеса . тогожде побѣтѣ-
нѣмъ крѣпчайше ничтоже . но послѣдоуе
соущихъ вѣхъ ѣспество , иже ѡнесуцаго
то вѣеже быти привѣшему . еже оубо и
тогда показашемъ . телеса бо пламень
въспрѣмѣтъ тѣбѣнна , хранаше . и цѣло
ствѣкровище ѡдѣстѣ . и стѣмноген свѣтло
стѣно , икоже ѡцѣпѣихъ и бѣкѣихъ цѣе ,
сице ѡпѣщи пройсхожахоу сътроци съни .
никомуже нацѣмъ хоташѣ проче зрѣти ,
но вѣмѣтъ ѡнегѣ съчи прелѣжшнѣмъ на
преславноу зрѣнѣ . ни діадима , ни жѣ

и довеликого абы и хъ привилъ дивъ , и абы
 емоу змачи вшелакди затвѣдѣлости . бо
 лшее и дивнѣйшее оучинилъ чюдъ , а нѣ ли
 тое . То е , допустѣ абы была пѣчъ распѣ
 лена толъко , колъко крѣль са хотѣ . и втѣи
 распѣленной пѣчи оуказуе свой силъ ненарѣ
 шает хитрого выналѣкъ тѣи не прѣмелѣи .
 але все вцѣлости достѣвѣвши , справѣ же тое
 все не мѣло мѣци . але абы кто за се видѣти
 и не горѣли вполѣмени , привидѣнѣ а не
 власный полѣмѣнь то быти не рѣдѣмѣ , для
 того допустѣ згорѣти тѣи кторые и хъ
 вѣтѣвали . оуказуи гѣвне и шныи шгѣне
 шгѣне бы и стѣныи , бо не могѣ бы смола
 и гѣвѣи и лѣзы , рѣзны тѣи матерѣи пожирѣ
 ти . але набожѣи рѣска нѣма мѣцинѣйшего
 нѣчѣго . оумѣе вѣтѣ подѣанѣство захѣбѣва
 ти вшелакѣе стѣворѣе по моу , к то егѣ знѣщѣ
 го оучини . щѣса и тогда знѣчне показало .
 тѣла вѣтѣ сказѣтѣныи полѣмѣнь принѣши ,
 захѣва шпалѣа , и вцѣлости и тѣко скарѣ шда .
 и звеликон оучѣи вѣстѣи гѣковыи з оупѣковѣ крѣ
 ски крѣлеве , тѣ з шное пѣчи выхѣдѣли шныи
 мѣдѣци . жа дномѣса на то чѣ не хотѣло смо
 тѣти на свѣго крѣла , але все шчи были шѣ
 нени на то дивнѣе видѣе . короѣна и шалаптѣ ,

БАГРЯНИЦА , НИЖЕ ИНО ЧТО ШМЕЧТАНІА
ЦРКАГО СИЦЕ НАРОДЫ СЪБРАТИ , ЯКОЖЕ ЗРѢ
НІЕ ВЪРНЫХЪ СОНѢХЪ . КОСНѢВШИМЪ СЪБО
ВЪСОГНИ , СИЦЕЖЕ ИЗШЕДШИМЪ ШТОУДУ ,
ЯКО ИЖЕ ВЪСНѢ СЪ ПОСТРАДАВШИМЪ ЛѢПО
СѢ . ИБО ИЖЕ КСѢХЪ ШИЖЕ ВЪНАСѢ , СЛА
ВѢНШЕ ЕСТЬ ВЛАСОМЪ ЕСТЕСТВО . ТОГА
АДАМАИТА КРѢПЧАЙШЕ СДОЛѢВАШЕ ВСЕ
ИДЦОУ ПЛАМЕНИ .

ИНЕСЕ ТОКМО ВѢ ЧВАННО . ЯКО ВЪСРЕДѢ
ВЪВѢРЖЕНИ НИЧТОЖЕ ПОСТРАДАША . НО И
ЯКО ВЪЩАНЦЕ БЛХЪ ВЪНОУ .

ВѢДАТЕЖЕ ВСИ , ЕЛИЦИ СЪГАРАНЦИМЪ
ПРІИДОША . ЯКО ДОНДЕЖЕ СЪБО И МАИТЪ
СОНИ СПИСНОУТЫ ОУСТА . МАЛО ЧТО ТЕР
ПАИТЪ ВЪПАЛЕНІИ . АЩЕЛИ СЛОУЧИТЪСЯ
ИМЪ ОУСТА ШВРИСТИ , АБѢ ШЛѢТАЕПЪ
ШТЕЛЕСИ ДША , НО СЪБАЧЕ ТОЛИЦѢМЪ
БЫВШИМЪ ЧУДЕСѢМЪ , И ВСѢМЪ СЪДѢВЛ
ШЕМЪ , ИШОУ СОУЩИМЪ , ИЗРАЩИМЪ ,
ИНСОУЩИМЪ , ПИСМЕНЫЖЕ СЪВѢДАТЪШИМЪ .
ИЖЕ ИНѢХЪ НАОУЧИВЫИ ЦРЬ , ТОИ НЕИСПРА
ВЛЕНЪ ПРЕВѢСТЪ . ИПАКИ НАПЕРѢВЪ ВЪЗЪРА
ТИСА ЗЛОВОУ . ИНИТАКО ЕГО МОУЧИ , НО

31
Анише что оубируе царски, не могло та
того народа досе не прилагнути, какъ ви
дее вѣрны сѣны. Змешкавши вобѣ вѣно
штни чѣс не малый, та знего вѣшли вѣжа
дне шкѣды власне яко кѣ бы то прѣсѣ
кто тѣпѣлѣ. А нѣто, бологи, которые
суть сѣна найслабше створѣе, и тѣе тогы
на дѣлѣнѣ были монѣйшими, и могли
спрѣста ти всепожранчому поломену.
И нѣтъ лѣко то было дѣвно же вѣпѣчѣ оубѣ
ржени нѣчѣго неупѣрѣли, але же прѣ оубѣ
чѣсѣ поки тѣмѣ были, мѣбли.
А вѣсѣ то вѣдѣнѣ которые кѣды когѣ
пѣлѣнѣ видѣли, и жѣ поки мѣнѣнѣ оустѣ
стѣсненые, по тѣе могли мало что вѣти
жѣвы вѣгнѣ. А кѣро еднѣ створѣнѣ
оустѣ, зарадѣ вѣлѣтѣнѣ стѣла дѣла.
Але кѣды такѣвые чѣда стѣли, вѣсѣ
томуу заднѣобѣли которые припомѣ
бѣудѣчи нѣто смѣтрѣли, и которые не бѣ
доучи прѣлѣнѣ до вѣдѣнѣ. А кѣро лѣ ко
торый и нѣшихѣ шѣ оубѣчѣлѣ, гѣсѣ стѣго
бѣнѣмѣнѣнѣ непѣлѣнѣ. Але знѣвѣ шѣ бѣнѣуѣсѣ
напѣшѣнѣ злѣсѣ. А прѣсѣ егѣ вѣтѣ некарѣлѣ,

долготрѣпѣ иище . ииномѣ , ии прѣкомѣ
евѣтѣ побѣ ии моу . но понѣже ни ии динѣхѣ
еи мѣтѣ оуиши бѣи мѣтѣ , на бѣодитѣ прѣчѣе
кѣзнѣ . не ѣбѣи бѣи хѣтѣ оуи же ѣи мѣтѣ , но
бѣоудѣцѣ прѣстѣцѣ лѣтѣмѣ , ии же на прѣ
оуи полѣмѣ злѣсѣоу . ии ни же сѣ доконѣцѣ .
но бѣмалѣхѣтѣ того показѣвѣ лѣтѣхѣ ,
прѣбѣи пѣки того ѣи дѣстѣ чѣсти . ѣи ѣи
пѣи бѣшѣмѣ оуи бо рѣди моуки ни чѣи мѣтѣ , при
ѣбѣртѣи шѣже ии же всѣхѣтѣ величѣише бѣгѣи ,
ии же тѣбѣрѣтѣ кѣтѣбѣоу ии мѣтѣтѣ бѣтѣроу , ии рѣ
кѣмѣтѣи сѣ прѣжде сѣтѣртѣи шѣи нѣи хѣтѣ ии мѣтѣ .
Тако бѣо ѣи стѣ бѣи ѣи чѣко лѣбѣе , ни ко
гѣдѣ же покѣмѣнѣ бѣи бѣи рѣаго чѣи стѣ , ѣи бѣрѣ
цѣмѣтѣсѣ . но ѣи же ии кѣтѣсамѣоу злѣсѣбѣ
кѣтѣо прѣидѣтѣтѣ конѣцѣоу . ии ѣи оудѣ бѣз
бѣртѣи тѣсѣмѣ вѣсѣхѣоу шѣтѣтѣ пѣки , кѣтѣдѣо
дѣтѣпѣлѣноу поупѣи , прѣемѣлѣтѣтѣ ии при бѣи
жѣмѣтѣсѣ кѣтѣнеу пѣки . ии всѣмѣ тѣбѣорѣтѣтѣ
ии ко того на прѣвѣо оуи стѣроѣнѣе при бѣстѣи .
ии же мнѣжѣе сѣго чѣко лѣбѣнѣи шѣе . ѣи же
бѣо ии не сѣ покѣжѣтѣтѣ кѣтѣо покѣмѣнѣе , ни
кѣрѣи кѣо ии вѣзмѣлѣтѣ бѣи кѣшѣе , ѣи всѣлѣмѣтѣтѣ .
но ии тоу мнѣжѣоу полагѣмѣтѣ мѣзѣоу .

70

але еще мѣ нанимъ теплыность, и пре сѣнѣ. 111.
и черѣ прѣка оупоминѣлѣ его. але понебѣжте
жаными сѣпѣ рѣчѣи неполатѣпшасѣ, то и жѣ
допѣсти на него кѣрностѣ. незѣпосѣ мѣтѣ
чи що и жѣ минуѣло. але тирѣствѣ которѣсѣ
дѣло на то чѣсѣ перешкожанчи емоу, и
пришлоун его злоствѣ загамовѣвѣчи. на вѣ
антѣ тогда доконѣца, але к корѣки хѣ пока
рѣвши его лѣтѣ хѣ, допѣши знѣвѣ его
приворочаѣ чѣсти. которѣи стоѣ кѣрности
оуближѣл жадного вѣучѣности своѣи не сѣ
нѣсѣ, але еще по зыскѣ то що естѣ бо лшѣи
на вшелѣкѣе добра, авѣи тѣдѣи добра мѣ
ти вѣрѣ, и кѣлѣтисѣ сѣпѣши свои грѣхѣ.
Такѣоѣ то естѣ милосѣрдѣе бжѣе, нѣкѣгда
покажѣнѣа чѣстѣго не вѣворочѣсѣ. если бы
кто и на самѣи конѣцѣ злоствѣи пришѣлѣ,
и оупѣлѣ если бы знѣвѣ надѣрѣгѣ цнѣтѣ на вѣ
ноути сѣа хѣпѣ, прѣимоуѣ его и склонѣсѣа до
него знѣвѣ. и все оучинѣти готѣ, тѣлько
авѣи его допѣшого спѣсовѣи привѣсти. а то
е прѣ вѣшѣе его милосѣрдѣе, и жѣ если кто и не
доконѣлоѣ покажѣтѣ покажѣнѣе, антѣ тѣи
хѣтѣ вѣ корѣкомѣ чѣсѣ вѣудѣтѣ, непогѣжаѣ.
але и зѣто дѣлѣтѣ великѣун оуплѣтѣоу.

и се гавѣ ѿни хже прркъ ісана еландіхъ
и с індійскихъ , снце нѣ како рѣкъ . грѣхъ
радн мало что еспечалихъ ихъ , и по
разихъ ихъ , и ѿврати хъ лице свое ѿни ,
и ескоубишася , и ходиша стѣпоунице ,
и ищѣли хъ ихъ , и оутѣши хъ .

р ча
ла Да събди пелъствоуетъ оубо намъ и нечестн
вгй црв ѿнѣ , бивгй и зданѣ съгрѣшеніѿ
ѿженѣ . ельмаже по чинѣ стова , и врѣпи
цемъ едѣася , и раскажася есозгрѣшенны
имъ . снце привлечѣ вжн матѣ , тко всѣхъ
себѣ премѣнннн , оугопобанннхъ емоу
злы хъ . речѣ бо бгѣ къ нлн , видѣ ли ка
ко оумилнса ахавѣ предъ лицемъ моимъ ,
ненаведоу злобы въ днѣхъ его . и посѣмъ
р ча
ва пакн манасій , всѣхъ неистовствомъ и мѣ
чнтельствомъ прешѣдѣ . и законноуи разо
ривѣ слѹжбѣ . и храмѣ затвори вѣ , и идо
льскѣи прелестѣ сътвори вѣ цкнстн . и всѣ
иже прѣжде его бѣ вѣ нечестнвѣнншій . по
нѣже покажася послѣжде , вѣ вжнл съчепѣ
вса доуги . аще ли набелнчество вѣзрѣ
своихъ безаконнн , ѿчамлнса бѣ вѣзбра
ценнл и преложеннл , всѣхъ оубо ѿпалѣ бѣ

Що́ йвно́ єсть́ зсло́ бжнхъ оупроріка і сннъ ,
шждо́ тѣ реченыхъ . дла грѣховъ и мало
що́ покаралемъ и билемъ ихъ , и ѿверноуле твар
своѣ ѿни , и зафрасовалиса и ходили смѣуны ;
і ѿпустиле имъ , и оутѣшилиа мѣ ихъ .
Посвѣдчае на того іѣннъ невѣжнн крѣль
ахавъ , которн и бы ѿсуженъ дла грѣховъ ,
заповѣдо свое жнн , а ле крѣ тыко застогна
и ѿверѣтиско оубраша , и жалоба за грѣхи своѣ .
тѣ достѣпнлѣ змилубаа божго насобон , и
ѿкѣтъ собѣ зготованы каностен себе быбли .
рѣкѣ бовѣ вѣтъ доіи , кидали жѣса оупокори
ахавъ передоноу , а прѣто ненакедоу злате кани
заднн іго . а ле в і манасіа , которн вѣтъ ,
и вайбохваство и м рабрѣство переходн .
и законнн слубѣ ѿверноула внѣвѣ , и црков
закноула , а вайбохвалскіе слубы на шуклае
лн дн навѣтъ быбнши , и зовѣтъ крѣле и ле и
было перенн мѣ былѣ невѣжнѣннши мѣ . а ле
понева напошн покѣвса , вайбоу слубѣтъ
вѣнхъ істѣ полнчонтѣ . а если бы навѣли
костѣ неправостн своихъ снѣтрѣчи
ѿчѣлабса , и ненакедоула вѣвса и неполаѣ
пшнлѣ , вѣ бы тоѣ оутрѣпнлѣ того

Аѣ.

и хъже постомъ получи . ни же вѣмѣ
сто премножества сѣгрѣшенихъ и мѣ ,
вѣ безчисленное множество бѣго оупрѣбѣ
бжѣмъ вѣздрѣвѣ , и оуби дѣавола расто
рѣт , и вѣспѣ и подвизасѣ , и теченіе ст
вѣрши въ доброе .

31
+ Не токмо бо заже насихъ бывшихъ , но
и ради прѣка глѣ , ѿсѣцѣетѣ ѿчлѣнѣ
пѣмысли , сице глѣ . днѣсѣ аще глѣса
ѣго оуслѣшите , несѣжестите срѣзѣ вѣши ,
ѣко вѣзпрогнѣваніи , подни искоушеніа
вѣзпустѣни . а еже днѣ , вѣвсѣмѣ жѣтѣи
глѣтисѣ мѣцно ѣстѣ . и вѣсамѣи же аще
хѣщѣши старости .

97
Не лѣта количествомъ , но оустроеніемъ
дѣшевыми показнѣе судитѣсѣ . и бо ни
невѣтѣне , немнѣго требовѣша днѣи ,
ѣко сѣцѣстѣи грѣхѣ сѣнѣ . но вѣзмо
же малѣе днѣ время , вѣсѣ вѣзвѣстѣи ст
творѣти неистѣвство и хѣ . и разбѣи
никѣже , ненадѣстѣ времени и же вѣрѣи
вѣходѣ полѣчи , но ѣликоже ктѣо чѣстѣ
и спѣиѣтѣ глѣ вѣщѣа . вѣтолѣцѣ чѣстѣ
ѣже вѣвсѣмѣ жѣтѣи сѣгрѣшѣнѣа ѣмѣвѣ .

напо́ты доступи́лъ . але кѣы вми́сто того
щобы мѣлъ наезличо́не мно́ство грѣхѣвъ
свои́х смѣтрачи ѿча́стиса , посмотри́лъ
на неми́рною вели́кость ми́лосѣдіа вѣжого .
и збѣаки діаво́скіе розова́лъ , и повста́лъ , и
ми́старае , и живо́ добры́ ко́цемъ ско́чиль .
ане ты́лько стѣ то позна́ти , але и чере́ напо
минае проро́ка , выкоренде вшема́кїи оумѣлъ
ѿча́стїа , та мѣвачи , ни́шнего днѣ если
го́лосъ его́ оуслы́шите , не затѣжайте жъ
срѣцъ ваши́х ѿкъ кѣы тема гнѣвѣли вѣсные
днѣ коу́сачи напоу́щи . то що мѣви ни́ш
шого днѣ . пре́ оубѣе́зъ вѣкъ по́ки живе́ члѣкъ
тѣла рѣзѣмѣе , и сама́ой на́вѣ ста́рости .
Не и́чви́мъ лѣтъ , але дше́вним скрѣ́хом пока́н
нїе ро́зена́вано быва́етъ . а́бовѣ́ ни́шнїа
не немно́го потребо́вали днѣвъ на оу́лѣченъе
грѣхѣвъ свои́х , мога́и и забави́ корѣ́кїе днѣ
и члѣсы загла́дити вшема́кїе зло́сти свои́ .
а́лбо и ро́збо́йникъ не за́мкїе до́лгїе
лѣта бра́и оубойти досту́пиль , а́л
то́лкъїи члѣстъ е́дно забави́лъ , по́ки сло́во
вѣрѣкъ . и за то́лкъѣмъ мѣни́тъ що́ кѣль
векъ пре́ оубѣе́зъ вѣкъ грѣши́въ оу́лѣчи́въ .

и прежде апавъ благоискоуства по чести при
емаше . зрим же и моученики , не в малехъ
сбхъхъ лѣтѣхъ , но в малѣхъ днѣхъ .
мнози же в бѣдѣхъ по чинъ днѣ , свѣ
тлыми оубавзошася в бѣдѣхъ . тѣмъ же
оусердїа намъ прѣва всѣхъ , и оустрашенїа
многа . и аще сице стѣбете пригото
внѣ , ꙗко стѣтоликѣмъ стѣлнстѣнъ ,
и прѣвдѣнъ вѣзненавидѣти злобу , и стѣпро
тивный и збрати поутѣ , поеликѣ же бѣ
хочетъ и испажетъ . ничто же ѿлабѣтѣ
мнѣ и мѣти и мамы . мнози бо по
слабнїи бѣвше , прѣвдѣхъ сице прѣвдѣнъ
доша .

Ибо еже пасти толико естѣ лѣто ,
но еже падшоу лежатѣ , и не встѣати .
но зловолествоуица , и хотѣща ѿча
нїа промысли , произволїнїа стѣкрѣвати
нїмоцѣ . кѣнїи же прѣкѣтѣ негодоуѣ гла
ше , еда падлаи не встѣанетѣ ли ; и ли
ѿвращаиася не ѿбращаетѣся ; аще ли не
кѣнѣхъ повѣрованїи паки ѿпадшихъ
ищеши ѿнастѣ , и сїа оубо всѣ еси хъ
речѣна вѣша . падѣи бо ѿстолицѣхъ вѣ

10
и

10

и впрона ападев заслуги коронѣ шдежалѣ .
 бачимо те и моученико , копорые незамно
 гые лѣта , але в малы днѣхъ , ачасо заеди
 тылко дѣнь сватыми коронами корунивани .
 а прѣто скручи седечное на потреба вкодой
 спрабѣ , и склоности оупрѣиме . и если та
 соумнѣе свое згопоуемо , и стакъ великом
 горачести пешѣе злости взнавидимо , и
 лѣпшиица догоѣ и цноѣ и мемѣ , авлаща
 и акси и колкы бгѣ хотѣт и потребууетъ ,
 те дѣ на малы лѣта нѣчѣго не оумѣшатъ .
 многѣе бовѣ послѣними боудчи , пѣвыхъ
 та перевишли . не та бовѣ то цѣ оупасти
 естѣ рѣ злакъ , такъ то цѣ оупаши лежати , и
 нехотѣти встати . але злого оумисла боу
 дчи , и хотачи шчлащными оумислами ,
 рѣкомо немоностѣ , а и рачей нехотѣт свои при
 крѣпти . доко то рѣ прѣкъ загле манчи мѣви .
 азали то пѣко то рѣица повали не вставае ;
 албо копорыйица швернетѣ азалица не на ко
 рочаетѣ ; а если вѣсе шнаѣт и такѣвы ко то
 рые вѣ оубѣривши знѣвѣ шпали до вѣдокѣ
 шѣкалѣ , а чѣ и поѣ все еѣ такѣвы хѣ рѣче
 но . то бовѣ копорый оупалѣ , стѣ былѣ

15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

прѣбѣте , а не шлежѣхте , како оубо тако
всѣи падѣте . рече на же быша и другѣмъ ,
сѣба оубо притчѣми , сѣба же явленнѣи
шими , а бланѣми же и словесѣи . и бо сѣча
сѣно , и же шде блѣтдесяти и де блѣтихъ
шлѣучшесѣ , тѣже пакѣи прѣведенное .
ничтоже и но намѣ , развѣ вѣрнѣхте по
казуѣте , шпадѣнѣже , и вѣзвращѣнѣе .
сѣча бо вѣ и по , нейного спѣда итѣ
коѣго , но шпрѣчѣихъ числѣ , и по пѣстырѣ
прѣбѣте пасѣшесѣ . и завладѣи влѣженѣе ,
нейкоже прилѣучѣетѣсѣ , но на горы и хо
лѣмы . сирѣчѣ дѣлнѣи итѣкѣи поутѣ ,
и много шпрѣваго шспомѣцѣи . но оубо
сѣспѣви ли тѣо завладѣити ; никакоже ;
но прѣведѣ , и стѣвѣра . непогонѣвѣ , ни же
бѣовѣ , но на рѣмоу вѣзѣмѣ .
и коже бо швращѣкѣи и зрѣднѣи , болѣцѣи
итѣкѣи и де оутѣ долѣгѣ , стѣмнозѣмѣ вѣ
чѣбѣнѣемѣ на зрѣвѣе прѣвѣдѣтѣ . непѣчѣи
повѣратѣвѣскому законѣу штѣхте вѣрачѣуѣе ,
но шспѣтѣ и гдѣ и дарѣуѣе . тако и бѣтѣ ,
и же стѣло распѣвѣшнѣхте , не стѣмнозѣгон
стѣлоспѣи прѣвѣдѣтѣ на добродѣтелѣ .

которые стоѣ , а не стѣ которые лежѣтъ .
 бо кто лежи не падѣе . а вша же есѣтъ речени
 и иише приклады , нѣкоторые по приповѣ
 стии , а нѣкоторые ивными скоуками и слова
 ми , а бо вѣшъ овѣчка сѣна мкпѣла была ѿ де
 ва ти деса и дѣвѣти ѿлучила сѣ , а по томъ
 знѡвѣ позвѣкана . ничѡго и шѡго на тѣлько
 вѣннхъ значѣи оупадкѣ и на вѣненѣе . ѡвѣкѡ
 бовѣшъ бѡудѣи , не и шѡго спѣда иакого , а ле
 зличѣи шѡго спѣда , и по томъ же пѣствирѣ
 перѣтѣмѣ пѣсѣно . а и жѣ блѡукѣмѣнѣа за
 блѡдѣла , и не блѡко и не лѣцно , а ле на гѡры
 и бескѣды , шѡ есѣтъ вдалѣкѣи нѣтѣкѣи до
 рогу , за самоуи правды границѣ за шѣши .
 шѡ жѣ пѣды ѡпоустивѣ ли иѣ жѣбы вѣчнѣ
 згѣвѣла ; жѣном мѣром . а ле по зыскѣлѣ и з
 ишнми злѣчѣвѣ , не гнѣвѣ , а нѣ бѣвѣ , а ле
 в злѣлѣ на раменѣ . и иако лѣкареве до сконѣ
 лѣе , кѣгы хорѡбы долгѣе лѣчѣа , велики хѣ
 лѣкаствѣ за живѣнѣи до здрѡва привѡдѣа ,
 и не зѣвше бѣдѣлѣтѣ звѣчанѣ до кѣтѡскѡго сѣнѣ
 лѣчатѣ , а ле чѣсомѣ и дѣромѣ . такѣ
 и вѣтѣ , шѣи которые сѣа назвѣтѣ по гѡшнѣи ,
 не з великѡю прикрѡстѣи привѣдѣи до пѣлѣ пшѣа ,

но тихо и по малу, и по деужаа всаду .
яко не в ащшо му быти раздоу , ниже
длѣжайшоу заблуженіи . не саже по чин
припчѣ намъ на знаменѣ . но и блунаго
сна . и бо и той не чужъ нѣкѣй вѣ , но и нѣ .
и браптѣ бѣго оугодившаго сына . и на зло
воу неприлоучишася оуклониса , но на
самый якоже кто рече тѣ конѣцѣ забѣхъ .
богатыи и свободаныи , рабѣ истраненѣ ,
и наемникѣ еска и нѣтѣиши оустройвса .
но ебаче пакѣ , вѣже и значала вѣзвратѣ
вса , прѣвоуи славу вѣспрѣптѣ . аще ли
бы шчѣмаса своѣмъ жици , и не прилоучи
шимиса емоу шрѣкатвса прѣвѣлтѣ на землей
чужей . не бы оубо получилѣ , иже получи .
но глѣдомѣ расплатѣвѣ , еска и нѣтѣиши
всѣхѣ по жалѣ бы смѣтѣ . но понѣже по
кажса , а не шчѣмвса . по толѣцѣ ра
сплатѣнїи , на прѣвоуи свѣтлостѣ вѣсхѣ
диптѣ пакѣ . и добрѣиши еска и нѣтѣиши
еска и нѣтѣиши , и бо лшихѣ наслаждѣетса шне
пашагоса брата . толѣко бо лѣтѣ рече
рабопанѣ тебѣ , никѣлиже заповѣде
твоѣи прѣстоупи хѣ , и мнѣ , никѣлиже

В

лу
и

Але тихо и по малу . догжаючи звесте мѣрѣ
 абы небазѣи нарушити , а нѣ те же бы бѣль
 шей блдѣли . а непылько там приповѣсте
 тоѣ намъ значитѣ , але и там що ѡбладно
 снѣ , а бѣвѣ мѣ и той нечужій факій был , а
 снѣ , и браѣ добраго сна . а и жѣ на злоѣти
 немалые факіе оудѣлѣса , але насамыи вла
 сне рекучи конѣцѣ злоѣтемѣ . и бѣудчи бо
 гапы и больнымѣ , слугон и гоапѣмѣ ,
 и наймитѣ недзнымѣ спѣса . але скороса
 знѣвѣ гдѣ былѣ перше на бѣноулѣ , заразиѣ
 першое славы достѣпѣлѣ . а если быса бы
 ѡчѣлѣмѣ своѣго живота , и зледѣки мѣ
 дайко зезволилѣ мѣшкати наземѣи чю
 жій , недостѣпѣлѣ бы того того достѣ
 пѣлѣ . на ѡспѣтокѣ голодомѣ бѣудчи
 змѣрѣнѣ , мѣзѣнѣишѣи на вѣхѣхѣ пона
 бы смѣтѣ . але иса покѣмѣ банѣчѣмѣ , по
 льки безѣцностѣхѣ , допѣрше зацностѣи
 приходѣтѣ знѣвоу . и вперше кошто
 бные оубѣранѣ бывѣтѣ шѣтѣ . и боши роко
 шій заживѣе напѣшого браѣта . которій
 мѣви , и та много лѣ слѣжу тоѣтѣ , и нѣ
 кѣи роказѣмѣ тѣѣго неперестѣпѣлѣ , а мѣтѣ

даде ей козлаше , да створиши свои ми
 възвеселителства быхъ . егдаже сыны твои
 ей , и звадыи и мѣнѣ твои створиши
 ми придетъ , закладъ моему телецу оупитан
 ный . толка естъ покалѣиа крѣпосте .
 сѣи оубо и мѣше оуказаніа , не прѣбодѣ
 възлѣхъ . ниже ѡчлѣмѣ прѣмѣненіа .
 но рече мѣ и мѣ , поиди къ ѡцу моему ,
 и приближѣмѣ бгю своему . пои бо на
 никогдаже ѡбращаетѣ . но мѣ есмѣ
 оудалѣнцей себе . бгѣ бо приближѣмѣ
 азъ есмѣ , а не бгѣ и удалѣча . и исаетѣ
 прркомѣ , паки поемѣ тѣмѣ глаше .
 негрѣшилъ ваши расподѣ между мною
 и вами . елма оубо се естъ , еже далѣче
 творѣши насѣ ѡбѣ . ѡи мѣмѣ ли поун
 ей прѣградѣ , и възбранѣнцеве ничтоже
 еже близѣ быти .

11
 2
 слышиже и ѡсамѣхъ вещей сіе бывше .
 въ коринѣ данохъ , нарочитѣ нѣкѣи мое
 грѣхѣ створихъ такобѣ , иже нѣтъ
 въ оубохъ именуемѣ . въ ренѣже въ
 той , и ѡприсвоихъ бгю . нѣщѣиже
 того и ѡщѣенныхъ рѣша . что оубо ,

КД.

нѣкѣи недѣлесе козлаѣти , абы спобѣрѣша
ми мойми повеселивса . а кѣи снѣ твоѣ
то зѣвеша маѣностѣ твоѣ зѣшетѣницами
пришолѣ , зарѣзалесе дланѣго волѣ плѣу
сѣго . такѣ то много мѣже покажѣнїе .
Прѣто^ѣ тѣе мѣнчи приклѣды , не тѣрѣваймо
взлѣстѣ , а нѣсѣм ѡчлѣвѣймо полѣпшѣм . а ле
мѣвѣ кодыѣ знаѣсѣ , навѣноуѣса до ѡца мо
ѣго . и приближѣдѣмса до бѣга свѣго , кѣто
рѣи нѣкѣи ѡнаѣсѣ не ѡворѣчѣсѣ , если мы себѣ
не ѡдалѣмо ѡнего . вѣтѣ бо вѣтѣ мѣвипѣтѣ ,
приближѣнчѣмса ѣ естѣ , а не вѣтѣ задалѣка . и
черѣ сѣсѣни прѣка скажѣсѣ мѣвѣчи . а за не
злѣстѣи бѣши рѣзѣблѣнѣ межѣ мноѣм ѡбѣми ;
а и жѣ то естѣ кѣторѣе на далѣкѣми чѣи
ни тѣ ѡвѣга , рѣмечѣмо тоуѣм злѣуѣм перего
рѣдѣ , и жѣнаѣм рѣчѣтѣ незаборѣнитѣ намѣтѣ
блѣзкѣми бѣити ѡвѣга . Слѣухѣи цѣбѣсѣ
и самѣмѣтѣ скоуѣкомѣ дѣбѣмо . вѣкорѣдѣтѣ
зѣцнѣи нѣбѣакѣи чѣкѣтѣ . грѣхѣтѣ ѡчѣннѣлѣтѣ
такѣовѣи , ѣкѣи а нѣбѣмежи погѣны наѣ
добѣлѣсѣса . а бѣилѣтѣ хрѣтѣянѣнѣтѣ , належа
чѣи до послѣсѣугѣтѣ бѣжѣхѣтѣ . а нѣбѣкѣторѣе
посвѣщѣннѣи ѣго бѣити менѣуѣи . цѣо тѣдѣи з

ѣда ѿсѣче єго ѿспасаемыхъ части павелъ ;
никакоже ; той бо естъ иже тмами горѣ
идолю кориндіаномъ поема , ꙗко
того въпокаяніе неспавиша . хоѣже
показати намъ , ꙗко нѣсть ствръше
ніа , еже неможеть исцѣлѣтиса , ꙗки
гласе сътомъ , иже лютеѣша ѿязыкъ
ствръшѣвшаго . предайте таковаго
сашантѣ въиждоженіе плоти , да дхъ
спсетса въднѣ га нашего іс хъ . но се
ѡубо прѣде поканіа . елмаже покляса .
ѡкрѣ доволно естъ рече таковоу запреце
нїе се , еже ѡмногихъ . и посылаше ѡ
тѣшити єго ꙗки , и прѣди въпокаяніе ,
ꙗко нелихоиствова тиса ємоу ѡсашанѣ .
И ꙗзыкъже ствръшенѣ галатійскій ,
поѣже вѣровати , и знаменїа ствѣло
вати , и многа икѣшенїа пренести за
вѣрѣ еже въ хъ . низпавшїи ꙗки вѣста
властѣ . ꙗко ѡубо чюдотѣнствова хъ ,
ѡвѣ рекѣ , подай ѡубо вамъ дхъ , и
дѣйствиюуаи силы вѣвастѣ . и ꙗко много
галаѣ вѣрѣ ради пострадаша , и се показавѣ рекѣ
ѣ тѣлика пострадаете въсоуе аще и въсоуе . но

А́зали ѿсудѣвъ єго ѿзбавѣм павелъ ; нѣ
кѣгы ; але єще частокрѣтѣ накрѣданъ нарѣ
кѣетъ , и жѣтѣ єго допока́нїа ненамѣвили .
А́хотачи нау́чиѣти на , и жѣ нѣ ма́ жанаго
грѣха ко́торыи бѣ немо́гъ бѣти ѿпикѣто
ванъ , зно́въ писа́ дони ѿпѣмъ тѣо члѣтѣ ,
ко́торыи го́ше напо́ганина згрѣши . ѿда́и
те мо́ви таково́го шата́нчи нау́мѣчене
тѣла , а́бѣ дѣла єго бѣла збавлена бдѣне
суда́ гда́ нашегѣ іса́ хѣ . а́тѣо писа́ єще перѣ
пока́нїемъ єго . але кѣгыса покѣлѣвъ , до
сы́тѣ повѣдаѣ таково́мѣ напѣо ка́ран иєтѣри
фѣан ко́торѣе тѣпѣлѣ ѿба́ всѣ . и писа́лтѣ
а́бѣ єго ѡу́тѣшили ипринѣли запоки́утѣи
чѣго , а́бѣ небы́лтѣ ѡшо́уканъ ѿшата́на .
А́лѣво и ѡу́бѣсѣ повѣ́ гала́скѣи , и жѣ бѣли
ѡу́кѣрили . и чѣда чинѣли , и мно́гѣе прѣслѣ
дѣва́ тѣпѣли завѣрѣ хѣоу . и тѣхѣтѣ кѣгы
бѣли ѡупѣли зно́въ поно́ситѣ . а́и жѣ чѣ
небали чѣда , ꙗ́кне тѣо мо́ви . тѣо ко́торыи
ба́мтѣ додѣѣтѣ дѣа , и чѣнитѣ сѣлы межѣ
ба́ми . а́и жѣ тѣжѣ и ѡу́тѣрѣпѣли мно́гѣо
дѣла́ бѣрѣи , и тѣоѣ признаѣетѣ мо́вачи .
та́кѣтѣ мно́го ѡу́тѣрѣпѣлисте надарѣне , але

свѣче пополюку подааніи , грѣхъ стъ
грѣшиша , доволентъ и ѿпоужаѣти ѿхъ .
снѣмже той ѿвѣщаваѣте сѣце гла .
галл^а виждѣ азѣ павелѣ гла вамѣ , ꙗко аще
сѣбръзаетеса , хъ басѣ ничіиже ползуюѣ .
и паки , иже въ законѣ сѣправдаѣтеса ,
блг^ани ѿпадѣте . и пополицѣмѣ къ
истинноу ѿпадѣнїи , прїемлетъ и хъ гла .
галл^а чаца моѣ и хъ паки рѣждѣ , дондеже
вѣсѣобразитеса хъ въ басѣ . показоум
ꙗко и по послѣнемѣ расплатѣнїи , мѣцно
ѣстѣ паки сѣкыше въсѣобразитеса хѣу
визнаѣсѣ . нехѣще бо смрѣти грѣшникуу ,
и ꙗкоже сѣбратитеса и живѣ быти емоу .
сѣбратимѣ оубо сѣлнвѣзнам ми главо ,
и болю сѣтворимѣ бжїи . сего бо ради на
сѣзда , и вѣже быти приведе , ꙗко да
вѣчныхѣ насѣ сѣтворитѣ въспрїати
блг^аныхѣ . ꙗко да црѣтѣе подѣстѣ нѣное .
анедавнѣгѣенуу кѣвръжетѣ , и сѣгнѣби пре
дѣстѣ . сѣ бо ненаѣсѣ ради , но діавола
ради быстѣ . црѣтѣеже намѣ оукраисѣ
и пригоповѣса паки . и сѣмъ сѣвоѣ пока
зоум глаше , соущимѣ оубо сѣдѣсноу ,

хо́тѣже инадарене . а и́жѣ попо́лвкѣ дѣрохѣ
 бжѣхѣ грѣѣ о́чинили такóвый , ко́торый и
 конѣчне шлѣдчѣти мѣгѣ шѣа , шкóпоремѣ
 грѣѣхѣ такóвый дѣкрѣтѣ выдѣѣ мѣбачи .
 шпо ѿ пѣвелѣ повѣдѣнѣ ва и ѣсли шѣрѣзѣ
 тѣса хѣ вѣмѣ нѣбуѣ непомѣжетѣ . и дѣлѣтѣ
 мѣбѣтѣ . ѣсли ѣа законѣмѣ о́справѣливалѣ
 ете тѣратѣ лѣскѣ . и по такѣбѣмѣ конѣ
 чномѣ о́падѣкѣ , прѣймѣѣ и хѣ мѣбачи ,
 дѣбѣчки мѣе , ко́торыи знѣвѣ звѣлѣтѣн
 рожѣу , лѣжѣ по́ки знѣвѣ воудѣтѣ вышѣбражѣ
 хѣ вѣасѣ . о́кѣзѣнчи и жѣтѣ покѣнѣчнѣмѣ
 зопѣванѣ . мѣже бѣтѣи знѣвѣ зѣвисѣкѣсти
 вышѣбражѣнѣ хѣ вѣасѣ . не хѣчѣе вѣвѣтѣ смѣрти
 грѣѣшнѣго чѣка , ѣле ѣбы ѣа навѣноуѣ и живѣѣ
 бѣлѣтѣ . навѣнѣтѣ мѣсѣжѣ прѣтѣо наймѣшлѣ
 мнѣ гѣлѣво , о́чинѣтѣ мѣ тѣо шѣо и вѣгѣ хѣчѣе .
 бо нѣтѣо нѣсѣ стѣворѣвѣтѣ , и ѣбы ѣмѣ жѣли при
 вѣлѣтѣ . ѣбы нѣ о́чинѣи дѣбѣи мѣи вѣбѣчнѣи дѣбѣрѣѣ .
 и ѣбы нѣ цѣстѣво дѣнѣнѣе . ѣнедѣлѣ тѣо жѣвѣи
 нѣ вѣсѣнѣ о́кѣвѣтѣ , и шѣгнѣвѣи шѣдѣ . тѣо вѣвѣтѣ
 недѣлѣ нѣ , ѣле дѣлѣ дѣѣвола ѣспѣѣ о́чинѣкѣно .
 ѣцѣстѣвѣи нѣнѣнѣ ѣ при шѣдѣблѣно и гѣтѣванѣо .
 и тѣоѣ шѣбѣѣ сѣ пѣнѣѣ о́кѣзѣвѣтѣтѣ , кѣдѣи мѣ
 вѣтѣтѣ дѣшѣхѣтѣ ко́торыи на шѣравѣици .

прійдіте блвеніи ѿца моего , насладю
иже оуготованне вамъ црѣвѣе ѿсложе
ніа мнѣ . суцимъже сошоуи , ѿидѣте
ѿ мене проклѣи въѿгнѣ вѣчнѣи ,
оуготованнѣи дѣволу и аггломъ его .
сѣце не насъ ради геена бысть , но соного
ради и ангелъ его . црѣвѣеже ѿсбложеніа
мнѣ намъ оуготовано бысть .

Дѣ неубо недостойны себе въхода черто
жнаго створимъ . дондеже оубо есмь
здѣ , аще итмаи стгрѣшимъ , естѣ
вѣа сомыти . поканіе со стгрѣшеніихъ
показавшимъ достойно . втнегдаже
ѿвѣдени боудемъ тѣмо , ниже аще ст
лнѣише покажемъ поканіе , боудетѣ
что вѣише проче . но аще и зовѣи сѣре
жеише , аще и плачемъ . аще и тмаи
молнѣа , ниже краемъ перста кто и
скаплетѣ , спаллемимъ намъ . но оуслы
шимъ сѣа , иже и богатыи соитѣ , ѣко
пробастѣ велика оутвердѣа междуу на
ми и вами .

Вѣспранѣмъ оубо здѣ молн . и вѣкоу сво
ѣго познаи , ѣкоже познаѣти по тѣрѣбно естѣ .

прїидѣте блвенїи шца моего , шдѣбанчте
 зготованое ва королевство шдаложеа свѣта .
 адопѣхъ которые налѣвнїци , шїдѣте шме
 не проклатїи шгоны вѣчнїи , зготова
 нїи дїаволѣ шсдга его . што не дамъ насѣ
 геена єстѣ , але дамъ шного шсдга его . аца
 ствїе нѣное спочакѣ свѣта на єстѣ згото
 вано . Але абысмо сами себе негонїими
 вхожеа впрївнїки нѣное неучнїи , поки
 єстѣмо поу , єсли шбелїчѣи згрѣшїмо ,
 монаа єстѣ все гоє шмыти , покажнїе ш
 грѣхо прїстїйное показавши . але кѣи нѣ
 шведени боудемо напїа то свѣтѣ , бысмо
 са ты шназѣвїтѣ тамѣ кама , жаное по
 мочи нѣжѣ намѣ стого небуде . єсли нѣ
 бами боудемо скретпїати , єсли шпїакати ,
 єсли шписачоу прозѣв чинїти . а нѣ то
 го жебы кто концемѣ пїлвца закро
 пївѣ насѣ кгда горѣти боудемо , не
 сұпросїмо . але тоєжѣ сұсвїшїмо ,
 цїо шбогачѣ снїи , нѣжѣ пропастѣ ве
 лїкаа сұтвержена межи нами шбамї .
 Сұчнїтѣ мѣжесѣ поу шпїана своєго познїймо
 такѣ факѣ прїстїшнїтѣ познїати .

тогда бо ѿчлѣтиса боудетъ покаѣнїа
надѣжда , егда вѣдѣтъ боудетъ . тамо
бо почитю сїа лѣчба кѣмоцина естѣ .
здѣже соущимъ намъ , аще и въсамой
спѣрости преложитиса , многю пока
зуетъ крѣпостъ . тѣмъже и дѣяволъ
вѣа подвижетъ , ꙗко да ѿчлѣтѣа вѣнастѣ
оукоренитъ помыслъ . вѣстѣ бо ꙗко
аще и мало покаемса , небезмзѣ се стѣ
твѣоримъ . но ꙗкоже чашѣ спсудѣнымъ
водѣ подлѣвыи , щадѣмо имать вѣзда
нїе . снѣце и покакыиса , сѣнїхъже стѣ
дѣа лнтыхъ . аще и непокажетъ до
стойное свѣрѣшенїемъ поканїе . и по
то и того имать вѣзданїе .
Ничтоже бо ѿвлѣгнхъ аще и мало естѣ ,
презрѣнно боудетъ ѿсудѣнїи . аще бо
свѣрѣшенїа свѣтолицѣмъ испѣзвѣтиса
сѣпѣствомъ , ꙗко и сѣгнѣхъ , и ѿпмы
шенїихъ прїимати намъ казни . мно
же пѣче исправленїа , и ли велика боудѣ ,
и ли мала , вѣмѣнѣтиса вѣчно крѣмѣ
намъ . тѣмъже аще и нектѣсамому сѣпѣ
ствѣу пакн вѣспещнїи вѣзмѣжешн , но

тогда иже ѿчлѣмоса надѣи покаѣнїа ,
 кѣи впѣкаѣтѣ бѣудемо . абы вѣмѣтѣ тѣа тѣльско
 поѣ лѣкѣасѣво нѣмаѣ моци . а поки естѣ
 смо тоуѣтѣ , если и всамой старости хѣчемо
 ѿмѣнїтѣсѣ , великѣю оукаже намѣ свою
 помочѣ . длѣтого и дѣавлатѣ ѿтосѣ бошей
 стараетѣ , абы вна ѿчлѣныи оумислы вкорѣ
 нїлѣ . вѣдаетѣ бѣвѣ иже если и мало цѣо по
 коутовати бѣудемо , небезѣѿплаты то зо
 стѣнетѣ . але какѣ то которыи чѣшѣ стѣ
 дѣное воды даѣтѣ , пѣвнѣи за то маѣтѣ на
 горѣдѣ . такѣ и то которыи покутуѣ за
 свой злости , хѣтѣвы и нерѣное свой злости
 показа покаѣнїе , и за то самое бѣудѣ мѣѣ
 ти ѿпоущѣе . жана бѣвѣ добротѣ , бы те
 инаи мешаѣ была , небудѣ перебѣчена оуспра
 веливого судїи . бо если инаи мешїе вѣсѣѣ
 пки наши , стѣктѣ великою оуного бѣба
 нѣтѣ до свѣчѣованыи справѣливости , же
 и за слова и за оумислы хѣтѣ насѣ карѣти .
 длѣко бошей добрыи оучїки наши если вели
 кїе , если те инаи мешїе , принѣтѣ бѣдоу на
 чѣсѣ ѿного . прѣто если и на самоу до сконча
 лостѣ знѣвоу взыйти не зможѣтѣ , але

и мало что ѿнастоащего не доуга, и скве
рненїа ѿставиши себе, ниже се боудетъ
бездоуспѣха. тогда начало положи дѣ
лу, иже въбѣки въхоу ѿверзи. до
деже бо вѣтъ пребываеши, вѣтъпопу не
оудобно, и немоцно ꙗвлетсѧ. пре
жде бо искоуса, аще истадоу сѹтъ вѣщи
лѣтки, и стѣрпимы. свѣте ꙗвленїе напѧ
ки подаати ѿбыкоша не оудобствамнога.
егдаже вѣтнихъ искоусомъ боудетъ, и
дѣрзнетъ на нѧ. вѣщше бо азни ѿстоу
плетъ. и надѣлѣтисѧ въ мѣсто еже пре
петати, и ѿчлѣбѣтисѧ привѣшѣдѣ,
оумнѣветъ оубо стѣхъ, възрацлетъ
оудобство, и блгѧ надежда крѣпчѣйшѣ
тѣу творитъ.

Сего ради и идоу ѿстоу ѿвѣде лука
вий. ꙗко да неподобанцаго емѣса на
чала, възидетъ покаанїемъ ѿнидѣже
испадѣ. азъ бо аще и преславно естѣ
глемое, ниже сѣно стѣрѣшенїе рекоу бо
лше быти, ꙗже ѿпокаанїа помоци
бываемыѧ намъ. тѣмже молѧ ибѣдѧ,
всакѣ сатаниноу мѣслъ и згнѧвше ѿдѣла,

128

хотѣ мало цю ѿпоѣ заразы павгабства
себѣ ѿдалишѣ . а нѣ то боудѣ бѣпожиткоу
тылаво початкоу покажи справѣ , и дѣри га
кѣмисса бѣлѣ навѣки замкнуа ѿтвори ,
бо поки задѣрми стоишѣ , недѣвно же не
лацно и неможно то тѣбѣ бѣти далѣтѣ .
кгдажѣ пере досвѣченемѣ , вшелѣкѣе спра
вы если и на збытѣ соутѣ . лѣткѣе и зносниѣ ,
прѣса позвѣхѣвне и зразу звыкиса на за
вѣти нелацными бѣрзо . але кгда вни скоу
ткоу досвѣдчи мо и ѿсмѣли мога нанихѣ ,
але внѣпѣ бѣмзне ѿнаа великаа ѿстоупи .
и надѣлѣ в мѣсто бѣдзи и рѣспачи настѣпи
вши , оумешоуѣ стра , придалѣ ланости , и до
бре тоуши ти потѣжкѣиши чинитѣ .

Дла того и идоу тѣмѣ самѣмѣ звѣлтѣ
хитрый шатанѣ , абы того належачого
неймѣса початкоу , и абы незышолѣ
чере покажнѣ ѿколѣ выпѣ . га бѣтѣ (хѣтѣ то
вподивѣн бѣдѣ цю мѣли) а нѣ ѿныи грѣ ,
та великѣи розумѣн бѣти , жебы ѿпокажнѣ
немо мѣти помочи . а прѣто прошѣ оумѣлове ,
вшелѣкѣи шатѣкѣи оумѣслѣ ѿпустивши
зашн своѣи , сѣзбавеннѣ ей старатиса ,

наспсєніє сєд прїитї . аще бо напрасно
тебѣ икоупно насѣнїѣ пакѣ вѣрхѣ вѣзвїи
тї велѣлѣ вѣхѣ , и деже вѣ , вѣпра
вдѣ оубо спожалѣ вѣ еси , яко мно҃гоу
не оудобствоу соуцоу вѣсемѣ . аще ли то
лико истажоу точїи , елико неприложї
ти настоѣщїмѣ злымѣ , но вѣставшоу
пакѣ ѿсїдоу , свпротївнымѣ вѣзвратї
тїсѣ , чєсѣ рѣдї лѣнїшїсѣ , и ѿлагѣ
шї , и вѣсплѣтѣ нїзвлачїшї сєбѣ .

Г

Незрїшї ли иже вѣспїци ипїанствѣ соу
щїи , и глаумлєнїи и прочемѣ рѣгѣтелѣ
ствѣ жїтїа оумѣрїшїхѣ , гдѣ нїтѣ соу
иже свмнѣтѣ оубо гѣрдѣстїи , свмнѣ
ствѣ нїже послѣдоуѣцїи прїходѣще на
прѣжїщѣ . иже вѣсѣрика сѣдѣлїи . и
мїромѣ оухѣнїщѣ , и преоупїтѣнїѣ пї
тѣнїщѣсѣ . и стѣнї прїгвождѣнї вєгдѣ .
гдѣ сїхѣ мечпѣнїѣ сѣно нїтѣ ; погївѣ .
вѣчѣрѣ мнѣсѣго цѣнїнымѣ . мѣсїкїи мнѣсѣ
жєствѣ . ласкѣтѣлнѣ сѣдѣнїѣ . смѣхѣ
мнѣсѣгїи , дѣшѣвнѣ сѣславлѣнїѣ . мѣсїлї
разлїтїѣ . жїтїѣ мѣкрѣ , и ѿрѣднѣ и
лїхѣсѣ . гдѣ нїтѣ ; ѿлѣтѣшѣ вѣдѣ сѣнѣ .

Д.

если бы побѣ знагла и зъразѣ нашоу и бысо
 костѣ встѣпѣти казала, гдѣ еси быль,
 могъ бы съ слоушне коунѣпѣти, бѣ великая
 нелицность естѣ кто. але если тогда тылько
 по побѣ домогана, же бы съ дѣло стѣи зло
 стей болше и непричина, але встѣвши все
 го часу, пропѣвны спосово навѣноуеа.
 длачогоса лѣноуешѣ тылько, и ѡкладѣ,
 и наза ѡтпагашѣ себе.

Присмотрѣса тежѣ тымѣ которые вроско
 ши и впаствѣ, змѣзѣками и инѣшими
 влазѣствы мѣшканчѣе помѣли, гдѣ тепѣрѣ
 соутѣ. которые з великон пѣхон, и змно
 гыми садгами прохѣжовалиса порѣику,
 вшалапного цѣбѣ шати оубрѣкшиса,
 пѣжмо пахнѣчи. и на збытѣ себе и инѣшихѣ
 плѣустѣ хѣвѣчи. и вхолодѣ лежачи заше.
 гдѣ снала ихѣ попа, згѣвла тепѣрѣ. ноу
 калацѣи кошпѣвные, моузики вѣ розмай
 постѣ. похлѣбцовѣ оуслѣгована,
 емѣхи розмайтые, садши небалѣство.
 оумислѣ роспуѣченни. живѣтѣ спрѣстѣ
 ныи, съвольныи и збытѣчныи. гдѣ
 тепѣрѣ. всѣа тоѣ розлетѣло.

что бысть еже полѣка сладобанѣа насла
ждающеся тепло и нечистоты . пойдѣ
къ гробѣ . видѣ прѣхъ , пепелъ , чръвѣ ,
мѣста мръзостное , оузри , и постыи
горько . но дабы оубо даже до пепела
щепѣа была . ни тѣже ѿ гроба и ѿ червей
сѣхъ , преведи помысли , на оумира
нщѣа сѣны червей , и сѣгнѣ неогасимый ,
и скрежещетъ зѣубный , и напѣмоу кромѣ
шны . на корѣзѣ и тѣснопоу . на припѣчѣ
богатаго илазара . иже полѣкимъ и
мѣнѣемъ властѣникъ сѣи , и въ поѣфирѣу
сѣдѣанъ . ниже капля воды и мѣлѣи бысть .
таже и въ ноуждѣи полѣцѣ сѣи . чѣмъ
ѿсновѣтъ рѣзно дѣшнѣа сѣупѣ . якоже
иже въ роудѣхъ дѣлающей мѣука сѣхъ ли
тѣйша , егда ѿпроудовѣтъ многихъ
сѣнѣхъ и грѣчайшаа жизни въ заремавше
са видѣтѣ себѣ въ сѣнѣхъ . въ пѣщахъ
и говзобанѣихъ , ни единыже повѣстанѣи
сѣновѣмъ въ дѣтѣ вѣгѣ . тако и бога
тѣи сѣнѣ , якоже въ сѣнѣ вънастоѣщемъ
житѣи сѣбогатѣвъ . поже ѿ сѣдоу ѿше
ствѣи горькон сѣномъ мѣукашеса мѣукомъ .

а хощеш ли вѣдати чѣмъ теперѣ естъ еѣное
 тѣло , которое ты роскоши заживало и
 спросности . пойдѣ до гробѣ и ѡбачѣ . по
 рохѣ . по пѣлѣ . реваствѣ гнѣздѣ павга
 все . ѡбачѣ изаспогни гоко . и еще въ то
 мало кѣ бы на ты порохомъ тѣмъ полько
 моука была . але послѣ того гробѣ , и поро
 баствѣ теперешнѣ , вспама тай неоумирающе
 ѡныя чѣви , и ѡгнѣ не загасячѣи , и зкря
 тлѣ зѣбамѣ , и пеностѣ ѡкромѣшнѣ . на
 ѡнѣи фрасоунокѣ и тоскаивостѣ . наприпо
 вѣствѣ богатого и лѣзара , которѣи на такѣ
 великими маеностями вѣдѣчи панѣ , вша
 латѣ ѡубранѣи , и анѣ крулатѣ воды небылѣ го
 денѣ ; а хѣ в пратнѣи вилѣ велико . а прето
 чи е насонѣи ронѣи свѣтѣ по тѣ . бласне тѣ тѣе
 которѣе в рѣдѣи працючи тѣплатѣ моукѣ вели
 кѣи , и кѣи повеликии праца ѡны хѣ в гокомѣ
 своѣ животѣ задрѣманѣ , и прискнѣи имѣ во
 снѣ жѣ в роскоши и в достакѣ соу . вставши ,
 жаное спого сноу потѣхи нѣ манѣ . такѣ
 и богачѣ ѡнѣи , и кобы ѡвоснѣи насемѣствѣ
 тѣ вилѣ богатѣ . а по ѡхоженѣи спого свѣ
 та , сруктон еѣное ецпѣ моученѣ моукон .

26
Сїа помысли . и ѿтнѣ ѿнѣ ствротнѣ
постави , протнѣвоу дръжачему тїа ннѣ
пóхотномуу запаленїю , премѣннїса ѿпѣ
щн нѣкогда . иже бо поузде оугаснѣый до
брътѣ , ннѣ ѿноа прїймѣтѣ ннѣкоуцѣ . аще
лн ктò сѣа ннѣзбавнїса , стланѣнше то
гò ѿшѣдша ѿсндоу прїймѣтѣ тогда ѿна .
Колнко хóщешн тѣбѣ пребнѣтн , настол
щаго жнпїа наслажденїе . азѣ оубо немнн
тѣбѣ влцнше , илн плтвдеслѣтѣ лѣтѣ не
достолнн , нко вѣпослѣднн стлростѣ
прїйтн . пачеже ннѣ сѣ гдѣ ннѣтѣ ѣстѣ на .
иже бонн днже добечера нмѣще ѿжнзнн ск
ѣн надѣлннса , кнко ѿполнцѣ оукрѣ
плтнса лѣтѣхѣ . ннѣсѣ токмо ѣстѣ не
вѣдомо , но ннѣже ѿвѣцнхѣ преложѣнїа .
многнжн бо жнзнн протлгшнса налѣтл
долга , нествпротлжѣжеса ѣже ѿпнцн .
но кóупно нѣстлупн нѣскóчн . ѿблче
лцн хóщешн , вóудн послóвоу нпожнпн
лѣтл толнка , нннѣднноже пострадлти
преложѣнїе . нчтò сѣ протнѣвоу вѣзконѣчнн
вѣкомѣ , нмóукамѣ гóркнмѣ , ннѣстлѣ
пнмѣмѣ ѿнѣмѣ .

Тое мѣи наумѣсатъ , и ѿнѣи ѿгнѣ прѣти
 пѣхонѣмъ распалѣнѣи ко тоуе тѣмнѣи распѣ
 анѣ постѣбнѣши , вѣзвѣсѣ себѣ сѣое пѣчи ко
 ли . бо кѣо сѣи пѣчѣ поу загаситѣ добре ,
 по сѣное нѣбкѣи недознатѣ . але если кѣо
 ѿсе не вѣвѣлитѣ себѣ , сѣошамѣго по ѿхѣжѣи
 стого свѣта прѣимѣтѣ пѣчѣ сѣнамъ тоуе .
 а колѣко вѣсѣтѣ лѣтѣ лѣтѣ поуши насѣ свѣ
 тѣ зажвѣти роскѣши . и неспѣдѣвѣанѣмъ то
 вѣ бѣльше на пѣтѣдѣсѣ лѣтѣ поуриѣвѣши .
 а по тѣмъ вѣгдѣвѣкоуи стѣроѣ прѣити . на кѣ
 анѣ по запѣвнѣ ѿвѣвѣлено естѣ на . бо если
 анѣ тѣлько до вѣчѣра живота сѣбѣ спѣдѣвѣ
 тѣсѣ маѣмо , а цѣо на тѣ сѣанѣвѣти сѣбѣ тѣ
 лькѣе лѣтѣ . анѣ не тѣлько лѣтѣ сѣутѣ на
 невѣдоми , але анѣ сѣмѣны спѣвѣ . часѣ
 бо вѣ живѣ прѣпѣтѣнѣсѣ на многѣе лѣтѣ ,
 а маѣнѣсѣсѣ не прѣдѣлѣжи , але сѣмъ зѣра ро
 спѣрати и оупѣчѣтѣ . авшѣже не хѣи тѣкѣ
 боудѣтѣ вѣдѣлѣтѣ твоего слова , и жѣ по жи
 вѣшѣ на тѣлькѣе лѣтѣ , и жѣанѣ сѣмѣ
 ны не оупѣрѣшишѣ . ци рѣвноѣжѣ по
 прѣпѣвѣ вѣзѣконѣнѣмъ вѣбѣкомъ , и моу
 камъ горѣкимъ и сѣрокѣимъ сѣнымъ .

Здѣ оубо блага и лишаа конѣцѣ имоути,
и сей скорѣе . таможе бесмертныи събола
свпротиваиша въкомѣ . и творомѣ же
поликѣ ѿнѣшнихъ рѣзна соутѣ , ели
ко ниже естѣ рѣчи . еда бо понѣже съгнѣ
слабша , такобѣ помышляеши быти
съгнѣ . сей оубо аще прѣимѣтѣ . свжежѣ и
премѣни , съгнѣже единой оудръжаныхъ ,
жжептѣ всегда , и никогдаже престанѣптѣ .
сего ради и не оугаимый речеа . и бо св
гнѣшшимѣ възнепаѣнѣе ѿвещиша дръсто
итѣ . неначѣстѣ , но ико въноу . и мѣтѣ
пребыванѣе моуки съном . съ же елико естѣ
липо , слово оубо не възможептѣ прѣста
вити когда , ѿикусаже малыхъ , мо
цно естѣ малу нѣкоуи мысла великихъ
съгнѣхѣ прѣати .

Аще бо когда въбани боудеши , свлнѣи
ше оустроенѣи паче попрѣвнаго , то
гда ми грѣчскѣи помысли съгнѣ . и аще
когда съгнѣмѣ дръжанѣ еси свлнѣимѣ ,
къ ѿномѣ пламени оумѣ прѣстави , и тогда
възмѣжеши подвигнутиа добртѣ . аще
бо вана и ѿгница тако насѣ смощаетѣ и .

Тоу бо вѣмъ и рокоши и вѣды коне маи
 и барзо проукѣи . апа шбое тое внесметел
 ные протѣгнѣтса вѣки . искоукомъ наветѣ
 такъ далеко штеперѣшнн соупѣ розни ,
 бѣко неспѣ рѣчь монаа вѣмовиѣи . антѣ бо
 вѣ пинева согона слѣши , такимѣго шгне
 бѣпн розумѣи . сѣи бовѣмъ согона , цо
 колбвнѣ шгонѣтѣ , спали , ивнѣвѣ шбене .
 апа по ктоса донѣго дотанѣ , палиѣи боу
 дѣ закше антѣкѣи неспали , длачѣго и не зага
 ханѣи ѣ назѣа . абовѣ грѣшные внесказитѣ
 нистѣ оубрѣни бѣдоу не начасѣ , але лѣви оустѣ
 винѣ могаи гѣзѣати вмоука соны . цо тѣ ѣ
 рѣчь рокоша , ашбо то вѣмовиѣи не ѣ рѣчь
 монаа . але здосѣвѣнѣа поуѣошнн моукѣ
 малы , може нѣщо оумисѣ пинаѣи соиктосѣ
 соны велики . если бѣсѣ коли бланн оубошѣ
 набыѣ распѣхнѣи напристѣонѣсѣ . вѣоугѣ
 того собѣ шгдаѣ порозумѣвѣай тѣскѣи шго
 нѣ . але бѣсанѣсѣ коли на шгнѣвѣхѣ сѣдѣе хѣа
 шнѣи вѣчнѣи поломѣнѣ собѣ напѣмаѣѣ
 привѣдѣи , истого боудешѣ нѣщо мочи зѣо
 зѣумѣвѣати почѣпн . бо если лѣзна и со
 гнѣвѣа такѣ насѣ муучипѣи ипѣмипѣ ,

шкоро блещетъ, ꙗкогда въ рѣкѣ оу ѿгнѣноу въ
въпаднемъ, ꙗкоже оуцѣи прѣсуднищѣ стра
шнымъ, ꙗкоже оуспернимъ. оубо поскре
жѣщемъ ай. зоруби. ѿблѣзней несперпимыхъ
ѿнѣхъ, ꙗкоже избавлѣи же боудетъ. никто
же. но въсплѣчемъ велими, ꙗкоже вълѣнѣишѣ
приложшоемъ. намъ пламени, оудриже ни
когоже, ꙗкоже мучимыхъ. вънѣми, ꙗкоже
пѣстотю. многу.

Чѣто оубо кто речетъ, ꙗже ѿтмы стра
ханѣа нашимъ. въбанци дшамъ. ꙗкоже
коже бо нѣспѣ. и здрителентъ ѿнѣ. ѿгнѣ
сѣце ни. просвѣтителентъ. нѣбо бы. тма
была. ꙗже оубо ѿсего мѣтѣжъ въбанциѣи.
намъ и прѣпетъ, ꙗкоже раславлѣнѣе. и оужастъ
многый, ꙗкоже соно. почитѣ. врема. прѣспѣвѣти
ѣспѣ. доволно. многа бо и различна мѣ
чѣлица. оутѣ. тамо, и спѣткала ѿвсѣдѣ.
моузнаа. наводѣма. оутѣ. дши.

ѿцели. тѣетъ. кто, ꙗкоже довлѣтѣи. мо
жетъ. дша. ꙗкоже къполѣкоу. множетѣвоу
моукъ, ꙗкоже въбезконечнымъ. въбни. прѣвѣтѣи
моуѣма. ꙗкоже да. помыслитъ. ꙗже. въдѣ. въба
вѣма, ꙗкоже мнози. многажды. кънедоуѣдѣ.

ЛД.

А что напото кты врткоу шгннспдн впадемн
 котораа тече пере страшны соуду, такъ ете
 пимо. збвми тылко сгнсклти збвлетн
 небспртвалы сонн боудемо, ак тобы ввбавн
 жанго небуде. але назбытв плакати боу
 демо, срокты шблнбани боудчн поломене,
 ане шбачнмо жанго, шпротв моукв тпепл
 чнхъ знанн, н шпоуцнене конечное.

Що жъ еце до того, темннстн шнык, ко
 торые дшоу нашд страшннн боудоу. бо
 такъ соннн шгонн не трлнн, тл антв шсвт
 чнхъ, бо вы не выло тненостн еслн бы свт
 тнлн. тые теды вст пртвотн, н дрнжл
 нвл, н болат, н страхн велнкте, такте тп
 птн боудемо, самнн то члс тылкн оу
 казати можт подостакю. кты жъ многте
 нрозмантые спокобы моукв тлмнн соуптв,
 н долетлостн зовст моу дпоуценн боудтв
 надшд. еслн бы кто рекв. такъ то
 можетв спротлпн дша, такъ мнес
 гнмн моукамн навткн втчнне втпн
 моучена; не ханса прнмотрнтв то моу
 шоса тпуптв дтвптв, такъ мнесгте
 члсто кротв протнвт хоробтв долгон

долгую ильпую доваѣша . аще ли и оу
мрѣша , недши еслабѣвши , но тѣлоу
изнемогшюу . аще бо бы шно не шслабѣ
ло , небѣ престала мучима дша . егда
оубо неплатбно то прїиметъ инейдндрѣ
емо , ничпоже възбранѣнцее въбезчи
сленное проплатноуписѣ мучцѣ . заѣво
оубо нѣсть коупно еи шбонитъ стѣпци
ка , стѣпцишей гла мучцѣ , и пребыва
нїи . но скорѣе единѣ дндрѣе ратноуептѣ
заѣже телесномюу еспеситкоу соущѣ платбно
моу , и неплатпцюу шбонитъ въхождѣ
ѣнїи нїа . неплатнїиже нашѣдшюу прочее , ра
дїи прованїа егѣ раздѣшенїе бываептѣ . и сѣ
мншгон бласїемъ , въбезчисленно насѣ
шбола оудрѣжаептѣ лютаа .

Дѣ не оубо ꙗко премножествюу мучкамѣ
изноурѣнцѣ нашн дшоу , сїце мнѣще
воудемѣ нїѣ . нїбо тѣло сѣ възможетъ
въѣно время пострадати , но пребы
ваептѣ едшн въчно мучимо , и друу
гїи конецѣ никакоже боудептѣ .

Волюкюу оубо хоцешн пїцѣ , и колїко
время стѣпротїивѣ положїпн мучцѣ шнн ,

и срѣкгой спрѣстаѣи . а если и оумелн , не
 дша и хъ оустала ѡхорѣбы , але тѣло змо
 влоса . а если бы тѣло не ѡслабѣло , не устѣ
 лабы дша теплчи моукѣ . але кгы не кази
 тенов и не сметелное тѣло прѣймѣ дша , жа
 на мрѣчѣ и не зашкѣди емоу навѣки вѣчные
 прѣвѣати в моукѣ . тоу то едно немоу тѣ
 двѣ рѣчи зрѣнаѣтиса , то естѣ срѣкгоств
 моукѣ , и вѣчноств , але едно дрѣгомѣ проуку
 перешкажѣ . бо прирѣжѣ телесное е кази тѣ
 ное , и не бы тѣвѣаѣ што ѡбо его понестн .
 але кгы не кази тѣноств настѣпн на поѣти , и
 перешкажѣти кази тѣноств срѣкгоств моукѣ
 не боудѣ , але звелѣков попоуноств навѣки
 тѣла ѡбо а вѣда на поклѣтѣ . Несподѣван
 моса прѣпн , жевѣ ѡныя многы и дрѣге моу
 ки мѣли спалиѣти и вѣтѣвѣ ѡбечуѣти нашоу
 дшѣ , и не мнѣ маймо тогѣ тепѣ . кгы жѣ антѣ
 тѣла тѣгы не боудѣ мочи згорѣти , але прѣ
 вѣти боудѣ здѣшн навѣки моукѣ теплчи ,
 а дрѣгого концѣ мѣкгы и не дочкаѣтиса .
 яковъ увѣжѣ тѣды рѣскоштѣ , и колѣкѣи
 вѣкѣ хотѣлѣ бысь положити прѣпн
 вко моукамѣ снѣмѣ . срѣкгимѣ .

и помяни . хощеши ли время лѣтпомъ
сто , и двѣсти толико , и что се естъ
противоу безконечнымъ вѣкомъ . еже бо
естъ стѣнъ единого днѣ въ всемъ житїи ,
се соущихъ да естъ кѣвоудущихъ устро
енїи . естъ ли убо даже блгѣ стѣнъ видѣ
ти , всегда мучитиса и зволити , и что
еще несмыслѣнъ , яко насѣ прїитїи възда
нїе ; не убо еволюгун пицоу , ни ꙗже
въ ней лежаща ѿкрыванїи , ни бо се
естъ словесъ сихъ время . но егда ѿнел
вѣжати въ зможеша . ни бо держимъ
страстїи , и владити насъ въ знепцоуеши
аще сласть наречемъ горкоу . егда же блго
датїи бжїей премѣнишиса ѿнедоуга , то
гда познаеша злобу его добротѣ . тѣмъ
же сїа въ другое время съхранше словеса ,
сѣно речемъ ниѣ .

Боуди , да естъ , пица , пица , и сласть ,
сласть . и ничтоже имѣти печально , ни же
поносно . что противоу надлежащей муч
цѣ ; что тогда речемъ ; что же тогда
свѣдемъ ; ещюупивше убо ꙗко кѣств
ни и образѣ ниѣ . а блгомъ же мучкоу

нехай вѣкъ цѣлый лѣтъ сто . нехай и дру
 гоѣ толкы . але цю то єсть протико вѣко
 шны коца нѣманчи . йако бы те кто сонѣ
 єдино днѣ , станови протико всего своѣго
 живота , та ктѣ рѣшнн рѣскошѣ допри
 шлы рѣчн прирѣнываѣ . цн є кто таковыи
 жебы за то и роскошныи со видѣ , наѣвѣ
 авы по зболн оуставичнхн тѣпѣтн мѣкѣ з
 икти бы то та глѣпый , жебы то принѣ за
 нагорѣдѣ з негѣнчн тѣды рѣскоши тѣ молн ,
 антѣ шнхн гѣкѣтѣ которѣм внѣи є оукѣзѣн
 тѣпѣ . бо што мѣвн тн непѣрѣшнѣго чѣсѣ ,
 але на то чѣ кѣгы шѣнне роскоши оутѣчн по
 воли . бо тѣпѣ шѣгоненый воудѣчн тоѣ пожа
 ливѣтн , заплѣкн тѣо рѣзѣмѣтн воудѣшѣ ,
 єсли шѣкѣтѣ гѣкѣтѣ назвоу . але кѣгы злѣ
 ски бѣже болныи воудѣшѣ шѣтѣ хорѣвы , втѣ
 чѣ познаѣшѣ злѣстѣ єтѣ докѣналѣ . прѣтѣжѣ
 тѣѣе словѣ найшн чѣсѣ захѣваши , тѣо тѣпѣр
 мѣван . Позволян нехай боудѣ рѣско рѣско
 шѣ , нешѣкѣтѣ шѣкѣтѣ , нѣманчи жанѣго
 всѣтѣ фрасѣукѣ , антѣ гѣнѣвы . але цю тѣо про
 тико пришлѣе мѣкѣ . цю тѣогы рѣчѣмѣ , и цю
 оучннмо , кѣгы та шѣбѣчн мѣсѣ і жѣсѣмо оубѣснѣ
 ане блѣне рѣскошѣвали тѣоу , а та блѣснѣ и самѣ

прѣманище пѣмо . пѣже мѡцно и вѣмѣ
лѣ брѣмени , и речѣннаѣ мѡучѣнїѣ сѡвѣтнѣх
ти , и щадимыхъ насладитисѣ добротѣ .
и бо и сѣ члѣко лѣбїѣ вѣмѣ дѣло ѣ , еже
ненадѡлео намѣ пропѣгнѡути сѣ по дѣвѣтѣ
сѣбо ѣстѣ настѡѣщаѣ жїзнѣ , кѣнѣе же
подѣвѣлѣ вѣ безчїслѣннѣхъ вѣнчѣшнѣсѣ
вѣцѣхъ . немѣко прилѡучїжесѣ и сѣ тогда
мѡучїмѣмѣ шпечалїтнѣ дшѣ , егда помѣ
влѣтѣ иѣко мѡцннѣ сѡущѣ вѣ малѣхъ снѣ днѣхъ
и сѣрѣвїтнѣ сѣ , и не радївше бессмертнѣмѣ
сѣбѣ предѣшадлѣмѣ . еже дѣ не пострѣждѣ
вѣздѣвїтнѣсѣ , дѡндеже брѣмѣ бѣго при
лѣтно . дѡндеже днѣ спасѣнїѣ , дѡндеже
ѣстѣ мнѡга покѣнїѣ крѣпостѣ . немѣо
речѣннаѣ поѣмо насѣ прїимѡушѣ злѣмѣ
разлѣнївшесѣ , но и дрѡугѣм мнѡга
снѣхъ лѣтѣншѣ .

Сїѣ сѡво вѣгѣнѣтѣ , и снѣхъ грѣчѣншѣ . ѣ
еже блѣгнѣхъ шпѣдѣнїѣ , то лѣкоу и мѣмѣ
бѡлѣзнѣ , то лѣкоу скѡрѣбъ и пѣснѣмѣхъ ,
иѣко лѣще и мѡука и же здѣ сѣгрѣшѣнцнмѣ
небѣ былѣ , то сѣмо вѣсѣвѣ довлѣтнѣ
шїже вѣгѣнѣтѣ мѡучѣнїѣ грѣчѣншѣ хѣпѣтнѣ

13

свѣтѣ моуѣ тепимѣ . азъ блѣща кѣмъ и по
свѣчимо , жѣсмо мѣглѣ замалыи чѣ и пѣхъ
моуѣ свѣойти , и зготѣваны дѣвѣ достѣ
пѣти снане . а бѣвѣ и то великѣе лѣски бѣе е
дѣло , жѣ ненадогѣи чѣ пропѣганѣа наши
пѣащи , а ле намалыи и скорѣи та шѣ мѣгнѣти
чѣсѣ . бѣ та е блѣсне тепѣрѣшнѣи живѣ . вко
пѣрѣ по пѣрацовѣши , в не злѣчѣныи корѣнѣваныи
зѣтанѣ вѣкѣ . не помалѣ те и по на по чѣсѣ
моуѣ чѣныи моуѣ ти вѣдѣ дѣшѣ , кѣмъ свѣтѣ по
мысли , и жѣ мѣла и бѣла ре вѣты малыи дѣно
вѣе поѣе на пѣрѣвѣти , и и зѣсвоѣе не бѣлѣсѣтѣко
тѣлѣко сѣми себѣ не смѣтѣныи шѣдѣли моуѣка .
чѣго жѣ вѣсмо не оупѣтѣли , по вѣтамѣ , по кѣи
чѣ мѣмо пѣрѣмныи . по кѣи анѣ зѣвѣлѣ , по кѣи
е великѣа шѣпокаанѣа по мо . анѣ бѣвѣ тѣе
тѣко шѣсмо рекѣи по тѣканѣ на вѣдѣи , если е
оупѣпѣчѣми . а ле и и шѣе многѣе на пѣи срѣкѣ
шѣе . то сѣ дѣмѣ ти вѣудѣ вѣеиѣтѣ , и на по го
ше . а по шѣо вѣчѣныи дѣвѣ шѣпѣсѣти , та вели
кѣю принѣсе вѣлѣсѣтѣ , такѣи фѣрасѣунокѣтѣ
и гѣрѣдѣе вѣдѣмнѣе , жѣ хѣотѣ вѣи и моуѣки та
гѣрѣшнѣиѣтѣ не бѣло , тѣдѣи по сѣмѣе гоше
на пѣкѣлѣноуѣ моуѣкоу моглѣбѣи моуѣчѣти

и смѣуцати нашѹ дшѹ . помысли бо мнѣ
жизни шнои сѹстроѣнїе , поѣликоу разоу
мѣти моцно естѣ . протнѣу бо до
споннѣствѹ намѣ , ни единоеже доватѣ
естѣ слово . но шнихѣже слѣшимѣ ,
ѣкоже нѣкими гаданьми , прїимемѣ нѣ
кое мечтанїе томъ немлѣнно . шѣтѣже ре
чѣ болѣзнь , и печаль и бездыханїе .
что сѹбо сѣдъ блаженнѣйше боудетѣ жи
зни , нѣстѣ тамо нищеты боитисѣ ,
и недоуга . нѣстѣ шбидѣщаго , ни же
развѣражаемаго . ни гнѣванцаго сѣ , ни
завидѣща , ни похотнѣ неподобномъ ра
спалѣма . ни шпопрѣвнѣхѣ печалѣнца
го подлѣннїи , ни шначѣствѣ , и шнаси
лованнїи . пекѹщасѣ . всѣка бо боурѣ и же
вѣнѣствѣ : спрѣстѣи оугѣши . погнѣлетѣ .
и всѣ вѣмирѣ боудѣтѣ , и вѣвеселїи . и радо
сти . всѣ благоушнїи и тиѣха . всѣ кропнѣ
ка и свѣтла . и свѣтѣтѣ , неѣкоже нѣнѣ .
но и нѣтѣ сего . толико свѣтлѣннїи , ѣли
коже шѣвѣщнаго стѣи свѣтлѣннїи . ни
бо естѣ тамо нощѣ , ни же стѣпечѣннѣ
шѣлакомѣтѣ помрачѣетѣ . ни же жѣтѣ и пѣ

и фрасовати нашъ душъ . рѣмысле едно со
бѣ жикотѣ шного рѣсказъ , и зрѣдмѣи ко
лько можешъ зрѣдмѣи . въ вѣдѣтъ влѣсное
престѣносѣи самое , жане нестрѣлѣ бы мѣви
ти слово . але спого цѣо словиши мо , тѣко прѣ
нѣ акѣе подобѣсѣтва можемо понѣти нѣ акѣи
дѣмысле хѣтѣ неясный . оутечѣ (мѣвитѣ
прѣкѣ) вѣлтѣсѣтѣ , фрасуно , и възвѣхансе .
Цѣо тѣды може быти шаслѣвшого напакѣбы
живѣ . нѣ машѣ та бо яни шѣубѣсѣтѣ , шѣхо
рѣбѣ . нѣ ма кѣтѣ въ крѣвѣи , ани оукрѣвѣно
го шѣачи . нѣ шѣбражанчѣго , ани шѣбражанчѣ
госѣ . ани гнѣбанчѣгосѣ , ани забѣдѣнчѣго .
ани пожалѣвѣсѣтѣ непристѣйнон распѣленѣго .
ани фрасуночѣгосѣ шѣки по тѣрѣбѣ . ани сѣ
звѣхнѣсѣтѣ и шѣпреложѣсѣтѣво спѣранчѣгосѣ .
абѣвѣтѣ шѣурѣ вшѣлаки и ле сѣ насѣтѣтѣ припа
кѣбѣ загѣши згѣнѣ . и все вѣпѣкѣн зостѣнѣ ,
ввѣселѣи и радѣсѣти . все навѣтѣтѣ оуспокоѣно и
тѣхо . все вѣкрѣпѣсѣти и свѣтѣлѣсѣти . и свѣтѣло
сѣтѣ , не и тѣ тепѣрѣшнѣа , але и шѣла . тѣ свѣ
тѣтѣи шѣла насѣн , и насѣтѣтѣчѣ слѣнѣчнѣа . нѣ
мѣшѣтѣ тѣамѣночи , ани шѣповѣстѣла шѣволокѣ
хмѣуногѣ дѣа . не пѣлитѣтѣ горѣчѣсѣтѣ тѣлѣ .

житиѣ телеса . ниже бо ношѣ . ниже бѣ
черѣ тамо . ни мръзѣ , ни зноѣ , ни
ино нѣкое въздуха преложѣнїе . но и
но нѣкое устроѣнїе таково , егѣже спо
дѣблшейса познавѣтъ едннѣ . нѣбѣтъ
стѣарости тамо . и ѣже бѣстѣарости заа .
но всѣ възвѣсти бываѣтъ плѣбнїа , не
плѣбннѣй слаѣ дръжаѣци всѣах . а ѣже си
всѣхѣ боаше , ѣже кѣхристѣ причѣстїа
наслаждаѣтисѣ бѣиноу . свѣагглы , свѣаухаѣ
гелы , свѣбѣшнннми силами .

вѣждѣтѣ нево нѣтѣ , и проидѣ помысломѣ
тѣже вѣшше небѣстѣ . помысли тѣбѣри всѣа
преидѣтѣ , нево таково пребываѣтѣ
но множаѣ добрѣише бѣудѣтѣ , и свѣтѣ
лѣбнннше . и ѣако пѣче ѣстѣ шлѣва кѣзла
поу разлѣчѣе влнцѣащисѣ , тоако устро
ѣнїа сѣго бѣудѣтѣ лѣчше ѣже тогда .
ѣакоже и бѣаженннн пѣбелѣ рѣчѣ , ѣако и са
мѣ тѣбѣрѣ свѣводнѣтѣса шрѣботѣ плѣбнн
нннн . нѣтѣ ѣво ѣако плѣбннн причѣстнн ,
многѣо стѣраждѣтѣ , ѣакобѣже стѣраждѣтнн
телесѣмѣ лѣпо ѣстѣ . тогдаже снхѣ стѣ
блѣкшнннн всѣхѣ . неказѣннн намѣ

178

нѣ машѣ почи ани вечера . нѣ морозѣ , а нѣ
духотѣ . а нѣ жаны иши ѿдмѣнѣ наповѣ
тѣю . але ииши нѣ такѣи съ свѣ не такѣвыи .
капорого тѣе тѣлько дѣзнаи , що ѣго до
стоупѣ . нѣ машѣ тѣ старостѣи , а нѣ спаче
вси вѣдѣ . але всѣ казѣтѣности згѣниѣ ,
не казѣтѣна слава ѿгонѣтѣ все . а то на
и бошаа , жѣ с христо ѣучастниства заживѣ
ти ѣстабѣичне . и и агглами , збахаггела
ми , и з вѣтми нѣныи силами .

Посмотри ѣдно на нѣо , и приди ѣмысло
вышше нѣсѣ . и помыслѣ створѣнѣ ѿного всего
ѿздобности . все тѣе не такѣво зостѣнѣ ,
але далеко нѣто и лѣпше и свѣтлѣйше
бѣдетѣ . и колѣкал ѣстѣ межѣ ѿлованѣи
и золотѣи ясности розности , такѣ на
теперѣшнии власности тѣмѣ тѣа лѣ
пшаа бѣдетѣ . и ако мѣвитѣ и пѣбелѣ
стѣи , и жѣ и самѣе створѣнѣе вы з волено
бѣдетѣ знеболѣ казѣтѣности . теперѣ
бѣтѣмѣ ико полѣгае зпковѣнѣи , много
такѣвогѣ тепѣитѣ , що тѣла тѣпѣти
призвойтѣа ѣстѣ . а тогдѣ спѣвшисѣ болѣ
нон ѿтѣо всего , невымѣнѣи на мѣ своѣ

покажетъ бѣго лѣтѣ . понеже бо неплѣ
нна хощетъ пріймѣти телеса , и тѣ прочее
налучшее пресобразитѣся . никакоже бо
тогда матѣжъ , и свѣрѣ . многѣ бо естѣ
ствластвѣ лика стѣхѣ . вѣтѣмъ единомѣра
вствѣущимъ друугѣмъ кѣдруугѣмъ прѣно .
нѣтѣ тамѣ діавола бо мѣтѣ . ни вѣ
совѣкихѣ навѣтѣвѣ . ни геѣны прещеніѣ .
ни смѣтѣ , ни сѣдѣ иже нѣтѣ , ни иже мнѣ
жае лѣтѣиша мѣномъ . но вѣсѣмъ такоуи
раздруушѣтѣся стѣрахѣ .

Итакѣже вѣтроуѣ цѣрковѣ . пѣрѣвѣ вѣтѣхѣ
питѣемо вѣразѣ , и по стѣрахѣмъ соуѣ
и прещеніѣмъ . неіѣко вѣслабленіѣмъ вѣтѣ
горѣше , и ѣтѣекаго наслѣдѣа не достѣиіно .
вѣнегдаже на цѣркѣи сѣнтѣ прѣитѣи хощѣтѣ ,
вѣтѣхѣмъ лѣтѣ вѣнтѣхѣмъ прѣмѣтѣнѣся , вѣнезлѣпѣ
ствѣа границенѣ и діадѣи монѣ , и множѣствѣ
слѣугѣмъ . вѣмнѣсѣвѣмъ вѣдѣитѣмъ дерзѣно
вѣнѣемъ . смиренѣна мѣ и хѣудѣа ѣвѣртѣ
ѣсебѣ , и друугѣа вѣмѣтѣсто вѣнтѣ прѣемъ .
сѣце и тогда слѣучитѣся стѣимъ вѣтѣмъ .
иіѣко неіѣжа гѣи сѣи .

Пойдѣтѣмъ слѣвомъ на горѣу , и дѣже

М.

ѡскаже ѡздобѹ . понебѣжѣ неказитѣныхъ
люди мѣстѣ подыймавати тѣла . прѣпо
иѣмоу потреба вѣбшосѣ перемѣнитисѣ .
жѣдны тогда небуде клопотѣ и свѣрѣтъ ,
але велика згода взвѣрѣн стѣхъ . всѣ една
кого ѡбѣчан единѣ зарѣуги зѣвше . непо
треба тѣ дѣвола вѣитисѣ , анѣ шатѣски
зрѣдѣ . анѣ пекѣное грозѣ , анѣ смѣрти .
ни сеѣи тепѣрешнее , анѣ ѡное далѣко срѣктѣ
шее нагнѣ . але вшелѣкѣи Таковѣи оустѣне
страхъ . Ииѣкѣ дитѣа королевское , спѣачкоу
вподломъ выхѣван . и подстрахомъ и грозѣн ,
лѣбѣса фолькговѣемѣ непогоршило , и ѡцевѣ
екое столицѣи нестѣло негѣно . акѣдѣи
и жѣ настѣлицѣу королевскоуи настѣупитѣи
мѣстѣ , зѣрактѣ вѣксемѣ впомѣтѣ ѡмѣ
налетѣса . и зѣрактѣ вшѣлѣтнѣомѣ оубѣитѣ
и вкорѣнтѣ , змногими слѣгѣми , звели
кон оустѣдаѣптѣ на мѣстѣптѣ повѣгон .
всѣ покѣрнѣое и подлѣое ѣпоустѣивши , лѣмѣ
стѣо того всѣ иишее прѣимоуѣптѣ . тѣса
власне дѣвати буѣдѣптѣ наптѣтѣ часть стѣи
всѣмѣтѣ . а и жѣ тѣо нежѣивѣе слова .
встѣупѣмо оумѣсло нагѣроу , на котѣрой

ма
зи пресѣбразисѣ хс . и оуби́димъ егò сѣ́нца ,
ѣкоже въсѣ́мъ . та́же и ни тако́всѣ́мъ на́мъ
показа́ свѣ́тлостѣи . ѣкобо́ изхожда́е
нѣ́ видѣ́мое свѣ́ . а́не показаніе́ бѣ́щи ѡ́
па́сное , ѡ́самѣ́хъ ꙗ́кѣ́ е́сть глѣ́ ѣван
гельскихъ . что́ бо рече́ ; въсѣ́мъ ѣкоже
снѣ́це . неплѣ́нныхъ же́ телѣ́ствъ сла́ва , не
толи́кѣ́ испу́щаетъ свѣ́тъ ѣ́лико се́ тѣ́
ло плѣ́нное . ни́же тако́ва ѣ́коже и ме́р
твыма о́чима бы́ти въ мѣ́стѣ́мъ . но не
плѣ́нныхъ и́бездѣ́смѣ́ртныхъ пре́быва́нцѣ ѡ́
че́ствъ , къ зрѣ́нію егò . тогда́ же на горѣ́
толи́ко тѣ́мъ ѡ́кры́ , ѣ́лико видѣ́ти
мо́щно свѣ́ , и не бредѣ́ти зрѣ́ннхъ ли
ца́ , и ни та́ко свѣ́рпѣ́ша , но падо́ша
налицѣ́ .

рци́ ми , а́ще бы́ та́ кто на мѣ́сто свѣ́
тлостѣи́ привѣ́лъ , и́деже всѣ́ свѣ́дѣ́ли
бы́ша въ злѣ́тѣ́мъ ѡ́дѣ́вѣ́ннѣ ѡ́дѣ́ждѣ́ , и по
сре́дѣ́ мно́жества и́ного нѣ́кого показа́ ,
ѡ́каменѣ́и чѣ́стныхъ е́динѣ́хъ , и́ризы
и́звѣ́нцѣ́ и ма́ща и́же на гла́вѣ́ . та́же
свѣ́щавалѣ́тисѣ́ бы́ въсѣ́нѣ́ причѣ́пѣ́ти тѣ́
свѣ́орѣ́ . оубо́ не всѣ́мъ ли́ свѣ́дѣ́лѣ́тъ бы́ .

переименуе́хъ хс̄ . и́сѡвѣчмо́ его́ , всвѣтло
 сти́ вѣко́нса прсквѣти́лѣ . а́хотѣ́ е́ще́ неѣ
 тако́нса на́мѣ указáлѣ свѣтлостн .
 а́и́жѣ́ по́ догже́емѣ́ взо́кови́ былò , а́не
 о́указа́емѣ́ рѣчи́ влáене́ доскнáлое , ꙗ́вно
 е́сть ꙗ́самыхъ́ е́вгелѣ́скн слóвѣ . гдѣ́ ꙗ́кѣ
 мóви , ро́свѣти́лоса́ лице́ его́ ꙗ́кѣ́ слн́це .
 а́несказн́телны́ ꙗ́кѣ́ сла́ва , не́то́лькоу́
 выпоуца́емѣ́ свѣтлостѣ́ , ко́лькоу́ по́е
 слн́це́ сказн́тено́е . а́нѣ́ тако́воу́ ко́торѣ́
 бы́ мога́и́ со́чи́ сметѣ́льны́ вѣтѣ́стн . а́ле
 сѣ́пѣ́ныхъ́ и́несметѣ́льныхъ́ потрево́уча́
 со́чн ко́упрозра́ченъ́ е́е . а́впо́ часѣ́ наго́рѣ́ ,
 то́лько́ и́мѣ́ указáлѣ́ , ко́лько́ вѣ́дѣ́ти
 мога́и , и́а́бы́ не́зашко́днн и́хъ́ со́чнмѣ́ .
 и́а́нѣ́ ꙗ́кѣ́ не́мога́и́ спѣ́ствѣ́ти , а́ле о́упáли
 ꙗ́вѣ́рнн на́земан .

Повѣ́стѣ́ ми ,
 е́сли бы́ ꙗ́кѣ́ кто́ на́мѣ́стѣ́ ꙗ́кóе свѣ́тлостѣ́
 прнвѣ́ , гдѣ́ бы́ всѣ́ сѣ́дѣ́лн взо́пты́е о́убра́
 ны́ о́убнры́ . а́впо́сро́кѣ́ всѣ́ и́хъ́ , и́ншого́
 ꙗ́кóго́ о́указа́ бы́ по́вѣ́ , ма́нчото́ ꙗ́самыхъ́
 доро́гнѣ́ны́ ка́меннн о́убн , и́коро́нѣ́ наго́ло
 вѣ́ . и́кѣ́бы́сѣ́ шѣ́ща́ и́тѣ́вѣ́ вѣ́ннн по́чнн
 прнлѣ́чнн , а́за́ бы́ не́всѣ́ по́звѣ́лн о́учннннн ,

ѣко събѣтованіа сего получити ; възвѣ-
стни оубо и нѣтъ оумныа съчи . и възри на
сѣно позорище . не ѡтакое бѣхъ створанно
моужей . но ѡсѣнѣхъ , иже злата и ка-
менїи чєстныхъ , и оучей снечныхъ ,
и всеа видимыа свѣтлости оуть чєст-
нѣйши . агглатъ архатглатъ , престолѣ
господствїи началѣ и властїи . ѡцри во
ниже рещи естѣ како бѣ естѣ .

Сїце вѣско слово и оумѣ , ѡна и збѣтга
естѣ доброта , и красота , свѣтлостѣ
и слава . величєство , и величїе . то
ликихъ ли блгїхъ лишїмъ себѣ рци ми ;
ѣко да немало поболїмъ врема ; аще
во тмаи на кїждо днѣ смрти прѣтрѣ
птѣвати . аще и геенѣ самоуи , заеже хѣ
бидѣти горауша въ слабѣ сего , и кѣ
стѣхъ причтѣтиса ликоу . неподоба
шли всѣ прѣтерптѣти сѣна .

Слѣши что рече блаженнїи пѣтрѣ . до
вро естѣ намъ здѣ бѣти . аще же не влен
нїкїи бѣудѣшихъ ѡбразѣ бидѣтѣ ,
всѣ внезапю побѣрже ѡдша . заеже ѡзрѣ-
нїа ѡного , сладостѣ въложїи оуми

бы тылько тое въспници доступи ;
 понеси же педь и тепе разумные свои шчи ,
 и посмотри нашоное зуромажее , нестакни хъ
 зобрано людей . але зшнихъ которые на зло
 то инакамъ нбе коштовное , инапримени
 снечные , инавшелакъ и видимъ свѣтъ акъ
 соу зацнбншми . то естъ , на аггъ левъ , и
 архъ аггъ левъ . маестатъ . пастъ . преложъ
 стъ . збѣхнстей . а есамо кроби не ест
 рѣтъ можна и мовни и ковъ естъ . такъ
 назывѣ вшелакъ и вымову и розоу перева
 шла снаа добротъ , и шнаа цоуностъ ,
 исноста , слава , великостъ , и шзаова , и
 мѣли высмо такъ велики севѣ шпоустипи
 побѣми ; жебы длани нехитѣти малото часъ
 поблѣти ; на шстатъ , бы те и ти смѣх на
 днѣ сметѣи при шпѣти , бы те и пекло са
 мое , для того абы тылько хъ видѣти при
 ходачого вславѣ своей , а бы блнбъ стѣ бы ти
 принапомѣ , а за бы негодилса все тое при
 шпѣти ; слухай цо мови блаженный пѣтръ
 апостъ , добро е на поубыти . а если кты
 еше несамоуи пришлого вѣка власностъ ева
 чи , та нагле ксе побегъ заши , для роскошно
 го видѣа снаго , которые еспаньбало иго

вѣдшюу . что оубо кто речесть , егда
самая вещь истинна придетъ . егда
црствіемъ ѿверженномъ , зрѣти мощно
естъ самого црл . нектому въгада
нїи хъ , ниже въ зрѣцалѣ , но лицемъ ктвли
цоу . не ѿцѣвѣтрон , но самѣмъ видѣ^ю .
Мнози оубо ѿ безсловеснѣйше пребываи
цихъ , ѿгѣны по чїи избавитисл ли
бовно полагаютъ . азже гѣны множае
лнпѣишоу моукѣ быти мнѣ , еже не
быти въ ѿной славѣ . и ѿпадшому ѿ
ѿвоудѣ , не тако мнѣ мощи плакатисл
їже въгѣнтъ зла , ꙗкоже ѿпадѣнїе еже
ѿнѣстъ . се бо токмо лнпѣише ѿмоуки
естъ . нынѣже црл множицею зрѣще ,
свмногими слугами въ царскл въходѣ
ща , иже близъ его соущихъ , и словоу
иствѣстѣ при ѿціанцихсл , и славы прї
емлющихъ прѣча , блажїмъ ихъ , и ни
ѣдиногже ѿнѣхъ прїемлетъ чнество ,
на словоу зрѣще иже ѿнихъ . таже и въ
дѣще блаженюу , а не и звѣстнюу тако
всѣмъ свѣтлостѣ . и радї браней , бранї
на вѣтвѣтѣ . и радї завнстїей . и за еже

душу . ащѡ бы кто рече , кѡ бы самаа бла
 сности и истѡта прїидеть , кѡ бы крѡлеб
 ство нѣное сотворѡ , и видѣти бѡуде рече
 монаа самого крѡла . и жѡ непреподобѣн
 ства , антѣ чере заслонѡ , але тварѡ втѡва .
 и жѡ непрекѡрѡ , але самыми сотнма . мно
 гые тыжѡ испрѡстне мѣшканчухѡ , пекѣл
 ного сотнѡ тѡлѡко позѡбѡти задисконѡ
 лое възкѡлеѡ тѡ бѡити покѡдаѡтѡ . але
 тѡ , напекѣанный сотѡнѡ далеко срѡктѡшѡм
 моукоу бѡити тѡержѡу , тѡ щѡ небѡити ѡ
 соной слаѡвѡ . и кто бы ѡнее ѡпѡлѡтѡ , не
 розѡмѣѡ абы тѡкѡ мѡгѡтѡ плакѡти ѡпекѣ
 лныхѡ муѡкѡтѡ , ѡко дѡлѡ тѡго , жѡ оутѡра
 тилѡ нѣные радѡсти . тѡ бѡ вѡмѡтѡ жалѡ
 самыѡ , срѡктѡшимѡ навшелѡкѡм моукоу
 ѡстѡ . бѡ ѡсли нѡтѡ крѡла которѡго частѡ
 крѡтѡ видѡемо , змногими сѡдѡгами напѡлѡ
 цѡ вхѡдѡчѡго , и тѡи которѡые прѡбѡкѡ ѡго
 зѡвше , и рѡмѡвы и прѡрады ѡго оучѡстѡниками
 соу . и славѡ маѡ найншиѡ хѡвалимо и , и жѡ
 нѡтовниѡ фрѡсоуѡкѡ непѡчѡвѡемо , насамоуѡ
 славѡ и тѡлѡко смѡтѡрѡчи . ахѡтѡ вѡдѡемо
 бѡити сомынѡм и непѡвнѡм тѡковоуѡм зѡцѡ
 стѡ . а тѡ абы прѡзѡвѡдѡ , абы прѡзѡрадѡ , абы

и безъ снхъ твои ѿсебѣ ни единому же до
стоинствѣ быти слову . ѿ вса чекхъ же
цри . дръжашемъ , нечастъ нѣкоу зем
ноу , но все крутъ земныи . паче же
вси поѣ ѿбѣманщѣ грѣстѣи , и челоуѣ
ки падѣи . и же вса носашему гломъ
силы своа . емоу же вси нѣзвѣци ꙗко ни
вѣчнѣе , и ꙗко слѣна вѣмѣннѣша .
ѿсемъ невѣмѣннѣи послѣдннѣ быти
моу къ , и же невѣчестнѣа вѣлнктѣ ѿнѣ
и же ѿнѣмъ . но лѣбимъ аще теѣны и збѣ
вимъа по чѣи . и чпѣ сѣи ѿмиленнѣише
бу дѣптѣ дша з

Сей оубо црѣ , не ѿпрутъ и мѣла мѣскѣ
вѣлыхъ . ни же колесницѣу златѣу . ни
блгданнѣи и дѣднѣи ѿблѣжнѣи , снѣ
прѣидетъ судити землѣ . но како , слѣ
ши пророкомъ вѣпнѣцимъ и глнѣцимъ ,
ꙗкоже члкомъ рецѣи моушно естѣ . вѣ
нѣмъ прѣидетъ , вѣ нашѣ и непрѣмолчнѣи
ѿгнѣ преднѣмъ вѣзгорнѣа , и ѿкрестѣ
его бѣурѣ стѣна . прѣзовѣптѣ нѣо стѣвѣ
ше , и землѣ разсудити лѣди своа . ꙗко
же , и моу къ намъ прѣлагаетъ снѣ глѣ ,

ѿсрѣ
а
ꙗко
м

ꙗко
м

презвѣдѣете . але и съпрѣ того сама себѣ
жание неестѣ годна слѣшности . ащѣже
сѣ всего свѣта крѣли , которыи ажишѣ не
члѣтъ якуи земли , але оубѣе сѣкрѣтъ свѣ
та . а либо рачей все тоѣ шгоноувѣ гѣтѣн ,
и вѣхѣ лндѣи жменен . которыи все носитѣ
словитѣ мѣци своеѣ . которомѣ всего свѣ
та народы и нѣчѣго , и якѣ пѣна прѣнѣи
сѣтъ полѣчоны . сѣтаково азѣже неплѣ
чимо того сѣтъ занайскѣшѣи мѣкѣ ,
если невоудемо принашѣи блѣчѣ сѣны ко
рѣе прине , але зычимо сѣтъ жебѣ гѣены тѣ
лько похѣити . ащѣо вѣдетѣ мѣзѣнѣише
напакѣоуи дѣшу ; То тѣдѣи крѣле нево
ники манѣи конѣи вѣблѣхѣ . антѣ навозѣ
дѣлопта . антѣ вшлѣлѣи и корѣнѣ оубранѣи ,
прѣидѣи судѣити свѣтѣ . але якѣ ; слѣухѣи
прѣка воланѣго и мѣвѣчѣго . и то недоско
нале , але иле члѣкѣи вѣмѣити мѣже . вѣтѣ
повѣдѣетѣ и вѣне прѣидѣи , вѣтѣ нашѣи не
за мѣчитѣ . шгоноѣ перѣнѣи мѣ рѣгѣи сѣи , а шко
ло нѣго вѣхѣрѣи великѣи . призѣвѣи нѣо зѣвѣсѣ
кости , и зѣмлю , а вѣи розсѣдай лндѣи сѣои .
а и сѣи , и мѣкѣи шпѣсѣи на та мѣвѣчи .

ѿага се дѣнь господень грядѣтъ неистѣленъ ,
ѿ дѣнь жарости , и гнѣба . положиши все
ленноуи вси поустоу . и грѣшники погуб
губиши . и зѣиши бити ѿнеа . звѣзды бо нѣныа и сѣрїонъ
и вса красота небесаа . свѣта своѣго непо
дадоути . и по мрткнетъ сѣнце въ исходѣ
его . и луна не дастъ свѣта своѣго .
и забѣцѣи всей вселеннѣи зла . и неже
спѣвѣи грѣхѣи ихъ . и погубѣи до сада
везаконныхъ . и досажденіе грѣдѣхъ сми
ри . и боудутъ състабшенъ чѣстнѣе паче ,
нежели злато и скоушенное . и члѣств чѣстенъ
боудетъ , паче неже камень , иже ѿсам
фѣра . нѣо бо поколѣблетса . и земля
попрашитса ѿ основаніи еѣ , да жаростѣ
га савасѣфа . въ днѣ вѣнѣже наидетъ
гдѣ жаростѣ его . и пакѣ , дѣрца рече ѿ небесъ
ѣа ѿверзутса . и испрашутса основаніа
земан . матѣземѣ смутитса земля .
прекланѣма преклонитса земля . поу
стопои спустѣетъ . колѣбленіемъ
поколѣблетса земля . ꙗко пѣанный ишоу
мный свѣтѣитса . ꙗко съвоцное хра
нилице земля падѣтса , и не въ зможетъ

Это денъ господень и дѣтъ неублаганый .
 денъ запальчивости , и гнѣвъ , абы положи ти
 вси зѣмлю вспыхошее , и грѣшники выгнѣ
 бити зне . свѣзды вѣтѣмъ нѣныи , и вѣс
 сѣкргѣтъ , и вса ясность нѣнаа свѣтаасти
 своеи нероскѣтатѣ . затмилъ глнце на
 сходѣ свое . и мѣсцѣ не дастъ свѣтаасти
 своеи . и быда вырѣкъ навесѣ свѣтѣ злыи .
 и нанезвожники заглѣхѣ и хѣ . и выгнѣли
 пыхоу нектѣрныи , и выышшеи горды пони
 жу . и боудѣтъ копорыеса возстаноу доро
 шими на злопо перепуцанне . и члкъ доро
 ший боуде на камѣне самфиреви нѣо бо
 вѣмѣ порушитѣа , и земаа затраститѣа
 фѣдамѣнѣтѣу своего . для запальчивости
 пана нѣныхъ силѣ , бдѣнъ сѣный вкопорыи
 настѣупи гнѣвъ егѣ . и наиншомѣ мѣсцѣ ,
 двѣри повѣдастѣ нѣныи ѡтвѣратѣа , и за
 дрѣжатѣ фѣдамѣнѣта земаи . прѣзвѣжачи
 стѣзвѣжитѣа земаа , на штѣуки полѣмле
 тѣа земаа . спустошѣемѣ спустошѣѣ .
 порѣшѣемѣ порѣшѣѣа земаа . якѣ паныи
 и ѡпильи захвѣтѣа . и якѣ боука садѣваа
 земаа оупадѣтѣ . и небуудѣ мочи встѣати ,

сплѣти . оукрѣпѣвша на нѣи безаконїе .
и навелѣтъ бгѣ на красотоу нѣи оу нависо-
тѣ . роуцѣ свои , вѣдѣнѣ сѣнѣ , и на црѣвѣ
зѣмнѣ . и стѣ вероутъ стѣ борѣ еѣ вѣ оузи ли-
це , и за тѣ борѣтъ вѣ тѣ вѣрдости .

Малах

Малахїаже стѣ гласнаѣ сѣмѣ вѣщѣаше . сѣ
градѣтъ гѣ все дертѣ жителѣ . и ктѣ прѣ-
терпитѣ дѣнѣ вѣхѣда егѣ , и ли ктѣ сѣ
постѣитъ вѣ призрѣнїи егѣ . занѣже тѣ ои
вѣхѣдитѣ , тѣко сѣгнѣ гѣтнїа оу , и тѣко
бѣлѣтѣ мѣнѣцихѣ . и сѣдетѣ разливѣаѣ
и сѣчищѣаѣ , тѣкоже сѣrebro и златѣ . и па-
ки , сѣ градѣтъ дѣнѣ гѣдѣнѣ горѣщѣ тѣко
пѣщѣ , и сѣжежѣтъ и хѣ . и бѣ оудѣтъ вси
и нѣ оронїи , и кѣи тѣвѣращѣи безаконїа ,
тѣросѣтѣемѣ , и вѣтѣжежѣтъ и хѣ дѣнѣ градѣи ,
гѣлетѣ гѣ все дертѣ жителѣ . и нѣ сѣстанѣтъ
кѣорѣнѣ ниже стѣбѣлѣ .

дани

Мѣужѣ желѣнїи , зрѣхѣ речѣ , дѣ оидѣже
прѣстѣоли поставлѣни бѣша . и бѣтѣ хѣи
дѣнѣ мнѣ сѣдѣ . и сѣдѣтѣнїе егѣ тѣко снѣтѣ
вѣбѣло . и бѣлѣнѣ глабѣ егѣ тѣко вѣолнѣ чѣсѣла .
прѣтѣтъ егѣ пламенѣ сѣгнѣнѣ . колѣа егѣ
сѣгнѣ палѣщѣ . рѣкѣ сѣгнѣнаѣ . тѣчѣашѣ

бо ии шбтлжили грѣхѣ назвыте . и наведе
 бгѣ на нѣнъ сѣздобѣ нѣноунъ на бысокости роу
 къ свѣнъ в дѣнъ шнѣи . и на королевѣ зѣныѣ .
 и збероу оубѣсѣ свѣрѣ еѣ до темници , и зам
 кнени зостанути въ оцномѣ вазѣнѣи .
 Малахѣ прѣкѣ подобне тому мѣбитѣ .
 што повѣдаѣ и дѣтѣ пѣнѣ все дѣжителѣ . и
 кто може стѣпѣти дѣнѣ прихѣдѣ егѣ . а вѣ
 бо кто сѣ естѣи шпозрѣ егѣ . а вѣ оубѣ шнѣ
 прихѣдѣ иакѣ шгѣнѣ ростоплнчѣи , и иакѣ
 мѣло тѣи которѣе пероу . и сѣдѣ роснѣскан
 чи и перѣчѣщѣи и сѣрѣбро и ш злѣи . и дѣлѣ
 мѣи , што и дѣтѣ дѣнѣ пѣскѣи пѣлѣнчѣи
 и пѣчѣ , и пѣлѣи и хѣ , и боудѣ вѣ чѣжѣ ,
 и которѣе чѣнѣ нѣвѣжноѣ солѣи , и запѣ
 лѣи и хѣ дѣнѣ которѣи и дѣтѣ , мѣи пѣ все
 дѣжителѣ . и незѣлави зѣи корѣнѣ анѣроки .
 Данѣилѣ мѣжѣ пожадливыи , прѣсмѣрова
 лѣсѣ повѣдаѣ , а жѣ послѣлаены были мѣстѣ
 тѣе . и вѣчѣи лѣтѣи застѣлѣ . оубѣрѣ егѣ
 вѣлыи иакѣ снѣгѣ . а колѣсы голобы егѣ
 иакѣ болѣна чѣста . мѣстѣ егѣ полѣмѣнѣ
 сѣгнѣи . колѣ егѣ сѣгонѣ пѣлѣнчѣи .
 рѣкѣ шгнѣи тѣкѣ вѣстро перѣнѣмѣ .

и доущи прѣнѣмъ . тѣснѣща тѣснѣща
служахъ емоу . и тѣмъ тѣмъ прѣстолахъ .
судѣа ебде . и кнѣги ѿверзѣшася .
Тѣже помѣлѣ . зрѣхъ рече въ видѣнїи мо
щнемъ . и се на облацѣхъ нѣбныхъ . яко
снѣхъ хлѣбъ грядый бѣ . и да же до бѣнхаго
днѣми dospѣ . и прѣнѣмъ принесеа емоу .
и томоу да себѣа евласть и чѣста и црѣтво .
и бѣи днѣи памена и ѣзыци томоу пора
вопѣмъ . и власть его власть вѣчнаа .
и же немѣмо и дѣствѣ . и црѣтво его не ра
сплѣтсѣа . оужасѣа дхъ мой . и азѣ
данїи мѣ въ видѣнїи моѣмъ . и зрѣнїа
главы моѣа смущаху мѣ . тогда бо
ѿверзѣшася всѣ нѣбныхъ круугѣ брата .
паче же и самѣе въ землѣхъ ѿсрѣды нѣо .
якоже нѣкаа прѣграда и завѣса стѣгнѣема
ѿсрѣды . яко прѣобразѣнїеа надобрѣн
ше . тогда оужасѣа всѣ полна сѣуть . и
грозы и трѣнѣта . тогда и самѣа агглы
мнѣствѣ и мѣствѣ ебѣнѣти страхъ . не агглы
же по кмѣ . но и арх агглы . и прѣстоли .
и гѣснѣствїа . начала . и власти . попра
сѣствѣа рече силѣ нѣбныхъ . да же коупно

13.
писани писани сажани емоу, и писани
чныи мблшныи спомни перени, застѣлѣ на
судѣ, и кнѣги были шпворены. И тѣже
нижен. видѣле побѣде превидае ночное,
али на шблско небесныи и рнѣ чловѣчѣи при
ходилѣ, и до вѣчнѣго лѣты дошо, и перенѣ
го былѣ принесе. и томоу дана бстѣ влада
и чѣстѣ и крѣствѣ. и бстѣ народѣ поколем
и нѣзики томоу сажании боуду. и влада
его влада вѣчна, которѣ нѣкѣи неустѣ
нѣ. и крѣствѣ его нѣкѣи неустѣ
и замѣса дхѣ мѣи, и даниилѣ шстраху
видѣа моего. и видѣна головы моеѣ стрѣ
вожили ма. тогда бо вѣмѣ шпворены
боудѣтѣ нѣныхъ круговѣ вѣлѣ ворпѣ. а на
то и самѣе сперокѣ взѣтно боудѣ нѣо, яко
бѣ нѣжкогѣ приѣнѣкѣ перегорода и замѣса
зобгана насториноу, абыса перемѣнила
блѣпшоестѣ. тогда болзни вшелѣков
шпворѣе наполено боудѣ, и штрахѣ, и дри
жлѣ. тогда и самы аггловѣ великѣи шгонѣт
штра. и не аггло шблско, але и аухаггловѣ.
мѣстѣтѣ, пѣствѣ, звѣхносѣи, и владѣ.
задрѣжа побѣде вѣлѣ силы нѣныи, для того

справными суды испазати зашнато
живота . аще бо граду малу судиому
предъси ми князи , бо мста вси , и вѣдѣ
сущей кромѣ . величїи же всей суди
мѣи , предъсѣмъ оудѣи несправнѣшаго
свѣдѣтели , ни ѡбличители . но кро
мѣ сихъ всѣхъ , и дѣланїа и помышленїа
и глѣ предъ ставляющю посредѣ . и всѣ
якоже наиконѣ нѣцей створѣвшии мѣ
тїи , и невѣдающимъ показующю . ка
ко неподобно естѣ всей трепетати силѣ
и колѣватисѣ .

аще бо небы рѣка ѡгненная текла . ниже
агли предъстоли страшнїи . токможе
призываемы ѡчакѣ . ѡви оубо похваля
емн быша и чюдими , ѡви же ѡсылаемн
безчестнѣ , дланѣдѣмъ славы бжїа .
и се токмо мучка бы была . небыли всѣ
ком гѣны горчайше , такѣвхъ ѡпадѣ
нїе благихъ лишѣннхъ оумзвало дшю .
се бо елико естѣ зло , нѣтѣ оубо нѣстѣ
мощно предъставити слово , тогда же
вѣбещехъ поднаемъ явѣ . тѣ же нѣтѣ при
лагай мучкѣ , и не токмо срамляемн ,

и жъ спонѣе и мѣ слуги, и оужени бѣудѣтъ
 ѿтеперешнїи живѣ. бо если кѣи мѣспѣчко
 малое бѣбѣе оужено пережеными княжѣи,
 бо и тѣмъ вѣсѣ хѣтѣ кѣи и небиненѣ каности.
 а що кѣи оубѣсѣ свѣтѣ бѣудѣтѣ оужонѣ, пере
 таковы азвѣлаща сѣдѣен, которыи непопре
 бѣуѣ свѣтѣкѣвѣ, анѣ дѣбодѣ. але ѿпрохѣтѣ
 то всего, и оучиники, и оумыслы, и слава,
 постаѣи передѣ кожда, и все такѣ на ѿбразѣ
 на малѣяно шо колекѣ кѣи оучинилѣ сѣрѣ
 те, и инши неѣбѣданчи оукѣзѣнчи. и то
 кѣи неѣмаѣ все спѣворѣе дрыжѣти и хѣтѣмѣтѣи,
 и если бѣи и рѣтка ѿгниѣтѣмъ неѣтекла. анѣ
 аггѣли спѣрашнїи если бѣи тогдѣ неѣстомаи.
 тѣлько если бѣи бѣили призывани лѣде, и
 неѣкоторыи жѣбѣ тѣлько хѣблѣно и задѣбрыхѣ
 принаѣано. анѣкоторыи жѣбѣ ѿсылѣано згѣ
 ниши, а бѣи тѣлько неѣтѣладали славы бѣжѣе.
 и если бѣи еано тѣи кѣрано. а за жѣ неѣнавше
 лѣкѣи гѣенѣу самое спѣрачѣе дѣбѣрѣ ѿныи сѣрѣжѣ
 трапили бѣи и дѣшѣ, шо иѣ е рѣчѣ тѣжѣла,
 тепѣ неѣможѣса то бѣи повѣдѣтѣти слово. але
 тогдѣ самое рѣчи дѣсѣтѣса то понаѣти ѣвѣне. але
 ещѣ на то все приѣана е моука, а не тѣлько

ниже закрывающаяся, и долю понитаща •
но и понеже ктѣмъ гни поутѣмъ блекѣмъ •
и ктѣсамы мѣмъ попажемъ мучилнщѣмъ •
и на прасны мѣмъ предаемъ силамъ • и сѣмъ спрѣ
жаущимъ мѣмъ вѣвремъ вѣннеже вѣнчѣннѣмъ •
и вѣспроповѣдѣущимъ мѣмъ • и прѣмъ предѣсто
лнѣмъ царскому вси • иже блага мѣмъ стѣмъ бор
шей и до стѣмъ она мѣмъ вѣчнѣмъ жизни стѣмъ бл
вшей • и сѣмъ оубо вѣмъ шнѣмъ днѣ • а иже по
тѣмъ мѣмъ • которѣмъ нѣмъ намъ мѣмъ предѣмъ стѣмъ авнѣмъ мѣмъ
во • иже стѣмъ хри стѣмъ мѣмъ глѣмъ прѣмъ вѣмъ баннѣмъ •
сладостѣмъ • патѣмъ зѣмъ • радостѣмъ • а шѣмъ бо вѣмъ
своѣмъ блго родѣмъ вѣмъ звращннѣмъ • и стѣмъ дрѣмъ
зновѣннѣмъ мѣмъ прочѣмъ вѣмъ змогши своѣмъ бл
дыкѣмъ зрѣмъ ти • нѣмъ стѣмъ рѣмъ щнѣмъ еликоу прѣмъ мѣмъ
лѣмъ стѣмъ сладостѣмъ • елико прѣмъ шѣмъ вѣмъ рѣмъ тѣмъ ннѣмъ
ннѣмъ же вѣмъ рѣмъ кѣмъ хѣмъ тѣмъ окмо радѣмъ оущннѣмъ блгнѣмъ
но иже оубо вѣмъ вѣмъ рѣмъ тннѣмъ прочѣмъ • иже нико
же тѣмъ та скончѣмъ ннѣмъ добра •
всѣмъ оубо вѣмъ сѣмъ лѣмъ шно • и нѣмъ слѣмъ о мѣмъ предѣмъ
стѣмъ авннѣмъ мѣмъ стѣмъ • и нѣмъ оумѣмъ мѣмъ • ннѣмъ блѣмъ ннѣмъ
же • и иже коже ктѣмъ о малѣмъ мнѣмъ велика мѣмъ покѣ
зѣмъ стѣмъ • покѣмъ оущѣмъ сѣмъ стѣмъ борннѣмъ тѣмъ блѣмъ ннѣмъ
но • и стѣмъ мѣмъ зѣмъ ннѣмъ оубо иже вѣмъ на столѣмъ цѣмъ

117

всты . а нѣ по тѣмъ же закрывати , и
вземати смотрѣти . а не повсе по дошгнѣ
бѣдѣ шло чены , и всамы впагнены моу
жи , и немилостивы шдани сила . а пое все
тепѣти бѣдѣ впо чѣсѣ , к которыи бѣдѣ
коробани , и бы хваланы с томъ же перемѣсѣ
то цаски все , к которыи добре чинили . иго
ныи вбчнго живота учинки справобали .
пое все стѣне вшныи днѣ , а по цѣо бѣ
дѣтѣ напоиты , жаная мова бы побѣдѣти
намъ того не може . шное мован с хриѣто ме
шкае . шндѣ роскошѣ , шныи пожитки . шндѣ
радостѣ . аша вѣсѣ досвое зацности прибѣне
на бѣдѣти , и и вепечне достѣпѣши видѣ
ти пна своѣго , не ѣ рѣчѣ можная бы мовѣти
якоче заживѣти та бѣдѣ вдалчностѣи , и такѣе
роскоши . не тѣко стѣи добрѣ тѣшачисѣ
к которыи и маѣ врдѣка , а не и того не мнѣи и
ѣ сѣпвнѣна , же тѣи по тѣхъ и тѣкѣи коца не
бѣдѣ . всего тѣдѣ вѣсѣ шного , а нѣ слово
указѣти , а нѣ рѣзѣмо помѣти не можная ѣ .
ѣднѣ же ачѣ незначѣне , а не и малыи подобѣн
с тѣи великѣе рѣчи указѣваны вѣваѣ , пох
шоу сѣмъ указѣти подобѣсѣтѣо . оубажѣи мо ѣдно

жѣтїи мїрскихъ добрыхъ наслаждающихся
са . богатства гнѣ , и власти и силы .
како ѿблага душиа: вѣзнимаемѣ , ниже
на земли быти мнѣтса . таже ни испо
вѣдоуемыхъ наслаждающихся добрыхъ , ни
же пребывающихъ стѣнми , но ѿлѣпѣн
щихъ сна скорѣише . аще ли когда иста
ноупѣ мало , даже донастоѣщаго жи
вота прїазнь показующимъ , таможе
немогущимъ стѣнми и зытїи . аще же
сѣа наполикѣ вѣзнимаютъ имающихъ та
радость . что мнѣши быти ѿны душа ,
призываетса напѣами благѣа , иже на
нѣсехъ . наупвержденнаѣ и споѣцаѣ
извѣстно вегда . и не сѣ токмо , но
иколичествомъ , икачествомъ поликѣ
лучша ѿнастоѣщихъ соупѣ . иконина
срце чѣкоу вѣзыйтїи когда . ниѣ ѿбо
икоже вѣсоупрѣбѣ ѿпрочѣ , сѣце вѣмирѣ
сѣмѣ превываетъ соупѣснѣми . ивоудѣ
щаго вѣка съѣтлоупѣ и своводоу немогущ
ше съѣдѣтїи . егдаже время настѣнетъ
болѣзнетъ , ипорѣдипѣ вѣсоудный денѣ
иже прїѣтѣ всѣ чѣки жїтїе настѣщае .

тѣхъ которые поутѣвѣта того роскошїи зажи
 вантѣ, а по мѡблѣ, маености, звѣхности,
 попуужности. ꙗко всѣдѣчного вѣствѣ поно
 сѣ, и не на земли быти себѣ розумѣнїи. а хоще
 не оухвалены заживанїи добрѣ. а не трѣбанчи
 помы пѣки сѡни, а не насѣнѣ быспрѣнїи ѡмѣ
 тѣнчи. а если колїи и по прыванїи на малый
 часѣ, тебѣ помы пѣки тепѣрѣшнего живѣла
 ставае и мѣ, ласкѣ и показѣнїи. а на та по
 свѣтѣ не могу знїи ми поїти. а если тѣтѣшнїе
 добра, пано свои тѣ назывѣ по тѣхамн
 поносѣ. що розумѣшѣ быти ѡныи дѣши,
 безваные на незлїчоныи добра небыи. на оумо
 неныи и вѣчнѣ трѣбанчїе, и оуставїчности
 сунѣвненые. и нетѣ тѣлѣко, а не и личѣо
 и инакшѣ тѣн тѣ сунѣтѣ бошнми ѡ тепѣрѣ
 шнїи, и жѣ а не насрѣчѣ члѣкови тѣ незышло
 колїи. тепѣ вѣтѣ ѡкѣ в животѣ матерїи
 комѣ сѣтрѣчѣ, тѣкѣ власнѣ на по мѣ
 свѣтѣтѣ мѣшкаемо боупїи скахѣ. и пришло
 го вѣтка ѡсноти и бо льности неможемо
 вѣдати. а не кдѣ чѣ на спѣупїи во лѣстїи,
 и прѣоднїи на денѣ сунѣнїи тепѣрѣшнїи свѣтѣ,
 вѣсѣхѣ тѣхъ андїи которые єдно мѣ вѣсѣтѣ.

НЕВЪОБРАЖЕННАА ОУБО , ИБЕЗГОДНАА , О
ПМЫ ВЪПМОУ ПРХОДАПЪ , ИШСКРЪБИ
ВЪСКРЪБЪ АПЪБИШОУ . СВЕРШЕННААЖЕ
ИЦЪЛА . ИЦЪСКАГО ОБРАЗА НАЧЕРПАНІЕ СВ
ХРАИШАА , ПРЕДСТАНОУПЪ ЦАРЪБИ . ИСЛОУЖЪ
ВЪСПРІИМОУПЪ ШНОУ , ИЖЕ АГГЛАН ИАРХАН
ГЕЛИ ИЖЕВЪХЪ БГОУ СЛОУЖАПЪ .
ДА НЕ ОУБО ВЪКОНЕЦЪ СІА НАМЪ ВЪЗКЪСТИ
СВТВОРИШИ НАЧЕРПАНІА СЪДРОУЖЕ . НО ВЪ
СКОРЪ ТІА НАЛОУШЕЕ ШНОВІВЪ ВЪОБРА
ЗИ . ДОБРОПОУ БО ТЕЛЕСНОУ ВНОУТРЪ ЕСТЕ
СВЪЕННЫХЪ ПРЕДЪЛАТЪ ЗАТВОРИЛАТЪ ЕСТЬ
БГЪ . ДШЕВНААЖЕ КРАСОТА , ПАМОШНАА
ОУБО НОУЖДА ИРАБОТАІ ПРЕМЪНИСА , ІАКО
МНОЖАЕ ЛОУШИ СУЦИ ТЕЛЕСНАГО БЛАГО
ЗРАЧІА . ВЪНАСЪЖЕ ВСА ЛЕЖИПЪ ИПОМОЦИ
БЖІИ . ЧАКО ЛЮБИВЪО СЫИ БАКА НАШЪ ,
ИСИМЪ ПАЧЕ НАШЪ ПОУПЪ РОДЪ . МЕНШАА
ОУБО , ИНИЧПОЖЕ БЕЛІЕ СВТВАРАИЦІА НАИ
НО ІАКОЖЕ АЦЕ ПАДОУПЪ НЕРАДНА СУЦИА ,
ЕСТЕСТВА ПОБЕЛЪВЪ НОУЖДИ . СУЦИХЪЖЕ
ДОБРЫХЪ НАСЪ СВТВОРИВЪ ВЪПТИ СЪДЪ
ТЕЛА . АЦЕ БО БЫ ИТЕЛЕСНЪИ ДОБРОПЪ
НАСЪ СВТВОРИЛАТЪ ВЪПТИ ГОСПОДА , ПОПЧЕ

тамъ нашо часъ цѣса невыобразило (ахо
 вне,) и цѣса недонсило в доконалосте
 цноу, спѣностъ в темностъ прійдоу. сфра
 соунокъ в фрасоунокъ срѣстѣши. а доконалые
 и ненароушоные, и которые кролеского шбра
 за вышбражее крѣненіа заховали, спланѣт
 пере крале. и словѣд на себѣ пріймѣтѣ поуи,
 которди аггли и архггли бѣтѣ который на
 вѣбми естѣ слѣужатѣ. а прѣто абысе не
 доконечного знищѣа тоѣ вышбражее прибн
 сѣтоварышѣ. але ввѣхло часѣ абысѣто
 выразнѣи поновѣ и вышбразивѣ. цоуностѣ
 вобѣ телеснѣи вприрѣжѣны члока шграничи
 бѣтѣ. але дѣшевнѣа цоуностѣ, штакѣового
 шбблѣзкѣ и невѣлтѣ естѣ вѣсна, шко далѣко
 на телеснѣи лѣпшоуи мѣнчи слѣчностѣ.
 которѣа навѣли нашѣи запѣмочѣ бжен вѣл
 лежи. па вобѣ нашѣ, милѣнчи чолѣвѣка,
 ты самы на иишѣе дары рѣзай нашѣ поутѣи.
 и мнѣишѣе рѣчи, и которые на нѣчѣго келѣко
 то непрѣносѣа, але шко кѣльбекѣ пѣдѣи еднѣ
 жими соу, тыѣ подѣлѣ поприрѣжѣны мѣсѣ.
 а которые вѣасностѣи соу дѣврые, ты на оучи
 ни бѣтѣи вѣацами. а ели бы и телесное цоу
 ностѣи на оучинилѣ бѣтѣи створѣителѣми,

нѣ лишше въспрѣли быхомъ ѿбо , и
въннутоже плъзюущихъ всѣхъ своихъ лѣтъ
оупражняли быхомъ , и ѿдши стѣло не
радили быхомъ . и дѣже бо нѣтъ несущей
вънаствѣ власти сѣй , всѣхъ творимъ и ну
димъ , истѣно писанъми сѣй въдалѣмъ себе
понеже истиннон неможемъ . и шаровы ,
и помазанъми , и сложенѣмъ властвѣ , и риз
шадѣнъми . и ѿбращанъми ѿчѣствѣ , и мно
зѣми и нѣми такъовѣмъ ѿхищраемъ лѣпо
тѣ . коѣ ѿбо дши и пщнѣмъ оупражнѣ
нѣ подали быхомъ , аще късущоному
тѣоу благо ѿбразнѣ приложити и мѣхомъ .
всѣко ѿбо небы было намъ дѣло и но
аще се дѣло наше бы было . но всѣ своѣ
врѣмѣ и ждали быхомъ , рабыни ѿбо ѿ
крашанце тѣмѣми оукрашенъми , тожде
госпожу всѣкомъ рабынѣмъ паче , въелѣпо
стѣ и лѣности ѿставлянще лежатѣи все
гда . его ради ѿтого насѣ еже назло
оупражненѣа премѣннѣвъ бѣ , добртѣйшаго
намъ хитростѣ въложилъ естѣ . да и
же тѣло немогнѣ блго ѿбразно стѣтвори
ти ѿнеелѣпотѣ , тѣоу дшюу , аще и въпо

старѣе безпо^трѣбное възлюбисмо насѣбе . и на
 рѣчи нѣна^ци: непожитѣчныя вѣсѣ свои лѣтѣ
 тратили бысмо . а ѿдѣши бѣзѣи ни теперѣ
 недѣали бысмо . бо если теперѣ кѣи по нѣна^ц
 шей мѣци естѣ , вшелѣки спѣсѣвѣ заживѣ
 нуи старѣемосѣ . и малѣвѣмѣ коу^семосѣ , по
 нѣба истѣне не мѣжемо . фѣбамѣ и напирѣем^у ,
 и складѣем болѣсѣвѣ , и ша спрѣдѣми . и по^трѣ
 е^тчи . и ишѣми многѣми спѣсѣбамѣ , та
 ковѣе собѣ прифѣмѣвѣти цѣуности . а и^ко^е
 и жѣ дѣши и цѣнѣ старѣе ѿдавѣли бысмо ,
 если бысмо до тепѣснѣе цѣуности причинѣти
 цѣо могли . конѣчнѣ и бѣи на нѣвилѣ нѣкѣи
 и ишѣе работѣ если бы по наше дѣло было .
 але вѣсѣ свои лѣтѣ на^то^у и^трѣчѣли бысмо .
 слѣжѣбницѣ тѣло оукрашѣнчи розма^йтѣми
 спрѣдѣми . а самоу^ю дѣшѣу по^ее слѣжѣбницѣ
 пѣннѣ на^кшелѣкѣи слѣжѣбницѣ вшпѣности
 и недѣальствѣ е^тпоу^скѣли лежѣти зѣвше .
 да^л того насѣ ѿтакѣого безпо^трѣбного за
 трѣу^ненѣа вызволѣнчи вѣтѣ , лѣпши^и рѣчи
 оумѣетносѣ вна^стѣ вложѣвѣ . жѣ теперѣ ,
 кѣто не мѣжетѣ зшпѣтного тѣла цѣуно
 го оучинѣти , по дѣшѣу которѣа бѣтежѣ

сатанеи зло видѣніе низведѣтся , наса
мыи красоты верхѣ възвестити възможетъ
ипако възделѣннѣ сътвориши илюбимѣ ,
ѣко непокмѣ мужемъ благи възжеланіе прій
ти . но исамоу встѣхѣ црѣ ибогу .
ѣкоже ипсаломникѣ ѡсѣи добротѣ встѣ
дуѣм глаголаше . и възделѣетъ црѣ до
бротѣ твоѣи .

Незрѣшиши и възблудилцихѣ женскихѣ ,
ѣко ктѣзлюбиднымъ и възсрамнымъ , едѣ
новорци и вѣгавци , и възбро борци ,
едва пристѣпѣтъ . аще ли гдѣ нѣкаж
благѣ ѡбразна и блгѣ родна и срамжлѣ
ва , понѣкоей напастѣ възсѣи прійдетъ
ноужаѣ , ни ѡсѣбло свѣтлыхѣ ктѣ и ве
ликихѣ мужей , томѣ брака постыдѣт
ся . да аще оучахѣ естѣ толика ми
лостѣ , и толико славы презрѣніе , ѣко
многожды посрамлѣшувѣмъ въздомѣ при
бодѣтъ , премѣнѣнѣи работѣ ѡномѣ ,
и възчинѣи жены и мѣти . многоже паче оу
ба се естѣ сѣдѣхѣ , иже ѡ възшнѣго
блгѣ родѣ подѣвоѣскому мѣучѣнѣствѣ
вънастоѣщаго житѣа сквернѣнѣи ниспѣши .

и донаи проститѣншее шпености пришла ,
 до самое найкраснѣишее цоуности привестн
 може . и такъ пожаливши и милоу учинити ,
 и въ неспѣльско анде доври въ пожаливостъ прѣ
 идетъ , але исамоу бѣ крѣлеви ибѣгу
 тако и прѣкъ вѣамѣхъ сѣтой цоуности ромо
 влѣнчи мобилъ . и пожадае крѣле цоуности
 твоей . Моглесъ ты то слыхати алево
 и видати в доми нечистыхъ . и жъ зшпенн
 ми и нестыдливими невестами , катѣбе ,
 сурбацн , и которые зъвѣрми борнѣа , залѣ
 ко събцаати позволаи . а если бы така цоу
 ное твари , и зацного родъ , и встылибам ,
 зѣкѣвого припакъ вѣуи та бѣдѣу пришла ,
 таково анѣ змежи зацны ктѣ и великихъ
 спановъ встанѣ маженскѣи взати несты
 даеса . а если сурбацн полскаа естѣ мѣ
 лостъ , и полское перебачѣе славы , же аполи
 ивцнотѣ забѣты жѣнѣи в доми поимѣнн ,
 и знебѣлѣ вызволаи сѣное , и завлаасноуи ма
 жѣнкѣ мѣбам . далеко бошей бѣтъ по сѣмѣ
 чинитѣ , на дѣшми которые зъзацности
 нѣного роду заусилованѣмѣ шапѣскимъ ,
 вѣвѣта того планѣвостн сурпани .

Исхъ прѣтчей ѡбращеши пророки испав
нѣны , егда бѣсѣдоуетъ къ іерусалимѣ .
ибо ѡнѣ въблудѣ въпадшїи , блудѣ
нѣкїи новѣишїи , ꙗкоже іезекїилъ рече .
всѣмѣ блудницамѣ дамъ мѣзѣ , тѣ
же придамъ мѣзѣ . ибовѣша въсѣмѣ раз
вращенїа паче прочїихъ . и пакѣ и нѣ .
сѣде чѣщи , ꙗкоже вѣна въпустѣни
едина . поѣ оубо сїце съблудѣшюу при
зываетъ пакѣ вѣ . ибо премѣненїе бѣвшее ,
немоученїа толїко вѣ , еліко ѡбращенїа
и исправленїа . елма аще моучити тѣхъ
сѣвершеннѣ хотѣлъ бѣ вѣ , небы пакѣ
възвратїилѣ ихъ домови , небы болшїи
исѣтлѣишїи и градѣ и храмѣ оустройлѣ .
боудетъ бо рече слава домоу сего послѣд
нѣмъ паче прѣвѣмъ . ащеже и многождѣ
съблудѣшюу незахворї ѡпокаенїа вѣ .
множае паче твоѣ прїиметъ дшюу , сѣ пер
вое падшюу паденїе .

Никтоже бо , никтоже телесѣмѣ рачїтелѣ ,
аще и сѣло естѣ неистовѣ , сїце ѡ рачїте
лїици своѣи распалѣетсѣ , ꙗкоже вѣ жел
етъ спсѣнїа нашихъ дшѣ . и сѣ моцно е

115
51

аггїи
ѣ

55
НД.

Сѹчімъ знайдешъ поно оупрѣковъ такѣыхъ
приповѣстей. ѿно гдѣ ромблѣ до іерлима,
которое было блѣу, блало, а блѣу нѣ блѣкѣи
новоний, ꙗко мѣви ѳезекель. всѣмъ повѣ
дѣетъ вшептѣница даиѣтъ заплатѣ. а ты
самѣ давала заплатѣу. испѣлиса вповѣ
вшептѣсѣба на иншихъ. и шѣи за се мѣви,
сѣдѣла чекѣнчи ꙗкѣ война напоуѣи самѣ
ѣднѣ. ты тебѣ андѣи та на дѣбѣ блѣудѣ
чихъ призва знѣвѣ бѣтъ. а если те и коли
и кара, ѿно и хъ занеболѣе не та блѣо и мѣ
канѣстѣ, ꙗко на вѣнѣнемъ и по праков. бо если
вы те хѣтѣ и хъ досконѣле карѣти, не вѣро
чалъ бы и знѣвѣ доуѣи зны. анѣвы бѣше и
кошѣовнѣише мѣсѣо и цѣковъ допомагалѣ
и мѣ зѣдѣвати. боудѣ повѣдѣе слаба до мѣ
того послѣнама на пѣршѣи. а если часѣо крѣ
блѣудѣчи незагорожа по коуѣи бѣтъ, далѣко
бѣшеи твоей прѣимѣтѣ дѣшѣу, которѣи тѣ
пѣршѣи рѣзѣ оупала. Жѣденѣ бо вѣ жѣдѣи
сты которѣе телѣснѣ милѣюѣтъ, бѣтежи
и назѣытѣ милѣстѣ ѳпанѣвани, такѣ до
ѳванѣеници своѣе непалаѣи, ꙗ бѣтъ которѣи
прагнѣ зѣавѣдѣ наші дѣшамъ. цѣо кождѣи

оубо ѿиже на кождо дне бываемыхъ видѣ
ти . мочно же естъ и ѿбжѣпвенныхъ
писаній . зри оубо ивначалѣхъ , іеремі
инѣхъ , ивъмногихъ ѿпророкѣ , преѿ
видимаго и презираема , и пакы припичю
ща и гоняща любовѣ ѿвращающихся ѿго .
ѿже и самѣ являше въ еудейхъ гла .
Іерулимъ іеруимъ , избивши пророки , и
каменіемъ побивающи посланныя к тебе .
когда въсхотѣхъ обратити чаша твою ,
якоже кокошь ствираетъ птѣнца свою по
кряльцу свою и не въсхотѣете .

И па велѣже къ коринѣдомъ послаа гла
ше . якоже бы въхѣ мрътв примираа
себѣ , не въмѣнѣа имѣ ствирѣшеніа ихъ .
и положи въ внаств слово примиреніа . ѿ
хрѣтѣ оубо молимъ , яко бою молѣщю
на ми . молимъ ѿ хрѣтѣ примирити
ѿбои . се икнама нещюуи рецїа ннѣ .
не бо не вътрѣе то кмо , но и житїе нечїсѣ
не и змолимюуи сїи доволно естъ враждю
вѣдѣлати . мудрованїе бо рече плотв
ское вражда на ба . разоримъ оубо сїи пре
градю и ѿимѣмъ , и положимъ мрѣвю .

ма
кг

в крїи
ѿ

крїи
и

НЕ.

етого щога на кодыи дѣнь дѣетъ мѡжетъ
 ѡбачи ти . мѡже ты исписмъ стыхъ . ѡба
 напачкѡ пророства іереміина , и ѡмноги
 пррковъ , пѡгорженіго его и перебаченіго , и
 знѡвъ забѣганчюго и ѡгонанчюго замѡло
 етѡи ты , которые ѡтѣкаѡт ѡ него . ѡчѡ
 и самъ дѡлѡ знати вѣ багеліи мѡкчи . іерѡ
 сали іерѡсалимъ , ѡубиванчій пррки , и ка
 менѡучи послацѡвъ мой дѡ тебе , колько
 верѡтъ хѡпѡлѡ згромадити дѣтѡчки тѡе ,
 и кокошъ збирѡе пѡпашѡта своѡ покрѡла ,
 и не хѡпѡлансте . тѡакже ты и пѡвѣ вѡсла
 ни докори дѡвѡ мѡви . и вѡтѡ бѡи вѡ христе
 свѡтѡ еднанчи зѡвѡн . непричитанчи и мѡ
 гутѡ хѡ и хѡ . и пѡложѡ вѡнѡ слѡвѡ примирѡ .
 вѡсѡвѡте тѡе христовѡи вѡ прѡсимо , лѡ
 вѡ бѡтѡ прѡнасѡ вѡ напоминаѡтѡ . прѡсимо
 вѡ мѡстѡ христіѡ , пѡенѡи тѡа зѡгѡмъ . тѡѡ
 и дѡнасѡ ни тѡ мѡвлено бѡи ти розѡмѡи . а нѡ
 бѡвѡ недѡвѡстѡ тѡлько , а ле и мешканѡе
 нечѡстѡе не пѡеднанчю не прѡазнѡ межѡ бѡ
 справѡи мѡже . мѡдрѡте мѡви телѡснаѡ не
 прѡмѡелѡ естѡ бѡд . рѡмѡчѡмо тѡуѡ зѡуѡ
 перегорѡдѡ , и вѡнѡвѡ ѡбенѡмо и ѡмѡртѡмо .

ѣко да блаженнаго ѿнога полуучимъ при
мирѣнїа . ѣко да боудѣ пакы въжделѣбнни
и лѣбїи ми вѣоу . вѣмъ ѣко чюдїши сѣ ѣрмї
ѿнннѣ краснѣ ннѣ . и бѣго зрѣчїи ѿнол
ничтѣже подѣбно бѣтн соудншн на землн .
но аще хѣщешн сѣ друже , толїко ѣмъ
бѣго лѣбннѣншн боудешн и краснѣншн ,
блїка ѿкалѣннхѣ златѣмъ мѣуже подѣбїл
соупѣ добрѣншн . аще оубо въ телесн
тако многнхѣ оуднвлѣпѣ дшѣу и въ пѣ
рлѣпѣ . то егда вѣдшн тѣ блнцѣпѣсѣ ,
что равнѣ боудѣ , иже снцѣ доброу и краснѣ
сѣмъ оубо добрѣншн стѣстѣбѣ , ничтѣже
їно ѣстѣ , развѣ слѣзѣ , и крѣвѣ , и
теченїе , и желчѣ , и пнщѣ жбѣннѣмъ сокѣ .
снмн бѣ , и сѣчн и лнцѣ и прочѣмъ всѣмъ на
пѣлнпѣсѣ . и аще ненакѣждѣ днѣ прѣемлѣ
на пѣлннѣ сѣно , ѿчрѣба и ѿпѣтѣра въ сѣхо
дѣщѣе . кожн пѣче по трѣбнѣнѣ и зѣлѣцѣ
емѣ , сѣчесѣмъ же въ пѣдѣлѣннцнмѣ , а вѣе всѣмъ
оубѣдѣлѣпѣ лнчнѣмъ красѣнѣ . тѣмъ же аще
помѣслншн , что оубо ѿдѣбрѣдѣтѣ внѣоу
трѣ сѣчн лѣжнпѣ . что же въ нрѣвѣмѣ
носѣ . что лн въ оустѣхѣ и лнцѣсѣхѣ .

абысмо того спго могли доступити при
 мѣра . абысма могли зновѣ спати пожа
 либыми и мѣлыми бгѣ . вѣдан жеса тепе
 дикоуешѣ ермѣиной цоуности , и прѣтивѣ
 красное пвѣри еѣ нѣчого рѣвного не призна
 вѣшѣ быти на свѣтѣ . але если бы се схопѣ
 со пвѣришѣ , тѣ далеко на шноу боудешѣ
 цоунѣиши и краснѣиши , и шглинаны хѣ
 боканы златѣе соу лѣпше . бо если телѣ
 сна цоунѣе тѣ многи дши , впадивѣе за
 бо дѣи цоунѣи . а цоужѣ крѣ дши цоунѣи
 свѣтѣиши боудѣ . цоо може рѣвное быти
 таковои добрѣи и таковои цоунѣи .
 телѣсне бовѣ цоунѣи матерѣи , нѣчого
 иишого нестѣ , тѣлько слѣзѣ , и кроѣвѣ ,
 флактѣма , и жѣлѣ . и жѣаны потрѣвѣ со кѣ .
 тѣми вѣтѣ и шчи и лице и ише вѣтѣ члѣки
 на пѣаны бывѣи . и если бы того на коды
 денѣ не прѣимѣло на пѣам , которѣе чѣрека
 испѣи по хѣи . тѣды бы скоура бѣзо шпѣтѣ
 змоцила . и шчи бы запѣли . и лица шного
 цоунѣе зѣра бы оубѣнѣла . а прѣто если по
 мысли , цоо задѣвѣе вѣчѣ лежи , цоо вѣрѣво
 нѣстѣ , алево цоо вѣустѣхѣ и вѣтѣри .

ничтоже ино, развѣ гробѣ повѣплентъ
быти речеши телесное благо образіе. то
лики вноупрѣ нечистоты естѣ полно.
тѣже плѣтѣ оубо видѣвѣ имѣютъ ничто
шсѣхъ, сирѣчь, или хракотинноу или сѣ
ноу, ниже краемѣ перста коснувшись пер
пиши, но ниже видѣти хоцеші. къ
хранілицемѣ же сѣхъ, или стѣкробницемѣ,
еще оужасенъ еси; но оубо твоѣ добро
тѣ неѣ такоѣ. но велико ѡземаѣ дѣрѣн
ши естѣ нѣо, пачеже множае сѣхъ свѣтл
лѣншаже ивѣльша.

46

Дшю оубо тѣла ѡбнаженноу, никтоже
видѣтѣ никакоже. ѡбачеже, ипѣко ѡни
доу теѣтѣ покушоуѣсь предѣстѣвити добро
тѣ, ѡснѣтѣ вѣлшнхѣ. сѣши оубо какѣ
мужа желаніи сѣхъ красотѣ оудивн. хо
тѣ бо тѣу предѣстѣвити добро тѣ. ине
имѣѣ тѣло такоѣ ѡбрѣсти, кѣроуд
ны мѣ вѣщемѣ прѣтѣжѣ, ини сѣми довлен
бѣстѣ токми, но имѣвнннну свѣтлѣстѣ
вѣоуказаніѣ прѣемѣше. аще же нечѣстѣ
ниже нага тѣхѣ соущестѣ вѣвлѣху ѡни
но немѣтѣ стѣло иствѣненіѣ, ѡбаче сѣце.

дани

нѣчюго иишго іанѡ грѡвѣ побѣленый бы
 ти признаешѣ телеснѡ цѡудносѣ , толь
 кое вноупрѣ нечѣстосѣи бѡудчи наполен
 ный . бѡ если кѣи плаѣтѣ бачи мѡнчѣи мѡкѡ
 плангѡвостѣ , то естѣ флѣктѣмѡ лѡо сѡинѡ .
 нестѣпѣшѣ антѣ краѣ паѣца дѡтѣкноуѣтисѣ ігѡ .
 на бѣ антѣ смѡтрѣѣти на нѣго нехѡтѣшѣ . лѡо
 схѡбѡлѣ тѣи плангѡвостѣи и до скѡбницѣ и хѣ
 та же бѡрзо склѡнныи естѣсѣ ; лѡ о нѡмѣ тѡвоѡ
 дѡбрѡтѣ , не такѡва бѡылѣ . алѣ тѣ на зѣманѣ
 пшѣе естѣ нѡо , та на быѣтѣ и ещѣ на тѣи бѡылѣ
 занѣишѣла и вошѣла . Ішѡ бѡ вѣ тѣи естѣ
 сама всѡбѣтѣ ѡпрѡ тѣла , жѡденѣ нѣбѣкѣи не
 видѣла . іанѡ же прѣсѣлѣ зѣишѣи мѡбрѣ хотѡуѣсѣ по
 кѡуѣсѣти ѡуказѡти тѡвѣтѣ ѡное дѡбрѡсѣ , зѣ
 аггѡлѣтѣ ѡнѣи великѣи слѣхѣшѣ вѡвѣтѣ тѣи мѡжа
 пожѡливѡстѣи дѡнѣи лѣа , аггѡлѣсѣкѣмѣ цѡудносѣ
 задѣвѡлѣла . кѡтѣрѣи хотѣлѣи ѡнѡнѣи цѡудносѣ
 бѣ побѣдѣтѣи , и не найдѡуѣти межѣи матѣрѣи
 ми по дѡбѣсѣтѣи , дѡзолѡтѣскѣи рѡбѡтѣи ѡуѣтѣ .
 и ещѣ бачи жѣ и на тѡ недѡсѣтѣ . тѣдѣи блискѣ
 живѣносѣи яснѡстѣи дѡ ѡуказѣла за жи . алѣ если кѣи
 не клѡснѣ и не ѡкрѣтѣтѣи на тѡуѣрѣ показѡвали
 ѡнѣи аггѡлѣи , и не ѡнѣи бѡрзо и прѣзаслѡнѡу

опи
 сѣ
 дѡи

пресвѣтѣишася , каковыи тѣмъ лѣтъ поестѣ всѣ
кѣа прѣмѣнены завѣсы ѿблѣтися . тако
воу нѣкоу и ѿ добротѣ дѣвнѣи мечтѣ
пися подобаетѣ . боудути въ рече ра
вни аггломѣ .

И ѿ телесѣхъ же легчѣиша . и поичѣиша ,
и иже къ безтелеснымъ ведущоу поутѣ
ѿшедша . множае паче добротѣи и чюдѣ
нѣиша ѿиныхъ соутѣ . ѿ земли оубо , нѣи .
ѿ воды ѿгни . и звѣзды ѿ каменѣа соутѣ
краснѣиша . и доузѣже множае блѣще
цвѣтѣиша , и шипковѣ , и иныхъ вѣтѣхъ
иже на земли чюдися . цвѣтѣиша . и всѣ
ко аще бы мощно телесныма ѿтѣма дѣ
внѣи добротѣи видѣти . по смѣлѣтѣи
оубо телеснымъ сѣмъ оуказаніишмъ , сѣ
нѣи мощнѣи на мѣ дѣвнѣи предѣстѣавшимъ
красотѣи .

Да не оубо таково стѣжѣнѣи , ниже то
ликаго блѣженѣства не небрежѣмъ . и паче же
ѣгда оудѣбно естѣ вѣзвращѣнѣе къ ѿной
добротѣ боудущихъ на дѣждами бываѣтѣ .
ѣтѣи же во нѣтѣ рече лѣтѣи скрѣбѣи нашенъ . по
ѣ пре оумноженіи вѣтѣи оумноженіе вѣтѣи .

А прѣсно назбытъ былы свѣтлы . въ аквѣ ойже
бы свѣтлосты былы кгда быса бѣжадно за
слоны оуказали . ѿтакв ой педѣ ясносты
и цѣуности дшѣвны розумѣти прѣстой ,
боудѣтъ бо вѣмѣ рекѣ хс ровни аггломѣ .
Навѣ и елемѣта соуптѣнѣише и тѣише , и
кѣторые надорѣзѣ дѣаггловѣ . прѣбѣа чѣи ѿле
глыми , далѣко цѣданѣишими и днѣнѣиши
ми на иишихѣ соу . азвѣаца на землѣ нѣо .
ѿгонѣ наводѣ . свѣзды на камѣнѣ соу кра
снѣишими . тѣа тѣа нѣдѣга мѣетѣ боше на
цкѣтѣи и на рѣждѣ , и на иише вшѣла кѣе дѣвѣ
гѣдны на свѣтѣ кѣтѣи . и еслѣи бы вѣла мо
наа телѣсныма ѿчѣма дшѣвнѣоун цѣуностѣ
бнѣтѣи , конѣчнѣ смѣжѣти быса . прѣшло
стѣихѣ наши грѣубыхѣ приклѣдовѣ . тѣакѣ
тѣо плѣхо дшѣвнѣи цѣуностѣ оуказалимо .
А прѣсто таквѣога скѣрѣдѣ , и таквѣоѣ стѣблѣи
воспѣи невѣажмо лѣгце , азвѣаца кгда лѣ
цное на мѣтѣ на кѣрнѣнѣе дѣоѣное добротѣи
прѣзнадѣнѣи прѣшлыхѣ добртѣ вѣбѣетѣ .
А бо вѣмѣтѣ тѣотѣи нѣнѣшнѣи лѣгкѣи фѣра
соунокѣ на шѣ , назбытѣ сѣбѣи тѣоун
вѣчное славы вагѣу на мѣтѣ еднѣетѣ .

НИ

16
пѣтѣ слѣбу соудѣюваѣтѣ • несмотрѣ
вѣннѣ намѣ видѣмаѣ но невидѣмаѣ •
видѣмаѣ бѣ брѣменна , невидѣмаѣ же вѣчна •
аще же скрѣби лѣтки нарече бжѣтвенный
павелъ , заеже несмотрѣти видѣмаѣ •
множае паче еже престѣпнѣ ѡскверненѣа моцѣ
но естѣ • нибѣ навѣды тѣа призываѣмѣ
ѡны , ниже насмѣти повседневныѣ • на
вѣды чѣстыѣ , нараны , на вселенскѣх брѣж
ау , на иже ѡсвоихѣ ненавистѣ , на вѣдѣнѣа
всегдѣшнѣа , на пѣтѣ шѣстѣа дѣлаѣа •
на истоплѣнѣа , на развѣойническѣа нахѣды •
на иже ѡсвѣродникѣ навѣтѣа • на иже ѡдрѣ
зѣхѣ болѣзнь , на глѣдѣ , на спѣудѣнѣ , ни
нагопѣу , на раждѣзанѣе , на печѣль иже ѡсво
ихѣ емоу • ничтѣоже ѡсвоихѣ испѣзѣуѣмѣ
ѡпѣбѣ • но токмо толѣко ѡвѣждаѣмѣ ,
ѡпрокѣмѣа работѣ прѣмѣнѣтѣа , и кѣ
свобѣдѣ вѣзвратѣтѣа • помѣслившѣа иже
ѡблѣуженѣа мѣкѣ , и иже ѡпервѣаго житѣа
чѣстѣ •

Еже бѣ не вѣроуѣннѣмѣ вѣскрѣнѣа слѣбѣ , лѣ
ностнѣ прѣвѣбѣати безболѣзненѣ , чѣдно
ничтѣоже • а еже намѣ иже зае паче ѡтамѣ

Н. Ст.

кт дѣлѣ мѣ не ѡтладе мѣла нѣпо цю видѣ
 мо, але нѣпо цю ѣстѣ невидѣомѣ. а ѡвѣ
 то цю бачимо ѣ дѣчасное, а гдѣ чгѣ не бачи
 мо ѣстѣ вѣчное. а ѣсли ѡтпапѣа лѣгкими
 назва пѣбелѣ стѣи, кѣгѣа ктѣ не ѡтладе ѡѣ
 нѣбнѣа цю видѣомѣ, далеко лѣгшей мѣжѣ перѣ
 стѣти ѡспрѣтнѣсти грѣхѣ. а нѣ ѡвѣ нѣа
 кѣ вѣды тѣа взываѣмо. а нѣ гѣпѣ ѡвѣ нѣа на
 сметѣ на кѣды дѣнѣ. а нѣ на бѣлѣти часѣ ѣ
 и рѣны, и бѣзѣа. на вѣгѣ свѣтѣа нѣ прѣлѣзнѣ.
 на нѣ навѣтѣ ѡ своѣ. на ѡуставѣ чнѣ не спѣнѣ.
 на ѡхожѣе далѣков. на ѡтпапѣа. на рѣзѣой
 ѡ рѣзѣой кнѣ. а нѣ нѣпо а ѡ ѡвѣ ѡвѣнѣ зрѣжѣ
 аи. а нѣ а ѡ ѡтпапѣа ѡ вѣлѣтнѣ. нѣ на гѣ
 лѣ. нѣ на сѣтѣ дѣнѣ. нѣ на на гѣтѣ ѡ. а нѣ на гѣ
 лѣ вѣтѣ, а нѣ на фѣрѣсѣнѣ далѣ своѣ. жѣ нѣ сѣтѣ
 рѣчѣй не ѡтпапѣа ѡ тѣеѣ. але тѣгѣ тѣа лѣкѣ
 до ма гѣа мѣа, а ѡ ѡ свѣа вѣ вѣлѣ сѣтѣ прѣсѣлѣтѣ
 не вѣлѣ, и до пѣшѣе вѣносѣти на вѣнѣ ѡ. пѣ мѣсли
 вѣи, и за тѣо вѣлѣ вѣдѣ мѣука, а за пѣшѣи
 дѣрѣи жѣ вѣ ѡ ѡтѣ нѣ вѣтѣ. Кѣ кѣ тѣе ко
 тѣе ѣ не вѣтѣ хѣ вѣскрѣсѣнѣи и мѣрѣтѣа, не вѣ а лѣ
 и вѣ вѣ ѡ мѣзѣи мѣшкаѣ, дѣ вѣ тѣа жѣ а нѣго.
 але ктѣ дѣ мѣ кѣ тѣе ѣ мѣ ѡтпапѣа рѣчѣа хѣ

шнихъ оубрѣномъ , сѣце спрѣтнѣ и ѡка
лннѣ превывати , и ннчпѡже ѡпамлти
ѡнѣхъ страдати . но въ послѣднее нечюу
ство низпадоути се многого безсловесѣм
испытнѣно естѣ . егда бо въроуицей мы ,
ѣже некрѣпныхъ дѣемъ , пачеже и ѡнѣхъ
ѡкааннѣише превываемъ . соутѣ бо в нихъ
иже въжитѣнстей просѣаша добродѣтели .
коѡ бѡудетѣ намъ оуптѣшенїе ; каа мѣтѣ
проче ; и въ истопленїе оубо въпадшей
мнози ѡкѡпѣцъ , не възлегѡша но пакн пои
доша въ тоиже поутѣ . таже , и не ѡсвоѣм
лѣности , но ѡвѣтпренѣмъ ноужда , тще
тѣ бѣвшн имъ .

Мѡже иже ѡкончннѣ надѣлннѣ и моуицен .
и ѡпасно вѣдаще , ѣко нехотѣимъ
намъ , ниже истопленїе , ниже ѡприлоу
чшемъса намъ тщета слоучитѣса . не и
мѣмѣмъ пакн тѣхъже , и коупли стѣтво
римъ , ѣкоже и пѣрвѣе ; но лежимъ празанѣ
ице , и роуице оусевѣ и мѣце . и дабы оусевѣ
токмѡ , а не насъ , еже ѣвленнаго не и
сповѣстка естѣ . и бо аще кто ѡратпоуи
цихъса стѣпрѣтнѣника ѡспѣвалъ , насвои

оупевени, а та спростне и нѣкчемне боудемо
мѣшкати, и жане працѣ внадѣи шны непо
двѣи мовати. але ище внайгоше небалсѣво
впадати, и то боуде великій знакъ глауп
ства глаупы бѣсѣи. кѣи мы вѣрній тѣжѣ
що невѣрній чинити боудемо. а ели ище
и на нѣхѣ спростнѣи мѣшкати боудемо, аби
вѣ вѣспѣ и межнѣи ми нѣкотѣрыѣ вѣсѣскихѣ
цнотѣ знаными. акажѣ и жѣ на зостанетѣ
потѣха, акажѣ и жѣ милость, а на шѣтѣ ток
икупци многы, котѣрыѣ потѣпнѣши вѣ
вмори, неустали. але зновѣса свое дѣрѣи
и мѣли. а хотѣ не прѣсвое не вѣство, але
шкѣвѣтѣвнѣго вѣтѣрѣ оутѣта шна шѣтала
са и. амы котѣрыѣ и посметѣи надѣи мѣе
ми, и певне то вѣдаемо, же кѣи сами не хѣ
чемо, не потѣнеми. и а нѣ вна мнѣи шѣи рѣчи
оутѣрѣты не падѣи мѣмо. не вѣз мѣмѣлиса зно
вѣ зѣти, а не вѣрѣмѣлиса зновѣ накупѣи и
и прѣвѣи, а ле лежатѣи боудемо порожнѣи чѣи.
а зблѣща рѣчки мѣнчи прѣсовѣ, и кѣи вѣ
тѣльво прѣсовѣ, а не на себѣ. що швное шѣ
лѣнѣство вѣтѣ. бо ели кѣи боудѣи впо
тѣвѣ шпоуѣтѣиши бѣи не прѣмѣла, на вѣи

главоу ѿбрацають роуцѣ , и своѣ лице стѣ
стѣцають , не стѣбѣсноуици мнися того
причтѣмъ . запѣмъ настѣ дѣаволѣ и низ
ложнѣ , тѣмъ же вѣспѣати а не пресмыкаѣтисѣ
пѣки , и бѣспремниноу себѣ вѣмѣтѣати ,
и иже ѿ него ѡзвѣмъ прилагѣти на себѣ .
и бо и блженныи дѣавъ падеѣса падѣнїемъ
тѣакѣвѣмъ , еже и тѣи нѣтѣ . и не сѣе то к
мо , но и кѣсе моу оубѣистѣже гѣи . чѣпо
оубо , прѣвѣстѣли лежѣ , а не аѣе вѣстѣи сѣ
ион пѣки ; но ѿполчѣса кѣвратѣу , и сѣ
цѣ оубо до блѣстѣнѣтѣ егѣ поборнѣ , пѣко
и скончѣвшоу сѣ , заступѣати рѣженѣе сѣе .
еоломонѣу бо великое ѿно законѣ прѣстѣу
плѣнѣе дрѣзнуѣвшѣ , и тѣми достѣоннѣ
вѣвшоу смѣтѣмъ . дѣда радн рѣе бѣтѣ ѿ
спѣвѣтнѣи емоу цѣтѣко цѣбло , сѣце гѣи .
распѣрѣзѣа распѣргнѣу цѣтѣво тѣвое ѿ тѣебѣ ,
и да мѣтѣе равоу тѣвоемоу . ѿбѣче вѣднѣи тѣвоѣ
не стѣтѣкорнѣ сѣго , дѣда радн ѿца тѣвоего
но ѿроуцѣ сѣа тѣвоего вѣзмѣу тѣо .
Иезекїи же хотѣщѣоу вѣдѣоу прѣати ѿпо
слѣдѣтнѣихѣтѣ . тѣже и соущѣоу прѣвѣднѣу . пѣ
жи радн блженного ѿного гѣашѣе помагѣати .

13

ѣ
чѣ
аѣ

ГОЛОВѢ ѿБЕНЕПѢ СВОИ РУКИ, И СКОИ ТВАРЬ РА
НИ, А ЗА НЕЗАБѢСНОВАТОГО БЫВАЕ ПОЧИ ТАНЪ.
ЗВАЧКѢ НА ХИПРЕШАТІА И ѿБАЛІВЪ. А ПРѢПО
ВСТАТИ ЗНѢВЪ ПРИСТѢИ А НЕ ПОЗАТИ ПОЗЕЛИ,
И БПРОПАСТЬ СЕБѢ ВМѢТАТИ, И РАИЪ ДОРАНЪ
СОБѢ ПРИЧИНАТИ. А БѢВЪ И ДВѢ СПЫИ ОУПАА
БЫ, ОУПАКО ТАКОВЫЖЕ ТАКОВЫ И ПЫ ТЕПЕРЬ.
И НЕ ТАКОВЫИ ПЫКО, АЛЕ И ВСАМОЕ ПРИЗНАТИ
МОУШЪ ОУБѢИСТКО. ЦО ТЕДЫ, А ЗА ѿПДСТИ
СЕБѢ ЛЕЖАТИ, А ЗА НЕЗАРАДЪ ПОВЕТА В ПОТЮНО
СТИ ПЕШОИ, И ЗАСТАНОВИСА ПРОТИКО НЕПРѢА ТЕ
ЛА, И ПА ЕГО СПАТѢЧНОСТИ СВОЕЮ ЗВѢТАЖИ,
ЖЕ И ПОСМЕТИ БЫ ѿВРОЩЕН РОДОБИ СВОЕМЪ. СЕЛО
МОН БОВѢ, БЕЛІКѢИ ѿНЫИ ГРѢ ПОПОНИТИ КЪ
САВАЖИ, ЗАКОТОРЫИ ПИСАЧНЫ СМЕТЕМЪ БЫ
ГОНЫИ. АЛА ДАВІДА ѿБЕЦАСА БГѢ ЗОСТАВИ
ТИ ЕМОУ КРАЛѢСТВО КЦѢЛОСТИ, ПІА МОВАЧИ.
РОЗРЫВАЧИ РОЗВОУ КРАЛѢСТВО ТВОЕ ѿ ТЕБѢ, И
ДАМЪ ЕГО СЛЪЗѢ ТВОЕМЪ. ВШАЖЕ ЗАДНОКЪ
ТВОИ НЕУЧИИ ПГО, АЛА ДѢА ѿЦА ТВОЕГО.
АЛЕ ЗРОУКЪ СНА ТВОЕГО ВЪЗМУЪ ЕГО.
ТАЖЕ ІЕЗЕКІИ, НАКО ТОРОГО И БЫЛА ѿСТАНА
ВѢДА ПРИШЛА. АХІПЪ БЫ ИСПРАВЕЛІВЫИ, ПЫ
АЛА СТОГО СЪНОГО СЪБЕЦАЕТСА ПОМАГАТИ.

Ѣ ча
Ѣ і
М
защину ѹбо рече шградѣ се мѣ еже спти егѡ ,
мене ради , и абда ради шпрока моего . по
лика есптѣ покажнѣа крѣпостѣ . аще ли бы
шнтѣ сѣм ствѣщальѣ , ꙗже и пѣи нѣтѣ , ꙗко
прочеѣ невѣзмѡжно есптѣ ѹмоли ти бѣа .
ꙗще бы въ себѣ рекатѣ . почтѣма чѣстнѣ
великон бѣтѣ , и въ пророки въчтѣ , и ш
властѣ бѣдиноплемѣнныхъ вричѣатѣ , и ш
тмѣми вѣдѣтѣ и схитнѣ . ꙗко ѹбо възми
гѹ пополицѣхъ влѣтлѣствѣихъ прира
дѣбѣа , и сѣа на послѣдокѣ дръзнуѹвѣтѣ ,
мѣтнѣа ствѣорити егѡ пакнѣ . аще бы
сѣа помѣслѣатѣ , не токмо ꙗже посѣхъ
не бы ствѣдѣлѣатѣ , и и пѣрва шпрѣятѣ бы
ѹбо . не бо ꙗже на телѣхъ ꙗзвы то чѣи
смертѣ ствѣдѣлобѣнѣтѣ невѣгомѣ , но
и дѣшевнѣа .

Ѣ бачѣ въ толѣко неразумѣе прѣидѡхомѣ
мѣ , ꙗко ш шнтѣхъ ѹбо прилежатн стѣлѣ
нѣтѣ , сѣмже презирѣтн . и ш телѣсныхъ
ѹбо , не шцѣлнѣа множицен случѣнѣтѣ
вѣтнѣ , и не шрицѣемѣа . но чѣсто врачѣ
глѣнѣа слѣбѣшаце , ꙗко сѣи спртѣ и шцѣлнѣ
тн лѣчѣамнѣ нѣтѣтѣ . Ѣ бачѣ налѣжимѣтѣ

33
37
Съборонѣ побѣдаѣ твое мѣсто, и бѣ бавли егѣ,
дла менѣ, и дла дѣла слуги моего. та то
естъ велика мѣцъ покуюти. а ели бѣ быль
и снѣи тое пересевѣ взалъ, цѣо и тѣи тепѣ.
и жѣ и немона е рѣчъ ѡублагати вѣга, и рѣк
бѣ влобѣ, и мѣ быль бѣтѣ почти чѣстѣи ве
ликии, и межипрѣки прина. и зѣтѣ хнѣтѣ на
плѣмене мой прѣчналъ. и ѡнезачинѣ бѣдѣ
бѣбави. та тебѣ боудѣ мочи пѣта великих
добрѣдѣиства ѡбразивши егѣ, азѣблѣца и
на ѡспѣкоу того елѣ бѣживши, ааскавѣ егѣ
знѣбѣ ѡучинѣти, ели бѣ быль пѣ ѡумылъ
взалъ пересевѣ, не пѣко того цѣо ѡучинѣ
напѣтѣи не ѡучинѣлѣ бѣ быль, ае и пѣрѣшѣ
цнѣтѣи вѣтѣбѣчѣ бѣ ѡбѣнѣу. кѣбѣжѣ не пѣко
телѣсныѣ рѣны занѣбѣныѣ, смѣрѣтѣ приносѣ,
ае и дѣшѣбныѣ. а прѣсѣ допакѣ того глауп
ства пришлѣсмо мѣ, жѣ ѡснѣихѣ старѣе
великое мѣемо. а ѡвѣе перѣбѣчѣемо. а хѣтѣ
телѣсныѣ чѣсомѣтѣ не ѡуачинѣи ми прѣфлѣнѣсѣ
бѣпѣи, а прѣдѣсѣ не ѡрѣкѣемо сѣ. а чѣсомѣтѣ
илѣкара слыхѣемо мѣбѣчѣого, и жѣтѣ
пѣоуи хорѣбу злѣчѣпѣи лѣкарѣстѣкомѣтѣ
не естѣ рѣчѣ мѣжна. а прѣсѣ змагѣемо сѣ,

молѣцеса , понѣ ѹтѣшеніе нѣкое ѹмы
слиши мало . нѣбѣ подѣеспественном
ноужденъ естѣ здѣ . и ѣко поуждамитъ соу
ще спрѣмѣмъ , сице неприлѣжимъ и ѡчлвѣ
емъса . и ідеже ѹбо недоугомъ еспество
въ ѡчлвѣніе насѣ вълагати ѡбичѣ , ѣкоже
ѡмногѣ надежда имѣщихъ здѣвіа при
лѣжимъ . а и деже ничтоже естѣ и хже ѡ
рещіса подобаетъ , ѣкоже ѡчлвѣніи ѡсѣ
плетъ и нерадѣмъ . полико множае ѡ
телеси неже ѡдши слобо имѣмы , сего
ради ниже тѣло сѣти можемъ . и же бо
ѡпрѣкѣвшихъ нерадѣи , и ѡмѣншихъ
всѣ тѣнѣ показуѣ , ѡбѣмъ разарѣмъ
и погублемъ , чинѣже хранѣ и ѡвладѣ
телное сѣса , и брачѣмъ , и нерадѣмъ ѡ
впѣрѣмъ . ради пѣрваго спѣніа исе сплетъ
естѣ . еже и хсѣ намъ показуѣ глаше .
не ѹбойтеса ѡ ѹбивѣвшихъ тѣло , дшѣу
же немогѣщихъ ѹбѣити . ѹбойтѣжеса
паче могѣщаго и дшѣу и тѣло погубѣити
въгѣенѣ . ѹбо препираемълипа ; ѣко
никогдаже подобаетъ дшѣвнихъ спрѣтѣи
ѣко не ѡсѣблѣныхъ ѡчлвѣтиса ;

34

и просимо съ оубже ꙗкоу колбе малое .
апоу , антѣ прирожее незагорожае , а преса м
шѣжи хоробя , та небаемо и шрѣкаемо м .
и та гдѣ великостъ хоробы дошчаднѣна при
вдѣти звѣкла , власне ꙗ которые певнѣу
надѣи маѣ шѣдорѣн , та сѣ ꙗраемо . а гдѣ
нѣ ма шѣ жане боути ꙗвѣости , ала чѣго бы ел
шрѣкапи при ꙗло . ꙗко мы та ꙗко бы и жѣ
сметѣаны хѣ шѣтѣаемо и неспѣраемо м . та
ꙗко великое шѣтѣае антѣли шѣши старѣ ма
емо . а прѣтопы антѣ тѣла затѣчѣти чѣсом
не мѣжемо . бо ктѣ шѣо шѣо вѣстѣ переднѣи
ше небаучи , шѣмѣшомѣ вшѣлакое старѣ чѣ
ни , шѣоѣ трапѣи и вѣтѣвѣчѣ шѣборчае . а ктѣ
порѣдокѣ вѣспѣаѣе захѣвыкоуѣ , и начѣо вѣе на
лѣжитѣ ꙗко постѣрѣаѣетѣ и лѣчѣи , не дѣа
чи сѣ мѣншомѣ . ала захѣваа пѣршѣе рѣчи ,
и дрѣугѣи захѣвыбоуѣтѣ . шѣо и хѣ намѣо оука
зѣчѣи мѣви . небаитѣса шѣты ко ꙗорѣе оуби
вѣнтѣ тѣло , а шѣво вѣмѣтѣ немогѣупѣ
оубѣитѣ . ала бо итѣса лѣзѣлаа ꙗко , ко
торыи мѣже и ашѣи тѣло затѣбѣти вѣентѣ .
ци иже ꙗкоу вѣбѣи , и нѣктои не при ꙗитѣ
а шѣбѣны хорѣб ꙗко не оубѣчѣны шѣча дѣа ꙗиса .

Аще и инако пакы помыслы подвигну
ти потреба . аще и пмами ѿчлени себе ,
мы не ѿчленимъ тебе когда . ни же и
нѣмъ поношамъ сами пострѣдемъ .
таже и нѣмъ равно кому ѿчлени се
бѣ , и друтому того . иже и ѿбо ѿиного
сѣ и мѣли мнѣнїе , и помилованъ вѣ
дѣтъ вѣскорѣ . сам же ѿсебѣ некому .
почто же , занѣ тои и ѿбо нѣмъ властѣ
никѣ ѿного зпцанїа и покаанїа . сво
боже властѣ и мѣтъ самъ тои единъ .
но ѿвѣче ниже тако ѿчленимъ тебе , аще
и пмами сѣ пострѣдѣши , еда бо еда бо
дѣтъ нѣкое вѣзвращенїе къ добродѣте
ли , и премѣненїе же къ первому жи
тїю . слыши же и прочїихъ .

15
Ниневиѣтане пророку проповѣдоуещу ,
и иакѣ претѣцю . и еще три днѣ , и ни
нѣвѣи градъ разорїтсѣ , и ни тако възле
гоша . но и не надѣнцесѣ тако и ѿвѣща
нпѣ бга . да же и не пропѣбно и мѣци
не пщевати ѿпрореченїа . не бо и ѿстабомъ
нѣкїимъ речесѣ реченное . но ѿвѣщанїе
тнѣсто бѣ , и тако показѣху показанїе

Десли те и иишихъ спосовъ впо зажити
потреба, бвесе те и писмъ кроте ѿчаш себе,
мы преса нтмаемо тебе за ѿчашного. а бв
смо впо ѿщо найиши нарѣкаемо сами не
впали. але то неестъ равна самомъса ѿча
шти, а ишомъ ѿни добре поушти. бо
кто оуишого е взлмъ мнѣман, можетѣ
самъ ласки доступити, и врихло частъ. але
кто са ѿсвѣт збуити, и жъ неможетѣ.
чемоу; и жаденъ неестъ пано чужего пилѣ
пшеа и покоути. в своей то самъ коды
владзы мае. еднаже мы антѣ дам того не
ѿчашмоса тебе, бвесе те жъ и писмъ кроте
самъ сѣсовѣт не поушивъ. азали азали боу
дѣтѣ яко набенене дополѣпшеа и ѿмѣна
допешого животл. слухай ты иишихъ.
Ниневѣитане, прѣкъ и мѣ ѿповѣдалъ, и
ѣвне грозилъ, и жъ попрехъ анохъ нинев
ѣи мѣсто оупасти мѣло. и антѣ такъ не
оустали. хопъ не подѣвалася жъбы мѣли
оублагати бга. ба ещѣ могли то сръзмѣ
ти, и то чинѣ протѣ вѣрѣкви. а бовѣ не
длазатамоваа якого то было рѣчено шд рѣчено,
але то бы самы дѣкрѣ. щѣса значи зсамого

бѣюще , ктѣмъ бѣсть аще раскѣется и оу
милиентъ боудетъ бгѣмъ , и възвратитъ
ѡгнѣмъ и ироспи своею , и непогибнетъ .
и видѣтъ бгѣмъ дѣла ихъ , ꙗко ѡвратитъ
ѡпутен. своихъ лукавыхъ , и раскѣся
бгѣмъ ѡзловѣ ꙗже гла створиши имъ ,
и не створи .

Аще ли члци бѣрбари и неразоумни , толи
ко възмогѣша видѣти , множае паче
намъ се творити лѣпо естѣ , иже бже
стѣннымъ догматомъ наказаннымъ
и пакѣмъ хъ припчѣи и глѣ ивѣщми , мно
го множество видѣвшимъ .

В
сѣла
и

Нѣсупитъ бо рече стѣвѣти мой , ꙗкоже
стѣвѣти ваши , но ꙗко ѡстѣмѣтъ нѣо
ѡзманъ , толико ѡстѣмѣтъ помышлѣ
нѣмъ моѣмъ ѡмысли вашихъ , и стѣвѣти мой
ѡ стѣвѣти вашихъ . аще же мы иже мно
жицею стѣгнѣшиша рабы , аще ѡбѣщавѣ
нѣмъ бѣти добрѣиши , и прѣемлетъ
и напервоу пакѣ възводимъ чѣствъ , мно
жицею же и вѣршеи стѣмѣтъ дрезновѣнѣ по
даемъ , ко ами паче стѣмѣтъ . аще бо бѣ стѣ
радѣ насѣ стѣтворитъ , ꙗко да моучитъ .

указала и мовы . кто мови вѣдале , еси есм
 рскае и оужали пиз бѣ . и вернѣса шза палѣ
 живоститнѣ вѣ своего , и незгнимо , и шба
 чилѣ бѣтѣ оучи ки и хѣ , жеса на берн оу ли шдо
 рѣги свѣе злое , и рска есм бѣтѣ шздо кто
 ро е рѣсѣ , жѣ и мѣ мѣ оучинѣти , и не оучинѣ .
 еси ли а нѣз груубый не оучоный , мѣг лѣса то
 гѣ дѣмысли ти . далѣко сѣдшнѣи на то чинѣ
 тни прѣстѣи , которѣ есмо пѣсмѣ правѣ бо
 еки хѣ свѣдомѣ . и такѣ оу хѣ подобѣнствѣ
 и бѣслова хѣ и бѣскоука хѣ великое мноство ви
 дѣблѣ есмо . не оу тѣ повѣдалѣ бѣтѣ рѣды моѣ
 бѣктѣ рѣды вѣши . а лѣ бѣктѣ естѣ далѣко
 нѣо шземѣтѣ , такѣ далѣко оумѣслѣ
 моѣ ш оумѣсловѣ вѣшихѣ . и рѣды моѣ
 ш о рѣдѣ вѣшихѣ . а еси мы слѣутѣ своѣ хѣ
 часто кроу тѣ намѣ вѣстѣ оупоучихѣ
 еси есѣвѣцѣнтѣса бѣтѣи лѣтѣпшнѣи , прѣи
 моуемо , и знѣо вѣ напѣршѣн чѣстѣ прѣво
 дѣмо . а чѣсомѣтѣ и болѣшоу н и мѣтѣ вѣлѣ
 азѣу дѣемо . далѣко болѣшей бѣтѣ .
 бо еси вѣи нѣстѣ дѣлѣ того штворѣлѣтѣ ,
 а вѣи моучилѣтѣ . слѣушне бѣсѣса шчѣлѣлѣтѣ
 и вѣу нѣтѣпилѣтѣ есѣвоѣмѣтѣ збѣвѣнѣи . а лѣ

добрѣ оубо сѧ бы ѿчѧмъ и невѣробамъ ѿ
спсенїи своѣмъ . ащеже занчѣмъ ино ,
развѣ заблгостѣ единому насѣ стзда , и
яко да вѣчныхъ насладимсѧ блгнхъ . и
всѧ ѿсемѣ твѣрнѣмъ , и стдѣловаемъ
ѿперваго дне , и до настѣющаго . чѣмъ
оубо естѣ твѣрѣщее насѣ стзмнѣтисѧ ,
стло его прогнѣвахомъ , яко никто
же и нѣ ѿчѣмъ , тѣмъ же сего ради паче
ѿступити достѣитѣ ѿ настѣющихъ ,
и раскѣптисѧ ѿ прѣде бѣвшихъ , и мно
го показати преложенїе . нѣмъ того
яже единомъ дрѣзною тѣмъ нами раздражити
могутъ , яко еже нехотѣти преложити
тисѧ прочее . ежемъ стгрѣшити естѣ
члѣско . а еже превѣти вѣтѣхъ же ,
сѣ нечлѣско прочее , но всѣ сѧтанинѣ .
зрѣво како и прорѣкомъ сѣ паче сѣного
оукарѣтѣ бгѣ

^и
^и
^и
Ирѣхъ речѣ , по еже стблудити ей сѧ
всѧ , кѣмнѣ вѣзвратисѧ , и невѣзвратисѧ ,
и вѣзаругомъ пакѣ , многое
прилежанїе еже иматѣ кѣ спсенїю нашему
показати хотѣ . понеже помнозитѣ

иже не для того и иного, только за
вотни самое наше творить, науживле
вечны добры. и все спомит чинит испра
воуе шшного першого дне, аж докнвшне
го. что педв естъ цобы насъ привидло
двоунтзпливостн .

Назвывает рогнебилнмо его, како жаденъ
завдй. а прето длятого самого потреба
шсплпнтн штого вчоса найдоуемо. и ка
лпнса шпо шоса дблм впро. и значное
сукзати полтпшсе, не птв вбтмб злостн
каторыса допщлмо, могу его взроуши
ти нагнбвз, какъ то кгыса нехочемн по
лтпшнтн напопш. а вобтв шзгртшшн,
естп чолвбчее. а шд вгртху зостати,
по иж нечолвбчее, але шатпское. при
смотрнса како ичере пррка базтн напое
аннлн насное нарбклетв втв .

Мовилемтв повтдаетв посно заблужен
ее конечномтв, авыса доменн накенула, и
ненавернууласа. и вдругомб тпже великое
старанне которе маетв дозбавенсн
нашго сукзати хотачн, поневажтв
ислвшалтв же помногнхтв злостехтв

взаконіихъ ѡбтѣщашася правымъ ходити
путемъ , слышавъ рече глг . кто
дастъ быти еще срцу ихъ кзнихъ ,
а какоже ѡбописа мене , и хранити запо
вѣди мои въсѣ дни ихъ , да благо
пбмъ бѹдетъ , и новомъ ихъ добѣка .

3 мѣ
1 Мѡуѡеже бестѣхъ кзнимъ глгше .
и нѣтъ тѣмъ , что гдѣ вѣз проситъ ѡте
бѣ ; но еже бописа гдѣ бѣ твоего ,
и ходити въсѣхъ путѣхъ его , и любѣ
ти его . иже ѡво тѣщася любимъ бы
ти ѡнасъ , и всѣ ѡсемъ творѣ . и ниже
ѣдинокорѣднаго пощадѣтъ ѡнашемъ люблѣ
нїи . и никогдѣже либо аще примирѣмъ
ѣмѹ бѣщѣ подагѣмъ любѣвнѹ . како ка
вцихъсѣ невѣдѣнбиптѣ и прїиметѣ .

3 мѣ
1 Слыши ѡво и пророкомъ что глгетѣ .
гдѣ тѣ рече первѣе грѣхн свои да ѡправдѣ
шисѣ . и се заеже свѣло быти кзнемѹ
любви истазѹетѣ ѡнасъ .

Вгдѣ во любви много , ѡлюбимыхъ до
сѣдоу прѣмѣ , ниже тако ѡтгаситѣ ли
бовѣ . заннчтоже ино насѣдоу привеѣти
досѣды ѡнѣ , но да пѣрдое чѣколюбѣмъ

31

ЗНОВѢ ОБЕЩАЛЕСЯ ПРАВОМ ДРОГОЮ ХОДИТИ,
РЕКЪ МОВЪЧИ. КТО ДАСТЪ ЛЬБИ БЫЛО БНІХЪ
СРЪЦТАКОВОЕ, ЖЕБЫ БОАЛЕСА МЕНЕ ИЗАХОВЫВА
ЛИ П РИКАЗАМ МОИ ПРЕВЪ ДНЪИ И. ЖЕБЫ ИМЪ
ДОВРѢ БЫЛО, ИСНОМЪ И НАВЪТКИ. МѢЙСЕЙ ТѢ
РАЗМОВАЛЪЧИ ЗНІМИ ПОВЪДАТЪ. А ПРѢТѢ ТѢ ПЕ
І ЗРАНИИ, НІБЪЮГО ПЪ БГЪЗ НЕПРѢСИ ІОТѢВѢ, ТЫ
КО ЛЬБИСА БОА ПНА БГА ТВОЕГО, И ХОДИЛЪ ВСѢ
МИ ДОРОГАМИ ЕГѢ И МИЛОВА ЕГѢ. КОПОРЫИ
СТАРАЕСА МИЛОВА БЫТИ ІОНА, И ВСЕ ЧІНИТЪ
ДЛАТЪГО. И АНТѢ ЕДИНРОНОГО СНА СВОЕГО НЕ ПО
ЖАЛОВАТЪ ДЛА МИЛОСТИ НАШЕ. И НІБЪКЪ ГЫ АСА
ПОВНАЕМИ ЗНИ НЕНАРЪШАЕ ПЪСТАНОВЛЕНОГО ПРИ
МІРЪА ЛІСКИ. ТАКО БЫ НЕМЪ КАВЪЧЕСА НЕУАИ
БІТИ И НЕПРИНАТИ. СЛУХАИ ЦѢ МОВІТЪ
ЧЕРЕ ПРІКА, БЫЗНАВАИ ПОВЪДАЕ ТЫ В ПРѢ ГРѢХИ
ТВОИ, ЛЬБИСА ОУСПРАВЕЛІВНАТЪ. И ТОГО ЛЬБИ
ВЕЛІКЪЮ ДОНЕГО МѢТИ МИЛОТЪ ДО МАГАПІСА
ІОНАСЪ. ВЪ БЫ БѢ ТѢ КОПОРЫИ ЛЬБИ НАВЪ,
ІОТЪ КОПОРЫИ МИЛДЕТЪ БУДЕ ІОБРАЖѢНЫИ БУ,
И АНТѢ ТЪ НЕПЕРЕСТАНЕ ЛЬБИТИ, ТАКОВЫИ
ЕСЛИ И БЫ МОВЛАЕ ТѢЮ ЗЖІВОЕ ТѢ, НІБЪ ДЛАЧЕГО
И ШЕГО ШѢ ЧІНИ, ТАКЪ ЛЬБИ ВЕЛІКЕ ТѢ МИЛО
СТИ КОПОРЪИ МАЕ ДО ЧЛОВАТКА ОУКАЗЪВШИ.

ЕГО ПОКАЗАТЬ , ВЪЗВѢЩАЮЩУЮ ПРИВЛЕЧЕНЫЮ
СЪНѢХЪ И СНЛНѢЙШУЮ ЛЮБОВЬ . И АЩЕ
ЕЖЕ ИСПОВѢДОВАТИ СВѢРѢШЕНІА , ТОЛІКО
И МАТЪ ОУПѢШЕНІЕ . МНОЖАЕ ПАЧЕ ЕЖЕ
РАДИ ДѢЛАТЬ ПѢШОУ . ЕМА АЩЕ НЕБЫ
СЕ БЫЛО , НО ИЖЕ ЕДИНОМЪ ПРАВАГО СВѢРАЩЕ
ШИМЪ ПУТИ , НАПЕРВАА ПАКИ ВЪЗВРА
НАЛТЪБЫ ВЪЗВРАТИТИСЯ . НИКОТОЖЕБЫ ОУБ
РАЗВѢ МАЛѢХЪ , И ОУДОБЪ ИСЧЕТНЫХЪ
ВЪЛО . ВЪНѢНОЕ ЦРѢВО ВЪННШЕЛЪ БЫ КО
ГДА . НИТЪЖЕ ИЖЕ ПАЧЕ ВЪСІАВШИХЪ , ППА
ДЕНІИ СІХЪ ОУЩИХЪ ОВРАЩЕМЪ , ИЖЕ БО
МНОГОУ ВЪЗЛЫХЪ ПОКАЗАШЕ СВЛОСТЬ ,
И ВЪЗВЛГНХЪ ПОЖДЕ ПОКАЖУТЪ ПАКИ ,
И СВѢДАЩЕ КОЛІЦѢМЪ ДОЛГОМЪ СЕБЕ
ОУСПРОИША

117
3
ЕЖЕ ОУБО ИХС ПОКАЗА , ЕГДА СІМОНУ ОЖЕ
НТЪ ГЛАСЕ . ВІДИШИ БО РЕЧЕ СІИ ЖЕНОУ ,
ВЪННДОХЪ ВЪДОМЪ ТВОИ , И БОДЫ НАО
СТЕ МОИ НЕДАСТЕ . ПЛАЖЕ СЛЕЗАМИ ОМОЧИ
НОСТЕ МОИ , И ВЛАСЫ СВОИМИ ОТРИ . ЦЕ
ЛОБАНІАМИ НЕДАСТЕ . СІАЖЕ ОНѢЛТЪЖЕ
ВЪННДОХЪ , НЕПРЕСТА ОВЛОБЫЗАЩИ НОСТЕ
МОИ . МАСЛОМЪ ГЛАВУ МОИ НЕПОМАЗА ,

34

дѣлаше шныхъ и гдѣчше милости при
тѣгѣ . а еси вызнавше грѣхѣтъ токъи
принѣсѣтъ оутѣхѣ , далеко бошей самыи
скупоктѣ смѣла . бо гдѣбы тѣжѣ тоѣ не
было , але жевѣ рѣзѣ оухилѣвшисѣ : справе
дороги , напѣшии способѣ вернуѣтисѣ и жѣ
завѣрено , жадеѣтѣ алво бѣрзо мало , и по
полнѣтом , въкрѣстѣво нѣное неубошо бы .
але теперѣ иле естѣ славыи , тѣдѣ сѣныхѣ
найдоуемо которысѣ по оупадкѣ роствѣти
ли . алво вѣмѣтъ которысѣ дозлого показѣли
великоуи горѣкостѣ . и до доброго поунжѣ
покажуѣтѣ . азъ вѣла кѣи дознаѣтѣ , жѣ
подъ великѣи долгѣ себе были подали .
Що оуказѣлѣ и хѣ , кдѣи симонови сѣне
вѣстѣтъ мобилѣ . видѣши побѣдѣетѣ поун
не вѣстѣтѣ . оубошо олемѣ вѣомѣтъ твоеи
и вѣды нѣноги моѣ недалесѣ . апѣла слезѣ
ми смѣла ногѣ моѣ , и вѣолосамитоловы
квоѣе сѣпѣла . поцѣловѣнѣа ми недалесѣ .
апѣла штого чѣсу икомѣтъ оубошо олтѣ , не
перестѣла цѣловѣати ногѣ мои хѣ . сѣливом
голови моѣ непомазалесѣ . апѣла миромѣ
ноги моѣ помазала . апѣто побѣдѣити ,

таже миромъ помаза нѡсѣ мой , ето
же ради гл҃упи , ѡспавлѡмца грѣси ели
мнози , ꙗко въздани много , а емоу
же мало ѡспавлѡмца менше лѣвнѣтъ .
рече же ей , ѡспавлѡмца тебѣ грѣси .
Сего ради и дѣволѣ въдани , ꙗко иже
вликла съдѣлавшей зла , егда начнѡуть
покаянїемъ , съмногон силовъ то твое
раствѣ , ꙗко въдани съгрѣшенїемъ и ми
бойтца и препещетъ . а никагда нѣкое
начало вещи прїимѡуть . поже бо прї
ѡмни , не удръжи ми прочее соуптѣ . и
ѡрнѣ подобно ѡпокаянїемъ раждагшеся ,
злапа чистаго чистѣишюу своѣмъ въдѣло
кантѣ дшѡу . ꙗкоже ѡнѣкого дѣла съдѣ
на , съвѣсти и пѡмѡмни своѣхъ прѣвѣхъ
съгрѣшенїи , въ безвѣстїемъ прїстани
ще потыкаеми . и се естѣ еже лихѡимѣ
ствѡунтѣ ѡникакоже падшихъ , ꙗко
въданишиши и мѡмтѣ оусердїе . токмо еже
рѣхъ , аще начала и мѡмтца . таже кое
бо и не оудѡбѣ исправлѡмое се естѣ ,
еже мощи прїити къ вѣхѡдоу и прѣдѣвѣ
рїи косноутца , покаянїемъ , и врагѣ та

10.

Ѿпущены сѹтъ грѣхи ѿ многіе , иже
мѧ ѹлнѣла назбытъ . ѿкомѹ мало бы
вѣстѣ Ѿпущено , мѣнше ѡбнѣтъ . и рѣкъ
донее , Ѿпущены сѹтъ товѣ грѣхи .
Длѧ Того и діавлѣ , вѣдани и тѣе которые
великіе пополнили злости , кѣи почноу ѡ
ѡписѧ , звеликою потюности по чинѣи ,
вѣдани грѣхи свое . бѣише и завѣгѣи ,
ѡбыса запчатіо рѣчи свое невѣли . бѣи
са вѣзмоу , незагамоваными иже бываю .
и власне иковы ѡгнѣмѣ , покажнѣ распали
вшисѧ , назлопо чистое чистѣшюу свою
чинѣи дшю . иковы ѡмакого вѣтра
кѣблѣтѣбного ѡсумнѣѧ , и поминѣѧ
пѣршихѣ свои грѣховѣ , довызволѣѧ при
стани бываѣтъ примѹшаны . и по ѣстѣ
чимѣ перевишѣѧ тѣихѣ которые не
ѹпали , иже горячшюу мѣнѣи сердѣ
чноу хотѣ . тѣлѣко икомѣ рѣкъ , ѣлиса
запчатікѣ вѣзмѣтъ . бѣи по тѣлѣко
тѣжѣко и неѣцно справити ѣстѣ , ѡбы
мочи прѣити до вѣтѣпѣ , и дѣрѣи до
тѣкноутиса по кѹти . и не прѣѣѣѧ ко
торѣи са тѣмѣ назбытъ срѣжи и грѣзи .

МО МНОГО ДЫШУЩА И НАЛЕЖАЩА , ШРИ
НИУТИ , И НИЗЛОЖИТИ . ПОСИХЖЕ , НИШНТ
ПОЛІКО ПОКАЖЕПТЪ ШПЛАЗНІВСТВО , ЕДИ
НОМ ПОБЕЖДЕНТЪ БЫВТЪ , И ИДЕЖЕ БТЪ КРТЪ
ПОКТЪ НИСПАДТЪ . МЫЖЕ БОЛШЕЕ ОУСЕРДІЕ
ПРІИМЕНТЪ . И СТЪМНОСТЕМЪ ОУДОБСТВОМЪ
ПЕЧЕМЪ ДОБРЫМЪ ПОДВИГОМЪ .

И МТЪ МСА . ОУБО ВЪЗВРАЩЕНІА ПРОЧЕЕ . БТЪ
СПЕЦТЪМЪ ВЪТРАДТЪ ИЖЕ ЕСТЪ НАНЪСЕХТЪ ,
ВТЪИЖЕ И НАПИСАХО МСА . ВЪНЕМЖЕ ИЖИ ПЕЛЪ
СТВОБАТИ ПОВЕЛЕНІИ БЫХОМЪ . ЕЖЕ БО Ш
ЧАЛБАТИ СЕБЕ , НЕ СЕ ТОЧІИ И МАПЪ ЗЛО ,
ІАКО ВРАПА НАМЪ ЗАТВОРАЕТЪ ГРАДА ШНО
ГО . НИЖЕ ІАКО ВЪ БОЛШЕЕ РАЗЛЕНЕНІЕ ПРИБО
ДИТЪ И ПРЕШВИДЕНІЕ . НО ІАКО И ВЪТГОРАО
СТЪ БЛАГАЕТЪ САПАНИКУ . И БО И ДІАБОЛЪ ,
НИШКАУДАЖЕ И НИДОУ ТАКОКЪ БЫСТЪ , НО
ШЕЖЕ ПРЪБЫТЕ ШЧАЛПИСА , ПСАТЪДИЖЕ Ш ШЧА
ЛНІА ВЪТРЕДОСТЪ ВЪПАДНУТИ . ДШАВО
ВНЕГДА ЕДИНОМ ШЧАЕТСА СПСЕНІА СВОЕГО ,
НИЖЕ ШЩОУЩАЕТЪ ПРОЧЕЕ КАКО ВЪСТРЕМНИ
НЫ ВЪПАДАЕТЪ . ВСА ИЗВОЛАНЦИ ИГЛА
ТИ И ПВОРИТИ , И ПРОПШЕНАМ СПШКА .
И ІАКОЖЕ НЕ ИСТОВАЩІИ СА . ВЪНЕГДА

шдохнуѣти и подплати . а и жъ на пошѣ ,
 а и тѣ сѣнѣ не покѣже таково го безстѣупа ,
 зрѣзъ зѣтѣ пажо вѣудчи . и вѣо вѣлѣ по
 поужный оупаши . и мы бо лшсе гедичное
 хоти на бывши , вѣрзо снане перебѣтнемо
 поун доврѣя працоу .

вѣзмиѣ мѣса те дѣи и жъ занавернеѣ . вѣтѣ и
 мо дѣмѣста которѣе естѣ на не вѣтѣ . до ко по
 рѣго естѣсмо и по писаны . вѣ ко по ро и мѣка ти
 рѣска зано на . а по цѣо се вѣ шча мѣти , не поѣ
 тыко злоѣ вѣ вѣтѣ маѣ , и жъ на зѣмыкаѣ вѣо
 та дѣоного мѣста . а и тѣ по жѣ до великое
 лѣбности приво дѣи и вѣзгады . а ле и вѣ пы хѣу
 вѣ право уетѣ шатѣскѣн . а бо вѣтѣ и шѣтѣнтѣ ,
 незѣиши хѣтѣ мѣсѣ мѣрѣ такѣ вѣса стѣлѣ ,
 еднѣ ты жѣса на прѣо шча мѣтѣ , а по шча мѣнѣи
 вѣпѣлѣ вѣ пы хѣу . а ша вѣ вѣтѣ мѣтѣ кѣдыса зрѣ
 зѣ шча мѣтѣ зѣавѣа своѣго , те дѣи и а и тѣ чнѣ
 мѣкѣ вѣ прѣпасти злоѣсти вѣпа дѣптѣ , на вѣсѣ
 позвола дѣчи и мѣ вѣти и чинѣти по ,
 цѣо естѣ прѣо тѣвно зѣавѣненѣе .

рѣаске мѣкѣ шалѣныѣ , кѣды шѣздорѣво
 го рѣзѣуиѣу шѣстѣупатѣ , вѣ вѣо го не
 вѣратѣса , а и тѣса вѣтѣ дѣвѣптѣ . а ле вѣзѣ

ѿздрѣваго ѿпадають оустроенїа . ничто
же боится . ниже срамаются , но безъ
страха всѣ смѣются . аще и въ шгнѣ хо
тають въ паднути , иди въ паучиноу ,
или въ спремниноу . тако и ѿчлвщєйса
везумїемъ ѿти бывше , неударжїми
прочєе сють на злобоу текюще . аще не
сирѣчь нашедши пѣхъ въ збранїи ѿне
нѣстовѣствѣ ѿного и ѿвощенїа . тма
ми себѣ сьдѣлають лиша . сего ради
молї , прже даже нестѣло ѿ таковаго по
грузиши пїанства , въ зникнути и
въ здвигнути , и сатанинское бесїе
ѿринути . и аще немошно ѣсть поу а
вїе , но тихо и помалу . мнѣ бо оубо
удобнѣе быти ѿвдѣтса , еже ѿвѣхъ
коупно ѿдрѣжащихъ , ѿже и ѿпрѣгшоу
са , предложїти себѣ въ покаянїа призни
це . аще лиши неудобно се быти мнїи
са , ѿкоже хоцєши коснути са поутѣ ,
иже надуушаа ведущаго . по чїю при
коснїса , и и мїса забѣтноуи жїзне . и
молїса и вѣдѣ , къ блго и скоуствоу перѣ
воу . къ дрѣзновнїи ѿному , сїце

впраху навсе соутитъ смѣлыми . быи теж
 и вѣгоне впасти , або вгавбокости
 або вѣмоу . такъ иныи которыиа шча
 али , глаупствомъ заражныи боудчи
 незатамованыи ижъ соутитъ , навшелакѣ
 злости вѣжати . если бы неметъ прише
 ши , затамовала ихъ шѣного шалѣства и
 заидѣа вголовоу , незлѣчныи бы собѣ на
 были вѣдѣ . а прѣпо прошоу , покнѣ ещѣ
 невпоноулѣ впакевоѣ нѣство , вырни и по
 неица . и ишатапомѣ бесполѣ веселитнѣа
 сопусти . и если неможешъ тепѣрѣ и зара
 ино хо ти хо и по малѣ . мнѣ бо вѣ по а
 цнѣиши рѣчѣ быти здаѣса , навшелакѣ
 его задержалъ , вырватнѣа шгрѣха , и пере
 даписѣ , межитыхѣ , которыи наплацу
 покѣты . а если тежъ товѣ нелацнѣ то
 быти здаѣтѣа , ижѣмѣ коавѣкѣ можитѣ
 спѣсомѣ допѣкнѣа дороги , котораа
 допѣпшѣа беде . тѣавко почни и и ми
 са завѣчный животѣ . оупрѣи ме прошоу
 и оу силѣне . достовѣности першоѣ
 до безпечѣнѣства шного . а бымо тѣ
 знѣвоу бачили вгачности и терпѣivosti

пáки давидимъ тѣмъ на верствѣ и перпѣтнѣй
поиждѣ . пощади съблажнѣншихъ тебѣ
радн , низпадѣншихъ и быбѣншихъ лѣ
ни вѣишихъ , ѿчлабѣншихъ добродѣ
теднаго пути .

Ннѣ оубо сътованіе братнѣй ѿдѣржитъ
ликтъ . сладостѣже и блгодшѣе не вѣрныхъ
сѣнмище . и нныхъже и лѣни вѣише належа
щихъ . ащеже възвратнѣши сѣ пакн на
сѣно житїа ѿпáство , съпротивное боу
дептъ . инашѣ оубо срамѣ , на ѿнѣхъ
преидептъ бесъ . мыже въдрѣзновѣнн боу
демъ пакн мноствѣ . съблщшен свѣтло
стїи вѣнчаема тѣмъ и въспроповѣдуема
зрѣще пакн . болшамъ бо таковыа повѣ
ды приносатъ и блгойскоу сѣво и сладостѣ .
Небо ѿсвоихъ и исправленїихъ токмо прїи
мешн мзду , но и ѿ ииѣхъ молѣнїи
и оутѣшенїи . оуказанїе велїе предблжа ,
аще когда кто въспáжде впадѣптъ зламъ ,
ктѣже въспáти пакн и сплжати сѣбѣ .
ниже прибѣтокъ презрїши толїктъ .
ниже съведѣши вѣдѣтъ съпечалїи нашю
дшѣ . но даждѣ намъ ѿдохнути ,

спойже • оужалса напыми кториса по
 горшантѣ прѣтебѣ , и оупадантѣ испаван
 тса лѣнныими • и кториса ѿстѣпунтѣ
 стобливе дорѣги • Нитѣ бовѣмѣ жалемъ
 ѣстѣ ѿгонение враское все згромаже • а в дѣ
 чности и поптѣхи не вѣрныхъ збориско •
 такѣ те молодыхъ и небайливе мешканчи •
 але еслиса берешѣ зновѣ нашоуи животѣ
 повспалливостѣ , заразѣ ѿмѣна воудетѣ •
 нашѣ всты , нашоуи переидетѣ оубесе •
 амы встѣлости воудемо зновѣ великой ,
 в великой зацности коренованого и вехва
 ливаного вачачи тѣ зновѣу • болѣше бо
 вѣмѣ на иише , таковые звѣстѣства
 приносатѣ до скнѣлости и поптѣхи •
 а нѣ вѣмѣтѣ засвой тѣлько оучици при
 мешѣ заплѣтѣ , але и за то жесе и иишихъ
 оублагавѣ и оупѣшивѣ , и прикладомѣ
 великимѣ зостанешѣ ели коли ктѣ вѣ
 вѣтѣ впадѣтѣ злѣсти , а вѣ встѣти зно
 воу и позыскати себе • неперевачайже те
 двѣ пожитѣкоу такѣ великого , и недо
 пуцай дѣи нашоуи зстѣповати сфрасоуи
 жемѣ вгробѣ • але дай намѣ вѣдхнути •

и ѿдрѣжащій насъ печали ѿтраси съблаетъ .
нигѣ оубо своею ѿставающе злаа ридаемъ
блбды твоѣа . аще ли възхоуещи възни
кнути и прозрѣти , и боинства іаписа
аггльскаго , и сего плача премѣниши на ,
и ѿнашихъ стгрѣшеній вѣщшее възмешн .
Икоже естъ ѿпокаяніа пакн възвращі
шиса възсіати . стло и свѣтло , и вѣщ
ше мнѣ жицен . ѿнепашихъ вначалѣ . по
казахъ мѣ ѿбжтвѣнныхъ писаній . сиче
оубо и мытарѣ и блууница , црѣтво нѣное
на слѣдоуишѣ . сиче мнози ѿпослѣданихъ
въпрѣвѣхъ полагаишѣа . рекоу же ти , и
иже принастѣ бывшаа , и иже възможши
исамѣ быти свѣдѣтеле .

76

Вѣси оубо инаго сѣного оубрѣанова сѣпро
ка фѣника , иже възирѣстѣ оубо сѣста
вленна безгоднѣмѣ . гѣсподаже мнози
и имѣнѣемѣ и рабѣмѣ бывша и сѣломѣ .
сѣй пѣрѣтѣ оубо здравѣтѣвати много иже
вълаѣпотѣхѣ хождѣніемѣ рѣктѣ . и свѣ
тлѣун сѣдѣждѣ сѣну сѣставаѣ , и възно
шеніе всѣ житѣйское . в незлапѣ възсѣдѣдѣ
хѣудѣ сѣватѣкѣа . и вѣиже нагорѣ пѣстѣни .

и шго рненыхъ насть фрасоуниковъ розогнати
 шблоки . нитъ вобѣ ешпствивши своѣ до
 лигаспи , плачемо твоее вѣды . але если
 схочешъ понесѣтиса и прѣзрѣти , и послѣтъ
 и митиса янгерскихъ . и на штого плачу вы
 влишъ , и грѣхѣ наши великѣи либѣ покрѣе .
 и ижъ монахъ речѣ понавѣрненѣи зновѣ препо
 кѣупѣ повѣстѣи и быти зацнѣи . а часомѣ
 и болше мѣти нашѣхъ кѣторые нѣкѣи не оу
 падали , оуказалисмо то списмѣ вѣскихъ .
 такъ вобѣмѣ мѣтники и влоуницѣ крадѣе
 ства нѣного достѣпѣупѣтѣ . такъ многѣ
 спослѣбнихѣ зпершими вывѣютѣ поличѣи .
 повѣтѣ тежѣ тѣвѣ и то шѣла дѣлао принѣ ,
 того и самѣ можешѣ быти свѣдомѣ .
 вѣдлешѣ еного младаца оурванова сына фи
 ниса . кѣторыи вкрѣствѣ вѣлѣ зоставлен
 вѣлѣгѣ молодѣихѣ егѣ либѣтѣ . а пано мѣ на
 великѣи маѣностѣи и слугѣми и сѣлы . то и
 спѣрвоу зрѣскоши вназвѣитѣ коштовныхѣ
 оубѣрахѣ бѣудчи , а потѣмѣ коштовныѣ
 шныѣ шѣты ешпствивши , и вшелѣкоун
 повѣгѣу свѣтѣскоун , заразитѣ вѣдѣжѣ по
 лѣи оубравѣса . и нагѣры вѣдѣстѣи и шѣлѣ .

ѿшѣдѣ , мно́го показѣ а́нбо мѹ́дріе .
непѣвѣзрѣстѣ то́кмо , но́ е́ликоже въ ктѹ́
ѿчѹ́дныхѣ и́велькихѣ мѹ́жїи . пѣсѣхѣ
и́сцѣнныхѣ тѣ́ннствѣ́ сѹ́бѣ спѹ́блѣсѣ .
мно́жае пѣ́че припа́дѣше къ дѣ́роу дѣ́тели .
и́всѣ́ радѹ́бахѣсѣ и́сла́вѣхѹ́ бѣ́а , ꙗ́ко и́
въбогѣ́тствѣ́ пѣ́че въспѣ́тѣсѣ , и́пѣро
дѣ́телѣ и́мѣ́а свѣ́тлы , и́зѣло́ і́ещѣ́ и́нѣ ,
сѣ́це въза́поу всѣ́ жѣтѣ́йское мечтѣ́нїе по
пѣ́вѣ , къвысо́тѣ́ въстѣ́чѣ́ и́спѣ́ннѣ́и .
въсѣ́мѣ́же то́моу сѹ́щѣ́ и́чнѣ́моу . зѣ́ви
спѣ́нїи нѣ́щїи мѹ́жїе , по́вѣ́рѹ́дѣ́а зѣ́ко
ноу́ прѣ́стѣ́щѣ́нцѣ́ , ꙗ́кѣ́ тогѹ́ напѣ́рвое
сѹ́бѹ́рѣвѣ́нїе възвѣ́доша . и́всѣ́ ѿвѣ́ргѣ́ ꙗ́
кѣ́ сѹ́нѣ́ , ѿгѹ́рѣ́в ѣ́вїе на сѣ́дѣ́ трѣ́жища
снѣ́де . и́накѹ́нїи и́здѣ́а , и́посѣ́лѣ́ствѹ́н
ща́а и́мѣ́а мно́сти , сѣ́це сѹ́хожда́ше гра
бѣ́сѣ . и́нижѣ́ цѣ́ломѹ́дрѣ́ствѣ́ватїи прѹ́че
хѹ́пѣ́ше . ѿмно́гѹ́мъ бо пѣ́ща рѣ́дїзѣ́мъ ,
въпо́хѹ́пїи бѣ́змѣ́стнѣ́а въпа́дѣ́тїи нѣ́дѣ́нї
бѣ́ . и́никтѹ́же ѿпо́сѣ́дѣ́ живѹ́щїихѣ ,
и́же сѣ́сенїе́ і́гѹ́ нѣ́вѣ́рѣ́чѣ́ . то́лїкое і́гѹ́ сѣ́
дѣ́рѣ́ше лѣ́скѣ́телїи мно́жѣ́ствѹ́ . и́късѣ́мъ
сѹ́бнѣ́роптѣ́нїе , и́нїствѣ́ , и́богѣ́тѣ́во мно́го .

и великии показаша спобавиство . неведугъ
 върости тѣко , але тѣко которыи зъвѣтѣхъ
 и великии мужикъ . а по тѣмъ истыхъ тай сцен
 ства доступивши , ещѣ боше оутѣкѣм до
 добрыи оучикѣм . сего радовалиса всѣ и сла
 вили бга . же ббогастѣм боудчи бѣхованъ ,
 иродичю манчи славыи , а ещѣ назъветъ моло
 ды , та знагла вшелакии свѣскѣм шдѣмъ по
 дпѣлѣши , нависокѣм встѣни правдѣмъ .
 втѣмъ тѣмъ цнотѣм шныи боудчи , сподибѣм
 многи . задрѣтѣмъ нѣко торые люди , ве
 дѣлугъ свѣски спанѣмъ зъвѣчан , навѣжанчи
 его , знѣмъ его допѣши оутѣплѣм привелѣи .
 которыи всѣ шное побѣгши , згѣмъ зѣра впо
 срѣмѣста зѣтѣни . инакѣни едѣчи , слѣугъ
 манчи засѣмъ многи , и та шѣхѣжовалъ всѣ
 мѣсто . и антѣ цнотѣм и нехѣтѣ присѣтѣмъ за
 хѣлѣти . шрозманѣмъ бѣмъ попрѣмъ боудчи
 распѣланъ , втѣжалѣмъ непристойныи
 впадѣти моуствѣмъ . и жадѣмъ зѣмъ бѣмъ телектѣмъ
 шныи , шѣмъ зѣмъ бѣмъ непушѣмъ . великимъ
 вѣмъ мѣмъ мношѣмъ бѣмъ шгонѣмъ похѣмъ
 вѣмъ , адопѣмъ шсирѣмъ лѣмъ , моло
 дѣмъ , и мѣмъ великамъ .

Иже вса оудобѣ оукармѣнїей , ѿиже на
сїа вначалѣ привѣдшен єго , оукармѣхъ єго
гнѣце , ꙗко и дѣховныхъ погубши , и
ниже своимъ имѣнїемъ попребенѣ боу
детѣ проше . прѣжде года иже єсловесѣхъ
болѣзней ѿскочивѣ , и ничтоже ѿснѣдѣ
приидити вѣзмомѣ , сїиже глѣмомѣ ,
и многоу трамоу соущѣ , стїи нѣбѣи моу
жїе , и множицен такобыа лобитѣвы по
лоучившей , и искоусомѣ навѣкше добрѣ ,
ꙗко ниже такобыхъ ѿчлѣбати лѣ по єстѣ .
иже навѣга оуповаемыми надеждами , нази
ранце єго частю . аще когда видѣхоу и
гнѣшася на прѣжици , и приходѣхоу и
цѣлѣвахоу єго . и прѣвѣ єнтѣ стѣвише тѣ
ѿконѣ послѣдѣущимъ ѿспранѣ вѣстѣ до
ваше , толико стѣдрѣжаше єго вѣспѣудѣе
вначалѣ . мѣрѣиже єни и єнолѣвци , сїхъ
оубо неца мѣхъ єа ничесогже , на єдинѣже
зрѣхоу покмо , ꙗко ѿватѣковѣ агнѣца
испрѣтгниутѣ . еже оубо ирѣди пожаанїа
полочїша .

Послѣжде бо ꙗкоже ѿнѣкотога и зуумѣ
нїа єнтѣ вѣсебѣ вѣвѣ , и многога тѣхъ

А́ко́то́рые зовсе́го звы́кли шидити , а́на
 вѣстѣ́ и́самы́е тѣ́е ко́поруи е́го споча́къ на
 то́ привели , насмѣ́ва́лиса зне́го мо́вачи . и
 и́дхъвны́ по звы́лесс , и́свои́ ма́еностѣ́ непо
 прѣвны́ бо́удешъ похвѣ́ли . бо́сь пере́ та́со кѣ́и
 е́а было́ шнао́у́къ ста́ра́ти оу́пѣ́къ бы́лѣ ,
 и́жа́ного шпѣ́лѣ пжы́къ себѣ́ ненабы́лесс . и
 кѣ́и тѣ́о мо́влева́но , и́белѣ́кѣи вѣ́ты сто́го
 е́моу́ бы́ва́лѣ . стѣ́и нѣ́ко́торые му́же́е , ко
 то́рые и́ час́то кро́тѣ́ та́кого́ шблѣ́вѣ́ дѣ́лѣ
 по́ввали . и́самы́ ско́у́комѣ́ дозна́ли то́го
 до́бре , жѣ́ а́нѣ́ та́ковы́ зашча́дны́х мѣ́сти
 непры́стой . на́вѣ́а ма́нчи пѣ́вные на́дѣ́и ,
 назира́ли е́го ча́сто . и́если́ коли́ видѣ́ли
 е́го , жѣ́са и́бѣ́лѣ́ нары́но , присто́упо́ввали
 до́него и́поздорѣ́вали е́го . а́ ш споча́къ до
 ни́ спѣ́ронѣ́и занѣ́и и́доу́чи , се́бѣ́мчи́ наконѣ́
 мо́вля́ . та́кова́а бы́ла шго́ндѣ́ла е́го споча́къ
 не́вѣ́стѣ́лѣ́вѣ́стѣ́ . лѣ́чѣ́ милосѣ́дны́е шни́ , и́ми
 лѣ́стни́ки снѣ́в , то́го все́го бы́ на́мнѣ́и не́стѣ́
 дѣ́лѣса . на́то са́мо́е смѣ́трачи тѣ́ко , и́кобы́
 ба́рака спащѣ́ вѣ́ковъ бы́вати . шѣ́ і́шде́жали
 дѣ́лѣ до́рого шче́кова́а свѣ́го . Подо́рой вѣ́кѣ́
 хвѣ́ли шны́и младе́нецъ и́кобы́ понѣ́а́кѣ́мѣ́
 шшале́н дѣ́себѣ́ пришо́ . и́ча́сто́го на́вѣ́ жѣ́а и́х

пристѣщеніа оустѣдѣвса . аще когда тѣ
издалече пристѣпанца видѣлъ бы , стѣсѣ
даше ѡбѣ . и долю понитѣ , сице стѣмо
ачаніемъ ѡже ѡнихъ слышаше всѣ . и пре
идѣи множе кѣнѣмъ стѣдѣнѣ , и чѣсѣ
показуаше . и тако его помалу бжѣен
благодатѣн всѣхъ сѣнѣхъ испрѣгше мре
жѣй , прѣвѣи пакѣ поуспѣни и лвоміу
дрѣн предѣша . и только просѣд нѣтѣ ,
ѡко первое его житіе кѣеже поиспадѣнїи
прилагѣмо , ничтоже быти мнѣтѣ ,
оувѣдѣтъ бо ѡнѣкоуса добрѣ аценѣе , и
всѣ превоуцимъ испоцивѣтѣ богѣтѣство ,
и попечѣнїи сѣнѣхъ прѣмѣнѣтъ себѣ , всѣ
коу хотѣши навѣтовѣти ѡстѣтѣ вниоу .
и нѣтѣ иже кѣнѣси шествоумъ поутѣ . кѣ
самому прочее концоу достиже добродѣ
тели . но сѣи оубо и нѣ сѣи , и падѣса
и вѣста .

15
И нѣтѣ же нѣкѣи , помногнхъ проудохъ ,
иже въ поуспѣнахъ живѣи пренесѣ . едѣи
ного стѣжитѣла и мѣтѣ токмо , и аггѣл
ское житіе живѣи , и кѣстѣростѣи достиже
прочее . не вѣтѣмъ како ѡлапанїнскѣи нѣкѣи

111
30

Завѣстѣдася . и если коимъ увидѣнъ и хъ при
сѣдѣннѣи здалека , сконанъ зсѣдѣлѣ здрѣзъ .
и вземланъ смотраннѣи , з великою покоромъ
снѣуховалъ и хъ въ вѣннѣи . и поступѣннѣи
чи въ прѣдѣ , з великимъ доннѣи въ спѣдомъ
снѣуховалъ и хъ показавалъ . и такъ
его помалѣ злѣски божее зовсѣхъ снѣи
вырбали снѣи . и першомъ зновѣ прѣсти
ни и цвѣченнѣи шдѣлн . которнѣи такъ
ннѣи въ слѣвнѣи . и жѣ першнѣи его живѣи
прировнанныи до того которнѣи по снѣпа
кнѣи , нѣчнѣи въ спнѣи здалека . дозна
вши бовѣннѣи самнѣи до свѣдѣннѣи
здрѣду богатнѣи , все на снѣвнѣи хъ въ
нищнѣи . вше лѣкнѣи снѣшѣкнѣи нѣи шсѣвѣ
прнчннѣи шпѣлѣи . а те перѣи донѣи доро
гомъ и доучнѣи , до самѣи до сконаннѣи цнѣ
дошѣлѣи . але тотъ ѣко молодой бѣуа
чи и снѣпа и повѣстѣлѣ . и нѣи нѣкто
рнѣи помнѣннѣи прѣцѣхъ , которнѣи въ снѣ
спнѣннѣи хъ живѣчи помалѣ . едннѣи то ва
риша которнѣи мѣшкалѣ мѣлѣи тѣлѣко ,
а глѣзекнѣи живѣи живѣчи . и нѣи въ днѣи
дошѣи . нѣвѣданъ ѣко зшѣпѣскнѣи покорѣи

напастнѣ , и еже въздрѣ маѣти мало , въ
хорѣ да въ лоукавомѣ . въ похотѣнїе еже
къ женамъ съчепанїа въпадѣ , иже нико
гда же жену видѣвши , ѿнелѣ же къ ино
чуждому житїю приложити себѣ . и прѣвѣ
ѿво неужааше живущаго стѣнїи , ма
со и вино ѣмоу принести . и прецаше лице
непрїиметѣ сънїи на поужїце . сї же ,
не ꙗко маѣмъ желамъ глаше . но ꙗко би
ноу не къ и непщеванїе хотѣ прїѣти еже
въ градѣ съхожденїа . съсїхъ ѿнѣ недо
умѣѣма , и боѣма , да не по възбранїѣ ,
набѣѣ того низринетѣ зло . да етѣ
ѣмоу насытити ма желанїа своѣго . да ꙗко
видѣ ѿхнщренїе сї съетно бѣвшѣ , ꙗвлѣ
нїѣ съвезрамѣма , ѿкры вѣрѣ . и хо
тѣти глаше ꙗко възградѣ стѣнїи
ѣмоу . ꙗко ѿво не възможе възбранѣ
ѣнїѣ , събачѣ съспави и . и ѿдалеча по
слѣдоу , назирашѣ что ѿво хощетѣ
бѣти сїи съхорѣ . видѣ же егѣ възлоу
дїлицѣ възшедша , и познаѣ ꙗко слѣлоу
дницю женоу бѣетѣ . пождаѣтѣ еже и
слѣнїи неподѣнїе желанїе ѣно . и ѿшѣ

и звязи малое шпалости вступь длать до
 себе дїаволъ . вжалливосте жоны впалъ ,
 который нѣкты невѣсты , шпато часъ . како
 доченецьства пришо невидалъ . и впро пѣтя
 мѣшканчого зни примѣшати , абы емоу ма
 са и вина принѣсѣ . трозачи если того неучи
 ни , педьбѣ самъ пидѣ домѣста . а по мо
 внаѣ , не даа пожалливостѣ маца , але абы
 причинѣ мѣсѣи мо мѣти кдѣхожен домѣ
 ста . шныи педьбѣ товаришѣ недороздмѣван
 чина , и вачиса , абы емоу того боронати ,
 добошго чго злого непривѣ . далъ емоу
 абыса насыти волѣ своее . который кга
 шбачи же емоу таа причина не пошла , а в не
 швѣстудившиса шкря рѣчѣ . мовачи , и ж
 хоче конѣне домѣста пийти . чго кгы не
 мѣгъ жанымѣ спосѣбѣ шныи товаришѣ забв
 ринити , допѣстїалъ емоу . а самъ заалека
 шдучи присмѣтробаса , шолнса станѣ впо
 егѣ шхоженен , и сбачилѣ егѣ же додомѣ
 нечншго вшолѣ . и познавѣ и жѣ збше
 пѣчницен бѣлѣ . почекалѣ егѣ а жтѣвы
 бо поланнѣт непристойнѣун пожданѣ
 востѣ свои . и кдѣи вѣшолѣ , роспро

ша , простѣртыма пріѣмлетъ рѣкама .
и събѣмъ , и съвлобызакъ прилѣжно , и
събывшихъ непонсибъ ничпѣже . мола
ше и по чѣн . понѣже желаніе свое исплат
ни , паки въпустынное жилище възбра
тииша . сънѣже многыа его кротости
оустыдѣвса . оуиъзвѣса аѣе дшен . и оу
миливса . съни хже дръзнуу , посладова
ше емоу въ горю . и прише тамо , моли
моужа въ хранинѣ того затвори ти иной .
и двѣрца затвориша храниныа , хлѣбъ
емоу и бо доу даати поднехъ . и ищѣши
его глади яко оупе . и сѣа рѣкъ , и оукѣ
щавъ его , затвори себе . и бѣ тамо
быноу , постомъ и моленіемъ и слезами
грѣховноу и скверноу съмыкаа дшевноу .
дѣтѣ же мимо шешоу немалу , и бездо
ждаи ближню страну поети гшѣ . и соу
щимъ въспранѣ съной вѣбмъ плачѣщи
мса . повелѣса нѣкоемѣ стѣномѣ пойти ,
и моужа съного оумолити затворѣннаго ,
яко помолитиша , и разарѣшити бездо
ждае . да яко поиде и инѣхъ поемъ съ
совон . и съвнѣмъ живущаго перѣбѣ .

стѣши ру́ки при́ня е́го . и ѿбна́вши цѣлѣ
 ба́лѣ ми́ле . небы́мовла́дчи е́моу нѣчѣго
 щѣса́ стѣло . прѣсачи тѣкѣ , поне́ба бо́ли
 своѣ бы́понна́лѣ , а́быса зно́вѣ до́мешка́лѣ
 пѣстѣ́ннѣго на́бену́лѣ . ѿны́и тѣды́ бѣа́ковѣ
 е́го по́кѣры за́бѣты́аши́са . тѣкно́уса́ за́ра
 всѣ́мнѣѣ , и о́ужа́ли́са́ того́ чѣго́са́ ба́жи .
 и ѿ́шлѣ за́ни до́губѣ . и прѣше́ши та́ , прѣси
 ѿно́го мо́ужа а́бы е́го за́кно́улѣ въ́со́бной
 хало́упцѣѣ . и дѣ́ри хало́упки за́кно́убши ,
 хлѣ́ба и во́ды а́бы е́моу да́ба́лѣ по́кѣкѣ днѣх .
 и тѣ́и ктѣ́вы е́го шѣ́ка́лѣ , а́бы по́вѣ́да́лѣ же
 о́умѣрѣ . и по́е́рѣ́кши и о́упѣ́вни́вши е́го за
 кно́улѣ се́бѣ . и бы́лѣ та́ о́устави́чнѣ , по́сто
 и мо́литва́ми и слѣ́зѣми , дшѣ́ грѣ́хѣ зма́за
 нѣю ѿмы́ва́нчи . и кѣ́гы и́жѣ ми́ноуло а́тѣ не
 ма́ло , со́ушенѣ вли́ко прѣлѣ́тла́лѣ кра́йна бы́ла
 на́вѣ́жена . и кѣ́гы ѿно́е кра́инѣ а́ма́ѣ о́убѣ́са
 пла́ка , ро́ска́занѣ е́динѣ́мѣ зни прѣсо́нѣ по́и
 ти , и прѣси́ти мо́ужа ѿно́го за́мкнѣ́ного ,
 а́быса мо́ли за́ни́ми , а́бы бы́ла ро́ба́зана
 ѿна́лѣ со́уша . и кѣ́гы по́шлѣ́лѣ въ́зѣ́вши зѣ́совѣ
 и и́иши . на́шли́ того́ тѣ́кѣ е́дино́го ко́тѣ
 ры́и прѣне́ ме́шка́лѣ . а ѿ ѿно́мѣ пы́та́нчи ,

единого съврътѣтѣ тамо . съшномъ же въ
прашанце , слышаху яко оумрѣтѣтѣ . мнѣ
вшежеса превъцѣни быти , намолитъ бы
пакѣ събрацахуся . и пакѣ тѣмъ же видѣ
нїемъ подобна пѣрвымъ слышаху .
и тогда иже въ истинноу превъцагося
съвступивше , молаху показати имъ
моужа , нево оумрѣтѣтѣ но живѣтъ е гл҃нше .
Сїа слышавъ сѣнъ , и съвѣщанїа и зѣван
чїна видѣвъ , ѿвѣднѣтъ ихъ къ спѣтомуу
сѣномуу . и ѿемше спѣноу , въхѣдъ бо
заградилъ етъ . и въшеша вси прѣногѣми
его валахуся , възвѣщанце быша . и
молаху его помощи ардеитъ . сѣнъ же
пѣрвѣе оубо ѿрицашеса , далече быти себѣ
гл҃а ѿ сего дерзновѣнїа . и бо яко авѣе бы
вшїи грѣхѣ , сїце прѣсѣнїа его имаше
прѣно . да яко слышавша имъ вса повѣ
дѣша , тогда оубѣщаша его помолити
са . и помолвеса раздрѣши бездождїе .
Иже сѣнѣмъ сѣномъ , иже пѣрвѣе оубо
сѣанна зебедѣсѣва быша оученика , по
слѣднѣе намнѣго времѣа разбойникомъ
начѣсповѣвша . и пакѣ ѿспѣхъ вл҃женѣго

15

оуслышали же оумерз . и мнѣ мали же соу^ттѣ
 шш^оу^кани , на мѣлѣтѣхъ знѣхъ шбеніу^лиса .
 и знѣхъ тые видѣа пѣвомъ подѣбные оуслы
 шали . тогда шнго копѣрый и правдыке
 былъ шш^оу^ка шш^оу^кпѣши , просіаи абы и
 оуказалъ шнго моужа . мѣвачи и неоумерз ,
 але живѣ естѣ . Ш^о слышачи шныи , и змѣ
 ехъ свои и шбѣмѣленди шбачивши . шбнлѣ
 ихъ дошпго шнго моужа . и розобрѣвши
 стѣнѣ , бо былъ вхѣ доевѣ загородилъ . и
 вшѣши встѣ , оупали донѣтѣ , шзнаи моужчи
 шоса дѣе . и просіаи его абы помѣтѣ анде .
 а шнѣ спчакѣ вымовалса , далѣкимѣ себе
 вѣтти меноужчи штакѣвое гонѣтти . абытѣ
 іако бы тпѣе власне спаса шѣо ррѣхѣ , тлѣ
 его мѣлѣ завше перѣсчѣма . але кѣбѣ емоу
 все шоса имѣ далѣ видѣтти побѣдѣли ,
 тогда ажѣ оупросіаи его абыса молнлѣ . и
 помѣлившиса рѣзваза наніми шнѣи сущѣ .
 а шмладѣци шномѣ , кпторый тѣо впрѣ бы
 вши іс^о анча снѣ зевѣдѣсѣва оученикомѣ .
 а напѣтымѣ былѣ старшимѣ на розбой
 никами прѣзмышѣго лѣтѣ . и знѣхъ прѣ
 штые аплѣскіе рѣки былѣ возѣскаѣ .

роукъ оубовлена бывша . и ѿвѣхъоудницѣ
и вѣрѣпѣ разбоиническихѣ , напервоуи вѣ
звращася добродѣтеле , ниже того не
небѣси , но знаеши .

Немнее насѣ вѣ спасно , и тебе многа
жаде чюдася слышашихѣ , блаженнаго
свхожденіи , и есного благоустроивіи . и
ѣко свкртвбавленноуи первѣе цѣлова десни
цѣ инаго свѣвемѣ , и тако его напер
ваа приведе .

Блаженнѣиже павелѣ енисіма непотрѣвна
го , оубѣга , тама . того непокомо
пой прѣемлетѣ , понеже преложися , но
и блкоу его молитѣ втравнѣ оучителю по
калбшагися привести чѣств . сиче гла .

в филл мінѣ Молитѣ рече емоемѣ чадѣ , егоже ро
дихѣ втвнзахѣ мойхѣ , енисумѣ . и же
иногда тебе непотрѣвна , ниѣже и мнѣ
и тебе благопотрѣвна оуща , егоже по
слахѣ ктевѣ . тѣже его , сирѣчѣ мои
оустрѣбуу прѣими . егоже азѣ хотѣхѣ
оусебѣ оудержати , да втмѣсто тебе слѣу
житѣ ми втвнзахѣ еуліа . безтвоеже
вола не втсхотѣхѣ створити . да неѣко

О. А.

и шдурогтв ивепеповз розвѣйницкихѣ , допѣ
 рши вернотса цнѣтѣ . неестесв тогѣ нествѣ
 дитѣ , але и швше знаешѣ . Чомоу не мнѣ и
 на насѣ и ише вствѣ , ꙗко сѣ годѣ , але и тебѣ
 самого слыхалисмо , часнокрѣтѣ дивоучи
 сѣ шного стѣ догоженсѣ . и его лнпостнво
 мѣ з милѣан . же крѣзвѣвѣн шного младаца
 впро швнѣвши цѣлобѣвѣ правнцоу . и тѣ
 его допершого спѣсѣвѣ привѣлѣ .
 Такоже тѣжѣ и пѣвелѣ стѣнѣ , шнннѣ ма
 непопрѣвнѣного , збѣтѣга , и злодѣтѣм . тогѣ
 не тѣко сѣмѣтѣ принѣлѣ , понебѣжѣ перемѣ
 ннѣсѣ . але и пѣна его проснѣлѣ , абѣи его
 ꙗко тогѣ которѣйсѣ покѣмѣлѣ , вробнѣнѣ
 оучнѣвостн з оучнѣтелѣ мѣтѣ . тѣ мѣблѣн .
 Прошоу тѣмѣ шмѣмѣтѣ сыноу , которѣго по
 роднѣлѣ ввѣзѣнсѣн моѣмѣтѣ , шнннѣ мѣтѣ . ко
 торѣнѣ перѣтѣвѣмѣтѣ бѣлѣтѣ тобѣтѣ непопрѣ
 внѣнѣ . лѣтеперѣтѣ и мнѣтѣ и тобѣтѣ нѣзбѣтѣ
 попрѣвнѣнѣнѣ е . которѣго послѣлѣ допѣвѣ . лѣтѣ
 его , тѣ естѣвнѣоучнѣстн моѣ прѣннѣ . которѣ
 го лѣ хотѣлѣ прнсѣвѣтѣ дѣжѣтн , абѣи мнѣ в мѣтѣ
 сто тебѣ слѣжнѣ ввѣзѣнѣ е вѣгелѣннѣ . але бѣво
 ли тѣвѣе нехотѣлѣ тѣго оучннѣтн . абѣи не тѣ

пону́жди бл҃гоє твоє боудетъ , но побóли .
негли бо сего ради разоучиса , ꙗко да кѣ
чна его прїимеши . нектомоу раба , но па
че раба брата възлюбленна . и па́че мнѣ
кóльми па́че тебѣ , и поплѣтѣ и ѿгдѣ .
а́ще оубо мѣ имаша събѣщника . прїими
его , ꙗко мене .

и крї
и
и гї . И коринѣаномѣ послааа прѣжде глаше .
да некако пришедѣ възспачиса многихъ ,
прѣжде стѣгнѣвшихъ , и непока́вшихса .
и ꙗки , ꙗкоже прѣрекóхъ и прѣгнѣа , ꙗко
пришедѣ ꙗки непощажоу .

Зрѣши ли , которыхъ плачѣиса . и кто
рыхъ нещадѣтѣ . нестѣгнѣвшихъ , но
непока́вшихса . но и единок и двѣши съсе
оумолѣномѣ , и покориписа нехотѣши .
и же бо прѣрекóхъ , и прѣгнѣа , ꙗко тоу свѣи ,
второе и несвѣи пишу . ничтоже ино ра
звѣ се назнаменуеѣтѣ . еже истра́еѣтѣ ,
данѣ и на́астѣ боудетѣ ннѣ . а́ще бо и не
павелѣ ннѣ еѣтѣ , и же тогда коринѣан
номѣ прѣтѣи . но хс прѣстóитѣ , и же
тогда стѣзѣнѣмѣ гнѣи . и а́ще пребоудѣ
непокорнѣ и мѣце , непощадѣтѣ на́астѣ .

поневоли дообрадѣнство твоѡ было, але
 здобре боли. а подобно длашго был нача
 шадчиса шшевѣ, абысь его вѣчны приня
 нжъ неѣ сдѣгоу, але насдѣгоу брата найми
 шого. азвѣща мнѣ, ꙗко далеко больше
 твоѣ, ивѣдѣтѣ тѣла, ивѣдѣтѣ хѣ. еслиж
 тебѣ мене мѣешѣ оучастнико, прѣйми его
 ꙗкѣ мене. И докорѣ дѣнѣ посылаючи тебѣ
 мѡвилѣ, абы кѣ прѣйдоу, не плакалѣ мно
 ги, которыѣ грѣшили и непокажиса. и
 дѣлѣи. ꙗко рѣкѣ прѣтѣи, и теперѣ шповѣ
 дану, ижѣ кѣ прѣйдѣ знѡвѣ, небуѣдѣ жало
 вати. Бачишѣ ли которыѣ плачутѣ, ꙗко
 торыѣ нежалѣтѣ. не тѣи которыѣ згрѣшили,
 але которыѣ непокажиса. азвѣща рѣзѣ и
 дрѣугѣи шпо прошени были, и оупокорѣни
 са нехотѣли. бо то цѡ мѡвилѣ, ꙗкомѣ
 впрѡ рѣкѣ, и теперѣ шзнаймоуи, ꙗко бы сам
 та былѣ повѣоре. ахотѣ бы та и небылѣ,
 пишоу. нѣчѣго ишого еднѡ тѡ значѣтѣ.
 и естѣсдѣго вѡмѣи, абы инаимѣса тѡ не
 стало нѣтѣ, кѣжѣ нѣтѣ, не пѣвѣ е которыи
 тогда корѣ дѣно грѣзи. але самѣ хѣстой,
 которыи тогѣ прѣпавла мѡви. и если в непо
 корѣствѣ зрѣпанемо, непожалѡуетѣ насѣ.

ш
ло
ч
а
с
с
ра
ка

но паразитъ. и званъ великимъ . издае , и тамо
Пребаримъ . лице его въ исповѣданіи , и
злюбимъ . преднимъ сѣца наша . стѣгнѣши
бо еси рече , да не приложиши ктомуу . и
пакѣ , праведникъ себѣ ѡгладѣлъ въпервѣ
словѣ . неубо ѡгладѣника ѡжидимъ ,
но ѡного предъвѣсхитимъ чинъ . и тако
ко кротчайша ради блгонравіа . оустроимъ
суднѣ . тыже якоубо исповѣдоуеши стѣ
гнѣшеніа , и оукараеши себѣ паче мѣры ,
вѣмъ ѡвѣ . но несе хоцѣу точнѣ , но яко
и ѡправдѣти вѣщѣ можетъ , оубѣщѣтиса
желан . дондеже бо не ѡприѡбратѣнѣи тво
риши исповѣданіе се , и ѡгладѣши себѣ ,
ниже ѡстѣупнѣти възможешѣ ѡстѣгнѣннѣи
прочее . ни чтоже бо никтоже своу сѣрдѣемъ
и подобавшему закону възможетъ тво
риши , егда непервѣе оубѣщѣннѣе боудетъ
себѣ , яко наплѣзю се творитъ .
Ибо стѣмнѣ , аще повергнути стѣмена не прѣ
емлетъ , жатвѣ непожнетъ когда . кто
бо изболитъ въсоуе : прѣсудѣтиса , ни
чтоже ѡпопруженіа приѡбретѣа блго ,
Сиче оубо стѣмнѣ слезы , исповѣданіе ,

Але потлоуми каностю великою, и тоу ита^ш.
 Забѣгнемо тебѣ ласкавѣю тварѣ его^ш вы
 знаванучиса. выліимо перенім^ш срца наши.
 есайсе згрѣши мѣби писмо, и жѣ боше непри
 давай. и иде мѣби, справелнвыи самѣ себе
 винимѣ визнавае запѣрши слово. нечекай
 мо прѣсто ѡскажишела, але сами тоу повн
 ностѣ оупередѣмо на себе взѣти. ита ласка
 вши ѡмѣном своего ѡбычаа оучинимо соу
 дѣи. але ты, и жѣ визнаваеш свое грѣхѣ,
 и нарѣкае назывѣтѣ, кѣданѣ по певне. аке
 же не того тѣко попревѣи, але жевѣсе кѣ
 ри и жѣ по оуправелнѣти може. бо поки
 не да пожиткѣ чинити боудѣ тоѣ визнавае,
 и ѡмблѣе себе, то ты не боудеш мѣи пере
 стѣти грѣшити. жаде бо вѣ чѣкѣ жанов ре
 чи ѡхоне и келѣтѣ пристѣиностѣ не може чини
 ти, есай напро^ш неупѣвни себе, же тѣ кѣ по
 житкови икомѣ чини. абовѣ и стѣапелѣ,
 есай постѣати на стѣа не позволи, жапи не
 боудѣ нѣкѣгы. икто бы позволи на дарѣмне
 працювати, жадного спрѣцѣ пожиткѣоу
 нѣманчи доброго;
 Такѣ и то^ш которѣи свѣтѣ слѣдет, спѣвѣ,^ш

АЩЕ НЕ СЪНАДЕЖДЕЮ БЛГОМ СЕ ТВОРИТЕ
НИЖЕ ШТОУПИТИ , ЕЖЕ НЕ СВГРБШИТИ ВЪЗ
МОЖЕТЕ , И ЕЩЕ ШЧАДНІА СВДРЪЖИТЕ ЗЛЫ ,
НО ЯКОЖЕ ДТЛАТЕЛЪ ШНІЗ ИЖЕ ПЛОДОМЪ ПРИ
БЫТІА ШЧАДЫИСА , НИЧТОЖЕ ШГОУБАЩИ
СБМЕНА ВЪЗВРАНИТЕ ПРОЧЕЕ . ТАКО И СІИ ,
СБМІИ ОУБО ЕЖЕ СЪСЛЕЗАМИ ИСПОВЕДАНИЕ , И
НИЧТОЖЕ ШСЕГО ПРИШБРБТЕНІЕ ШЖИДАА ,
НИЖЕ ВЪЗВРАНИТИ ВЪЗМОЖЕТЕ РАСПЛАТВАИ
ЦАА ПОКАНИЕ , РАСПЛАТВАЕТЕ ПОКАНИЕ ,
ЕЖЕ ПАКИ ТБХЖЕ ДРЪЖАТИСА ЗЛЫХЪ .
ЕДИНІЗ БО РЕЧЕ БИЖДАИ , АДРОУГИИ РАЗАРМА ,
ЧТО ОУСПЕША ВМЦШЕ , РАЗВЪ ПРОУДЫ ,
ШМЫВАИСА ШМРТВЕЦА И ПАКИ ПРИКАСАИСА
ЕМОУ , И ЧТО ОУСПЕТЕ ШОУМЫВАНІА СВОЕГО .
СИЦЕ И ТОИ ЧАКЪ ПОСТАИСА ШГРБХЪ СВО
ИХЪ , И ПАКИ ХОДА ИПАМЖДЕ ТВОРА . МО
ЛИТВОУ ЕГО КТО ОУСЛЫШИТЕ . И ПАКИ ,
ВЪЗВРАЩАИСА РЕЧЕ ШПРАВДЫ НАГРБХЪ .
ГДЕ ОУГОТОВИТЕ ШРОУЖІЕ ЕМОУ . И ЯКОЖЕ
ПЕСИ , ЕГДА ВЪЗВРАТИВСА НА СВОА БЛЕВАТИ
НЫ ВЪЗНЕБАИДБНІЗ ВОУДЕТЕ , СИЦЕ И БЕ
ЗУМНИИ СВОЕИ ЗЛОБОИ ВЪЗВРАТИВСА НА
СВОИ ГРБХЪ . АЩЕ ОУБО НЕ ИКО ШГЛУА СЕБЕ

В

сирѣ
ка

прини
ис

Если по злобу надбег чини. неможе
 антѣ шгубѣхѣ поперестати. во еще распачѣ
 злоести е шгубненѣ. и естѣ яко шныи рѣво
 никѣ, который кѣгы зѣурожан пожитѣ шчав
 тѣм, шжаное перешкоды настѣм и неворо
 ни. та власне ишо, который стѣ слѣзы и
 визнавае грѣхѣвѣ свои, ажаное помочи сто
 го кѣгы несподѣваеся, невоудѣ мочи забро
 нити шперешкоды авѣ нешкѣдили ето поку
 тѣ. аперешкода там е покажнѣи, кѣды
 кто знѣвѣ тѣже злоести насатѣдоуе. еди
 повѣдаеѣтѣ вѣдоучи, адрѣугѣи пѣоучи,
 шожѣтѣ зѣискѣтѣ; працов тѣмько. кото
 рыиша шмываеѣтѣ шшмерного, и за сѣм ето
 допытѣкаеѣтѣ, шдо помагае шмывае ето
 такѣ ишомѣтѣ чѣктѣ, которыйиша поспитѣ
 загрѣхѣи свое, и знѣвѣ вѣрнѣувишиша шѣеж
 чинитѣ, мѣлитѣ ето кто вѣслѣдѣхаеѣтѣ.
 ии и де мѣвитѣ. ктоша вѣрѣчаеѣтѣ шпра
 бѣи нагрѣхѣтѣ, пѣнтѣ зготѣуеѣтѣ постоу
 нанѣго. ии такѣ пѣстѣ которыйиша вѣрѣчае
 до свои хѣтѣ вѣмѣтѣовѣтѣ, вѣвѣкнѣитѣ естѣ.
 та и глаупѣи которыйиша своѣи злоести вѣрѣ
 чае насѣви грѣтѣ. если тѣды неѣ шшмываѣнчи

пóчѣн грѣхѣ и́з ѡбличѣши , но и́ако
ѡправдиписѣ хотѣ ѡбразомѣ пока́нїа .
та́ко бо възмо́жеши и́ исповѣдо́уиши
дшѣю ѡбрати́ти , некто́му възпа́жде
въпадо́ути . е́же о́убо стѣло ѡсужда́ти
себѣ и́грѣшны зва́ти , ѡбще́ а́коже ре́ши ,
и́невѣ́рны мѣ е́спѣ . мно́зи зо́ и́же ѡпо
зо́рищныхѣ мо́ужей и́женѣ , и́же па́че без
спо́удѣн по́уча́нщесѣ , о́укара́нштѣ себѣ ,
но не стѣра́зѣмомѣ подоба́нщимѣ . тѣ́же
нена́реко́у азѣ се́ исповѣда́нїе . ни́бо по
е́же о́умили́ти дшѣ . ни́ по́еже прослези́ти
грѣщѣ , ни́ по́еже прѣложи́тисѣ , си́це и́
сповѣдо́уиштѣ грѣхѣ своѣм . но са́мѣ мѣ
снѣмѣ , зо́ви о́убо сла́воу ѡсла́вшащїи ѡсло
вѣстѣ благо́разо́умїа лова́ще . ни́бо та́коде
тѣвля́нщесѣ сѣзгрѣше́нїа лю́та , е́гда́ дру́
гїи та́ възвѣстѣиштѣ , и́е́гда́ са́мѣ дрѣ
зно́увїи . ѡстѣла́наго́же ѡча́нїа възнепо
болѣ́нїе испашѣи , и́члѣкѣ́м сла́вы прѣѡвѣ́
дѣвшѣи . стѣмнѣ́стѣ мѣ безпѣра́шїемѣ прѣ
че́ а́ко чѣжа́м своѣ исповѣдо́уиштѣ злѣа .
но тебѣ ѡснѣхѣ ни́еди́но́же вѣдѣ́ти хо́щѣ .
ни́же ѡѡча́нїа на́исповѣ́дѣ прѣхо́дїти .

себе тѣко, грѣбъ свой ѿкрываешъ, але хо
 тачиса оусправелѣвѣти пре покуютѣ, тедѣ
 бѣуаешъ мочи и дшѣ котораа тепе того жа
 луетъ, недопустити абы впоже грѣбъ впааа.
 абовѣбъ що на себе нартѣкати, и грѣбшными
 себе звати, естѣ тѣ посполитлаа и невѣбны
 людѣмъ. многѣе вобѣ испѣ мѣжобѣ и не
 вѣстѣ которые найгрѣска, и которые невѣстѣ
 лѣбыми рѣчами бава тѣмъ, нартѣкаа на себе.
 але и невѣстѣ оумыслимъ факиса тѣдѣ. прѣто
 немѣжеса тѣ назвати спѣвѣдѣн. а невѣбѣ
 жалѣучи впро дшѣн. а невѣ плачѣчи гоко.
 а невѣ жебыса впро полѣпшивши, и тѣ жебы
 визнавааи грѣхѣ своѣ. але дѣлѣ тѣго самого
 нѣкоторые, абы свѣбъ славы добротѣ раздѣла
 оуслѣхачѣвѣ могли набыти. а невѣ вѣбѣ еднѣ
 коса показѣнѣ вѣти грѣхѣ злыми,
 кгда и хѣ кто и нѣшѣн ѿповѣдаа, и кгда са
 тѣмъ кто и хѣ оучинилѣ. а и шѣе ѿвели
 кого ѿчажнѣа вневѣблѣствѣвпаши, а ѿскѣн тѣ
 славои погѣдѣвши, вѣжадного вѣспѣдѣ и бѣ
 лѣзни, фѣко вѣ чѣжѣе своѣ злобѣти повѣдаа.
 але тѣбѣ неѣа еднѣного стѣ вѣдаати грѣхѣ своѣ
 хочѣ. а невѣ зѣчажнѣе дѣспѣвѣдѣн приходѣти.

но стчааніемъ блгнмъ . и ѿчааніа ко
рень ѿстѣкшоу вѣсѣ , ствпротівное показѣ
ти пщаніе . которыиже погѡ корень и мѣтти
ѣсптъ ; разлѣненіе , пачеже да никтѡже тѡ
на речѣтѣ тѡчѣн корень . но и питѣлнн
цоу , и мѣре .

Икоже во набоанѣхъ снхъ , раждаѣтѣ
оубо молца тлѣ , растѣтѣже пакн ѿни .
снце и заѣ . раждаѣтѣ . оубо разлѣненіе ѿ
чааніе , питѣтѣжесѣ пакн ѿразлѣненіа
тѡ , и дрѡугѣ дрѡугѣ проклѣтѡе сѣ въз
данце възданіе , снлоу немалоу прѣемѣ
лвтъ . аще оубо ѣдино ктѡ ѿстѣчѣтѣ ,
и иискоренитѣ . възмѡжетѣ и ѿставшо
моу ѡдолѣти оубѡвѣ . нибѡ неלבнлнса
въѡчааніе възпадеѣтѣ когда . ннже питѣ
лнса надеждами блгнми , и неѡчаабѣл
себѣ , въразлѣненіе възмѡжетѣ възпасѣти .
Сн оубо мн двоицоу . распрѣгнн . и ирѣмѣ
сломи . помыслѣ гѣн пѣспрыи и тѣжкн .
нибѡ ѣдиновидентѣ и жесѣл ствартѣжаніѣ сѣтѣ ,
но много видентѣ и всѣческа . ктѡже сн
ѣсптъ ; случаетѣса комоу раскѣлвшоу са .
и спрѣвннн многа и велика . междууже

але заобери надібен . и ѿчашніа корень оубе
 вытавши , протівное показати старе .
 а іакійже по корень и мака того ѿчашніа е ;
 недбаство . але некоренемъ пѣико абы по
 кпо называаъ . але и пѣстоуком и макаю .
 власне іакъ набоухъ москихъ , пѣбене ро
 баци родитъ . ѿниже пѣжъ и самаа мно
 житъ . шакъ и поу . з ѿчашніа родитса
 небалство . знебалства заае оуроспѣептв
 ѿчашніе . и едно дрѣгому поун прокам
 поун нагородѣ ѿдант , и моцъ немалди
 наоупавимъ аакимъ едѣжоунтѣ . и ели
 кпо едно стѣ вытнетъ и выкоренитъ ,
 тедеи знане буудетъ мочи и дрѣгомѣ спр
 стати . антѣбовѣмъ то кпоа стараетъ
 впаде коли в ѿчашніе . антѣ пѣ по кпо
 себе оупекнае дѣбыми надѣлами , и не ѿча
 лбае , в небалстве може коли впасти ;
 тѣе ми тедеи два лацѣхи розови . и іакмо
 скрѣши . оумислѣ мѣван . еди превѣностъ ,
 а дрѣугий пѣкостѣ . антѣбовѣ единъ е спо
 собъ которыи на зневолае , але розный и рома
 нтый . авласне е такѣвый . трафламетса
 кѣ кпо поклавшиа покаже цнѣты многіе

исправлеными ѿнѣми , и стѣгнѣши ти пакы
гнѣхѣ стѣпротѣвентѣ . и сѣ паче до болно
ѣстѣ въ ѿчѣннѣе вложити . ꙗко стѣзданѣ
нымѣ разорѣномѣ , и всѣмѣ сѣнѣмѣ въ
сѣуѣ и вѣтѣщѣ и ждѣвшемсѣ ѣмоу . подобѣ
вѣтѣ сѣѿномѣ помышлѣти . и сѣй ѿра
жѣти помыслѣ . ꙗко ꙗще недоспѣбшемѣ
исправленѣшомѣ мѣроу стѣпротѣвноу , и же
посѣхѣ . бѣвшимѣ стѣгнѣнѣсѣмѣ положи
ли бѣхомѣ , ничтѣже насѣ стѣло и всѣче
ски низыити въ зѣбранѣ любви . и нѣже ꙗко
же нѣкыѣ брѣна крѣпкыѣ , стѣрѣлоу ѿстроу
и горкоу не ѿспѣвиша стѣдѣлѣти сѣомѣ ѣмѣ .
но тѣмѣ . расстѣкше многѣмѣ въ зѣбранѣ
тѣлоу вѣдоу .

Иже ѿво стѣмно стѣми дѣлѣи и бѣгѣми и лоу
кабѣми : ѿходѣи тѣмо , и мѣтѣ нѣкое
ѿптѣшенѣе въмоуцѣ и вътѣпомѣнѣихѣ сѣ
нѣхѣ . ꙗ иже ѿсѣхѣ ѿво пѣстѣ , сѣнаже
тѣчѣи носѣ , ниже ѣстѣ рѣци ѣлика по
дѣи мѣтѣ въ бесѣтѣноу : ѿсылаемѣ моуцѣ ,
и во стѣпротѣвленѣе : бѣудѣтѣ тѣмо : лоука
бѣмѣ дѣлѣнѣсѣмѣ : и не такѣобѣмѣ . ꙗще
ѿво сѣмѣ прѣтѣгнѣтѣ мѣроу , спѣсошасѣ .

и великіе . а межѣ шными цнотами оучини
 тѣи грѣшнѣи . азъ влаща толкѣи ,
 который може дощачнѣи приводѣти . зада
 нчи , и щѣла было збѣдоуало , тѣмъ реко
 вало . и все сѣное доброе прѣжнѣи стало и
 вѣтвѣчѣ шѣноуло . прѣстои тѣды вѣто ча
 и грѣхѣ мѣти навачѣи , и то оумислѣ шча
 чнѣи неврѣти пере себѣ . бо ели бы неспав
 ло рѣвное либы : цнотѣ , которые вѣсѣмо прѣти
 вко прѣшли грѣха положѣи , жанла бы на
 надѣла конене швоутѣпавостѣи неутамовала .
 але теперѣ яко бы нѣмѣкѣ збѣи стрѣлѣ сѣ
 строй и шдобиной недопѣстили оучинити
 то шѣестѣ ии прѣзвѣи . але еѣ скрѣши
 вши , швшелѣкое шборини шѣло вѣды .
 вѣто бовѣ змногими оучиками и добрыми
 и злыми тѣмъ шходитѣ , може тѣмъ
 мѣти нѣмѣкое оульжѣе вѣнѣхѣ : срѣкѣхѣ
 моукаѣ . але ели кто швыхѣ нѣманчи ,
 злости тѣмъко шноситѣ . антѣ вѣмовиѣи
 неестѣ рѣчѣ можна колько оутѣрпитѣ ,
 вѣсмертѣяныѣ шпѣсла вѣудчи моуки . а бо
 вѣ дошѣчѣе вѣудѣ та зла оучика и добры .
 и ели бы добрыѣ прѣтѣгали вагоу , помогло

не мало дѣлаше и хъ . и по лико възмо
же люкавехъ дѣланіи дѣланіа бредъ ,
ѣлико неспрѣгнути ѿпрѣваго мѣста
ѣго . аще же ѿна съдолбипшъ , възгѣнскіи
ѿводашъ настъ съгнъ . хъ же не по ликоу
быти множеству исправленіи шъ , ꙗко
и възмоци стѣти протѣбу нужному съ
номуу порѣваніи . и сѣ не на шъ тоу и прѣ
ла гѣшъ по мыслѣ , но и ѿ живеніа сло
вѣа . то и бо рече ѿдаешъ комуждо по
дѣломъ ѣго . и не възгѣнѣ токмо , но
и възцѣпѣи събращеши много различіе .
събителіи сѣшъ рече многи ѿ шъа моего .
и и на слава сѣнцоу , и и на слава луноу . и
чтѣо чѣудно аще и до то ликихъ ѿпасно
гѣа . и дѣ же и съвѣзаві къ съвѣзавѣ различіи
быти рече тамо .

ѿло
зѣ

ісѣ дѣ

ѿ крѣ

ѣ

ѿа ѿбо въздѣше , никогдѣ же блгѣ дѣлѣ
ѿстоупимъ , ниже стѣужимъ сѣ . ниже
аще въз сѣтнѣи чинѣ , или луи нѣи прѣи
ти не възможемъ , и съвѣзднѣи прѣшѣи
дѣмъ , ꙗко же бо аще то ликоу добродѣ
тель покажемъ , възможемъ быти на
небѣи . аще и ли хъапто , или каменъ чѣпнѣи

ѿ крѣ

ѣ

бы то немало справомъ ихъ . и похвн мо
 гоу зливъ справы шеправъ добры шнеспи пе
 решкодъ , же и бывати могоу шпешого ихъ
 мѣща . але если злобни превѣшша , допе
 кеното превѣжимоа шгна . и жъ непюкам
 была лива цнотъ , абы могла спростати
 протпвко кватобной шной тѣжкости .
 апое быти твѣдитъ ненашъ тѣко розу
 але и писмо божіе . по бовѣ (речено естѣ)
 шдастѣ кодомъ велѣтѣ оучиковѣ его . и не
 тѣко вѣкати , але и вкоролествѣ нѣно наи
 дешъ великѣн ромайностѣ . прывѣки мѣви
 хс многіе оу оу шца моего . и ишам слава
 еанцѣ . а ишам слава мѣсцѣ . але цѣ здан
 же штакъ великѣн рооудокѣ чини . кѣвѣжѣ
 и межѣ свѣздѣн а свѣздѣн роностѣ быти
 тамѣ меноуептѣ .

Тоѣ тедѣ вѣданчи , нѣкѣ вдобрыхъ спра
 влхъ неуставаймо . антѣса прѣвбожмо .
 антѣ те кѣ досонечне іакностѣ алъво мѣсц
 чнѣ прѣйти неможемо , и жѣ и свѣзданѣ по
 рѣжаймо . и кѣжѣ если та великѣн цнотѣ тѣ
 кѣжемо , воудемо мочи быти внѣвѣ . если
 іакъ злотѣ , алъво іакѣ камѣнь дорогій

воудемъ . сребраже хинтъ и мѣще , втвѣсно
баніи пребываемъ . почитъ да нектвѣсной
вѣщи пакы попечемъ , ꙗже оудобѣт попа
лаептъ сѣтъ . ниже ꙗгда велика исправленіа
невозможемъ , и малыхъ оудалимса . по
сатъ алаго бо се нерадоуміа есптъ , еже да
невыхомъ поспрадали .

ꙗкоже бо богѣство тлѣнное растіептъ ,
ѡже наимѣншее ѡпривычка прѣобидѣтти
рачипелемъ его , тако и дхѣвное . и бовѣз
мѣстпо есптъ , соудѣи оубо ниже чѣши сѣ
дены воды мзду презираѣти , наѣже
ѣще нестѣло велика исправленіа , и малы
дѣланіа не радѣти . иже бо меншихъ не
прѣобидѣи , много и сѣвеликихъ прѣи
метъ тщаніе . а иже сѣа презираѣи , и
ѡсѣнтѣхъ ѡспѣупитъ нѣкогда . еже да
невоудептъ , и сѣмъ велики повелѣ мзды
хѣ . что бо еже поспѣати волащихъ
оудобнѣйше , но сѣбѣче и сѣсѣмъ велико
намъ вѣздаептъ вѣздааніе .

15
вѣспрѣимъ оубо вѣчноун живне . насла
дѣса гдѣви и оумоли его . пакы иго вѣ
спрѣимъ влгое . подѣимъ брѣма легкое .

бу́демъ : а́льбо за́нестъ срѣ́бра ма́нчи . ты
 ко нафѣда́метъ бу́демъ . ты́лько а́бѣ до
 шно́е ма́тѣрѣи зно́вѣ не на́клонѣтисѣ , ко
 то́рѣи сна́не спѣ́лнѣ шго́нѣ . а́нѣво́вѣ дѣ́лѣ
 того́ , же́ кѣ́гы ве́лики цѣно́тъ не́возмо́жемо ,
 и́жѣ и́ шма́лыесѣ нѣ́маемо спѣ́рати ; на́и
 спрѣ́тнѣ́йшеѣ бы́тѣ бы́ло глау́стѣи . дѣ́чото
 а́бѣсмо нѣ́кѣ́гы не́пришли .

И́къ во́вѣ ма́еностѣ дѣ́часнаѣ спѣ́тѣ сурѣ́тѣ
 е́тѣ , кѣ́гы и́на́и мѣ́шого по́жикѣ не́перебѣ́чѣи
 на́быба́нчѣе е́е . та́къ и́дѣ́хонѣе . а́тѣ бы́тѣ
 не́слоу́шне , вѣ́дѣнчи же́ хѣ́дѣлѣ а́нѣ за́чѣшѣу
 спѣ́удѣ́ное во́ды за́пла́тѣти не́перебѣ́чѣетѣ ,
 а́мѣи , же́вѣ́смо нѣ́ма́нчи на́зѣ́ытѣ ве́ликиѣ
 цѣно́тъ , и́ шма́лые и́жѣ не́мѣ́ли дѣ́ати .
 кѣ́то бо́ вѣ́ ма́лы не́перебѣ́чѣетѣ , ве́ликѣ́и хѣ́тѣ
 до́бѣ́ши мѣ́тѣи бу́де . а́ле кѣ́то на́и мѣ́шими
 по́гожа́етѣ , и́ шве́лики перѣ́ста́не за́чѣ́сѣи .
 цѣ́о а́бѣ́сѣ не́ста́ло , дѣ́лѣ́того ты́ ма́лы ве́ли
 кѣ́ шбе́цѣ́лѣ за́пла́ты хѣ́ . цѣ́о во́вѣ на́набѣ́
 же́е хѣ́рыхѣ́ е́ а́нѣ́йшеѣ . а́ и́зѣ́то ве́ликѣ́и на
 дѣ́етѣ на́горо́дѣ .

Прѣ́и ми прѣ́тѣ зно́вѣ вѣ́чнѣи жи́во , вѣ́дѣнчи
 сѣ́ ста́нѣ сѣ́вѣга и́ сѣ́вѣлѣга́и е́го́ . зно́вѣ тѣ́рмо
 вѣ́зми на́се́бѣ до́бре . по́неси ве́ре́мѣ ле́гкое .

приложи достѣинѣ началу конѣцѣ . да
непрезриши толико растеніе богапѣ
штво . аще бо пребудеши раздражаѣмъ бѣа ,
и мѣже творѣши , всѣтѣно погубиши . аще
же прѣжде даже небыти мнозиѣ шщепѣ
и вса чѣски попомлену быти дѣланіи
заградѣши злобныѣ потоки . и растѣ
вшаѣмъ наздаѣти възможѣши пакѣ , и дру
гоѣ шѣмѣ приложѣти приложѣніе немало .
иже вса помыслиѣтъ , шѣтрасѣ перстѣ . въ
спѣани шѣдемаѣ . и шѣрашѣнѣ боудѣи шѣпро
пѣко подвѣжнику . тоѣи шѣво тѣмъ низло
жѣнѣ шѣтѣ , и коневѣспѣати хотѣща прѣ
чѣе , аще же видѣтѣ пакѣ роуцѣ въздѣвѣ
жоуща , неначѣемыѣ шѣмъ шѣмъ , аѣни
вѣниши боудѣтѣ шѣже запѣти пакѣ . сѣмѣ
же шѣтверженѣнѣишѣ боудѣши шѣже некто мѣ
шѣзѣу таковоу прѣѣти .

аще бо иныѣхѣ насѣ доболѣныѣшѣтѣ наказѣ
ти вѣды , множаѣ пѣче шѣже шѣраждемѣ .
шѣже и шѣтѣвоѣи вѣскортѣ шѣдрѣти чѣн гла
вѣ . пакѣ шѣиѣи помѣщѣи шѣтѣпѣишѣтѣ
быти . и толикоу показѣти добродѣ
тель , ико и друтиѣмѣ приложѣти тамо .

придай гоним почакуй конецъ . не перебачи
 абы была распрачена та великая маеность .
 если бовѣ зостанешъ гнѣванчи бѣа ты що
 теперѣ чинишъ , все пеще спрати . але если
 впрѣ поки ецие непришло до великого знищеня ,
 и поки ецие не конече потоплена естъ твоѣ
 робота , заткаешъ жрѣло злостей . будешъ
 мочи итѣ що нагнило зновъ збудовати .
 и ишѣи до того приложити придапоку не мен
 шѣи . що все размысливши в себѣ , втрати
 поро . понесѣса ѿ земли . ѿ смѣлѣса проти
 вко не прѣтеля своѣго . то бовѣ тебе зѣ
 тажѣ , абысь и не могъ встѣти нѣкѣи . але
 еслита ѿбачи зновъ рѣки поносачи , нападѣ
 и ранѣ бѣвши , а гнѣвши будетѣ до прѣсѣ
 двѣа твоѣго напоты . а ты самъ моцнѣи
 шимъ зостанешъ , абы не даѣса такъ сво
 азе ранити . бо если насъ чужѣе припаки
 могу накарати , далека бо шей наши ко то
 рые тепѣанемо . що и ѿ твоѣи врихѣа частѣ
 видѣти сподѣванѣа голѣвѣ . зновъ запо
 мочѣ бжен зацнѣишимъ тебе бѣти . и та
 кобые показати цнѣты , которыебыса
 допершихѣ придапи могли . тѣлько

тѣмъ неучаиша , ниже низлежи . те
бо ти паче всего слова , и идеже аще ви
жду , и друугимъ непрестанноу глаголю .
и аще се услышиши . нектомоу въспре
боуеши . аще бы друуга . аще ли ни , аще
бы мощно было плачу и слезамъ и възды
ханіи писаніемъ являиша . си хъ оубо
тебѣ посланіе исплзнь въ послалъ бы хъ .
слеза же и азъ , не яко и мѣнѣемъ печешиса
шѣимъ . но яко шествора братнаго себѣ
потребилъ еси . яко бже ктхъ оубо цѣ
нѣа попраилъ еси . сѣа трепещоу , шсхъ
болѣзною . си хъ ради бонса . не въжда
оубо въ боинствѣо никтоже когда напи
шетъ . боинже едином аще шѣтъ боудетъ
въ глѣа брани , послѣднѣа еспѣтъ въ да .
Недѣвно сѣдруже боищемоу сѣа пѣсти ,
но еже лежати въ паденіи . ниже апто ра
поуицѣомоу сѣа оубо кѣнѣу быти . но еже
поишѣтъ шѣа въшоу сѣа неприлежати шранѣ .
никѣйже коупецѣ , едином въ шстопаеніе
въ падѣтъ , и брѣма погубивѣтъ , шстоупи
еже неплавати . но пакы море и вѣтны и
далнѣа поучины преходитъ . и первое

83

73

1
П. 11
неуцѣна . и неуставані . то е бо вѣн^ш на бше
лакди мѣвѣ , то вѣн^ш , гдѣ бы тѣмъ колбвекѣ
одно вачи , и ииши^ш , неперестанѣ мѣвити .
вѣо если ма послухаешѣ , невоудешѣ на то
попробовати лѣкѣства другѣго . а если бы
на то не досы , кѣ бы тѣмъ монахъ речѣ , же бы
пла слѣзы и въздыханья вписмо перемѣна
ла , стѣ бы то вѣн^ш лѣстѣ оутворивши по
салаѣ . слѣзы выലെбанѣ , несѣто же ѡмлаено
сѣѣ ѡчи хнѣ маешѣ старѣ . але же сѣ зли бы
братіи себѣ выниши , и ѡвѣтницѣ своѣ хѣу
оучинены подѣпта . то ма стѣраши . то е
ма боли . того бока . бо та неумѣного ме
жи рѣцѣство жаденѣ нѣкѣ бы ненаписоуѣ . та
рѣцѣ , если бы рѣзѣ тѣко былаѣ до свѣченѣ же
оутѣкѣ звыны , вѣчнѣ те рѣпн гѣнѣвѣ .
Нѣ ма шѣ дѣвѣ сѣ поваришѣ томоу кто сѣ
борѣ оупастнѣ , але если бы сѣ не по правилѣ по
оупакѣ . антѣ и то ѡстанѣма бѣда в попрѣвѣ
раненіемѣ быти . але то же поранѣ ѡстрада
ти себѣ и не мѣти сѣ радѣ ѡ оулачѣнѣ . жаніго
нѣ ма кѣпца а бы для еногѣ рѣзѣ по топенѣ
истрачѣа товарѣ , мѣ перестати плавати .
але зновѣ прѣ море и валы , и широкѣ глѣбоко

въсприпѣжа бѣе пѣ бога пѣство . истрадѣ
ца же зримѣ , помногихѣ падѣнїихѣ въ
нечники бѣвша . и боинѣ же многажды бѣ
жакѣ , послѣжде храборникѣ показѣса ,
и рапники оудрѣжавѣ .

В Мнози же и ѿ иже хѣ ѿвергѣши хѣса , ради
моучителныа моужда . възраповаша са па
ки , и моученїа вънцемѣ оубѣзшеса ѿи до
ша , аще ли въ ктѣ ѿси хѣ ѿпервыа ѿзвѣ
ѿчѣдѣса , небы въторы хѣ насладѣлѣса
вѣгнхѣ . тако и нѣтъ сѣдруже . ниже ꙗко
малотѣ ѿстоанїа поколѣбѣа крагѣ , оу
же и самѣ себѣ ни зринѣши въпропастѣ . но
станїа доблествѣнѣтъ , и възвратѣса въ
скорѣ ѿи доуже изииде . ниже поноше
нїе нѣкое въмѣнїи , иже въ малѣ сїи бѣвъ
шюу ѿзвѣу . нивѣ боина бѣдѣвъ възвѣ
щѣнцѣса сѣмѣзвѣи , поношѣлѣбѣи оубѣ .
поношенїе бо ѣстѣ ѿружїе повѣгнѣупи ,
и ѿратныхѣ бѣти .

Дондеже оубѣ аще стоипѣ ктѣо рапоумѣса ,
аще и бѣипѣ его . аще и ѿходипѣ въ
малѣ . никтѣо же тако не блѣгодарѣствѣнѣ .
ниже рапнымѣ не икоусѣнѣ ꙗко поношѣти

спи жекгане . и знобвса напещее спомагав
беглство . И наедникивз бачи мо же помно
гихъ оупакахъ пасобаны бышю . и жонтбртв
часо тылъ подавши , на штакъ смблеса по
тыкае , и не прѣапела звитѣждетѣ .
Многѣ те испы которыеся за прѣли хѣ ,
дла ѡкроуности моукъ , знобв выстѣпали
на плацѣ . и корони моученичества корноба
ни спого свѣта зышли . а елибы которыи
зны по оупакъ першо ѡчѣлса . недостѣпн
би вторе дѣврѣ . такъ и теперѣ еѣтовари
шѣ . антѣ дла того и та втвое мѣцно спо
дѣ малѣ пороуши не прѣапела , мѣлтѣ свѣс
и жѣ иса себе в мѣтѣпни впрѣпасѣ ; ециѣ ты
в азѣ и спанѣ спале , на верниса врыхлѣ ѡко
лѣ вѣпалса . немнѣмай а вбсе ѡто былѣ на
смѣва жѣсв намалѣи ча оупѣрпѣ тѣи рандѣ .
антѣ бокѣ рѣцера звойны вѣрѣчанчогоса раного
бидачи на смѣвалѣбисса знѣго ; на смѣвѣиска
вѣтѣ е годенѣ , кто ѡрѣжѣ побегши , спо
вѣкѣ товариства оутече . а поки кто стой
на плацѣ , ели и вѣтѣго , ели и ты подае
начасѣ . жаде не е та нелюскѣи , антѣ по кто
не е бѣтлыи в спѣва войны , а би мѣ гани ти

ѣмоу когда . не рапоуициса естѣ , еже не
оумзвляемоу быти . а иже стмногон
яростіи наратники идоущимѣ , мощно
естѣ ираненоу быти нѣкогда . якоже
и естѣ быстѣ . напрасново змѣ оубити
начентѣ , оухоплентѣ быстѣ . но арѣзай ,
мала ти презвѣнїа трѣва , иниже слѣдѣтѣ
їавїтса мзвѣннїи . пачеже и самон вжїен
блгодатїи локѣваго сткроушиши главоу .
ниже дапѣ смощаетѣ еже скорѣе и ѿ сама
го запѣтоу быти началу . вѣстѣ бо
вѣстѣ вѣспрѣе локѣвий твоеа дша до
бродѣтеле . и до блесткѣннѣи ей рѣпѣ вѣз
распїтїи ѿмногихѣ оумотрїи . иже бо
лѣе нанѣ толїко прїемша тїцѣнїе , тїо
ѣще преоудетѣ , оудобѣтѣ его и поборїтїи
оуповаше . сего ради в одрѣствовѣ , потї
цїасѣ , вѣстїа много напѣ . пачеже на
своѣ главоу , ѣще вѣсхоуцїеши стѣпїи
двблесткѣннѣ .

Кто бо ти вѣспрому и чїстому и горѣ
щому на блга преложенїи непочнїтса .
вращномѣ бо пїца презираема бѣ . мно
гоцѣннѣе же оудѣжда небрегѣма бываше .

ЕГО СТО КОЛИ . ПРИЗВИТИ ЕСПЪ ТЫ НЕБИ ТИ
 РАНЫИ , КТОСА НІКЪГЫ НЕПОТЫКАЕ . А КТО
 ЗВЕЛИКО СЪХОТЮ ПРОТИВЪ ВІЙСКА ИДЕ , МОУ
 И БИТИ ИРАНЕВЪ ЧАСО . ЦОСА СТАЛО ИНАПО
 БОИ . ЗНАГЛА БОВЪ ЗМІЮ ОУБИВАТИ КЪГЫСЬ ПО
 ЧАЛЪ , БЫЛЕСЬ ОУЕДЕНЪ . АЛЕ БОУДА ДОВОРО НА
 ДЪИ , МАЛОЕ ТИ ПРІЗВЕСТИ ПОТРЕБА , И АНІВЪ
 ЗНАКЪ НЕЗОСТАНИ ПОВЕ РАНЫ . АЗВЛАЩА САМОЮ
 ЛАСКОЮ БОЖІЕЮ СКРОУШИ НЕПРІАТЕЛА СВОЕГО ГО
 ЛОВУ . ТО ТЕ НЕХАЙ ТА НЕПРІЗВЕЖИ , ЖЕСЬ ЗРА
 ЗЪ ИНАСАМО БЫЛЪ ПОКОНАНИИ ПОЧАКЪ . ВЪДА
 КИ БОВЪ ВЪДАНИ НЕПРІАТЕЛА БЫСТРО ТВО
 БЕ ДШИ ГОЛІВОСТЬ , ИДАДЪ ТОГО ТА ПОТОУНДУ
 НАНИ ВОИНОУ РОЗМАЙТЕ ВЫНАШОЛЪ . И ІАКЪ ЕСИ
 БЫЛЪ ЗРАЗЪ НАНЕГО МІБТИ ПОЧА ВЕЛІКОЕ СТА
 РАЕ , КТОРОЕ КЪГЫ БЫ БЫЛО ПРІЗВАЛО , СНАДНЕ
 БЫСЬ БЫ ЕГО ИПОКОНАТИ МОГЪ . ДЛА ТОГО ТО
 ШНЪ БЫ ЧИНИИ , СТАРАСА ИПОВСТАЛЪ РОЗМАЙ
 ТЕ НАПЕБЕ . АЛЕ РАЧЕЙ НАСВОЮ ГОЛОВУ , ЕСЛИ
 ТЫЛКО СХОЧЕШЪ СТАТИ СТАТИЧНЕ .
 А КТО ЖЕСА ТВОЕЙ БЫСТРОЙ ИГОРАЧОЙ ДОДОВОРО
 ГО ШМІБНІВЪ НЕДИВОВАЛЪ . РОЗМАЙТОСТИ БО
 ВЪМІВЪ ПОПРАКЪ ОУПЕБЕ ПЕРЕВАЧЕНЫ БЫЛИ .
 КОШТОВНЫЕ ТЕ ОУБИРЫ ПОГОЖЕНЫ БЫЛИ .

всѣмъ горадостѣ попирашеся . всѣ же съ
внѣшней мудрости тщаніе , напрасно
набѣтвенна прекедено въсѣ слова . вси
субо вѣху наученіа днѣ . всѣ же нощи
на мѣтвѣ оупражняхуся . несана бѣше
ѡта поманути , нибо гѣтѣства вѣоумѣ
приѣти . колѣномъ же прикасѣтисѣ ,
и кѣногѣмъ припицѣти братнимъ , всѣ
кого бѣгородѣства вѣшше вѣбѣаше .
Сѣмъ ѡкрѣвѣша люкавого . сѣмъ навѣанъ
вѣздвигоша его стѣлѣншоу . но не смѣтѣ
нѣмъ дасть мѣзку . аще бо и покрѣмени
мнозѣ , постыже частыа , и нѣзиу лѣгѣ
нѣа , и ино постничество низложѣтъ . бѣ
ше субо ниже тогда ѡчѣлѣтисѣ , ѡбѣче
мнозѣ субо вѣ кто рѣкатѣ тщетѣ бѣти .
помногихъ помяхѣ и бѣлѣзнехѣ и побѣда
побѣжденіа вѣбшю . но понѣже кѣупно
вѣнегда нанъ вѣвлещисѣ запѣтъ тѣ ,
только успѣтѣ тѣмъ , бѣнко тщивѣнѣ
ша тѣ кѣптого брани стѣдѣлати . нѣтъ бо
тѣ ѡплѣути хотѣщю , а не ѡкоупѣ
вѣзвращѣншоутисѣ . ниже исплѣнѣно бѣ
мѣ носѣщю , лѣтѣи нападе развѣйникѣ .

вшеллакаа пыха подо птана была . вшелла
 ки шветскихъ наука старе , зана набоски
 писмъ слова шбенено было . вств дны напро
 читлае , и вств ноци намолитвы шпорожнены
 были . санъ шцобскій неспомниалес . антъ
 богаство наумислъ коли приходило . килъ
 допыкаписл и доногъ оупадапи братнихъ ,
 на найзацнбйшю фамилию зарече бышшю
 быти выбралес . тое зафраскала неприя
 телла . тое двалски пвдало его срокое .
 еднаже несметелнхъ ти задалъ ранъ . бы
 те и длагатбные цноты , и оуставичные по
 сты , и наголей земли лбгла , и иише по
 стническые цноты зыбтлжй , непристало
 бы антъ тогы шчлптисл . хотбвы могте
 кто завелкхъ ти свте оупраптх почиати .
 же помногихъ пота и працахъ изкбтлства
 оупадкбвы сл сталъ . але понева напчакъ ,
 скоресв на него былъ розбрлса , подышл
 тл . тое едино тыко стого зыскалт , же
 тл чинбйши наспоткае свее учини . або
 втв теперъ то пскалессл нажекловле , ане
 скоуплен вброчалессл . антъ на наполеный
 поваро корабль сроктй на па разбойникъ .

М

И ꙗкоже лѣва до блещенна ксподу оуби ти на
ченъ . вѣнегда кожоу на дерепъ по кмю
свого оубо не реди никакоже , вѣздит
ноуже насъ паче , и оупверженѣиша . и не
оудобѣ емаема прочее створи . ꙗко и
общинѣ вѣхъ врагъ . глаубокоу наченъ
оумзвѣти ꙗзвю , сего оубо неполучи .
бодрѣствовати же и презвѣтиса прочее оу
строй паче . оудобѣ попавъ зновѣнно бо
естъ члчское естество , и вѣстро оубо
оукрѣстиса , вѣстроже вѣзвестиса ѿпре
лести . и ꙗкоже падаепъ вѣскортъ , ꙗ
ко и вѣскортъ вѣспаетъ .

ѿ чрм
аі

Ибо и блаженныи сѣтъ мужъ , двѣа гла ,
избраннаго црѣ и пророка . вѣнегда мно
га гла испрѣви , не оутайсѣ члчкъ сын . но
похопѣ иногда женѣ чужей . и нестѣ да
же досего . но створи преводѣнство ,
ради захопѣнїа . створи же и оубиство
ради преводѣнїа . но не понеже прѣпѣ
полицѣ двѣ ꙗзкѣ оуже и прѣпѣ да ти себѣ
начатъ . но ѡвѣе кѣвращеу печаше , и
лѣчѣи прилагаше . поспѣ , слези , рыда
нїа , мѣтвѣчастїа еже рѣхъ многаши

Власне якъ кты бы кто лва много хота
 чи забити, наскоуртѣ тѣко ранилѣ, шномѣ
 бы шкоды неучини жадное, але базѣи бы
 его на себѣ родражнилѣ. и потѣжнѣиши и не
 лаве и жѣ поконаны учини. та испольный
 встѣ насѣ непрѣателѣ. хотачи тѣбѣ шкода
 вди задати рани, тому недокзала. але
 еще чинѣиши. и шпатрѣнѣиши тѣ самы
 учинилѣ. ацное вѣбѣ е допгоршеа лю
 ское прироще, и проуко дошшѣка. проуко
 те донавернеа шшѣка. и якъ падепт
 скоро, такъ скоро и вставаетѣ.
 Довѣи шныи стѣи моужѣ, двѣ мова.
 выбраный король и прѣкѣ. по показану велики
 цнѣтѣ, немогѣа стѣи оутѣити и естѣ чо
 ловѣ. але пожадалѣ нѣкты жоны чужей. и
 нѣманчи нашо досытѣ. але учини и чужо
 лоство для пожалыности. учинилѣ те и за
 бѣиство для чужолоства. але понева и жѣ быа
 ранѣ тѣми двема шкодыми ранами, антѣ
 и прѣтѣю задати собѣ допѣсти. лечѣ зара
 долѣкара оудасѣ. и лѣкаства прикладалѣ.
 постѣ, слезы, нарѣка, молитвы оуста
 вичныѣ, вкотоы шныи грѣ частокрѣтѣ

възвѣщати . и ꙗко ради си хѣ , мѣти
ка оустрой бѣга , ꙗко и напервоуи възвра
тѣтиса славоу . ꙗко по преловодѣнствѣ
и оубиствоу , пакѣ ѡстѣнѣти по и въз
моцѣ , и новее и доло служеніе ѡтѣн па
мѣтѣи .

цѣт
аѣ

Того бо снѣ соломонѣ и ма імоу . по
и ѡде итѣ быствѣ сѣтѣи и ѡже и ѡцѣ , и
женѣмѣ радуѣса , ѡстоупи ѡбѣга ѡца
его . зрѣшиши колико зло ествѣ неѡдрѣ
жабѣти сласти . но ествѣннѡуи превра
щати властвѣ . и моужоу оуцоу женѣмѣ бы
ти равоу . томоу оубо само мѣ соломонѣ ,
праведно вѣт всемоу ѡмѣтиса цѣтѡу . ра
ди же ѡчаго вѣлго дѣаніѣ . шѣстоуи частѣ
ѡвластвѣ ѡстѣви его бѣтѣ и мѣтѣи .
ѡще оубо пѣщаніе твоѣ ѡвнѣбшнихѣ сло
весѣхѣ бы вѣло . та же раздѣнѣлѣса бы
ѡпрепирѣнѣихѣ и соудѣнѣи , и тѣмоцнихѣ
вѣнцѣхѣ и дрѣзнобѣнѣи . възспоминѣлѣ
молиѣбѣхѣ оубо възвратѣтиса наѣже
ѡснѣхѣ болѣзѣни . но понѣже ѡи же на
нѣсѣхѣ течѣмѣ . ѡсоуцнихѣ на землѣ сло
во на мѣтѣ ни едѣно же . ѡснѣомѣтѣ тѣбѣ

41

вѣзнавалъ . и дѣла тѣ , та милости въ насѣ
бѣ быти бѣга справн , же и допешое былъ при
верненъ славы . и пошю по чужлоствѣ и за
вѣнствѣ , по поковъ его балъ хвалство ,
могла заглѣднати и покрѣтити ѿцевская его
пѣмѣка . Снѣбовѣ его солонѣ , поенъ въ
дѣчи оублѣ стѣкю которю и ѿцѣ . и радѣи
числ невѣстѣ , ѿстѣпѣлъ ѿвѣга ѿцевскаго .
(вѣчи гакъ тѣ естѣ рѣчь злѣа непѣстѣагаи
вѣа рѣскош , и дѣлнѣе трѣтити прирѣжѣнѣа
звѣхностѣ , и мѣже бѣудѣчи , невѣстѣа ми бѣи
ти зневѣленомъ) ѿ которо тѣ самотѣа саа
моа , справелѣваа была рѣчь лѣви было ѿнѣ
тѣо вѣе крѣлѣвство , ала дѣлѣ ѿцевскѣи цнѣтѣ ,
шѣстѣю чѣстѣ пѣствѣа зѣстѣаи моу бѣи бѣтѣ
мѣтѣи . Всѣи бѣ старѣе тѣоѣ было ѿсвѣтѣ
скѣи гакѣхъ наѣука , и вѣтѣи кѣы вѣсѣ оѣстава
вѣнспѣтѣацѣахъ наплѣцѣ , вѣлѣ прѣсѣжѣа
звѣкаае корѣнѣи забѣпечѣнствѣо . прѣвѣдѣчи
напѣмѣа , и вѣтѣи прѣсѣи вѣимѣ лѣвѣсѣа на вѣноу
достѣрѣа и хѣ знобѣ . ала по невѣажѣ ѿ корѣ
нѣ нѣноуи за вѣдѣтѣ вѣжѣи мо , ѿпѣомѣ цѣо
на земѣи жѣадное нечѣнѣи мо вѣзмѣнѣкѣи .
ѿ ѿномѣтѣ по вѣтѣ прѣпомѣанѣу сѣудѣтѣ

въспоману судици , и прѣтолтѣ страш
нѣмѣ и грознѣмѣ . вѣмѣ бо намѣ явѣти
са подобаетъ предѣсудищемѣ хбѣмѣ .
Суди же свѣдѣтъ , и же нѣтъ ѿмѣтѣ
мѣи побѣн . что ѿво рече мѣ рци мѣ ;
что же ли ѿвѣщае мѣ , аще превоуде мѣ
мѣтѣнщеса ; что ѿво рече мѣ ; и мѣ
нѣс мѣ ли пореченѣе възнепцоуе мѣ . но
предѣварѣвѣ рече , какъ полѣза члѣкоу , аще
вѣс мѣрѣ приѣбраше мѣ , ашѣ же своѣ ѿ
щепѣтъ . но ли еже ѿ нѣтъ хѣтѣ прѣщѣноу
быти ; но ниже адама полѣзоба къ ѿвѣ
тѣу , еже предѣложѣти женоу и рещѣи , же
вѣдѣтѣ на и же дасть стѣмнѣнѣ , тамѣ прѣстѣи .
якоже ниже ноу змѣлѣ .

16

Страшно естѣ , едрѣуже судице еѣно
страшно . нѣ стѣперникѣ превоуде . нѣ
свѣдѣтелѣи ѿждианще . вѣмѣ бо нага , и
сѣбѣличѣна судѣщомѣу соупѣтъ . и не да блѣнѣ
тѣокмо , но и мѣслабнѣи соудѣи прѣймаѣти
достѣнѣтъ . судѣтелѣнѣтъ бо естѣтъ помѣ
шлѣнѣс мѣ и мѣслѣмѣтъ рѣца судѣи еѣнѣтъ .
Но еда немоцѣтъ естѣства речеши , и еже
не възмоцѣи понести иго ; и кѣи се ѿвѣе ,

ѣвѣ
ѣ

и маєспіапіть спр́ашно неро́кто : вєтє бовѣ
 нѣмѣ іуказѣшисѣ прїстєи перє маєспіапіом
 хвѣмѣ . Рудїа боудє свѣдѣти , взгоржє
 ный ннѣтѣ побєн , що тогы речємѣ повѣжѣ
 ми ; а́лбо що іуповѣмѣ . е́сли зостанемо
 втѣ іуступлєн . е́днѣже що речємѣ ; на має
 ноствлисѣ скѣржати вѣмовлѣти боудемо ;
 а́лє іуперєднѣлѣ іотѣ рєчї , що запожїток
 чолєвѣкєки , е́сли вѣ іувєсѣ хвѣтѣ позыскѣлѣ ,
 а́дшї своєй зашкѣдї . цїлї тѣ , жєсмѣ іушѣ
 кани вѣлї іу нншї . а́лє а́нѣ а́дѣмови не по
 могло двѣмовкї жє тѣ вклада на жонѣ мо
 бачи , жонѣ кєтѣрѣнєс мї а́лѣ , тѣм ма
 звєлѣ . і́ко тѣжѣ а́нѣ жонѣ змїлѣ .
 Спр́ашєнѣ є́стї є́тѣкарѣшѣ соу іу нншї спр́а
 шный . непотрєбуєчїй прѣтїкнєспрѣнєї ,
 а́нѣ свѣтєкѣвѣ іучєкнѣвѣнчїй . вєтє бовѣспрѣвѣ
 нѣги , и іукрѣтѣ соутѣ іу іу нншї є́дїи . и
 не тѣкѣ заспрѣвѣ , а́лє и злѣіумєслѣ соу прїи
 мѣвѣтї боудемо . розєзнѣвѣцєн бовѣ є́ іу мѣ
 слѣмѣ и мѣслѣ сєрдєчнѣмѣ соудїлѣ іу нншї .
 Цї лї тѣ слѣвѣстї на іу іу рѣ вѣмовлѣтисѣ
 боудєшѣ ; и іу жєсѣ нєздѣужѣлѣтѣ понєстї
 іу рѣмѣ . а́лє цї о́жѣ тѣ є́стѣ завѣмовкѣ ,

иго невѣзмоци бѣго понести . бремя
невѣзмоци понести легкое . тяжка вещь
и припоужна прѣдумѣ припѣжаніе , на
сѣа бо всѣа призываетъ хс бѣа , прѣидѣ
ма аі те всѣа проужданнейсѣа , и ѿвременени ,
и азѣ покой бѣи . и пакѣ . вземѣте иго
моѣ на себѣ , и на оучитеса ѿ мене , тако кро
токѣ есмѣ и смиренѣ срдцемѣ . иго бо
моѣ бѣго , и бремя моѣ легко есмѣ . чѣо
бо легчайше рци ми , ѿже попеченіи и бо
лѣзней и бѣщей премѣненоу быти з бытѣи .
дуже ѿ житенскихѣ болѣзѣ стоѣти . и
вѣстѣи прѣспѣаници жити .
чѣо ти сѣа мнѣи ѿ соущихѣ вѣмирѣ оу
блажаемо быти и ревностно . началѣ бо
всѣако речѣши з и богѣтѣство , и ѣже вѣ
чѣцѣхѣ з ѣвѣленѣишоу быти ; и чѣо сѣхѣ
сѣкѣланѣише , егда кѣ хрѣтіанѣствѣи сво
водѣ сѣчѣпѣетсѣа . князѣ бо народомѣ
подлѣжитѣ и рости . и множествѣоу оустро
менѣемѣ вѣ словѣснѣмѣ . страхѣоу же
князѣ болшихѣ , и иже сѣ овладѣемыхѣ
попеченѣемѣ . и иже вѣчѣра князѣ , а не не
вѣжда . позорѣица ничѣи же разнѣствоуѣтѣ

фарма доброго не мѣти панести и беремъ легко
 го не заужати неіти : такіе справы и при
 проуныя заплаы прибошднѣ . на то бо
 вѣмъ самое призываѣ хс мовачи , приидѣ
 те до мене всѣ працюющіе и ѡбпаженіи , а
 я вѣсѣ оуспикон . и далѣи , възмѣте фармо
 мое на себѣ , и научи теса ѡ мене , и же естѣ
 ти хѣи и покороного срца . абовѣ фармо мое
 естѣ дѣво , и беремъ мое легко . що бовѣмъ
 на то легшого ѣ повѣ ми . абы ѡстарѣмъ и
 фрасоуковѣ исправѣ болны быти ; и далѣко
 на бережѣ ѡсѣтскѣи вѣмъ сѣмѣти , и впи хѣи
 приспани мешкаѣ мѣти . **Що** сѣмъ повѣ
 рѣчѣ гоню похваля и роскошно на свѣтѣ
 быти знаѣ ; певне рѣшѣ предложѣство , и бо
 гѣство , и межѣи людми знатны быти ; и
 що на то можѣтѣ быти ненѣзѣнѣише ,
 кѣи до христіанѣскеи колнѣсти боудѣ прирѣ
 внѣно . предложѣный бовѣ , дѣмъ лѣдѣ срѣкто
 стѣ полѣгаѣ . и розмаитѣ прѣсѣ вѣзѣи не
 приспѣнны , полѣгаѣтѣ те поспѣра предложѣны
 старши . и розмаитѣ фрасоука ѡподаны .
 ачасѣ вѣчѣра боудѣи предложѣны аниѣ голѣта
 ѣмѣ . нивѣо неестѣ сѣмашкарѣ розныи

насто́ящее житіе . Но ꙗкоже ꙗмо , црѣ
оубо сеи , въебодыже сѣнѣ . дру́гий же
воина чинѣ исползнѣетѣ . бече руже до
спитшоу , ни црѣ естѣ црѣ , ни же князе .
князе , ни воєвода воєвода . ꙗко и вѣ
сѣнѣ днѣ . не ѡлицѣ , но ѡдѣлѣ прѣемѣ
летѣ кождо досто́ное . Но ли слава
честна ; ѡпаданщѣ ꙗкоже цвѣтѣ ꙗв
ный . но богатстволн ; еже спажавѣ
шей оукарѣми соутѣ . горе бо рече бога
тымѣ . и ꙗки , горе надѣнщисѣ силѣ
своей , и мно́жествомѣ богатства сво
его хвалѣщисѣ . хрѣтѣанинѣ никогдѣ же
ѡкнязства не вѣжда бывѣетѣ . ни же ѡ
богатѣ ни щѣ . ни же не слабѣтѣ ѡславна .
но пребывѣетѣ богатѣмѣ , егда ѡбнища
вѣетѣ . и вѣзнѣсѣтѣ егда смириши себѣ
пщисѣ . и ѡначалѣства его же началѣ
ствоуетѣ , не члкомѣ , но княземѣ вла
сти мироде́ржецѣ ꙗмѣ , никтѣ же его
радѣ славити мѣжетѣ . Прѣкѣдѣтѣ брактѣ ,
гав и лѣзѣ . честѣтѣ бо рече брактѣ , и ло
ѣ же нескѣрно . блудникомѣ же и прѣлво
дѣемѣ соудитѣ бѣтѣ . тебѣ же некто мѣ

ау 5
уло
ми

іфіо
б

ікрг
гі

48

тѣшнѣи живѣ , а бѣгѣтѣ ѿ крѣпости , тѣ крѣ-
пѣи , а рѣчь бо вѣдѣи . и ишѣи житѣи рѣ-
скѣи ѿ сѣбѣ насѣбѣ носѣ . а кѣи прѣидетѣ
бѣгѣтѣ , а ли а нѣ крѣпѣ естѣ крѣпѣ . а нѣ кѣи же
кнѣжѣи . а нѣ вѣбѣда вѣбѣди . такѣ блѣ-
кнѣ и вѣи днѣ . невѣгладѣ ѿ сѣбѣ , а ле
завѣчѣи прѣимѣ кѣждѣи ктѣ чѣгѣ годѣ .
а ле рѣчѣи слава е рѣчѣи зѣцнѣи , оупадѣнчѣи
ѿ крѣпѣи цѣи тѣрѣи . цѣи шѣдѣи , вѣгѣство
ли . кѣтѣрѣи дѣжѣи нѣрѣкѣи тѣрѣи тѣ
вѣдѣи побѣдѣи вѣгѣтѣи . и и нѣи гѣи тѣи
кѣтѣрѣи сѣи сподѣвѣи насѣдѣи сѣи , и вѣли
кѣтѣи маѣности сѣи дѣуфѣи . а хрѣстѣиани
нѣ кѣи сѣи сѣрѣжѣства голѣтѣи неспѣкаѣсѣи ,
а нѣи зѣвѣгѣтѣи ѿ сѣбѣи . а нѣи зѣславногѣи не
славногѣи . а чѣи нѣгдѣи зѣспѣвѣи вѣгѣтѣи ,
кѣи зѣнищѣи тѣи . и тѣгдѣи сѣи вѣвѣи шѣи тѣи ,
кѣи сѣи понѣи зѣи сѣи . и сѣрѣжѣства кѣ
тѣи рѣи пѣнѣи , нѣнѣи дѣи , а ле нѣ сѣрѣжѣи
нѣи дѣжѣи сѣи сѣи тѣи тѣи пѣнѣи , жѣдѣи
ѣгѣи сѣрѣтѣи нѣи . сѣи рѣчѣи е маѣ
жѣство , прѣи нѣи . оупѣи вѣи побѣдѣи рѣ-
чѣи е маѣжѣство , и лѣи неспѣкаѣи . а блѣи
кѣи и чѣи жѣлѣжѣи сѣи бѣи . а ле тѣи

мощно естъ праведная бракоу стхраниѣти .
иже бо некому съчетавшоуся женихоу ,
того ѡубо съспави . жениже съчепати
ся , преводѣнства естъ бѣцѣ , аще
ипмани той брактѣ наречеши . пачеже и
преводѣнства толико ипѣише , ели
коже лючши естъ ѡчлктѣ бгѣ .

В
Дѣ никтоже тѣмъ прецѣпѣтѣ глѣ , жени
тисѣ невѣзбраннѣтѣ естъ . но превод
дѣнствобати възбраннѣ . еже тѣмъ тѣмъ
ти хощеши . еже да не ѡудетѣ тѣмъ . при
частнѣтисѣ бракоу когда . и что чюдн
шисѣ , аще брактѣ якоже преводѣнство
судитсѣ . егда ѡмѣнѣемѣ естъ бгѣ ,
ѡубѣнство правдоу принесѣ . и члколнвѣ
паче ѡубѣнства ѡсудѣ . понеже , съво
ѡубо побѣли , съвоже възбраннѣнцоу бгѣ
бывае тѣ .

В
Ифинески ѡубо въмѣнѣнѣтѣ въ правдоу ,
еже блуднмоу женихоу , съблуднѣнѣтѣ
прободѣ . саѡулаже стѣи бжѣи самоѡнѣтѣ
всѣ ноши плачѣсѣ , и слезѣ и молѣ ѡнѣ ,
невѣдможе и зѣпнѣ ѡ ѡсудѣнѣтѣ , егѣже
и знесѣ нанѣ бгѣ . понеже иноплеменнѣхѣ

малжество и жъ неестъ речъ слоушнаа держѣ
 ти . бо кто себѣ нбномъ посланбѣ женихови
 и шного шпхспѣвши , должнбса прилоути ,
 чужолозство естъ такъ же малжество . а нѣ
 са по годи малженство звати . на бѣ и на
 чужолоство такъ е горшее , како естъ боша
 речъ вгъ посланбѣти а ни ли члкъ . Не хай же
 тл жаденъ втѣ не шшкѣ мѣати , и жъ же
 ни писа незаборѣно . але чужолоство заб
 рѣно , которе ты по помни ти хочешъ . что
 не хай нѣкѣ не вѣде , а бѣса мѣлѣ до шже
 нѣа позволити кой . але щѣса дивоуешъ же
 малжество за чужолоство естъ по личено .
 крѣ закрьваѣ вжѣн , и завѣнство справѣн
 стѣ приносѣ , а ни лсе дѣ на завѣнство вѣ вѣ
 соужено . понева шно вѣлѣтѣ вѣли вжѣ , а шво
 на вѣли вжѣн что бѣтѣ вѣронитѣ вѣ вѣлетѣ .
 Финеево завѣнство полѣчно было за пра
 вѣнство , а бѣ вѣ блѣудницѣ невѣстѣ з вѣлоу
 дникѣ забѣлѣ . а слоула стѣи бжѣи прѣрокѣ
 самѣлѣ прѣвстѣ дѣи плакалѣ слѣзѣи пролива
 ючи и прѣсачи занѣ , и не могѣтѣ его вѣбавѣти
 швоу жѣа которе бѣтѣ вѣдалѣ на него .
 а то за то и жъ не прѣателѣи своѣхъ крѣа ,

црѣа , ꙗкоже достоѣше оубѣити , оухра
ни чрезѣ воли бжїи . ꙗще оубо ꙗколи бѣ
паче оубѣисѣба есоудѣи , заеже преслоушаноу
бѣити бгѣу . что естѣ чїано ꙗще брактѣ
прелибодѣнїа есоуждѣнїа паче , заеже
ѡбѣрженоу бѣити хѣу , ежево рѣхѣ бѣити .
ꙗще оубо неѡбѣда бѣ бѣлѣ , и никтѣже
тѣ бѣ вобѣитѣство вѣпнѣалѣ . и нѣже
нектому гдѣ бѣи себѣ , црѣви таковоу
вѣитѣствоу . ꙗчево жена своимѣ тѣ
ломѣ невладеитѣ но моужѣ . множае
паче иже еохѣ живоущей , несоупѣ тѣ
лоу своемоу господѣе . пресѡбидѣннѣи не
нѣ , той естѣ иже тогда судѣи . се
помышлѣи вѣноу , и рѣкоу еогненноу .
даннѣ рѣка бо рече течаще предѣлицемѣ его .
и нѣстѣ бо ѡнего предѣнному еогнѣ члѣти
конѣцѣ . но оубо бѣзмѣстнѣа житѣи
скѣа сласти , иже стѣней и севоѣтѣ ничтѣо
же разнѣствѣютѣ . прѣжде дѣже бо стѣверѣ
шиѣа грѣхѣвнаа , оугасѣютѣ сладостѣ
наа ꙗже ѡснѣхѣ моужѣ концѣ неимоутѣ .
и сладостное оубо вѣмѣлѣ , печѣльное же
вѣчно .

Ч. Д.

котораго годило забити, захватил на
 вилн бжн. а если милость на забвство бы
 бае соужна, котораа кгыса дбепт пропн
 вко бга, цо задивъ же малжество горше
 начнжло спво соуженостъ, кгы възгожннй
 бывае хс, яко оуказалъ жеса то спало.
 Ишала кгыбыса былъ голълае, и зажаного
 слугоу небылъ написанный, але теперъ вжъ
 неспесь пано собт, таквомъ кралеви бѣ
 дучи жолтѣро. бо если жоня нбмае владзы
 на свои мѣ тѣло, але моужъ. далекѣ бо шей
 которые вхѣ мешкан, не соут панамн на
 тѣло свои мѣ. възгожннй прѣто товои
 ннѣ, то естъ который тогда сдрити бѣ
 депъ. мнѣ же то на оумислѣ забше, и рѣ
 коу шгннстѣн, рѣка вобѣ мѣви прѣкѣ шгнн
 стала печѣ перѣнн мѣ. нѣ машѣ ш соуженн мѣ
 шнѣго боудчи дшгнн, сподѣватиса кон
 ца. не такѣ факѣ тые непристоиные свѣтѣ
 скіе рѣскши, которые штѣни нсна не соу
 рѣзными. рыхлѣн бовѣ мѣ нѣ жлиса грѣ
 скончн мѣ, загасѣтѣ солокопн. але за
 ннх моужн нѣ мантѣ конца. солодокопѣ
 пѣды намалыи частѣ, а вѣ да навѣки.

13
105 д
Что и зъвѣстно естъ ѿсужденіи въ мірѣ ,
рци ми ; богатство ли ; иже ниже даже
добрѣша пребывшее многажды . но слава
ли ; но слыши нѣкотораго прѣднаго
глагола . житіе мое естъ легчайше текуча
щаго . якоже бо ѿны прѣжде даже ста
нути прескакоунтъ . тако и сѣм , прѣжде
даже ѿны ѿлетѣнны . ничтоже дѣла
честнѣнше , и ни иже въ послѣднее боуи
ство пришѣдшей нинеубѣдѣша сѣм . дѣи
бо ничтоже достоино , ѿвѣдѣнныхъ нѣ
кѣи творецъ рече . въ мѣ яко посреде
сластей стоиши пламене . но аще речеши
квратоу , яко сластемъ твоимъ не слоу
жимъ . и кореню всѣхъ злѣхъ твоихъ
не кланяемса . аще прострѣши горѣ ѿко ,
ѿтрасѣши и нѣтъ пламене , и вѣвѣртѣши хъ
тѣмъ въ сѣгнѣ съжжѣши . тебѣ же посреде
пѣщи съвлакъ росы , и дхѣ двѣшущѣ
послѣтъ . яко ни помысла твоего . ни
сѣвѣсти твоеа прикоснутиса сѣгни .
почѣи самъ себѣ дане пожжѣши . и бо тверѣ
дыа градѣ , ѿроужѣа оубо множицеи и
козни ѿвѣдѣдоу , не въ змогѣша низло

Що́же єсть прѣбавіе и пѣвное насвѣтлѣ
повѣ мнѣ . маѣнскѣ ли ; кѣторамъ ани бѣчера
часо недочекала . слаба ли ; што слыхай нѣ
которого справѣливого моужа мовачого ,
лѣта мой проуше бѣжа нѣжѣ забвѣникѣ .
Абовѣтѣ ѿкѣ шни перше ніжли спанюу , крѣз
перескакоуѣ . такѣ и снѣ перше ни ли ѿи доу
розлѣтѣнѣ . нѣ машѣ нѣчѣго зацнѣишо
го на дшю . чогомъ и найгдѣнше лиди до
мышлѣли и вѣдали . дши бовѣ нѣ машѣ
вгонѣти нѣчѣго ровного , свѣскїи нѣкѣто
рыи филозофѣ рекѣ . вѣдан и жесѣ навѣтѣ
доспоканѣмъ не прѣмѣла славысѣ спалѣ .
вѣдан же в посредоку поломѣни роскошїи сто
ишѣ . але если речешѣ до не прѣмѣла , и жѣ
роскоша твоя не слоужимо , и причинѣ кѣ
злоспѣи твоя не кландемисѣ . и если понесе
нанѣо ѿко свое , оугасишѣ и нѣтѣ поломѣнѣ .
и ты которые стѣ в по ѿгонѣ оубѣган спаниш
аповѣтѣ в посредокѣ печи , ѿвлакѣ роси , и кѣ
тѣ ѿхоложанчїи посла боудѣтѣ . и жѣ ачѣ
оумислѣ ачѣ соумнѣмъ твоего не досткнѣсѣ
ѿгонѣ . тыко абысѣ сѣ себе неспали . абовѣтѣ
и мѣста мѣцнѣе , частокрѣ мечѣ и хитрыми
штѣуками знадѣра немогѣти быти довы

Р.

жѣтѣ . предѣлелъствоже ѣдинаго илѣ
двѣмъ ѿвнѣтѣ живѣущихъ граждѣнѣ .
безѣтѣрѣда предѣлелъство врагѣмъ . и нѣтъ
дѣ никѣтѣже тѣмъ ѿвнѣтѣренихъ предѣлелъство
пѣмѣслѣтѣ . аще и тѣмѣми . принесѣтѣ кѣзѣ
ни ѿвсѣхъ лѣукѣвѣи , всѣе принесѣтѣ .
Мнѣгѣ и маши . и белѣки хѣомъ блѣтѣнъ сѣ
болѣзновѣща , вѣспрѣмѣща , и ѿтѣво
ѣи . трепѣщѣущихъ дѣи . сѣтого вѣжѣа .
фалѣрѣа , и всѣгдашнего ѣмоу брѣтѣа флѣорѣн
тѣа , хѣомъ премѣудрѣстѣи премѣудраго
порфирѣа . и ины . многи . сѣи . накѣждѣ
дѣнѣ плачѣщѣа , и молѣщѣа непрѣстѣа .
и полѣучѣли бѣша ѣубѣ . ѣакоже молѣхѣу сѣа
дрѣвѣа . аще малѣо сѣстѣавѣтѣи . сѣбѣ вѣсхѣ
тѣаѣтѣ бѣи ѿратѣника рѣукѣтѣ . кѣако ѣубѣ
нѣстѣа бѣзѣмѣстѣно . и нѣмѣтѣ ѣубѣ , ни жѣ
нѣтъ ѿчѣаѣшимѣтѣа тѣвоѣго сѣсенѣа . но
всѣгда ѣудѣтѣ сѣоѣ вѣспрѣтѣи молѣщѣимѣа .
тѣвѣтѣже ѣдиномъ пѣашоу нехѣтѣтѣи вѣсѣтѣа
тѣи , но лѣжѣтѣи . тѣчѣи . невѣпѣнѣщѣоу
кѣзѣврагѣоу , закѣлѣи , бѣи , непоѣрадѣи .
ѣрѣи ѣдѣ пѣдѣаѣи . невѣстѣаѣтѣ , вѣжѣтѣвѣное рѣчѣ
рѣчѣнѣе . Тѣѣже рѣтѣоуѣши сѣ , и прѣрѣтѣкоуѣши .

ра

твѣми . презрѣдъ единого алабѣ двѣ швыба
 телевѣ свои же , беспрацѣ бы даны не прѣателе .
 и теперѣ , нехай тѣ тѣко вноуторѣнїи твѣой
 незрѣди оумислѣ . а дѣаволѣ если и тѣисачныѣ
 принесѣ хитрѣе быналѣзки на певѣ , прожне
 и хѣ принесѣтъ . Многѣ мѣшѣ и великѣ
 злѣски хѣи лн дѣи , болѣ пѣвыи моуучи хѣ ,
 и штвоѣи стрѣпетѣ старачи сѣ дшн . стго
 шного бѣжого фалерѣа . и оуставичного при
 не брата флорентїа . и наймоудрѣйшого
 впремоудрости хѣой порфирѣа , и ииши мно
 ги хѣ . которѣе на ко дѣи денѣ сплѣче просїти
 бѣа неперестѣли . ꙗко жѣ и шдѣжали бы то ,
 ещо давно бѣа просѣ . если бы сѣ хѣо тѣ ма
 ло схотѣлѣ бы зволнїти сѣбѣ знепрѣателески
 роукѣ . а ꙗко то неест рѣчѣ неслѣушнаѣ , жѣ
 и иише ажѣ и поннѣшнїи денѣ нешчѣали сѣ
 твѣего збавѣа , але оуставичне тѣбѣ ꙗко члѣ
 никѣ своѣи шдѣжати бѣа просѣ . а то бѣ рѣз
 супаши нехотѣти встѣти , але лежѣти ;
 тѣко шѣ неволаѣшѣ на сѣбѣ не прѣатела , за
 модѣи , забїи , нежалѣи . а за супадѣнїи
 не встѣавѣтъ ; бѣжїе рекли оустѣа . але тѣ ва
 тишѣ стѣи вѣрѣкомѣ , и прѣтївне мѣвишѣ ,

пáдшому бо ѿчлáпися . и неино что
всптв рещи , развѣ пáдаши не вѣспáеѣтъ .
ни молитѣ , не полнѣко неправдоуи себѣ ,
да не полнѣкоу нáмъ нанесѣши болѣзнь ,
неглá ннѣ , егда не ѿ двадесáтое и мáши
лѣто . но аще многа ствтворѣвъ , и все
жнпѣ сѡхѣт поживѣтъ , въ послѣдней спá
роспи сѣе пострадаѣтъ и искушенѣе . бá
ше ѡубо ниже тогда ѿчлáпися добро .
но въ ѡумѣ прѣлпн иже накѣтѣ ѡправдá
вшáгося разбоиника . и иже въединѣтъ нá
десáтый чáстѣ дѣлáвшихъ , и всего днѣ
въспрѣемшихъ мзду . икоже бо несптв
добро , иже къ послѣднему концоу пá
шимъ ѿчлáпися , аще цѣломоудроуи
сѣе не влáзнено сѣе пипáпися надежден
и глáти . сѡбáче ѡубо данаслáждоуся слáдѣ
кихъ жнпѣ , послѣднѣе мáло поспу
днѣвсá времá , всего въспрѣймоу време
мзды . ибо помнитѣ многажды рѣкшá
го , в негда тѣмъ много накáзовахѣтъ къ
ѡучнлицá приходити . что же , егда въ
мáлѣ времени злѣ скончáн жнпѣ , кá
ко ѡндѡу къ рѣкшѣмоу , не сѡждáи сѡвѣ

15

ма и

16

сирá
ї

РВ.

Если кто оупалъ нехайса шчаетъ . и ю та
 анейначей моу сишъ речи , оупалый нехай не
 вставает . нтъ , прешоу тебе . такъ великого
 въ права нечини собтъ , абысь намъ та вели
 кого ненавѣсъ болю . небыко нинтъ побтъ
 тое мѣвлн , кгы еце и двацетти лѣ нтъ мае .
 але еслибысь помноги цнѣтя преоубесъ вѣк
 бедлхгъ ха поживши , вгладбокой спарости
 такн оупакомъ бы шшоу канъ , антѣ тогда
 непристѣловыса шчати . впамятавши
 нашоного разбойника который накрѣтъ оупра
 бедливиса . инашны которые шдинацатое
 годины наденъ почали робити , а зацѣлый
 денъ принимали заплаатх . абовѣ такъ то не
 добраа е рѣчъ на шстанемъ стѣпни оупаши
 шчатица , если кто зѣпного роздмъ .
 та то вунтпайваа пѣвши тиса тоен надѣ
 ен и мѣвити , тепѣрѣ науживанса роскошій
 того свѣта , а на штакъ малый часъ попра
 цоуи , и та заоубесъ вѣ прѣимѣу заплаатх .
 абовѣ памятан и жесъ то частокрѣтъ мо
 влалъ , кгы мѣ та напѣминовѣ абысь дошкѣ
 лы хди . цѣ те если вкѣрѣки лѣта злѣ живѣ
 скочан , та та прѣидѣ до того шкоторѣ рѣчено ,

пѣтиса кѣгдау , ниже ѿлагай днѣ ѿднѣ .
сѣи въспрѣйми помыслѣ и оубоиса пѣтѣ .
пѣко бо и хѣ иже ѿсѣдоу нашѣ исходѣ на
рѣчѣтѣ , заеже не вѣдающимѣ приходѣ
пѣи . Помысли житѣискаа попечѣнѣа ,
иже сѣсѣтѣ , и ѿбѣщнѣ бываемаа . кнѣже
скаа спрѣхованѣа . гравѣнскоу зѣвитѣ ,
даже до послѣднихѣ многѣжды стѣвершенѣ
ноуи вѣдоу . болѣзни , спрѣданѣа . ла
сканѣа раболѣпнаа , и ниже рабѣмѣ по
спѣшнымѣ подованѣа . болѣзнемѣ
плѣды зѣтѣ скончавѣтиса . егоже что
оубо боудѣтѣ болѣзненѣишее . многѣмѣ
же ниже насладѣтиса , сѣнихѣже трѣудѣ
шаса случѣсѣа . но перѣвий вѣзрастѣ болѣ
знемѣ и вѣдѣамѣ и зноурѣвшѣ , вѣнегда
надѣлшасѣ въспрѣити мѣзѣи , ѿндѣоша
ничесѣже и моуца сѣсѣвѣон .

16
Ѣще бо иже на земли цѣа , по еже многѣ
стѣтворѣти вѣрѣни , едѣа ктѣ оузрѣтѣ
стѣдѣрзновѣнѣемѣ . како нѣнаго вѣдѣтѣи
вѣзмѣжетѣ ктѣ , всѣ вѣрма иномѣ жи
вѣи и бо и стѣвоуа . хоцѣши ли да рекѣ ,
и иже вѣдомоу попечѣнѣа , ѿженѣтѣ , ѿдѣтѣ ,

100

РГ.

и не ѿмѣшкивай на вѣноуписи дѣла, и не ѿкла
дай днѣ ѿднѣ . по ѿмысли пересѣбѣ вѣмнѣ ,
и боиса тоѣ смѣрти ѿкѣ злодѣла . такѣ
бо вѣ хс ѿхоженіе наше стого свѣта на
звалѣ , котораѣ безвѣсти приходитѣ .
Оубѣжѣ те свѣ свѣскіе фрасоуки , тѣ приб
ныѣ ѿко и посполитѣ , пѣскій стрѣхѣ . ме
щѣнѣ задростѣ . жѣ часѣ занѣи мѣшди рѣчѣ
наибѣошаѣ бѣдѣ . хорѣбы , оутрапѣѣ , по
хлѣбѣваѣ невѣничѣ . на вѣ ани невѣлникомѣ
попрѣбныѣ не малѣныѣ . а тѣи хѣ вѣтѣ хѣ болѣвѣ
пожикѣи тѣуѣсѣтѣнѣѣ . на кѣпѣрѣи болѣ цѣ
мѣжѣ бѣити вѣлестнѣишѣе , а иишѣе и оужи
вѣити прѣцѣ свой недѣчѣкали . а ле пѣршѣе своѣ
лѣтѣѣ вѣфрасоуникѣ и бѣдѣ хѣ оутрапикши ,
а кѣбѣсѣ сподѣвѣали спѣци пожикѣѣ , вѣтѣ часѣ
ѿишли итѣчѣоѣ невѣзѣвши зѣовѣи .

Иесли зѣного кѣола , дѣлѣ которѣо кѣдѣи
кѣтѣ оутѣрпѣи многѣе бѣдѣи , и многѣе вѣи
и граѣтѣѣ вѣитѣи , лѣдѣво мѣжетѣѣ безпѣчнѣ
вѣидѣтѣи . а невѣсноѣо ѿкѣѣ вѣудѣтѣѣ гѣдѣнѣѣ
вѣидѣтѣи тѣо , кѣтѣ иишѣомѣѣ прѣоубѣсѣѣ вѣтѣкѣ
и мѣшкѣѣ и сѣлѣжѣи . хѣоушли тѣѣ припомѣноу
и до мѣовѣѣ старѣнѣѣѣ , ѣжѣонѣѣ , ѣдѣтѣѣѣ .

сѣрабѣхѣ . а́нѣ по оубожа́йшѣи по́йти же
неу . а́нѣ по бога́тѣйшоу . сѣво оубо сѣсу
щесѣвѣ вѣдѣтѣ . сѣвоже шѣа́сти и́свобо
дѣ мо́ужа . бо́лѣзньно и́мѣти дѣти ,
бо́лѣзньно неи́мѣти . сѣво оубо вѣсѣе
ѣстѣ бра́чїи сѣа . сѣвоже го́ркоу терпѣ
тии рабо́тѣу . разбо́лѣсѣ шѣпро́ча , бо
а́знь не ма́ла . шѣде безго́днѣ , пла́чѣ не
оубѣщѣа́емѣ . и́никѣи́ждо вѣзра́стѣ раз
лична́а по́печѣнїа шѣнїхѣ , и́бо́а́зньи ,
и́бо́лѣзньи . что́же подо́ба́етѣ гла́ти
раво́мѣ зло́вѣ . жи́тїе а́нѣ оубо ѣстѣ сѣ
дево́доре , напо́лїко разо́блїи сѣа дѣши
ѣди́нои , то́лицѣмѣ раво́та́ти , то́ли
цѣмѣ жи́ти , сѣбѣ же ни́ко́ли же , ни́чѣо́
же шѣнїхѣ ѣстѣ оуба́сѣ сѣа́нѣво́внѣ , и́тѣвѣ
сѣбѣа́нѣа́а при́зѣва́нѣ .

Вѣдѣ́ бо ма́ло вре́мѣа вѣзні́кнѣупи шѣво́лнѣ
вѣсѣхотѣтѣ , вѣсѣи ко́ли́ка вѣсѣлїа на́слади
сѣа и́рѣдо́сти . и́тѣстѣ бо сѣво́во́дѣ , разо́
вѣтѣ ѣди́нѣ , и́же хѣу жи́вѣи , сѣи вѣшїши
ѣстѣ вѣтѣхѣ а́нѣтѣхѣ . и́а́ще сѣа́мѣ сѣвѣ не
пра́во́внѣи нехо́щѣтѣ , и́нѣтѣ шо́го не
вѣзмо́жнѣтѣ ко́гда . но ѣстѣ невра́жамѣ .

РД
Слѣдѣ . вѣдѣ еслѣ оубогшѣи поимѣ жинѣ ,
вѣдѣ те еслѣ ибѣгѣшѣи . бо еѣно оуближѣе
взацносѣи чини , а ѣвое ввладзѣи ибѣносѣи
моужѣи , Фрасовлибам рѣчѣ мѣти дѣти ,
Фрасовлибам те немѣти . ѣвое бовѣ естѣ
прѣжне мажѣсѣво . а ѣне горкѣи пѣпѣти
естѣ небѣи . еслѣса росхорѣ дѣпѣ , вѣмзѣ
немѣшам . еслѣ оумрѣтѣ вмоладѣсти , плачѣ
непогамѣванѣи . инакѣждѣи взрѣстѣ тѣи
ишѣе старѣнѣа ѣни , ибѣмзѣи , ибѣлѣсѣи .
А слоужнѣе злѣосѣи шкѣда испоминѣти . а за
тѣо естѣ живѣо фѣѣдѣе , на тѣа многѣе часѣи
рѣдѣлѣнѣса едѣной дѣи ; тѣакѣ многѣи не
вѣлѣнѣкѣо бѣти , икѣоли тѣакѣ многѣи жѣти ,
а совѣтѣ нѣкѣаи ; а оунѣсѣ нѣчѣо тѣо нѣ
мѣшѣ еѣнаймишѣи , самѣо тѣеѣ наскѣрѣо
дѣтѣво взыбѣи . Рѣдѣсѣ бѣлѣз на малѣи
тѣѣлѣкѣо чѣсѣтѣ вѣрѣнѣти знавалѣносѣи по
звѣолиаѣ . вѣдѣашѣтѣ иакѣ великѣо вѣсѣлѣа
зѣжѣлѣсѣ и радѣосѣи . нѣмѣшѣтѣ бовѣмѣтѣ во
лиѣѣшѣо , тѣѣко едѣнѣ тѣо котѣрѣи хѣи
мѣшкѣе . тѣо еѣ ѣвѣтѣ тѣѣ вѣдѣтѣ вѣшѣи . и
еслѣ са совѣтѣ крѣвѣдѣ иакѣе неучѣи , и рѣшѣи
тѣо моу нѣкѣгѣи неможѣе . зѣвѣше еѣе шкѣдѣи ,

13

ѣтн
ѣ

непщетоу и мѣнѣи хоплемъ . сѹбѣдѣ
 бо , ѣконочпѣже вѣнесохомъ въ мирѣ
 сѣи , ни и знестѣи . можемъ что . нежелѣ
 нѣемъ лнво чѣстїѣ или славы ѣмлемъ , на
 быче бо ѣко нанѣсѣхъ ѣстѣ жнтелѣстко .
 не сѹкарѣмъ ктѣо шпечалѣемъ . не вѣмъ разра
 жѣемъ , ѣдина бѣда хрѣтїаниноу почїи ,
 ѣже приразитисѣ бгѣоу . инаже , сирѣчѣ
 и мѣнѣемъ шложенїе , ниже бѣпн что въ
 мѣнѣемъ лншо . и ѣгоже всї прѣпѣцїѣмъ
 ѣже шндѣоу пѣмо шнпн , сѣ томоу ѣже
 жнпн сѣоиственно .

ѣкоже бо ѣще ктѣо накраїи вѣсока каменѣ
 вѣзшедѣт , зрїмъ море , и внѣмъ плаван
 цнхъ . сѣвы сѹбо шволнѣ погружѣемы ,
 сѣвнже ктѣкаменн приражѣнцесѣ . и нѣхже
 инамо сѹбо пцѣацнхъсѣ . инаможе бедѣ
 мы ѣкоже и жннкн дѣлѣ стрѣмленїемъ . и
 многи поптоплены вѣванцѣ . многиже
 надѣсцѣ ѣдиної , или нанѣчесѣмъ шко
 раблѣ носїмы . и сѣвѣмъ сѹбо вѣмѣсто
 кораблѣ и бѣлѣ , роукѣма плаванцнмъ то
 чїи . и нѣмѣже мрѣвнмъ верхоу плаван
 цнмъ . много вѣдноу и нѣкоу , и много .

не фрасоуетъ его оупра́та маености, бо вѣ
 дае жесмо нѣчюго не принесли нашо свѣтѣ,
 а нѣ бынести цю мѣжемо, а нѣ пожаи вѣсн
 чести и славы быбае опанованъ, бо добре
 зрозумѣлъ, и внѣтъ тѣко естѣ мешкае,
 жаде нѣго гнати незафрасоуетъ, жаде вѣ
 чн нероздражнѣ. единъ тѣко вѣдоу маеп
 хрстіанинъ, абы нѣчю не ообразити бга.
 а и нѣше все, то естѣ позбѣе маености,
 оупрачене очнзны, и вшелакди и ншоун
 вѣдоу, а нѣ пикадае быти собѣ забѣдоу.
 на ошпапо и то же ошпн спого свѣта, чо
 глѣ все боа и дрыжа, то оунего занайпри
 звойшн живѣтъ. Бласне яко кты бы ктѣ
 насамыи вѣхъ высоке саувы вѣтупнѣши,
 бачн море, и нанн жеклаичи, же единны хъ
 басы оупопанн, а иши хъ окамѣне розви
 бан. а иши жеса инды змаган, а инды
 ихъ н ваднѣ вѣперъ ктѣпѣвннй пробади,
 и ваднѣ же многѣ тоноу, а иши наедноу
 роуцѣ, а лбо начо и ншомъ корабли волна
 нѣи. а нѣ которые вѣтѣсто корабли и келл
 рѣками тѣко плаву. а ише и мѣтвые поко
 дѣ плаван. видн многи спѣбовъ розман

РЕ.

сбразнун вѣдоу . тако иже хѣу воиѣ
спѣуѣи , ѿмѣтѣжа житѣнскаго и ѿволенѣ
себѣ и звѣдѣтѣ . сбдѣиѣтѣ напѣвѣдѣтѣ и вѣсо
цѣтѣ мѣспѣтѣ . что ѿ во вѣиѣше ѣспѣтѣ ѣже
ѣдино и мѣспѣтѣ по пѣченѣе , како сѣгодѣи
тѣи подобѣетѣ вѣгѣу .

Фесѣдоре , вѣждѣтѣ и спѣпленѣиѣм , иже сѣв
плѣванѣцихѣтѣ морѣ . тѣмѣтѣже молѣтѣм
вѣбгаи пѣучинѣи . вѣбжи ѿволенѣтѣ . и вѣсо
ко достѣигни мѣспѣтѣ , ѿниѣдоужѣ иѣспѣтѣ
ѣтѣу вѣитѣи . вѣвскѣнѣе ѣспѣтѣ . сѣудѣтѣ ѣтѣтѣ .
сѣудѣиѣце на сѣтѣ ждѣтѣтѣ и зшѣдѣшихѣтѣ ѿсѣдоу .
вѣсѣмѣтѣ прѣдѣстѣитѣи подобѣетѣтѣ сѣудѣиѣцеу
хѣоу . невсѣоуѣ прѣспѣиѣма ѣспѣтѣтѣ гѣена . не
тѣоунѣ толѣика сѣугопѣобана сѣутѣтѣ вѣгла .
снѣ иѣтѣни немоцнѣтѣиша сѣутѣтѣ житѣиѣ
скѣм вѣиѣи . многихѣтѣ сѣубо и сплѣтѣненѣи
спѣрѣховѣтѣ . многихѣтѣже вѣдѣтѣ . послѣдѣтѣ
наѣже рабѣтѣи . дѣне сѣубо ѿщѣтѣишисѣм ,
иѣсѣного , иѣсѣго вѣтѣка . моцнѣо и ѿволенѣхѣтѣ
прѣвѣртѣспѣи , аѣще хѣиѣши . иѣако иже
здѣ прѣвѣрѣщѣутѣтѣ иже сѣхѣтѣ жнѣсѣуѣиѣи ,
сѣучиѣтѣтѣ пѣвѣлѣтѣ гѣла . аѣже вѣасѣтѣтѣ щѣажѣу ,
и пѣаки , сѣ гѣла кѣвѣашѣи пѣолзѣтѣ . вѣидѣиѣиѣи

15

тѣмъ вѣдоу . такъ и то которыи хви слоу
 жи , и шкло поткѣ свѣски хѣ и навалностей
 іго себѣ вѣзволнѣ , сѣди навезпично и вѣсо
 комъ мѣсци . а цѣбовѣ може быти вѣшее
 на того которыи поединно старѣ маѣтѣ ,
 такъ оугодити пристой бгѣ . Феодоре ,
 мѣи набачѣи оупоплѣе ты которыи плаван
 на помѣ мори . для чѣго и прошоу тебе , оу
 пѣкѣи по вѣ глѣбокости . оупѣкѣи шпѣи х
 навалностей . берѣса до вѣсокого мѣсца , на ко
 торѣ жевѣсе немѣ быти шгорненѣ . бо кѣнѣ
 чне вѣзскренѣе , соудѣ естѣ , маѣста насѣ че
 каѣ кѣи шидемо шкѣлѣ . вѣсѣ спановѣтисѣ
 моу симѣ пере маѣстѣи хѣымѣ , ненадарѣне
 то грозѣ геенин . недарѣ те зготѣванѣи соу
 такъ великѣе добра . насѣнѣ и на пѣне про
 житѣиши ми соутѣ свѣта того спракѣи . мно
 ги страхо тѣко напоены . многи вѣдѣ .
 и на и послѣдѣи шѣе не вѣлѣ . а прѣто авѣсе не
 оупрѣти и та того и сѣго свѣта . монахъ
 рѣчѣ и шѣе позыскѣти вѣли хочешѣ . а и и тоу
 позыскѣи которыи вѣдѣ оу вѣа живоу , оути па
 вѣ мѣвѣчи . іа повѣдалѣ вѣ фолькѣоу . и да
 лѣ . а іто мѣванъ кѣ пожитѣи вѣшемѣ . вѣчишѣ

ѣко иже ѿбрати́вшагося вы́шши ѣсть
иже ѿгнѣхъ пекѣся . иже ѿше́дши
тѣмо покѣлѣся . никѣиже страда́лецъ
внегда иже иже ѿпозори́ца , иже иже
са позори́це вори́ти мо́жетъ . Сѣ
ты помышлѣн , иже иже лука́вого ме
ствѣроуши , иже иже мно́гихъ оубѣвѣетъ .
ствѣже ѣсть иже низло́женныхъ ѿте́цати ѿ
наде́жда . крѣпко ѣсть сѣ ѿроу́же , и
иже иже ина́ко неѿдрѣжавѣетъ , но сѣмъ
сѣвоу сѣвоу . е́гоже а́ще хо́рѣетъ
вѣен вѣтѣн , распрѣгноу́ти вѣво
жетъ вѣско́рѣ

вѣмъ ѣко ѿмѣры иже иже до́хъ послѣнѣ ,
но прѣсти . нево́ болен сѣ пострада́хъ .
но ѿпеча́ли , иже иже поноу́жаѣтъ вѣвѣ .
е́гоже рѣди поноу́дѣхъ сѣ сѣ написѣти
послѣнѣ . мно́зѣмъ вѣвѣбранѣнѣмъ ,
прѣстѣни вѣоуе трѣоу́жаѣся , иже иже менѣхъ
сѣмъ , глахоу́ми мно́зи . а́зѣже ни е́ди
наго оу́слабѣшахъ . наде́жда бо ѣсть рѣхъ
кѣсѣбѣ , вѣсѣу хо́тѣщѣоу оу́спѣти неѣво
писѣнѣ . а́щеи иже мо́лимся неѣвѣти
слѣучѣся , то по́нѣ сѣвѣ помага́ти

15
ай, же и по убожнатоу вышши естѣ, ко
торый сѣ стареѣ убожскихъ. нѣ машѣ позе
сти зѣвѣта покуты. жадеѣ рѣцѣ къ
сплѣцѣ зѣвѣде, пореѣхана кѣ мѣнѣ, выигра
ти короны и неможе. Мѣ же по все на па
матни, и шѣпрѣи хѣпного дѣвола мѣчѣ
скрѣши, которѣ многи забиваѣ. а по естѣ
по. же оупалѣ шѣпинаѣ шнадеѣ, базо по
монѣ оу него шѣрѣже, и поймаѣцѣ въ свой и на
чей незадежуѣ, едно ты и хѣ баже баземѣ.
которѣе если сѣхочемо, запо мочѣ бже рѣзоба
ти вышѣло частѣ мѣжемо. вѣдан же зѣрани
того листѣ вышѣло, але ма ты дарѣи. бо
по несѣоти оучини, але зжалѣ. и мѣ листѣ
днѣволенѣ воудѣчи. длачѣго и при моу силѣ
себѣ написати по вѣ по листѣ. хѣте мно
гѣ мѣ забороѣли, перестанѣ працѣ подѣи
моѣати, и на камѣнѣнѣ сѣати, моѣили
мѣ многѣ. але мѣ и жадного стѣ не слоу
чалѣ, моѣати сѣмѣ всовѣ. естѣ на дѣ а
къ бѣтѣ сѣхочѣтѣ же помѣжетѣ мѣцо пи
смо. а если бѣ тежѣ чого незѣчѣ ни чого
непомогло, те дѣ прѣса совѣ помагѣи
по зѣцемо. и не боудѣмо горѣшми бапы

приобращешъ . и не боудемъ ѿиже море
плаваншихъ горшій . иже единохипро
стныа свои . егда видатъ корабль и хъ
ѿдоховъ , и ѿвлѣнъ разбившюса , на
дѣщѣ носимы . вѣтраа низложивше .
и аикуры испустившѣ . и вѣкоравлѣцѣ
вѣшедше . чѣки не вѣдомы , ѿ вѣдѣже
познаваемы токмо , спти начинанптѣ .
аще ли не хотѣптѣ ѿни , ни ктоже иже
ѿпогибели тѣхъ спти начиншихъ , по
вѣи ны створитѣ .

Сѣа оубо иже ѿнастѣ . вѣроуемже яко вѣ
ен влгтѣн боудутѣ и иже ѿтевѣ . и пакн
тѣа пособствующа вѣчредѣ хѣтѣ оузри .
и здравствующа тѣа истиннымъ здравѣ
екорѣ вѣспрѣимемъ , маѣвами стѣхъ
сѣа авѣмаж главо .

Аще коѣ тебѣ слово донастѣ естѣ , не
вслѣчески ѿпамапн своимъ низвергатѣ еси ,
ѿписати намъ оубѣдѣса . сѣло бо вѣ
звекелѣши насѣ ѿсемѣ .

Р. И.

которыѣ плаваютъ на мори . ѿныбывѣтъ кѣмъ
 таки же того ремесла корабельниковъ ѿбача
 жеса ихъ корабль ѿвѣтровъ и вѣланъ развѣ
 инадошка волна ихъ носѣ . заразъ парусы
 спущаютъ . и кѣмъ запустивши , вѣланъ
 встѣданъ , и ѿныхъ людей незнаемы , вѣду
 ихъ разнаемостъ манчи тѣко , ратѣунокъ
 имъ дати старанса . а елибы ѿны нехо
 тѣли , тѣды и жѣ жадеи тѣ копыресла
 етарали ѿ ихъ ратѣунокъ , вѣнными ѿ ихъ
 згибелъ чинити неможѣ . ѿтожѣ то
 маешѣ ѿ насѣ . вѣрѣмо тѣ же змилогити
 божее бѣудемо мѣти и ѿтѣвѣ , же тѣ знѣ
 воу помагачимъ вѣпадѣ хвѣмъ ѿбачимо .
 издорѣбго правды вѣ здорѣвемъ вѣхатѣ
 едержимо , молитвами спѣхъ ѿ насѣ
 шамъ мнѣ голову . ели тѣкое слово ма
 ешѣ до насѣ . ели ещѣ неконечне все спѣ
 мѣти своее вѣвергѣ , ѿписати до насѣ
 постаранса . назывѣте вѣбѣмъ оутѣ
 шишѣ насѣ тѣмъ .

Конецъ тому слову .



ИЖЕ СЪВЪТЪХЪ ШЦА НАШЕГО

Иоана архидиакна константинопольскаго града златоустьскаго . каково еже шъате въсоуе матіе са всакіе чакіе живыи .

И онуждает надро глубинное рыболоца . егда мрежу вбвертз , и многте шсоущихте вемори ловб шбтемз , раздиранищоуна бременемте мрежу истретз привлачити . и ловити чашоу светро питапедь , егда горы испытавз , и вртхи горам шбраслым ратноув , ствсвпале ивогатпемзввзз братииса лобо . ащеже иже шпривыткохте и лобохъ оустрашенымте , сладокз иже шсичте проудте вбвлетз . колемипаче иже црковное ловащимз надро . и иже привытокз недневныи иже поземный , но самое нбное цртвие е .

И ринеси оубо вбзавбленнеидне , шдввских гуслей пбсненьи вбз оударимте гластв . истабаомте члчкуну хоудосте шбличивше рвцтмте . шбаче въсоуе матіетса всакіе

1157
АН

ли ртѣ

ПТОГОЖ ПТОГО ШЩА НАШЕГО

ѿзвѣща дластоуспаша . патриарха константинопольского . епископа давидя прѣка такъ рчиномъ . заправды прожнма фрасоуеиъ вшемакѣи чакъ живуучи .

Примѣшаша вѣрѣ глукѣи рыбѣтѣ , кгда сѣтѣ заплѣтѣвши , и мноство в мѣри рыбѣ загорнѣвши , раздирѣнчѣнса шѣтѣко стѣи рыбѣ сѣтѣ выволочѣ . шѣхѣнѣи тѣ догаи и мысливецѣ бываѣ . кѣи горѣ дознавши , и заплѣтѣи нагора шѣбѣхавши , знѣчнѣмѣи шѣфѣтѣи шѣловѣмѣи вѣрѣчѣсѣ . а ели впожитѣи и мысливецѣи коханчѣсѣ , вѣдѣчнѣи бываѣи такѣи прѣца . а цѣи жѣи нашо тѣи копѣриѣи церкѣи вѣи рѣи лѣи вѣи . копѣриѣи пѣи тѣи кѣи не на денѣи , а нѣи зѣи мнѣи , а ле самѣи кро лѣи вѣи тѣи естѣи .

Прѣстѣпѣи вши тѣи дѣи наймѣи шѣи и нѣи тѣи , на давидѣи гѣи услѣи пѣи вѣи зѣи гѣи рѣи мо гѣи лѣи снѣи . и знѣи мѣи чѣи лѣи вѣи чѣи и полѣи стѣи шѣи вѣи мѣи вѣи мѣи мо вѣи мо . заправды проноса фрасоуѣи вшемакѣи

ЧЛѢКЪ ЖИВЫЙ .

Смоуцáется , и доконца погивáется . سموцáется , и ꙗко небыль безвѣсти бывáет . سموцáется , и прѣжде дáже поспáвленоу быти попира́ется . ꙗко ѿгнь възгара́ется , и ꙗко трóста испепелѣ́ается . ꙗко буря превѣзима́ется , и ꙗко прахъ на земли пáдается . ꙗко пламень възвѣбáется , и ꙗко дымъ расхóдитъ ся . ꙗко цвѣтъ оукрашáется , и ꙗко трава иссыше́тъ . ꙗко сѣнокъ распрости́рается , и ꙗко капля оумалáется . ꙗко пѣна надымáется . и ꙗко искра оугасáется . سموцáется , и вога́тства скверноу ѿно́ситъ . несы́тства смра́тъ приѿбрътáетъ . سموцáется , и سموцѣ́нїа ничто́же възима́а ѿхóдитъ . того́ матѣже , и ѿнѣхъ пища . того́ труди , и ѿнѣхъ ствóрбица . того́ болѣзни , и ѿнѣхъ веселїа , того́ скрѣби , и ѿнѣхъ наслаждѣ́нїа . того́ възсхищѣ́нїа , и ѿнѣхъ сладости . тому́ клáтвы , и ѿнѣмъ оугождѣ́нїа . нãнъ възды́ханїа , и ѿнѣхъ приѿбрътѣ́нїа . нãнъ слезы , и оу ѿнѣхъ и мѣ́нїа , тойъ вѣдáтъ мóучиѣ ,

Чоловѣкъ живи́цій .

Фрасоуѣса , и конѣчне погибаетъ , Фрасоуѣса , и
 ѿкобы нѣкѣгы небыль , бѣвѣсти бываѣтъ .
 Фрасоуѣтса , и въпро нѣжана послановитъ ,
 вѣтвечъ ѿборчаѣса . ѿкъ ѿгонъ троха за
 свѣтиса , а ѿкъ трѣстина впопѣлѣ ѿбер
 нетса . и вѣхоръ вынесѣса , а ѿкъ поро на
 земаю оупдаѣ . иа поломѣнъ поноситса ,
 а ѿкъ дымъ роходиса . ѿкъ цвѣтѣтъ бываѣ
 красны , а иа трава оусыхаѣтъ . ѿкъ ѿблѣ
 розширяѣса , а ѿкъ кропла малыса спаваѣ .
 ѿкъ пѣна надымаѣса , а иа искра оугасаѣтъ .
 Фрасоуѣса , а змаѣности змазъ тѣлѣво ѿде
 ржоуѣтъ . зненасычѣж смро зѣскоуѣ . Фрасоу
 етса , а стого фрасоуѣнкѣ нѣчѣго невзѣвши
 ѿходитъ . егѣ фрасоуѣнокъ , а иишихъ пожн
 токъ . егѣ праца , а ииши скѣрбъ . егѣ боле
 сти , а иишихъ вѣствѣ . егѣ клопоты , а и
 иши роѣкѣшъ . ентъ злѣ навѣкъ , а иише оу
 живѣнтъ . егѣ проклинаѣ , а ииши оугожаѣ .
 на него взыхаѣтъ , а пожнтокъ оуиши .
 на него плачуѣ , а мѣнѣсть судруѣти . тотъ
 впекаѣт моукѣ терпѣ , а иише часомъ вѣгѣ
 добра роскошоуѣтъ . и веселѣса . заправды

и тни множицен въ тоговѣхъ питающеса радѣ
иса . ѡбаче всоуе матиса вса чакс живыи
чакс жизни временое займованіе . смер
тпи неѡложныи длѣтъ . ѣже ѡпроизволѣ
ніа лѡукавѣствованіе . самонаученное за
видѣніе . самоуѡкое навѣствованіе . оудоб
хипростное на злодѣиство . оудобѣ коз
неное на неправдѣ . готовое на лихой мѣ
ство . несѣпное на сребролюбіе . оудобѣ ра
зѡумное на несѣпство . велеречивое свертѣ
ство . оудобѣ рѣшимое шатаніе . оудо
падежное възвышеніе . оудобѣ низлагѣ
мое възношеніе , оудобѣ ѡбѣмлемаа дръ
зость . калѣ презоривый . пара нествѣб
наа , прахѣ велемрѣный . пѣпелѣ надѣмле
ный . искра оудобѣ оугасѣемаа . пламене
оудобѣ оубадааи . оудобѣ възвѣвѣемый
свѣтѣлникѣ . оудобѣ тлѣнныи листѣ
оудобѣ иссыханциаа трава . оудобѣ мртѣ
выи злакѣ . оудобѣ иживѣемое естество .
ѣже днѣ прѣта , доутрѣ оумираа . иже днѣ
въбаграницѣ , ноутрѣ въспай . иже днѣ въ
ствѣкровици , ноутрѣ въгрѣбѣ , иже днѣ въ
ласкѣтелехѣ , ноутрѣ въчѣрвѣ . иже днѣ съи

13
раи.
прожнѡса фрасоуѣ вшедѡжкѣи члѣкѣ живоучѣи .
члѣкѣ естѣ живѡ дѡчлѣкѣ позыченый . смети
неѡлѣженный дѡлгѣ . добруѣльная злость .
самѣ себе наоучанчѣи забидѣти . самоуѣкѣи
зраца . снане хитрый надѡи оучиноктѣ .
барзо мѣстѣный нанеправдѣ . гопѡвый на
лакѡство . ненасычѣный насребрѣанѣство .
выстро оумный нанесѣпѡсть . белемовнаѣ
спрѡстѣностѣ . проуко оуставанчаѣ прѣвѡга .
снане оупаданчѣе вывѣшшѣе . лацное дооупа
кѡвѣ подѡношѣе . оубѣпечѣнѣе снадне оумѡвле
ное . болѣто вѣзгоженѣе . пара соуптѣнаѣ .
порохѣ назѣытѣ выхвалѣный . поптѣлѣ ро
доутѣи . искра проуко загасанчаѣ . поло
мѣнѣ зарѡ оупниханчѣи . снане загашѣнаѣ
свѣчѡ . проуко гнѣнчѣи листѣ . трава зарѡ
оусыханчаѣ . проуко ѡбоумиранчѣе звѣлое
зѣлаѣ . згибѣли проукои полѣглаѣ напѡура .
Кѡтѡрый нѣтѣ грѡзи , азѡвѣтра оумираѣтѣ .
нѣтѣ вшѡлаптѣ , азѡвѣтра вгнилѡсти . нѣтѣ
вскарѣѡ , азѡвѣтра вгрѡбѣ . кѡтѡрый нѣтѣ
мижѣ похлѣбѣцами , азѡвѣтра врѡвацѣствѣ .
нѣтѣ естѣ , азѡвѣтра ѣго нѣ машѣ . кѡтѡрый
нѣтѣ вѣбѣрѣѣ вчинѡлѣ , помѡлои хвѣли али
ѣго ѡплакиванѣ . кѡтѡрый вщасливѡ пѡвѡженѣ

и оутрѣ несый . иже нѣтъ шатаѣмъ , и по
малѣ рѣдаѣмый , иже въ блгопрѣвѣбаніихъ
нестрѣпимый , и въ долѣ прѣвѣбаніихъ неоу
тѣшаѣмый . иже себѣ невѣдъи , и иже въище
себѣ испытоуѣи . иже настоѣщее невѣдъи ,
и оубоудуцихъ мечтѣмъ . иже естествомъ
плѣнныи , и иже неощуѣтъ вѣченъ ,
ѣже вѣдѣи болѣзни прѣлежаще живоотно .
ѣже вѣдѣи стѣпи оудобъ проходное оубиѣ
лице . ѣже искушеніемъ безразнѣства и
границе . ѣже вѣдѣи побѣдѣнное оубоученіе
ѣже вѣдѣи печали оудобъ прѣпнѣна гостини
ница . о колѣка нашеа худости плачевна
а побѣствѣ . о колѣко члѣкѣ немощи
оублѣненіе . колѣкарѣхъ и ничтоже пррѣска
го гласа канчимѣише оубрѣтѣ охъ глѣнѣаго .
оубаѣе въсоуе мѣтѣмъ вѣдѣи члѣкѣ живы .
Зриѣи възлѣвленне , аще неморѣ подобѣмъ
члѣкѣ вѣщи . аще непѣмошнаго мѣтѣжа
житіе се исплѣнено ествѣ . аще немножав
бодныа насѣши оубоубѣаеми есмѣи . аще
невѣтѣпровѣтъ стѣнѣише дрѣугѣ надрѣуга напа
даѣмъ . аще неимѣнѣа иже мѣракѣ морѣ
скимъ дрѣугѣ надрѣуга наствѣ стѣражанствѣ .

РѢ.

тпоскливѣи , а бнещасѣи за се неупѣшны .
 хвѣ не вѣданчѣи , а ѡвѣшши на себѣ рѣчѣ ба да
 нчѣи . которѣи не вѣдаѣ цюсѣ ннѣ зни
 дѣлѣти боудѣ , а ѡпришли частѣхъ прѣсты
 коуѣ . которѣи знатюуѣ ѣ гнилы , а фѣта
 зѣнса чѣнитѣ вѣчны . которѣи вшелѣки
 хороба полѣганчѣи ѣ выдѣлѣтѣ . и вшелѣ
 кимѣ ѡупрапѣмѣ лѣткѣ прохѣдѣчи мешкѣе .
 которѣи покоуѣа незагамѣванѣе насмѣви
 ко , и вѣдѣ ѡуставѣчнѣмъ звыклѣствѣ . и ко
 торѣи вшелѣкѣе вѣдѣи подѣи мѣлѣти готѣ
 вѣи господѣи . ѣ ѣкѣ ширѣкѣи ѡподѣсти
 лѣнскѣи плачѣвѣи лѣментѣ . и ѣ великѣе
 полѣбѣчѣе мѣзѣрнѣсти ѡказѣмъ . ко лѣкѣмѣ
 рѣствѣ , а нѣчѣго напѣтѣ вѣро прорѣчѣи вла
 енѣишѣго ненашѣлѣ . которѣи тѣ мѣвлѣ ,
 за прѣвдѣи прѣжнѣмъ фрасѣуѣ вшелѣкѣи чѣкѣ
 живѣуѣчѣи . Присмѣтрѣсѣмъ ѣднѣ наймѣишѣи .
 ѣсли немѣорѣи подобнѣи соупѣ лѣнскѣе спрѣвѣи .
 ѣсли не тѣмошнѣе трѣвоги живѣтѣ напѣ
 лѣнѣи ѣстѣ . ѣсли не вѣрѣтѣи на вѣднѣе на
 соуши забѣрѣнѣмъ терѣпимѣ . ѣсли не срѣжѣи
 на вѣтѣрѣи ѣднѣ на дрѣугѣго нападѣемо . и
 ѣсли не ѣкѣ вѣтѣнѣсти на мѣри маѣнѣствѣ на стѣ

сѣи ѿного сѣло пре ѿлпѣ . другыи друго
мю зѣман ѿлпѣ . и нѣ блнжнаго сѣ храми
нѣ въжелѣ . и нѣ инаго рабы въсхипи .
сѣ вът ѿво ѿводѣ сѣсостѣдомѣ сѣудитсѣ .
сѣ въже ѿкѣздѣ сѣспѣжѣтелемѣ рѣпоу
етсѣ . сѣви ѿмѣрахѣ зѣмны крамолаѣсѣ .
сѣвиже ѿстѣздѣнн домѣбѣ ѿмѣзвлѣнщѣсѣ ,
другѣ друга сѣзкроушѣн . сѣи ѿже недѣлѣ
ѣспѣ , вълпн нахѣдипѣ . сѣнѣ ѿже въл
лѣ ѣспѣ дѣти нехѣщѣспѣ . сѣвъ ѿлѣхѣ
несытѣспѣуѣспѣ , сѣвъже и главноѣ ѿулиши
ти крѣпѣспѣсѣ . сѣи неимѣлѣ волѣзноу
етпѣ , сѣнѣ блго имѣлѣ плнцоуѣспѣ .
держѣн застѣдѣемѣ ѣспѣ . иже въначѣлѣ
спѣкѣнхѣ подѣкрадѣетсѣ . иже въблѣстѣхѣ
ненавнзѣнѣмѣ ѣспѣ . иже вънасиловѣннхѣ
сѣраспѣворѣетсѣ . брѣни чѣспѣ . зѣвнспѣ
другѣ на друга . несытѣспѣво томнпелѣ
спѣкоуѣспѣ . лнхѣомѣспѣво наснлоуѣспѣ .
лѣжѣ прѣвднмѣетсѣ . ѿже кѣдѣрѣгѣ другѣ
въбра ѿвѣжѣ . и спнннѣна зѣман сѣспѣавнлѣ
ѣспѣ . лнвлѣнѣе дѣотрѣпѣзѣ ѿустѣавленѣо въ
спѣ . прѣчѣе кѣтомоу зѣспѣворѣетсѣ покѣ
лннѣмѣдѣвѣ , ирѣнскѣн въхѣдѣ зѣграждѣ

РГГ

Единного друуги зважѣ . топи оупого село
 ѡналь . аишии оудруугого зѣман постѣ .
 иишии оуближнего домѣ пожадалѣ . аишии
 оуйишого поданыѣ ѡналь . топи закодѣ
 зѣсѣдо правоуетса . адрруугиѣ ѡ повѣтрѣ
 зиишии балчитѣ . единныѣ ѡ межа зѣмныхъ
 свѣрѣса , адрруугиѣ ѡбдованнѣ домѣбѣ раны
 собѣ заданѣ . и единнѣ друугого забиваѣ .
 то недѣвши взѣти нахѣдитѣ . ато взѣ
 вши дѣти нехѣтѣ . ѡвѣи намалой лихѣтѣ
 непереставѣетѣ , атамѣ то ииша неѡдѣ
 ти оусилоуетѣ . топитѣ нѣманчи фрасоуетса ,
 атопитѣ назвѣтѣ манчи прѣвожнѣса . если
 кто що держитѣ , застѣданнѣ нанѣго . кто
 рѣи насурѣдѣтѣ , покрадованныѣ воурѣдѣтѣ бѣбѣ
 етѣ . прѣлѣженнѣи взненавидѣтѣнѣ бѣбѣетѣ .
 найпотѣжнѣишиѣ похѣтѣвѣати моуѣитѣ .
 рѣстырки частѣе . зазарѣити единнѣ надру
 того . ненасычѣе моучи . лѣкѣсѣтѣво кѣвалѣтѣ
 чиннѣ . лѣжѣ назвѣтѣ бѣносѣса . межитѣоѣ
 рѣстѣоѣ вѣбра ѡвѣгла . справѣлиѣвѣсѣтѣ скѣтѣ
 ѡпоустѣила . милѣсѣтѣ столѣоѣваѣ настѣпнѣ
 лѣ . а нѣто всѣ замѣкнѣно и дѣкѣри допѣкоуѣтѣ
 ѡполѣтѣпшѣнѣса . и дрѣанѣ вхѣдѣ загорѣжено .

ЕПСА .

И ѿбо въ время скончания възвѣхнеша и ѿ
глубины сердца . и зимающаго же не ѿбрати
ши . ѿбо не къ таковоу мѹли себе ѿбрати
ши помыслу . и възвѣхнеша въ дни и ре
чѣши безгласнѣ .

Оубѣ мнѣ гла ѿ каинныи азъ . къ смѣтно
моу и сходуу влекомѣ емь стѣпный . по
ноужи разорити житіе . градуу связанѣ
ѿнѣ доуже възвратишиа нѣстѣ прочее .
не помагати раби . не явлати друзи .
лазкателе ѿтѣи доша . ѿроужености не
предѣстѣи . не стѣи твоу епми жизни
вѣчна . не изпріемлетѣ злато . не изи
млетѣ воинѣство . не избавлятиа стѣ
жаниа явлениа . не писати до мове .
въсоуе нецѣдно зижда и жди хѣ . безвѣ
менно толики сребренникомѣ избрахѣ па
ланты . мнѣ иже на живѣти ѿпадати .
не ктомуу повелѣи , и предѣстѣи сѣми
ѿтроци . не побѣдѣи , и ѿкроужатиа
воинѣства . не заповѣдоуи , и градѣ все
повелѣниое мноу творитѣ . что стѣво
ри стѣпный ; что стѣдѣи иже без ѿслабѣ

ПОДОБНО АЖЪ НАШТАПНЕ СПОПНИ ВЗЪХНѢШЪ
 ГЛАБОКСТИ СРЦА, АЛЕ КТОВЫ БЫБАВИЛЪ НЕ
 НАЙДЕШЪ. АЗАЖЪ НЕДОТАКОВОГО ВЕРНОУВШИ
 СЯ ОУМЫСЛЪ, ВОХНОУВШИ БДШИ, ИРЧЕШЪ
 САМЪ ВСОБЪ.

СЪХЪ МНѢ НЕИЗНОМЪ, КДЪХЖЕНБИ СМѢПЕ
 ЛНОМЪ ВОЛКУУ МЪ БѢДНОГО. ПОНЕБАТЪ ШПЪ
 ЦАН СВѢ, ИИДОУ ЗВЪЗАНЫЙ ШКОЛЕ ВЕРНОУ
 ПИСА НЕЕСПЪ РѢЧЪ МЪЖНАМ. НЕПОМОГОУ МИ
 СЛОУГИ, АНТЪСА ТАМЪ ЗНАЙДУТЪ ТОВАРЫШИ.
 ПОХАТЪЦИ РИЗВѢГНОУСА. ОУЗВРѢНЫЕ ПЕРЕДО
 НОН СПОМПИ НЕБОУДУТЪ. НЕПОДОПРЕ СПРАВЫ
 МОЕЕ НЕВЧО РОСКОШЪ МОА ВЪЧНАМ. АНТЪ МА
 ВСПОМОЖЕ ЗЛОТЮ. НЕВЫЙ МЪПЪЗ МЪ ВЪЙСКА.
 НЕВЫБАВИ МЪ МАЕНОСТЬ РЪХОМАМ. НЕШБОРО
 НА МЪ ПАЛАЦИ, КОТОРЫЕ ПРОЖНЕ КОШПОБНЕ
 БОУДОКАЛЕМЪ. БЕЗПОТРЕВНЕ ТАКТЪ МНОГО
 ТАЛАНТОВЪ СРѢБРА НАЗБИРАЛЕМЪ. ПОНЕБАЖ
 МНѢ ИЖЪ ДОЖИВОПА НЕНАЛЕЖАТЪ. ИЖЪ НЕ
 РОСКАЖОУ ЖЕБЫ ПЕРЕДОМНОН СПАЛИ СЛОУГИ.
 НЕЗАКАЖОУ ЖЕБЫ МА ШПРОЖНЕ СПЕРЕГЛО ВЪЙ
 СКО. НЕЗАТРОЖОУ АБЫ МѢ СПО ВСЕ ЦО КОБЕКЪ
 И РОСКАЖОУ ОУЧИНИЛО. ЦО ОУЧИНИ БѢБНЫ З
 ЦО МАН ОУЧИНИТИ З КЪБЖ БѢОУФАБКТОВАМ

німи належати мѣ бѣлѣзнемѣ . не вѣдѣти
оумолити ; помолити оубо влекоущоу ма
смерти , аще и рабѣ милости не имаетъ .
сѣсмерти и спрашати . маломи жизни
время и вочествоуй . невидѣти ми предѣ
дверми оугопѣлену колесницеу . невидѣ
ти сѣруженосца предѣстоища . оустыдѣса
мощаго бѣгородѣа . оусрамѣса стѣди
ныи мощагоса . пощади слезы иности .
не оставленѣа сѣсмерти ствершѣннаго , но
препущенѣа требую мала . лѣтпа итѣкам
ми оспави . домѣ не ствершенѣа оспавихъ .
раздѣлити на слѣдникомѣ якоже лѣ по бѣ
на слѣдѣе не достигхѣа . ствѣщавѣа и дши
оумислити прибѣтокѣа . мене да же до на
стоищаго времени , неистрезыти са ст
твориша житѣйскаа попеченѣа и миже оум
оупразнихѣа . оспавихѣа си подобнѣйшее
время беспромысла . напрасно кѣсудѣа вл
чѣшимѣа . которыми вѣводимѣа прѣимоу
гѣа . которое си призовоу ствѣщани
ка бѣгодѣанѣе . которое ми стгѣствоу
ятѣа судѣа и исправленѣе . что оубо оспав
щан судѣа ; что рекоу ; что провѣщан ;

177
налегай на́ма во́лести . не вѣданъ е́сли оу
прошу́ . попрошу́ прѣса смѣрти ко́тора
мѣ волочѣшъ . хотѣ по́ е́на зми́ловати
са събыча́мъ нѣмае́тъ .

сѣ смѣрти проше́ тѣа , ма́лѣмъ мѣ живо́та
ча́со подаро́уи . а́по ба́чишъ пере́дверми зго
тѣванный ми́ бо́зѣ , ба́чишъ зу́браные пере́д
номъ спо́чи . мѣи́ впо́шанованѣи про́збу
та́къ за́цного ро́дѣ . за́встыда́и́са си́бины
шѣсо́бы мѣе . оу́жалѣса плача́и́е мо́лоде́ти .
невы́зволѣна шѣ смѣрти ко́нечного , а́ле сфо
кго́ванѣа ма́лѣго потрево́уи . на́кѣлько лѣ
тѣ ма́ зоста́вѣт . до́мѣ бо́вѣ недобѣдо́ванный
доспа́килемъ . роздѣ́лѣти по́то́комъ та́къ
потре́ба шѣчи́знь ма́еностѣ неспѣ́лемъ .
мы́шлю те́ и́дши оу́чинѣти по́житѣкъ . мнѣ
до́сего́ ча́сѣ оу́лацни́тиса недѣ́стѣи́ли свѣ
скыи́ стара́а , ко́торыми ро́зѣмѣско́й запо
ро́жнѣи́е . оу́тра́ти́и́е спосо́бнѣи́шѣи́ ча́сѣ без
жа́ного прѣмы́сѣлѣ . на́прѣсно ма́ та́къ сква
пли́ве до́соудѣ волочѣшъ . та́коу́и шѣмо́воу
кѣта́мѣ оу́бѣденый бо́удѣ оу́чинѣ , ко́то
рое на́помочѣ со́бѣ та́мѣ до́бродѣи́ство
вѣзмѣу́ , ко́тора цно́та причи́на́тиса за
мно́и во́удѣ кѣта́ бѣдѣ со́ужѣ . цѣи́ шѣповѣ́ со́уи́ з

ДОЛОУ ЗРѢТИ ШПАГОТЫ СВГРѢШЕНІИ МОИ
ПРИНОУЖДААСА . ДЛѢГО ТРѢПИ НАМНѢ МАЛО
МОЛАСА . КАМОМА НЕГОТОВА ВЛЕЧЕШИ .
ЧТОМА НАГА ПРИНОУЖДАЕШИ СОУДАИ ПРѢСТА
ВИТИ ; СЪСТАВИМА МОЛНТА . ЧТО РЕКОУ .
ЧТО ПРОВѢЩАН ; КАКО ШЦѢСТА ПРѢГРѢШЕ
НІЕ . КОТОРЫИ ИСПОВѢДАНІА ИСПОУЩОУГЛА .
ВЪЗРЫДАН МАЛО . ПОСТЕНИ ВЪКРАЦѢ , ПРО
СЛЕСИ ВЪМАЛѢ . ЛОВДАН ДРОУГИ . ШВѢЕМѢ
ЦѢЛОУН ЖЕНОУ . ШРЕКОУСА ЧАДОМѢ . И ЕДИ
НѢМѢ ШДѢАНІЕМѢ ПОКААНІА ПОКРЫИ МОИ
ДШОУ . НАМЗАД ПРАВДОСЛОВЦА ШСНДОУ НИ
ЦАА . ОУМЫСА СВОИМѢ ШЗВАМѢ ПРѢЖДЕ
И СХОДА ИЩѢЛЕНІА . ИЕЖЕ ИМАМѢ ВСЕ ИМѢ
НІЕ , РАДИ МАЛА ШЛОЖЕНІА ДАА .

СА И СНХЕ МОУДРѢИШАА СЪЧЛЧЕ ГЛА . ПРѢ
СТАВШАА СМРТИ НЕИЗРЕШИШИСА НОУЖДА .

СМРТЕВО ЕСТЬ НЕУЛАСКАЕМЫИ РАТНИКѢ .
СМРТЕ , НЕИЦЕМѢРНО РАСТВОАНІЕ . СМРТЕ ,
ИЗВОДИТЕ РОДОУ НЕЛИЦЕ ПРѢАПЕНѢ , СМРТЕ
ОУБИЦА НЕШЛАГАЕМѢ . СМРТЕ , ПУТЕШЕ
СТВИЕ ЕСТЕСТВА . СМРТЕ , ВЕСПРИПОВѢДАНІА

що рекоу , або що промовляю . вземаю тѣко
смотряти ѿпачисти грьхѣвъ мой моушѣ . а
прѣто мѣи терпайкостѣ надѣноу мало прошоу
тѣ . гдѣ ты мѣ неготового боудчи волочѣш .
або нащо мѣ нагого примѣшаешѣ пере
судѣи поставити . зостаѣ мѣ прошоу тѣ .
жебы мѣлѣ що речѣ , ищо промовити .
жебы могѣ такѣ ѿчисти тѣ ѿ грьхѣвъ .
жебы сѣ сповѣдалѣ ибырекъ въи такѣе слово .
пожалѣи мало , постогноу що кольбекѣ .
боудѣ плакати хѣтъ троха . поцѣлоуи то
барышѣвъ , пожекнаѣмъ зжонѣи , прецѣнаѣмъ
здрѣтми . а на то все вишѣтѣ покоути оубе
роу мою дшѣ , наймоу советѣ ѿсѣлѣ причѣцѣвъ
оубогихѣ , вънайдоу рана мою пере выхо
жемѣ такѣе оулаченѣе . ищо маю маѣности
запоѣе малѣе почеканѣе , все дамѣ .
Такѣе и на то розтронѣнѣише слова ѿ чѣе
мѣачи , зготованого конца неѣмѣности
смертне неѣидешѣ . смертѣ вѣтѣ ѣстѣ
неѣпрѣошѣи жолнѣръ . смертѣ нефлѣшнѣе
родѣленѣе . смертѣ выкоца родѣ нашего ,
напрѣсны възглядѣ неѣманѣи . смертѣ
субѣица неѣкладанѣи . смертѣ гостѣнѣцѣ
покетѣроу прирѣжѣе наше сходѣи . смертѣ не

кѣцѣмъ въхѳодитѣ . смѣте , вѣдѣни иноци
таковоужде пѣтѣе свѣдѣловаѣтѣ кознь .
смѣте , вѣсхищѣнцимѣ праведнѣишѣи
хѣщникѣ . смѣте , праведны вѣжелѣнно
спѣжанѣ .

Вѣхѣ слышаще: вѣзлѣбленѣи , вѣспѣнѣ
оупрезвѣбшесѣ . непѣки снѣмѣ грѣхѣ
нымѣ спѣмѣ . измѣимѣ вѣпѣрѣми вѣрѣ
шамъ . иѣже неправеднѣ свѣрѣмѣ еси , прѣ
веднѣ истоци . ѿсамѣхѣ спѣрѣстнѣхѣ
вѣнѣ , спѣрѣсти оупѣрой лѣтѣвоу .
сѣвѣдѣлѣи еси , прѣвѣе ѿнѣхѣ иѣхѣже
сѣвѣдѣлѣ еси: пощадѣ . прѣвѣе оупѣлонѣ
сѣ ѿзлѣ , ипогда свѣтвори бѣго . пѣр
вѣе ѿдѣждѣ , ипогда подѣждѣ . невоу
ди дарѣлѣбѣцѣ , ѿнѣхѣже бѣсѣтѣ бѣрѣпо
ненавидѣцѣ . егда помѣнѣоуеши иѣхѣже
свѣтвори лѣ еси: нищѣхѣ , тогда иѣнѣмѣ
нищѣмѣ ѿнѣхѣже невѣсхищѣлѣ еси по
дѣждѣ . егда свѣспѣбнѣши иѣже ѿтебѣ ѿвѣ
дѣнѣнымѣ слѣзы , тогда иѣнѣмѣ свѣпо
спѣрѣждѣ пѣлѣтѣнѣмѣ . чѣпѣ гѣлѣ рѣчѣ писѣ
нѣе ѿсвоѣхѣ праведнѣхѣ прѣоудѣвѣ .
Непрѣщѣнѣтѣслѣ оубѣо , вѣгѣ подѣрѣжѣемѣ не

112
РЗІ

ѡповѣданчисѧ доцрѧ входѧ . смѣртѣ в днѣ
нѣночѧ , ѣднѧкоє своѣго крадежоу заживѧетѣ
штоуки . смѣртѣ драпѣжничѣ правдѧбыи
драпѣзца . смѣртѣ справѣливымѣ пожалѧ
быи клѣйнопѣ . Тѣе все слышачи наймѧ
шѣе , повстанѣмо бытрезившисѧ . а бо ше
напо тѣмѣ грѣхѣныи снѣмѣ неспѣмо . на
городѣмо добрыи концѣмѣ першѧи злыи жи
вѣтѣ . и кто що несправѣливе збрѧлѣ , слы
шне роздѧй . тѣо самое що было причиною
до грѣхѣвѣ , ѡверни наоулачѣнѣе тѣхъ грѣ
хѣвѣ . еслѧсь кого оукрѧвдиѣвѣ , напроже
тѣмѣ оукрѧвженымѣ нагородѧ . напроде
злѣ чинитѣи перестѧнѣ , тѣжѣ чини доброе .
напро оудѧй , тѣжѣ даруй . нечинисѧ стѣго
що дарымѣ пѧмѣужникомѣ , чѧмѣ спѧлѣсѣ
сѧ братѣи ненавистникомѣ , кѣды поми
лѣешѣ тѣхъ которѣхѣсѣ збѣжилѣ , тѣгѣ
и нѣши оубѣгимѣ нестѣго щѣсѣ выдѧлѣ , добре
чинѣ . кѣды оутѣлишѣ слѣзы тѣи которѣхѣсѣ
оукрѧвдиѣвѣ , тѣгѣсѧ найнѣшими плачѣчи
ми оулаптоуй . чѣтѣи мѣи писмо бѣга зсѣбѣе
справѣливое працѣ .
Неоубѣ печѧйтѣсѧ прѣтѣ , бѣгѣ бѣвѣ блажѣсѣтѣва

В
НЕБЫВАЮТЪ . ЗЕМЛѦ ПРОЧЕЕ СЛАВѦ НОСИТИ
НЕ МОЖЕТЪ . ВОЗДУХЪ ДАЖЕ ДОСАМАГО
НБЕЕ ШКВЕРНЕНЪ БЫСЯ . И МѢНІА РАДИ
ЖИТІЕ НЕЖИТЕЛНО БЫСЯ . И МѢНІА РАДИ
СВОБОДНАА СТИХІА ПРОДАНА БЫША . ПОУ
ТІЕ МЫТАРЬСТВОУЮТЪ . ЗЕМЛѦЖЕ РАЗДѢЛѦ
НА БЫСЯ . ДЕСЯТНИЦИ И ТРЪГОВНИЦИ ГРАДЫ
СЪ ДРѢЖАЮТЪ . БОДЫ БЛАЧЕСТВОУЕМЫ СЮТЪ .
ВОЗДУХЪ ЦѢНАМИ СЪБЛАГАЕМЪ СЮТЪ . БО
ГАТІИ ПОПЕЧЕНЬМИ ИСПАВЛЯЮТЪ . ДЛѢЖНИ
ЦИ ПЕЧАЛЪМИ ОУБЛАДАЮТЪ . ХИЩНИЦИ ЖИ
ТІЕ СМОУЩАЮТЪ . ЛЮБОИ МѢННИЦИ СЮДИ
ЦА ПОДХОЖДАЮТЪ . СЪБЛАГЪТЕЛЕ ЛЖОУ ПРО
ДАЮТЪ . КОУПЦИ НАПАСТИ КОУПЦЕСТВОУ
ЮТЪ . ДРУГЪ ДРУГОУ ЛЖОУЩЕ , КЛАТЪСЯ
И СПОЩИХОМЪ . ВЪЗЕЖЕ КЛАТЪСЯ ТОЧІИ
БѢА СВѢТЪМИ .

ВЪЦЕЖЕ ВЪСѢМЪ ВЪЗЛЫХЪ ШБРАЦАЕМОМЪ
ВЪЗЛѢПОТІУ ПРОРОКЪ ЖИТІЕ СЪКАМЪСТВОУ
ЮТЪ ГЛА . СЪБАЧЕ ВЪСОУЕ МАТѢТСА ВЪКЪ
ЧАКЪ ЖИВЫИ .

СЪ ПРОРОЧЕ , ЧАКЪ ЛИ ТОЧІИ МАТѢТСА
СЛОВЕСНОЕ ЛИ СВЪЗАНІЕ ТОЧІИ ШГЛЮУЕТСА
НИЧТОЖЕ ЛИ ДРУГОЕ ВЪЖИВОТНЫХЪ ИЛИ

не тепи́тъ . землѣ те́жѣ ѿ жѣ бо́льше тѣхъ
 зло́стей зно́сити немо́же . повѣ́травѣ а́жѣ
 до само́го нѣба спавгавлено ѣ . дла ма́ености
 живѣ занекѣленый ѣсѣ . дла ма́ености боль
 ные ѣлемѣнта запро́даны соупѣ , доро́ги мѣ
 ники а́редоупѣтъ . землѣ подѣлена ѣспѣтъ .
 повѣ́рцѣ и шѣкарѣ всѣей владзы мѣста дер
 жаѣтъ . воды повладзен панѣвѣ соупѣ . на
 повѣ́травѣ соумѣ пѣвнѣю вло́жено ѣспѣ . бога
 тыѣ ѣвели́кого старанѣа шалѣнѣтъ . оубѣгѣ
 ѣвели́кого оубѣства похлѣ . драпѣжники
 всѣмѣ свѣтѣо трѣвѣжа . лакоцѣ соудѣ фал
 шоупѣтъ . а живые свѣтки ло́жѣ продаѣтъ .
 кѣпцѣ напастѣ и пенѣ кѣпѣуѣ , ѣдѣнѣ дрѣ
 гомѣ а́гоучѣ , всѣ прѣсѣги вѣпорожнили .
 и ѿ жѣ недоста́ло ѿмѣ чѣ прѣсѣгѣти , тѣко
 самыѣмѣ бо́гомѣ . ѿ понева ѿ жѣса всѣ на
 злоѣ ѣвернеуѣли , слоушне прѣкѣ живѣо нѣнѣ
 дзынѣтъ называѣ мо́вѣчи . запро́вды про
 жноса трѣвѣожѣ вшелѣкѣн чѣкѣ живѣучѣн .

ѣ прѣче . а́лѣво ѣдно чѣкѣ трѣвѣожѣтѣа ;
 розоумное ли тѣлко створѣнѣе тѣуѣу при
 ганѣ маѣ ; а ѿншого жѣнѣго мѣжнѣвѣрми

спіхїмхѣ سموуцїанщєсмъ събрѣтъ єсї
єї рече , سموуцїанщєсмъ и вѣды , и пїакї оу
тїшїанщєсмъ . колѣблєтєсмъ землї , и пїакї
оутвєрѣждаєтєсмъ . подвїжоутєсмъ вѣтрї ,
и пїакї оуматцїанщєсмъ . вѣз سموуцїанщєсмъ
свѣрїє , и насыщаєми прєстїанщєсмъ . вѣз
двїжєтєсмъ пламєнє , и подлежащюу вѣщє
и зноурївѣтє оутасїєтєсмъ . чїкѣ же سموуцїа
ємѣ вѣнїмїбнїнхѣ , никогдї же прєстїєтєсмъ .
взїмѣтє смѣ , и на дрѹгѣ вїдїєтєсмъ . оудрѣ
жї єно , и кѣ иномю нѣчєсомю зїноулѣ
єстїє . єтѣ , оусоугубїтї желїєтєсмъ .
оусоугубїєнїємъ , десїтєрїцєм оусоугубїтї
лїбопрїтєсмъ . и толїцѣмѣ толїкаждє
єтвїрїтї тїщїтєсмъ . и никогдї же єтвї
рїє прєстїєтєсмъ , дѣндє же тогѣ конєцѣ
и зберєтєсмъ . жадентє єстїє , лїбѣ вїн сребро
лїбїєм єтвдїтїжїмѣ . влѣдїтїшї злїта
євїбїєтєсмъ , рїдї мнѣгѣ желїнїєгѣ бо
гїтїєстєсмъ .

Богїтїєстєсмъ , нєїзвѣстнїєгѣ дрѹгѣ .
Богїтїєстєсмъ , нєвѣрнїєгѣ єтїжїтєсмъ . на
вѣстнїєгѣ желїнїємъ . мнѣгѣ влїчнїєгѣ рѹгї
тєсмъ . мнѣгѣ желїнїєгѣ подрїжїтєсмъ .

Рифм.

и элементами прѣвѣжатигося ненашѣлесе ;
 заправды побѣдѣ , прѣвѣжатигося ибоды .
 але засѣ оупихантѣ . роушаѣса прѣсенсем
 иземла , але знобѣ въсвойи мѣци достабѣ .
 побѣтавантѣ ивѣтѣры , але засѣ оупихан
 срожатса и збѣрѣе , але кѣгиса наѣдѣ . икро
 нѣиши ми быван . пониситса иполомѣн ,
 але скорѣ полѣгави советѣ рѣчѣ спалитѣ , оуга
 сѣптѣ . а чѣкѣ прѣвѣжити истапратиса
 ѡмаѣностѣ нѣкѣгѣ непереставѣптѣ . тоѣ
 вѣвѣ , анадругоѣ мѣсли . тоѣ держитѣ ,
 анайише розавивѣ пащѣкѣ . кѣды маѣптѣ
 сто , оудвоити прагнѣ . аоудвоивши , вѣде
 саперонаѣствѣ ромножити спараѣса . икѣкаж
 соума и исто , толѣкѣи и збѣскѣ привлащи
 ти спараѣса . и нѣкѣгѣ звирѣти неперестѣ
 нѣ , ажѣ поки ѣго самого конѣцѣ зверѣптѣ .
 прагнѣнсе оуставичное терпѣтѣ , милостѣн
 сѣбѣрѣнѣн зневоленѣи . вѣлѣдѣиши на зло
 то бываѣ , звеликого прагнѣнса богѣства .
 богѣство непѣвнѣи тобарисѣ . богѣство
 невѣрнѣи сѣствѣдѣ , зрадѣти прагнуучѣи .
 которѣе многихѣ панѣствѣ свои ѡшѣкало .
 многыхѣ прагнѣчи ѣго засѣвоѣн бѣдитѣ .

ГОПОБАГО ПРХОДНИКА . ПЕРНАТОГО ВЗНИ
КА . ИЖЕ СНОВЪ ЛЕГЧАЙШАГО . РАПОТВО
НАГО ВРАГА . ИЖЕ ВСАКІА НАДЕЖДА БЫСТРѢИ
ШЕ БѢЖАЩАГО . ВНЕГДА ДРІВЖАПИСА ШЛѢ
ПАНЩАГО . БОГАТІВСТВА , ИЖЕ ВСАКОГО НЕ
ОУДРІВЖАНІА ПОМОЩНИКА . БОГАТІВСТВА ,
ИЖЕ ВСАКОГО ГРѢХА РОДИТЕЛА . ИЖЕ ВСА
КОА ЗЛОБИ ШВРѢПАТЕЛА . СЪПОСПѢШНИ
КА ДШЕТАБННЫА ПИЩА . СЪПОСПАТА БѢЗ
ДЕЖАНІЮ . РАПНИКА ЦѢЛОМОУДРІЮ . ИЖЕ
ВСАКОА ДОБРОДѢТЕЛИ ПАНЩАГОСА ПАПА .
НО ЧТО СЪГЛЮУ БОГАТІВСТВО , ИМОУЩИХ
Ѣ ШПАВЛѢ . МНИТСА МНѢ ИПО ІАКО ИЗ
НИКЪ ШНИХЪ ДРВЖИМО . ТАКОВЪ КНИМЪ
ИСПОУЩАТИ ГЛАСЪ .

93
ЧТО МА БОГАТІВСТВО СЪ ЛИБОИМѢННИЦИ
СПИНАЕТЕ . ЧТО МА ІАКО ДРУГА ШВѢМЛЕ
ТЕ , ИІАКО ЗЛОДѢА СВАЗУЕТЕ . ШРОУДЫ
ВІВРОУДОУ . ВІВРОУЦѢ ВАШИ ПРЕПОУЩЕНО
БЫХЪ . АЦЕ ХОЩЕТЕМА , ШПАБИТЕ МА
ПОНѢ МАЛО КЪСЛѢТОУ ВІВЗРѢТИ . ВІВНІ
ЩИХЪ РУКИ ПРИТИ ТЩОУСА .

НО ЧТО РЕЧѢ ; ЧАДОМЪ СЕБИРАА БОГАТІВ
СТВО . ІАКО ДА НЕНИЩЕТИ БСУДОУТИ НА

РК.

гоповый проходець . пѣра манчій вѣзень .
 прожнѣйшее насѣнъ , борогъ звѣды чина
 чий . которе бѣхъ пригоды и надѣи , бѣ
 стрѣи на оупѣкѣчго оупѣкѣтѣ . и кѣ
 его держишъ , впо часъ найвѣрзѣи ѡлетѣ
 ептѣ . богѣство , двшелѣкое неповѣтагли
 вѣсти помѣнникѣ . которе вшелѣкѣи зло
 стѣ вѣнашло . помѣнникѣ покѣрмѣ дшѣу еѣ
 бражанчго . неприятели повѣтагли вѣсти ,
 борота стѣбливѣости , и вшелѣкой цнѣстѣ
 пѣлѣного злодѣла . Але цѣтанѣ маѣнѣсѣ
 ѡпдѣстѣвши тѣхъ которе его держатѣ .
 роздѣнѣи же и сама маѣностѣ фико нѣтѣкѣи
 вѣзень занѣволѣный ѡни ачѣ вѣголикѣ але
 тѣксѣ оунѣхѣ просятѣ .

Дляого мене богѣство коханки мой поута
 ете , чомоу маѣ фѣкѣ тѣвѣрыша ѡвлапѣете ,
 аѣкѣ злодѣла вѣжете . зрѣды вѣшло , и вѣ
 снѣ фѣкѣ вдрѣугѣи рѣдоу вѣруки вѣши достѣ
 лѣсѣ . есанѣ вѣнитѣ кохѣете , дѣпдѣстѣте ж
 ми хѣтѣ мало насѣтѣ посмотрѣти . доу
 вѣгнѣхѣ роукѣи перейти . хѣтѣтѣ мѣсѣ .
 Але цѣо тѣ лѣкоцѣи нѣто ; дѣтѣе пѣвѣдѣетѣ
 зѣбранѣ маѣностѣ , жебы небыди оубѣзѣтѣ

сладниці • добро єсть много мечпан
ное богатство •

Настояща невѣстѣ • и ѿвѣдущихъ не
чѣтся • или погнѣбается и невѣстѣ
и ѿнаслабдниковъ стѣбѣщаваетъ • безум
не • рцими свой конецъ • и тогда ѿтѣ
дохъ ѿтверждай • или рцими ѿже днѣ •
и тогда вѣроути ѿже заутра • тѣо себѣ
и посмрти прѣщаети • что хощеши бѣ
ти мртвъ поругаваетъ • что ѿставля
ешн бѣи дѣйствѣнное • что закономъ по
дагашн тѣи промышлу • твоѣ ли ѿупе
даема • ничтоже тебѣ ѿиже погнѣтѣ
неможешн мртвъ • правитѣль живыи бѣти •
никтоже ѿиже вѣдѣтѣ • соущимъ назели
побелитѣль вѣстѣ • единѣ єсть и мртвыи
и живыи судѣи • вѣзмѣрѣа комуждо
праведное •

Что ѿвѣбѣсоуѣ прудѣшнел ѿ богатый
ѿже нищихъ своимъ стѣкрываа • стѣкрыв
аети и невѣси кому стѣвираети тѣа • что
ѿже нищихъ тѣко сирѣхъ дръжиши • что
просимъ ѿнихъ негодуети • вѣроучен
наа ти • тѣхъ ради • а не стѣвѣомъ рождѣн

ска.

дѣланчми . инаго побѣданъ добре мѣтн
розмайтоун маѣтностъ .
Теперешнихъ невѣдѣе , а ѡ пришлихъ стар
етса , ѡ кѣ сумрѣ и если загревенъ воудѣ невѣ
дѣе , а ѡ потокахъ радѣ стрѣнтѣ . глаупче ,
повѣ ми своѣ конецѣ , и погы ѡ дѣтѣхъ мо
цне постанѣлаи . а лѣво рачей повѣ ми цѣ
тѣа покарѣннѣ , и погы оубѣренъ томуу цѣ
забѣра . томуу себѣ и посмертнѣ зазрацѣ роз
мѣного вѣтнѣ постанѣлаешѣ . и томуу хо
чешѣ вѣтнѣ и посмертнѣ насмѣланѣ . томуу
то станѣвѣшѣ чѣмѣ вѣтѣ справѣуѣ . томуу
по свѣе ирѣво промыслѣ вѣжѣи покладѣешѣ .
а лѣво то тѣо вѣтѣ дѣе цѣо комуу даешѣ . нѣ
чѣго тѣи и жѣ нѣ маешѣ по свѣе свѣево , нѣ мо
жешѣ мѣртѣи вѣудѣчи справѣати живѣи ми .
жаденѣ стѣи кѣтѣрѣе вѣвѣсатѣ соу , тѣи кѣтѣ
рѣе насвѣтѣтѣ неросказоуѣ . едѣнѣ естѣ и мѣ
тѣи и живѣи соуа , по мѣрѣи данчѣи кодомѣ
кто чѣго справѣлѣе годенѣ . и томуу надарѣ
мне працюешѣ ѡ вѣгѣтѣи , то цѣо е оубѣгнѣ
своѣ ховѣнчѣи . скѣбѣте ховѣешѣ а невѣдѣешѣ
комѣ то зѣнраешѣ . чѣмѣ дѣтѣ цѣо е оубѣгнѣ ѡ
сирѣтѣи не дѣжнѣи . томуу кѣтѣи тѣа просѣа залѣ
нанѣ маешѣ . и тѣо маенѣстѣ и дѣланнѣи по вѣ

наа , ꙗко ѿсебѣ истоцевала . ѿшла своа
хоташа ꙗнепвола . ꙗже прѣлазѣси дааѣ ,
и прощеніе приѿвращеши . долабѣтѣтѣи ꙗ
ко даати повелѣнѣ въстѣ ꙗнепрѣи мапи .
долабѣтѣ ꙗко тѣмѣи хс десниѣѣ тѣтѣ про
стираетѣ . дождѣи подтѣнѣниѣу капан
мирови , мѣдницѣу ѿтѣбе проситѣ .
громѣ твораи и мѣнѣи , помѣлоуй ма
глѣтѣ ти . ѿдѣвѣлаи нѣо ѿблаки руѣтѣ
проситѣ ѿтѣбѣ . долабѣтѣтѣи ꙗко нищѣи
ꙗко бѣа тѣ молашѣ . даждѣ , ѿщедри ,
помѣлоуй . тѣже вѣжда вѣзвѣдиши .
и ѣдѣа нѣкогда множицен моли мѣз прекла
нашисѣа . даждѣ и мѣ ꙗже ѿупѣтѣ тѣ хѣ .
ѿца и ѿупѣтѣ цѣа . даждѣ и мѣ ꙗже тѣ хѣ .
и прѣи ми ѿ ѿца и хѣ беспечалѣе . которѣе
сѣ . поѣликоу сѣтворѣсте ѣдиному ѿси хѣ
мѣнѣшихѣ брѣтѣи моихѣ , мѣ сѣтвори
сте рѣчѣ гѣв . томуѣ слава и дрѣжа
ва . нѣтѣ и прѣно и вѣвѣки вѣ
комѣ , аминѣ .

пороучена, а не створиша оудила. а прето не
 свое родаси, шчи зное свое преса а не твоее,
 цо тобѣ повѣрено шдай, то болыи зоста
 нешѣ. до сѣ того стевѣ же тобѣ шафова ти
 рокказано, а не жебрати. до сѣ маешѣ зано
 сти же в шчобѣ оубоги сам хс роукѣ до тебе
 простирае. то который дае тѣ до жѣ всемѣ
 свѣтѣ, пѣна за оутевѣ жебре. который
 громомѣ справуе и пердномѣ, змиладиса на
 домноу до тебе волае. шда тѣ ванчѣи нѣо шво
 локами, соукнѣ бѣтѣ хс прѣси оутевѣ, мѣ
 то свѣѣ дарѣчѣ зацнѣи, жѣса тобѣ ни щѣ
 такѣ бѣоу мола. дай пѣтѣ дае оужалдиса,
 змиладиса. а тѣ шчи понѣвѣши лице тѣво
 рочаешѣ. и лево колѣ ажѣ ти до коучѣ прѣ
 сачи, рѣо мо то оужалдуешѣса.
 Дай и мѣ прето цо естѣ ихѣ, бо шца манѣ
 крѣла (и да шдай и да пѣсѣ ты гспѣвого) дай
 и мѣ цо естѣ власне ихѣ, а прѣи ми ш шца
 ихѣ оупевнѣе, а звлаща такѣоѣ. такѣоуи ко
 векѣ добро оучини аистѣ единомѣ стѣи брѣ
 тѣи мой менши, мнѣ стѣ то оучини аи
 рѣкѣ хс. егѣ не хайса дѣстѣ слава и зѣтѣ
 хностѣ, ни тѣ и всегѣ и вѣвѣтѣ ки вѣкѣо аминѣ.

Григоріа вгослова .

Нехощентъ тѣ слово когда впомѣже пре
выбѣти , но рѣно двѣжна выти , бѣго
подѣжна . всѣко нѣво здѣнна . и ѣще
субо стгрѣшѣши , сѣбраціицѣса . ѣщежѣ
и справляеши продолжанца .

Тоже .

Нехочетъ тѣ самамъ смѣшность мѣти
ѣднѣкитъ зѣвше . ѣле стѣстѣичне стѣра
нчогосѣ . и вѣдѣбритъ працюнчого . ико
нѣчне внобой потѣлѣтъ . и ѣсли грѣшишѣ ,
ѣбѣсѣса навеѣтѣлѣтъ , ѣѣсли цѣо дѣброѣ чѣ
нишѣ , ѣбѣсѣ пѣчинѣлѣтъ .

Тогоже .

Немудрѣствѣоуи зѣвѣтъ ѣвлѣтисѣ лу
чѣи . сѣпѣчѣлѣи жѣса бѣтѣми побѣждаѣ .

Тоже .

Нехвалѣса жѣ на зѣвѣхѣ на и дѣуѣшѣса лѣ
пшнитъ . ѣлѣса фрасѣуи ѣсли тѣа ктѣо ии
шѣи цѣотѣми переѣшѣшѣетѣ .



Т Е С Т А М Е Н Т Ъ .



ли ркг

ВХРИСТѢ ПОВОЖНОГО И СЛАВНОГО
МОНАРХИ СВѢТА .

ВЛАДИМІРА ЦЕСАРА КРЪСЦКОГО .

ДОСНА СВОЕГО ИЖЪ КОРОНОВАНИГО
АВВА ФЛАВІА
ДЪДНУА ИЦЕСАРА ТОГОЖЪ ЦЕСАРѢТВА .

РОКУ ИНАРОЖЕНА СНАВЖЕГО СЪСМЪСОНОГО
СЪСМЪДЕСАТИШЕШТОГО .

А ПАНОВАНА СВОЕГО РОКУ КЪ ГО .
ПОКРЪЦКУ НАПИСАНИИ .

А ПОТЪМЪ ВЕСПОЛЪ ЗИИШИМИ ПИСМЫ НА
СЛОВЕНСКИИ ЯЗЫКЪ ПЕРЕЛОЖЕНИИ .

ль

ΒΟΤΗΡΙΟ ΠΕΤΑΜΕΝΤΩ ΗΛΠΙΣ Ε ΤΑΚΙΒΩΝ .
ΒΑΣΙΛΙΟΣ εν τω χειρω βασιλευς των ρωμαων .
ΛΕΒΟΝΤΙ τω αγαπιμενω υιω και τω συμβασιλευοντα
περι του ερετου η παιδευσις .

ΠΟ ΕΣΤΙ

ΒΑΣΙΛΗΙ ΒΧΡΙΣΤΩ ΤΣΕΑΡΕ ΚΡΕΤΤΙΚΗΙ, ΛΕΒΟΥΝΑ
Η ΜΙΛΙΜΩ ΣΗΒΩΤΕ ΗΒΕΣΠΩΛΕ ΖΕΜΗΝ ΚΡΟΛΗΝΤΟ
ΜΙΥ ΩΤΝΟΤΕ ΝΑΥΚΑ .
ΑΚΟΖΔΟΕ ΑΠΤΕΡΥ ΤΟΓΟ ΗΛΠΙΣΟΥ ΕΣΤΙ ΕΥΧΗ
ΝΕΝΤΕ ΩΣΟΒΝΗΙ ΡΟΖΔΕΛΕ .

ΡΟΖΔΕΛΕ ΠΕΡΒΑΙ, Ε ΤΝΟΤΕ ΝΑΥΚΕ .

- Β** ΕΒΕΡΕ
- Γ** ΕΥΤΗΒΟΣΤΗ ΔΧΟΒΝΗΧΤΕ
- Δ** ΕΥΔΕ ΒΟΖΟΜΤΕ ΗΖΑΠΛΑΠΤΕ
- Ε** ΜΗΛΟΣΤΥΝΗ
- Σ** ΕΣΤΑΡΑΝΕΗ ΩΒΥΤΛΕΒΕ
- Ζ** ΕΠΟΣΠΛΗΤΩΒΑΝΕΗ ΖΔΕΒΡΥΜΗ ΛΗΜΗ
- Η** ΕΥΔΝΟΣΤΗ ΒΛΑΣΝΟΗ
- Θ** ΕΠΟΖΑΔΗΒΟΣΤΗ
- Κ** ΕΤΝΟΤΑΧΤΕ ΑΙ ΕΣΤΩΒΛΗΒΟΣΤΗ
- Λ** ΕΤΩΒΑΡΥΣΟΧΤΕ ΒΕΒΡΝΗΧΤΕ
- Μ** ΕΣΗΛΕ ΤΕΛΕΣΝΟΗ ΖΡΟΖΔΜΟΜΕ

аі епокорномъ розумѣ .
 бі емиудрости .
 ві емоучаніи .
 зі енауцѣ . иі епорядѣ .
 ді ечистости .
 к еуучтливости роднчомѣ .
 ка еправдѣ .
 кб едобродѣиствѣ .
 кг еправдѣибухѣ товарышоуѣ .
 кд епогорженѣи маетности .
 ке еплнѣствѣ .
 кз етоварышоуѣ .
 кз ебогатѣствѣ илакомѣствѣ .
 кн етепайвѣсти догой итихѣсти .
 кд еправдѣ ишлжи .
 л епреложѣнѣствѣ .
 ла епорядѣ ирозсудакѣ .
 лб езахованѣи правѣ .
 лг енерозрѣванѣи товариства .
 лд емоучанѣи и молчанѣи .
 ле емилоушнни .
 лз енеумѣннѣности вдобромѣ .
 лз епомѣлѣи нибѣго неперѣбачѣти .
 ли езрѣдѣ глѣхѣ .

АА ѿсправованен кролѣвства .
 М ѿпрѣвѣ всоумнѣнен .
 МА ѿбы непродавати оурадѣвѣ .
 МБ ѿбы некривдити и недопущати
 кривдити .
 МГ ѿпамѣти смѣртной .
 МА ѿрозсудномѣ раздаванен оурадѣвѣ .
 МЕ ѿчиненен покон .
 МБ ѿпрѣймѣанен порадѣ добрыхѣ .
 МЗ ѿбы zostавити посовѣ памѣкоу
 добруу .
 МИ ѿбы бѣти милостивимѣ навингми .
 МА ѿсклонности и ласкаво мѣненен .
 Н ѿщодровливости .
 НА ѿщудности телесной .
 НБ ѿдокторахѣ и филозофахѣ .
 НГ ѿто ѿбы неслухати ѿ мѣвискѣ .
 НА ѿчитанен писмѣ .
 НЕ ѿбы лѣпше и мѣити которые прѣсѣ,
 и нѣжан которые дайтѣ .
 НЗ ѿзачности родѣ телесного и дшѣ
 вного .
 НЗ ѿбы крѣвѣмѣ даковати бгѣу .
 НИ ѿнаучѣ дѣтѣн .

РКЕ.

Нѣ
х
в
н
д
н
б
л
г
о
у
с
л
а
в
н
н
н

шѹваженєи добры и злы хъ мѡвѹ.
сѡдѡбромѹ сумнѹнєи .
сѡспѡбавности .
сѡцвѣтєнєи бмѡвѹ .
лѡбисѡ ничїмѹ непѡносїпи .
сѡчипѡнєи кнїгѹ пожитѡчнхъ .
сѡсмерти .
сѡимѹжнѹ безбѡраки .

Бл҃го полу́чно ца́рство тѡ́ внем҃же ,
и ли а҃нво му́дрецї ца́рствоу́нстѹ
и ли ца́рѹ а҃нво му́дрѣствоу́нстѹ .

тѡ́же .

щѡсливїе тѡ́ крѡлѣвство вкопѡрїмѹ .
а҃нво фїлѡзѡфѡвѹ крѡлїнстѹ .
а҃нво крѡлевѹ фїлѡзѡфѣствоу́нстѹ .



ВАСИЛІЙ ЦІСІЙ ГРЕКОУНАГО

ГЛАВНІЗНИ НАКАЗАТЕЛНЫ , ѿ , и ѿ .
КЪСНОУ СВОМОУ ЦРЬ ЛВОУ . ИМОУЩЕ КРА
ГАНЕСІЕ СІЦЕ . ПЛІАТЕ ІОХІБ ЦРЬ ГРЕКОМЪ .
ЛКОУ ВЪЗЛАНВЛЕННОМУ СНОУ , НЕВЪРЪСТАКОУ
ЩЕМУ . СЪДОВРОДИШЕСЯ НАКАЗАНІЕ

ЖИВОПОПОЛЪЗНАА НІБКАА ВЪЦЕ , ИПО
СПІШНІБІША . НЕПЪОКМО ЦРЬЕМЪ , НО И
НЕВЪЖДАМЪ НАКАЗАНІЕ . ИБО СТАЖАВШИХ
ТЮ , ДШЕВНІБ ИТЕЛЕСНІБ ПОЛЪЗУЮЩЕ .
СЪБО ІУБО ПОУЧЕНІЕМЪ ПОСПІШНЫХЪ СЛО
ВЕСТЬ . СЪБОЖЕ ІОБОУЧЕНІЕМЪ КРАСНЫХЪ ДЪЛЪ .
ТБІ ІУБО ЧАДО ВЪЗЛАНВЛЕННОЕ . АЗЪ ІОЦЕ ,
ИЦРЬЕСТВОУА ИБЛАДЫЧЕСТВОУАИ ТВОИМЪ .
ИЦРЬЕСТВО ИМІБТИ ПОУЧАА . ПО БО И
ЦРЬЕСТВО ІУКРАШАЕПЪ . ИЦРЬЕСТВОУЮЩАА ПРНО
ПАМАТНЫ ТВОРИТІ . ІАКОЖЕ БО СЛНЦЪ НАЗЕ
МЛИ НЕІУЩЪ , ТІМНА СЮТІ ВСА И НЕРАСОУНА .

ВАСИЛІА ЦЕСАРА КТРЕЦКОГО

PKS.

РОЗДѢЛОВЪ НАУЧАЮЩИХЪ, 25. ДОЛЖА ЦЕСА
РА СНА СВОГО. МАНУИ НАПНЕЪ ТАКОВИИ .
Касиайи кхристѣ цесарѣ ктречкѣи, лавку на
вмилншому сѣу ивѣндалъ зоинѣн кролинѣ
чомѣ ѡцкѣтѣ вавука .
роздѣлавъ .

И вѣстѣи пожиточна и вѣжкамъ рѣчѣ и по
трѣбнамъ, и вѣльско кролемѣ але и посполи
тѣи, вѣстѣи наука . лвовѣтѣ тѣи кто вѣ на
вѣилъ, и вѣдалѣтѣ дѣши, и вѣдалѣтѣ тѣла по
житочна вѣстѣи . ѡвѣн научанчи по трѣвны
наука . лѡвѣи призвѣчанчи докраснѣи спрѣ .
лпрѣсто тѣи сѣу наймилшѣи, и яко ѡцѣтѣ
китѣрѣи кролин, и панѣство товѣтѣ задѣ
ждѣи, тѣбѣ кролевѣство держати научан .
тѣа вѣвѣмѣтѣ и кролевѣство здѣбнѣтѣ .
и кролевѣтѣ несмертѣлноѣ пѣмѣтѣки гѣнѣми
чѣннѣтѣ . ѡ ѡкѣтѣ крѣдѣ сѣнѣце по зѣман
ѡустѣупнѣтѣ, тѣмнѣи вѣвѣлнѣтѣ вѣтѣ рѣчѣи
и нерозѣзнѣнѣми .

еще и наказанію вѣдши несущоу , размѣ-
шена всѣ и не исправлена . прійми оубо на-
казаніе добродѣтельное , и припажеши
житію вседѣтельному . едина бо почѣн
добродѣтель , ѿстажаніи бесмѣрна .

ѿвѣръ , ѿ .

Начало житію всемоу , ѿснованіе твердо
спажити , еже въ хѣ вѣроу чистоу . покло-
нашисѣ ѿцоу и сѣоу и сѣмъ дхѣоу . трѣици
нераздѣлнѣи и несмѣннѣи , единомуу по-
чѣн бгѣоу . и плѣтскому смотрѣнію ,
бгѣ слова вѣроуи , и мже мѣртъ ѿ рабѣи
плѣтнныа свободисѣ . ѿкоже матере тво-
ѣа цркви оуставѣ наоучаетъ . сѣа вѣра
блгитъ естѣ вина , и ѣа всемѣ добродѣ-
телемѣ ствершеніе . поу оубо и мѣи стѣ
крѣвице некладѣмо . ѿже ти вѣстѣ пи-
тѣлница ѿпелентъ самѣхѣ . азѣ те-
бѣ бѣхѣ еѣ оучителе , дамѣ неосрамѣ-
ши ѿца чѣдо любезнаго . должи оубо
сѣутѣ живописци начертѣннаа въ ѿбра-
жаніи . цркі же дѣти ѿдѣшвлѣны ѿбразы ,

Рис:

такъ кѣи науки башн нѣмашѣ , все сд
спаваетъ помѣшано и несправно . прїи ми
теды науки пренайвыборнѣйшюу , и боу
дешѣ мѣти животѣ найсправнѣйшїи .
самѣ бовѣмѣ тылькѣ цнотѣ навшевакѣ
маѣтности испѣ несмертѣльнаѣ .

свѣрѣ роздѣлѣ , в

Початокѣ всего живота , фундаментѣ
моцнѣи мѣи , вѣрѣ в хрѣста иисѣюу . клянѣ
писа шѣюу , и снѣюу , испѣмѣ дхѣюу . трѣи
ци неразѣблѣной и незмѣшанѣи персѣнами ,
тылькѣ еднѣсти бѣзѣпка . и телѣсномуу
прїизрѣнѣи бѣга сѣоѣ вѣроуи . котѣрымѣ снѣ
вѣтѣмѣ знѣбѣлѣ сказнѣтѣлнѣсти испѣ вѣво бѣжїѣ
лѣнтѣ . ꙗко матѣки твоѣе црѣкви рухѣала оу
читѣ . тѣмѣ бовѣмѣ вѣра , вѣбхѣтѣ дѣбрѣ испѣ
прнчнѣнон . тѣмѣ вѣмѣ цнѣтамѣ доскѣнѣ
лѣстнѣ , тѣюи теды мѣи скѣрѣмѣтѣ нешѣкрѣ
денѣи , котѣорѣмѣ тѣмѣ вѣхѣвала шѣсамѣхѣтѣ
пелѣнѣ , ꙗкѣмѣ тѣмѣ бѣлѣтѣ шѣнѣе оучнѣтелѣ .
ꙗбѣсѣ мѣмѣ теды незѣвѣстыдѣлѣ шѣца мнѣлоуи
уѣго снѣ . повнѣннѣи бовѣмѣ сѣупѣ малѣрѣтѣ вѣ
дѣлѣтѣ зрѣхѣ шѣбразѣ малѣватнѣ , ꙗкѣрѣлѣскѣе
дѣтнѣ ꙗко живѣе шѣбразѣ , шѣцѣвѣскѣе цнѣтѣи

ѡтескѣмъ добродѣтели показовати . .

сѡчести, сѡщеннчестѣй . . Г

Цѣло ѡмѣй, моудрованіе правослабнымъ
догматомъ . ѡ почитаніи мѣре твоей цер-
ковѣ . ѡже ѡспомѣ дѣе тѣмъ въздой ,
и съхрѣтомъ ѡбзѣт мною на главоу твоей вѣ-
нѣце възложи , аще бо плѣтскѣа твоѣ
родителѣа дольженъ еси спыдѣтисѣа и по-
читати , множе паче еже ѡ дѣе бжїи тѣмъ
родившихъ предѣпочитати . . сѡни бо
временный живѣт чѣдомъ даруѣт . .
сїи же вѣчнѣи живѣт порожденіи ради
ходотайствуѣт . почти оубо црковѣ ,
да почитенъ будѣши ѡнеѣ . и сѡни-
никѣ спыдѣсѣа , ѡко ѡца аховныѣа ,
и ходатаѣа намъ ктвбгѣу . чѣстѣ бо сѡе-
ннческѣа набгѣа възходитѣ . . ѡкоже
бо тебѣ ради твоѣ слуги почитати пра-
ведно , тѣко и ради бгѣа гѣрѣа его почи-
тати праведно . и ѡкоже ѡже нанихъ
чѣстѣ набгѣа преходитѣ , тѣко и еже на-
нихъ бесчѣстїе , множе паче бгѣа про-
гнѣваѣтѣ . .

рки.

всѣмъ всѣмъ бражати .
сѣмъ оучиности духовныхъ ,
роздѣлѣ г .

Здоровый разумъ твой въ православной на
сущей . и твой въ почивости называе маткѣ
твоей цркви , которая духомъ свѣтымъ тебе
персми своими выхвала , и христомъ велѣ
бга презменѣ коронѣ наголовѣ твой вложи
ла . бо если телесные твой родичи повине
несь шанобати и чтити . далеко болшей
ты которые тѣмъ въ духу бжмъ породили на
то чтити . бо та тѣе дчасныи животи
дѣте дактѣ , а швѣи вбчныи живѣ шроже
нземъ даруютъ . чти тебѣ цркви , абысв
былъ почитѣнъ шцркви . ащениковѣ твой
вповаженъ , яко шцѣвѣ духовныи и причѣцѣ
нашии двѣа . абовѣ честѣ которая сѣ
ннико дѣетѣ , нагасъ стагаетъ . бо такъ
дла тебе слугѣ твой чти и слушала е ,
такъ дла бга щениковѣ его мѣти впо
чтивости , справедлива естѣ . бо такъ оу
чтивостѣ ихъ на бга переходитѣ . такъ
и зѣживостѣ ихъ называтѣ бга нагнѣвѣ
побужаетѣ .

ѿсудѣ и ѿвѣзданій . ѿ
Богудн. вѣроуай , мирѣ быти платненѣ ,
понеже и вѣсть . поистлѣнїи же , в не
платнїе пакн претворѣемѣ , ничтѣ же
бо ѣже ѿвѣа бывшихъ в небытїе ѿидетѣ .
аще и грѣхопадѣнїе грѣховное купно сна
ми всѣ тѣаѣ раздрѣшенїемѣ ѿсудн .
неплатненѣ же мирѣ ѿжидай , и мѣтѣмѣ
вѣскрѣнїе и сповѣдуй , и соудѣ праведный
комуждо съдѣланымѣ вѣжитїи чан .
Никое же зло безѣмоученїа . вѣа соудн
сѣвѣжитѣ . ниже добро не вѣнѣчанно
сѣпайтѣа . ни сѣво бл҃гыхъ дѣла вѣ
мѣнѣнїи мѣтѣна , ниже злыѣмѣ мѣкамѣ
прїаѣтн конѣцѣ когда . ѿбо ѿбо и мѣтѣ
вѣчно превѣанїе .

ѿ милостыни . ѿ

рѣшнїтѣ сѣстѣвѣ смѣтный . мѣтѣни мно
гажа , поглѣцѣмоу словесн . и и мѣнїе бо
ѣкоже подобїтѣа , живѣтѣ кѣпѣемѣ .
в негѣ бѣтѣ нашего радн снїа дарѣ прїемѣцѣ .

судитъ божитъ и заплата .

Всѣхъ быти свѣтъ по сказителнымъ .
 поневажъ такъ и есть . а не по зекванью
 зновъ в неказителностъ боуде перемѣненъ .
 жаднаа бовѣ рѣчь котораа есть ѿвѣга не
 боуде ѿвернена в нѣвѣчѣ . если и оупадокъ
 грѣха школивый , бесполъ знами в шела
 кое створенне розпоршенне ѿсудилъ . а не ка
 зителный свѣтъ ѿчекывай , и мертвымъ
 втскресеніе визнавай , и судитъ справливый
 свсе що кто килвекъ заживта оучинилъ
 сподѣвайса . во жаднаа злость каранна
 и суда божого неубѣгнѣ . а нѣте добротъ
 безаплаты переачена боуде . а нѣтеды до
 брые справы розумѣи быти сметелными ,
 а нѣте жевѣ за злости мѹки мѣли мѣти
 коли конецъ . а бовѣмъ поѣ ѿбоѣ вѣчне
 прѣвѣати боудетъ .

смилоствени , роздѣлатъ ѣ .

вызволлетъ здекрету смертелного мило
 ствина часо , що есть и вписанъ речено
 во маѣтностен (такъжъ по естѣ и подобнаа)
 жибѣ совѣ купуемо . кѣи вѣтъ дла забвѣ
 нна нашего пѣмоуна нашѣ вѣчне прѣимѣ .

вѣдѣтъ . богѣтство бо расточаѣ на
земли мртвенное , богѣтство събираѣ
ши бесмертное на небси . прибываѣтъ же
тебѣ и здѣшная блага . и бо вѣистин
ноу неиздѣлаемо естъ благотворенїа во
гѣтство , расточаѣемое бо събирается .
и дабаемо паки взимается . и не покло
здѣ стажавшихъ по богаты творитъ .
но и тамо блаженны показуется .

о прилежанїи нравовъ . 5

И мѣи наумѣ вѣноу родителнаѣ твоѣ
нравы , и ктѣмъ житїе свое управлѣи
прилежитъ . не коснѣмъ бо мы , ниже
лѣнностивнѣ къ побѣдѣмъ бываемъ .
но добродѣтели ѡбразы тебѣ предложѣ
ти тщимъ . оубо оубо лѣнность вѣмѣ
нѣице , въ похвалоуже стѣудѣ творѣ
ще . ниже чрестъ время твоѣ вѣщи . но
ѡбучаѣи себе наслаждаѣтисѣ оубо мнѣ
щихъ въ житїи благихъ ꙗко смертенъ .
прилежатѣ же и поучаѣтисѣ съвѣдѣщихъ
ꙗко вѣсмертентъ .

рл.

богъство въ вѣсѣхъ распорощанчи на земли дуча
 сное , богъство зберешѣ со вѣхъ на не вѣхъ не смер
 телное . при боудѣтѣ те то вѣхъ и то у то шнѣ
 добра , бо то правда баша же богъство добро
 дѣйства , не може быти распрѣчено . в ро
 спорошенѣхъ збѣрано бывае . и вроздаванъ знѣ
 вѣса ѡбирае , и не тылько тоу державцовъ
 своихъ богатыми чинитъ , але и пѣмъ
 стѣми показуеши .

сѣ старанѣхъ ѡсѣбѣчае хъ ,

роздѣлитъ сѣ .

Мѣи на пѣмъ ти забше насѣ родичѣхъ твоихъ
 ѡсѣбѣчае . и до ты живѣтѣ сѣи в правѣуи спи
 лности , кѣмъ же и мы не естество ѡспѣлѣми ,
 анѣ лѣннѣми в прѣцѣхъ найдоуемоса . але
 цнѣтѣ прикладѣхъ положиши перѣтѣвѣхъ стѣ
 раемоса . рѣчѣхъ в згоу жѣнонъ лѣнностѣхъ твѣ
 рѣчи . а в стѣдливостѣхъ рѣчѣхъ по хвалѣнон
 оуказуи . анѣ тежѣ не вѣдѣгѣхъ часѣу
 ѡправѣуи справѣ . але на оучи сѣбѣ оужива
 ти мнѣхъ маныхъ свѣтѣски хъ добрѣхъ , ꙗко
 чѣкѣ смертелный . а мѣтѣ старанѣхъ , и
 вса оучатисѣхъ сѣ при шлѣхъ , ꙗко не смерте
 лный .

ѿсвѣжнїи

полезныхъ мѹжѣ . 5 .

Братѣмъ душевнымъ бесѣдуй часто , ꙗко
Здравствѹюа бѹдеши душею . навѣкнеши
бо ѿнїхъ , которыхъ подобаетъ бѣ
щей желати . и которыхъ ѿсвѣнати .
и кѣмъ ѿчїкъ стжителствобати , и
како жїтїе твое оуправнши . ꙗко да
небѣстныи не доугъ вѣпадѣши . аще оубо
ходиши сїмъ поутѣмъ , добродѣтелно
моу ѿпласно оуставоу , прїмо достигнѹ
ти възможешн .

ѿсмиреномѹдрїи , 6 .

Не ꙗко краснаа мїра вса , ꙗкоже до
вродѣтель краснѣтъ црѣ . добротѣ бо
и блго лѣпїе , или недоугомѣ , или лѣ
томѣ оуба даемѣ . богѣтествоже , лѣ
ности и сласти еспѣтъ ѿцѣтъ . силаже , те
леса оубо побѣдами оукрашаемѣ , душевнаа
же прилежанїа помрачаемѣ . спажанїеже до
вродѣтельное , и иже аще пребываеѣтъ , и бо
гѣтѣтѣва и блго родїа потребнѣнше е . и и
же многацн и нѣмъ нѣмоцна быти мнѣса .
се тѣа сѣбѣгомъ възможна прѣставляемѣ .

рла.

ѿпопно липованен

Здѣбрыми лядми . ѿ .

Забѣкарами дшебными мѣби розмѣвѣ часѣ
 абысь вѣлѣ здѣбры надши . бѣса науѣчиш
 ѿнихѣ , которы рѣчѣи потреба прагнѣти ,
 акоторы выспертѣгаѣтиса . и зѣакихѣ лядей
 живото переставати , и тѣхѣ своѣи живото
 спрабѣти маешѣ , абысь непадаѣ бѣастые
 хорѣбы . и есанѣ тоа дорѣги ходѣти бѣуде ,
 цнѣтлѣвого доскнаде праба , завше снаде
 доетпѣгнѣти бѣудешѣ мочи .

ѿцѣудности бласной , ро и .

Нетѣакѣ свѣта того ѿздѣбры вѣтѣ , факѣ
 цнѣта краснѣ чѣниѣтѣ крола . оурѣда вѣвѣ
 и цѣуности , а лѣво хорѣбом а лѣви старости
 лѣтѣтѣ чѣвѣданѣтѣ . а бѣгаѣтѣство гнѣснѣсти
 крѣскоши ѣстѣ ѿцѣмѣтѣ . еила тѣжѣ , тѣла
 тѣлѣво звѣтѣтѣствомѣ здѣбритѣ , а дше
 бные спаранѣа потлаумажѣтѣ . а лѣ скѣрѣтѣ
 цнѣтѣтѣ , кто ѣго собѣ наховѣетѣтѣ . над
 маѣнѣстѣ и на наѣзачнѣѣшѣѣѣ фамилиѣ по
 житѣчнѣѣшѣмѣтѣ ѣстѣ . и цѣо часѣо сѣиѣшихѣ
 рѣчѣ неможнѣо бѣити здаѣтѣсѣа , тоѣ цнѣта
 звѣомѣтѣ рѣчѣ можнѣо бѣити чѣниѣтѣ .

СЪЖЕЛАНІИ . І

ТѢЛА БЛГО СЪБРАЗІЕ ДА НЕШБЛАДАЕТЬ ТО
 БОУ . ЯКО ПРІВСТИ МАЛѢИ ДОСТОЙНО ТА
 КОВОЕ . ТѢЛО БО ПОМАЛѢ ПРІВСТѢ ПАКИ
 МАЛА . ДАНЕ ОУБО СЪБЛГОРОДІИ ТЕЛЕСНѢМЪ
 БІЗНЕСІШИСА . НИЖЕ ЗЛОРОДІА ШБРАЦАЙ
 СА . НИ ДОБРОТОН ОУЛОВЛЕНѢ БОУДИ . НИ
 ЗЛОСЪБРАЗІЕ ОУНИЧИЖЕВАН . НО ЗРИ ДОБРО
 ТИ ОУ ДШЕВНОУ . И ЖЕЛАЙ ДХОВНАМЪ . ЖЕЛА
 НЕВО СНО ТОЧІИ ИСТИННО ЕСТЬ . И БЕ
 СМІРТНОЕЖЕ ПОУЧЕНІЕ АБІЕ ВЪЦІШЕ ПРЕСІ
 БАЕТЬ .

СЪДОБРОДѢТЕЛИ . І

ПРІМАЛѢ ЕСИ ШБГА ЦРТКО . СЪХРАНИ Е ЯКОЖЕ
 СІВКРОВИЦЕ НЕКРАДОМО . ДА НЕЗОЛѢ ЯБИ
 ШИСА ДАРОВАННОМОУТИ ХРАНИТЕЛЬ . НИ
 ЧТОЖЕ ДОБЛЕСПВЕННО , НИЧТОЖЕ ДОСТОЙ
 НО ТОМОУ СЪТВОРА . НО ЯКОЖЕ ЦРТКОВА
 ТИ ПРОЧІИМИ ЧЯКИ СЪУЖДЕНѢ БІСТѢ ПОСА
 НОУ . ТАКО ПРІВЫИ БІТИ ТІЦІСА ВСѢМѢ
 ИЖЕ ПОДРУКОМЪ ТВОЕМЪ ДОБРОДѢТЕЛИИ .
 ДОБРОДѢТЕЛЬ БО ОУЧШИ ЕСТЬ ШВЕАКОГО СІ
 НА . А РЕ ОУБО ПОСАИШЪ ШБЛАДАЕШИ ВСѢМИ .

рлв

Ѣпожалѣности , роздѣлѣ д .

Телѣснаѣ цоудности тѣбѣи , нехай неблаге
 побѣи . абовѣ перѣсти малой ровна естѣ та
 коваѣ цоудности . тѣбѣи бовѣи помалой хви
 ли , перѣсти бѣудѣ бѣрзо малой . а прѣсто за
 цности родѣ телѣснаго непонесѣса . а нѣбѣи
 брѣдѣ полости родѣ , и а нѣбѣи цоудности
 оуродѣи даи оуловѣи , а нѣ те шпенности
 погожай . але присмотрѣи сѣ цоудности дше
 вной , и пожадай цо естѣ дшевного . пожа
 дѣи сѣ бовѣи тѣбѣи тѣбѣи правдѣи . Ѣ ,
 и несмертѣлны рѣчи прагнѣнве , заразѣ бѣ
 лшми тѣбѣи ставаѣтѣ .

Ѣцнотахѣ , роздѣлѣ г .

Взѣлѣсѣ ѡбѣа крайѣвѣтѣо , заховѣи ѣго ѣко
 скарѣвѣ неокраденый . а бѣи сѣи не на шѣлѣ да
 рованомѣ повѣи пѣнѣтѣоу зѣи и спѣрѣже .
 нѣчѣо стѣпѣчнѣо , нѣчѣо гоногѣо помѣоу
 нечѣи нѣчи . але ѣи тѣ пѣновѣи на людѣи на
 ѣнши хѣ естѣ сѣ прѣизрѣнѣи възгладѣо сѣноу ,
 тѣкѣ прѣвышѣшѣи стѣрѣи сѣи вѣи и ле естѣ
 по зѣи рѣхности тѣбѣи цнѣтѣи . цнѣтѣи бовѣи
 болшѣи естѣ на вѣи шѣлѣкѣи сѣнтѣ . бѣо еси
 възгладѣомѣ сѣноу прѣдѣкоуѣшѣи на дѣвѣи ми ,

ПОДОБРОДѢТЕЛИЖЕ ШИТѢКИХЪ ШБЛАДѢМЪ
ЕИ . ПОМЕНѢШЕМОУ ОУБО ЕСИ ЦРѢ , ПОЛОУЧ
ШЕМОУЖЕ НѢСИ ЦРѢ , НО ШИНѢХЪ ЦРѢВУ
ЕМЪ . НЕОУБО ТАИМИЦѢ БОУДИ БЛКА .
ВНЕГДА ШИНѢХЪ ДРѢЖИМЪ БЫТИ ПОЧАСТИ
ДОБРОДѢТЕЛІИ . НО ЦРѢВУИ ЦРѢВО ВЪ
ИСТИННОУ , ВНЕГДА ВСѢМИ ШБЛАДАТИ .
ПОЧАСТИ ДОБРОДѢТЕЛІИ .

СЪ ЦѢЛОМУДРІИ . АІ

ПОВѢДЫ ТЕБѢ ИШДОЛѢНІА НАВРАГИ ТОГДА
ПОДАСТЬ БГѢ , ВНЕГДА ТЫ ШДОЛѢНІА И
ПОВѢДЫ ПОСТАВИШИ НАСТРѢТИ . ПОВѢЖДА
ИЦОУБО ТЕБѢ ВИДИМА ВРАГИ , НОУЖДА
ЕСТИ ПОВѢЖДАТИ И НЕВИДИМА . ЕГОЖЕ
ВО ТЯКО РАБА СЛѢСТИ ПРИВЛАЧАТЪ , НЕБЛГО
КОЛИТЪ БГѢ СВОБОДОН ПОВѢДЫ ПОЧЕСТИ
ЕГО КОГДА . А ИЖЕ НАСТРѢТИ ПОВѢДАМИ БОЛ
НЫМИ ШПАЧУИТЪ ТРОУДЫ . ВЪПОКАЗАНІЕ
ИВѢСТВЕНО , БОУЛОУЩИХЪ БЛГѢ ВЪЗДАНІА ,
ИИЖЕ НАВРАГИ ПОВѢДОУ ПОДОЛГОУ ТОМОУ ПО
ДАЕМУ ВЪСПРІИМЕТЪ ШБГА .

СЪ ДРОУСТВѢХЪ ВѢРНЫХЪ . БІ

РАДУЙСА ТРАЦІИСА ШТЕВѢ ДРОУГО ПАЧЕ .

рлт.

а вцнота кто инши на тебе прокуетъ ,
 то в мнѣишней рѣчи естесв крале , а в вѣлшей
 неестесв . але инши на твоѡв кралеи ти .
 а прѣто невоуде венкарто в панованем , же бы
 тѡ мѣли инши перевышшати частен цно .
 але кралеи кралеество власнымъ , же бы се
 навстемн прокувалъ , частен и личен цно .

сътоваливости , раздѣлѣ аі .

Звѣтѡзѣтѡ и бы и грабане бытѡв на не прѣа
 телми тогда товѣ дастѡ бѣтѡ , кѡ бы ты
 бытѡвы и звѣтѡзѣтѡ ѡдѣржишѡ на пожалі
 востемн . бо если звѣтѡжѡешѡ видѡмие
 не прѣателѡ , слѡушнаѡ естѡ а вѣсе звѣтѡ
 жалѡ и не видѡмие . а если когѡ роскоши ѡак
 бѡзна поблѡкаѡ , не позволи бѣтѡ вѡносѡ
 звѣтѡзѣтѡ таковогѡ почти ти кѡли . а кто
 на звѣтѡзѣтѡ по жалі востей , добровѣлны
 ми бо естѡ прѡцами . таковыи назнактѡ
 пѣвное пришлѡ добрѡ нагорѡды , ѡвное и
 на не прѣателми звѣтѡзѣтѡ ѡако долѡ
 товѣ даныи ѡдѣржѡетѡ ѡвѡа .

сътоварышо вѣрныхѡ , рѡ вѡ .

В хѡйса в пожитѡчны товѣ товѡрышо хѡ
 ате пѡе , а не жѡли вѡкрѡви родѡан товѣ

неже родомъ тебѣ присвоеныхъ . роднаа
бо дружба не ѿ добродѣтели , но ѿ есте
ствѣ прибывати вѣствѣ . ꙗже ни болѣна
изправдон судитсѣ . поспѣшныхъ же дру
говъ , ѿ добродѣтели рѣзума волнаго
исправляетсѣ ѿ тебѣ . и снѣ оубо есте
ствѣ и маетъ законъ , сѣ же вѣга . мно
гоже лѣчше естѣ въ пострѣствѣ , нравѣ ѿ
рода . произволѣнїе ѿ ноужда . сродници
бо сродникомъ . многажды малѣго ради
и мѣнѣ на вѣтпобаша . друзбиже истиннїи
миръ вѣс презрѣвше , ниже своѣ животѣ
любвѣ ради дружескїа предѣпочтоша .

сѣ мужество и смѣлость ꙗ .

Силоу телесноу почитай , и прїемай аще
смысломъ украшаетсѣ . ꙗко бо сбра
зумомъ платзovati можетъ . толи
ко безразума вредитъ и мѣущихъ . крѣ
постѣ бо съсмысломъ чѣка въсобража
етъ . аще ли безумїе тои послѣдоу
етъ . сбра безсловесна въсображаетъ .
прїемай оубо неже безразума силоу .

РЛАД

повинны, крѣвныхъ вовѣ товѣрыство не
 ѿцно але знапоуры прихилны ѿстѣ . цю
 антѣ задобриваное непылько заправдывое
 неможѣ быти полично, а пожиточныхъ
 товѣрышевъ товѣрыство, ѿцно и оумыслѣ
 добровольного ѿстѣ прихилно товѣ . тамъ
 пое напоура дала право, а ѿвое самѣ бгѣтѣ .
 факже далеко лѣпшій ѿстѣ врѣча потребны
 ѿбычай нѣжѣ родзай, и добровольность на
 приржоный мѣстѣ . повинны вовѣ повин
 ныхъ частокротѣ дла троха маенсти зра
 жали . а товѣрыши правдые, свѣтѣ оубѣств
 перебачивши на ѿстѣтѣкъ антѣ живота свое
 го дла милости товѣрыское нежаловали .

ѿсилѣ телѣсной зрѣзмѣтѣ,
 родитѣлѣ гѣ

Силоу телѣснѣ мѣи вичтѣивѣсти, и прѣи
 моуи если рѣзмѣ биваетѣ при ѿздоблена .
 бо колько зрѣзмѣ пожитечна быти мо
 жетѣ, только безрѣзмѣу шкодитѣ кто
 ѣе маетѣ . дѣужестѣ вовѣмѣтѣ зрѣзмѣтѣ
 така быти вы ѿбражаѣ, азгласѣство злу
 чена боудчи зѣбра бѣсловѣсногѣ быти зна
 читѣ . прѣимоуи тебѣ небѣрѣзмѣ силѣ,

но сразумомъ и моуцихъ и . сразумомъ
бо сила , моужество глется . ствезуми
емъ же свертвество .

о смиреномоудрїи . а .

Малпнба аще хощеши имѣти свѣ бга ,
малпнбъ боуди ипы ктвбоймъ послуш
нымъ . аще бо и вѣка поспавленѣ бвѣтъ ,
но и ствствми рабѣ еси . единаго бо по
чѣн бѣкоу вствмъ и мамы . и чѣци вси вѣ
нѣ . нашему роду единѣ еств прѣвѣтъ .
аще и дрѣгѣ на дрѣгѣ прѣств соуце гордѣ
мса . помани оубо вѣсокиѣ ꙗко перѣ
спентъ еси . и а може аще вѣзносѣши ꙗ
землѣ . вѣко пакн нѣзбедѣнѣ боудеши
ктвземай . и никогдаже вѣзносѣса на сми
реннѣ прѣств . но вѣноу поминѣ ктвгѣ
своѣ ствггѣшенѣ , и забѣудеши ꙗже ктвгѣ
вѣ и скренѣго ствггѣшенѣ .

о моудрости . б .

Сматрѣй вствѣ , ꙗко вствмъ чѣкомъ
моудрѣ чѣнѣиши еств , и вствмъ пѣща
пѣнѣиши . вси бо поу ꙗко бѣго похва

рлѣ

але если кто зрозумо еѣ маепѣ . бо зро
 зумо сила , мѣзствоса называит . азгласу
 пѣство , дѣкихѣ свѣровѣ срѣкостн .
 ѿпокорномѣ розумѣ ,
 роздѣлѣ дѣ .

Милостивымѣ если хочешѣ мѣтн насѣѣ
 бѣга , милостивѣ бѣудѣ и ты досвѣи поаа
 ныхѣ . бо еслисѣ ипано бѣтн постанѣвлѣ ,
 прѣса бесполѣ знѣми садгон ѣспесѣ . кѣсѣж
 ѣдинѣго тыко пана накѣтми маемо . ачо
 лѣвѣкѣ кождаѣи ѣ бѣлопо . инашемѣ рѣдо
 ви ѣдинѣтѣ естѣ прѣдикѣ , хотѣтѣ то иѣдинѣ
 надрѣугѣго перѣствѣ бѣудѣчи выносимосѣ .
 паматѣиже тебѣи ты высокиѣ жѣсѣ естѣ
 перѣствѣ . ибѣсѣ те наивѣрѣтѣи себѣ понѣствѣ
 ѿзематѣ , прѣса зновѣ надалѣ зѣитѣи моу
 сишѣтѣ взѣман . инѣтѣкѣсѣ непонѣсѣ напод
 лѣую перѣствѣ , але зѣвше визнаѣи перѣ вѣгомѣ
 своѣ грѣхи , и забѣудѣшѣтѣ тоѣтѣ сѣчиненыѣ
 ѿблѣжного выѣступки .

ѿмоудрости , роздѣлѣ ѣ .

Оуѣмоудрѣи то всѣтѣ , ижѣ сѣвѣхѣ андѣи
 моудрѣствѣ навѣсѣ естѣ зацѣтѣишѣа . ивѣтѣи
 найпѣжалѣишѣа . вѣтѣ бѣовѣтѣ еѣ ижѣ естѣ рѣчѣ

лѣ

лѣнствѣ . всѣ спажати и продастѣ
тѣмже искуднѣиши и брѣщеши тоу и
справлѣшаго . непочинѣ оубо ты тщица
ствжнѣилицоу и мѣти и . но иже тоу спа
жашаго спыанса . и ствжнѣиствѣи оубо
вѣднѣи и внощи , тои бо тѣ единѣ паз
рѣбати можетѣ шдши белми . и иже мно
гажды недоумѣнна тобон ствѣанна
бѣти мнѣстѣ вѣшвѣстѣи . тѣ его
рѣднѣи оубо ствѣомѣ и справиши . или
бо моудру бѣти подобаетѣ . или моу
дримѣ послѣдобати . на иже вѣи стнѣ
ноу ико на прѣтомѣ бѣтѣ почиаетѣ .

О молчаніи . 31 .

Рѣвѣ вѣднѣи тѣбѣ , ико слова вѣи стнѣи
ши . ико да непочинѣ гла . но и мѣчѣ
чтѣна его и мѣши . но иже оубо словомѣ
оубѣтнѣихѣ , дѣломѣже словеса не оубѣр
ждѣицихѣ прѣемли . оубо оубо иже гѣти
блѣи , дѣломѣже и стѣло стнѣи . ни оубо
самѣ такоу бѣти кѣхоци , ниже и нѣх
такоу хѣ оубо се прѣемли . но шнѣи лѣи стнѣи
хоци . иже не красѣтѣ правѣи словомѣ . но

рлс

добри хвалѣ . вѣдѣ ѡнабыи еѣ працюи .
 прѣто тѣжѣ искоупо найдешѣ ты ктобы
 вней былъ дикнѣлы . а прѣтожѣ непылко
 самъ старанѣа товарышкѣ еѣ мѣти , але
 и того кто еѣ маѣ мѣи впошанѣанѣи . и
 мѣшкѣи стаковѣи вднѣи ивночи . то бо вѣи
 лпѣи еднѣи назбытѣи пожиточныи бѣуѣи
 надшѣи . ищѣи часѣи рѣчѣи трудои впрѣбахѣ
 твоеи бѣи тѣи здѣспѣса вчасѣи припадѣ
 коу , то е вѣи збѣи мѣи снадне пренѣи справи .
 и албо самѣи мѣи мудрѣи бѣи и потреба , албо
 мѣи мудрѣи насѣи двѣи . бо напыхѣи власне
 бѣи ко намаѣспѣи и самъ бѣи почивѣи .

ѡ молчаннѣи , роздѣлѣи бѣи .

ѡбычѣи твоеи нехѣи бѣи на слѣи вѣи рнѣи
 шѣи . албыи еѣ непылко кѣи мѣи шѣи ,
 але и кѣи мѣи шѣи вѣи акѣи оучѣи бѣи мѣи .
 на вѣи анѣи тѣи кѣи оубѣи анѣи ,
 а оучѣи кѣи слѣи небыполнѣи непрѣи мѣи .
 бо сѣи тѣи такѣи кѣи мѣи добрѣи ,
 а прѣи бѣи спѣи . и анѣи самъ тѣи
 жѣи бѣи позѣи , анѣи иши такѣи
 мѣи присѣи . але вѣи кѣи , кѣи
 неслѣи ѡбычѣи , але ѡбычѣи слѣи .

СЛОВЕСА НРАБОМЪ . И ѿже ПАКИ ДѢЛАТИ СРА
МЛАЕШИСА . ТА И ГЛАТИ СРАМЛАЙСА . И ѿже
ГЛАТИ НЕСРАМЛАЕШИСА . ТА И ТВОРИТИ ПО
МЫСЛАЙ .

СЪ ПОУЧЕНІИ , ЗІ .

И ѿкоже НОВОРАСЛЕНІИ СЪДИ , НАПАДЕМИ ВОДА
МИ ЦВИПУЮТЪ , И ПЛОДЪ ТВОРАЮТЪ . ТА
КО И ТВОЯ МЫСЛЬ ЧАДО МОЕ . НАПАДЕМА БЖЕ
СТВЕННЫХЪ СЛОВЕЦЪ ПОУЧЕНІЕМЪ , И ЕЩЕ БО
ШЕ ВЪЗРАСТЕЮТЪ , И ПЛОДОНОСИЮТЪ ДОБРОДѢ
ТЕЛИ . ТЫЛО ЮБО ЮГОДНЫМЪ ЕМУ СЪДИ Ю
ПОУЧНАЮТЪ , ДШЮЖЕ ДХОВНАМЪ СЛОВЕСА ПРЕ
ПИТАВАЮТЪ . И СЪНА ЮБО ПИЩА ДАЖЕ ДО
ГОРТАНИ ЮСЛАЖДАЮТЪ , И ТАКЪ РАСТИЮТЪ И
ТАКЪ ИСПОЩЕВАЮТЪ . ДШЕБНАМЪ ПИЩА
ПРНОСИЮЩНОЕ ИМАЮТЪ ВЕСЕЛІЕ , И НЕТАБНІЕ
ХОДОПЪ ИСПВЮЮТЪ , И ВНЕТАБНІЕ ПРЕХОДИ .
ВЪ ПОУЧЕНІИ ЮБО ТВОРИ ПЛЪЗЮЩИХЪ СЛО
ВЕЦЪ ВСЕ ТВОЕ ЖИТИЕ . ТАКОДА И ѿже ѿ НЕГО
ПЛОДОВЪ КАПИТАЕШИСА . И ДОБРЪ ЦРТВО
СУПРАВШИ .

СЪ СВѢТЪ , ИІ .

СОВѢТА ДОБРѢЙШАГО НИЧТОЖЕ БЕЗТВѢД
НѢЙШЕ , И ДѢЛАНІА БЕЗСВѢТНА . НИЧТОЖЕ

пришдѣоблннѣтѣ . и чѣгѣ чиннѣтн вѣстн дѣ
шѣсѣ , тогѣ и мѣвннѣтн вѣстн дѣшѣсѣ , а чѣгѣ
мѣвннѣтн невѣстн дѣшѣсѣ , тоѣ и чиннѣтн
спѣрѣшѣсѣ .

ѡ науцѣ , роздѣлѣ зѣ .

И кѣ нѣво насѣженнѣе сѣдѣ , напѣбаннѣ боу
дѣчн бѣдѣми , цвнѣтнѣтѣ , и ѡвѣцѣ рѣдѣ .
тѣкѣ и тѣвѣнѣ ѡмѣслѣтѣ снѣу мѣнѣ , напѣбаннѣ
внѣдѣчн бѣжнѣ слѣвѣтѣ науцѣми тѣмѣ бѣлшнѣ
ѡуѣстнѣ , и ѡвѣцѣ прннѣсѣ цнѣтѣ . тѣбѣ вѣ
вѣтѣ налѣжѣтѣе потрѣбѣ тѣлоуѣстнѣ чннѣтѣ ,
а дѣшѣу дѣхѣвнѣе слѣвѣтѣ кѣрмѣтѣ . и ѡнѣе по
трѣбѣ покнѣ вѣрѣтѣ тѣмѣлѣкѣ ѡуѣсолѣжѣтнѣ .
и гнѣнѣ мнѣжѣтѣ , и вѣгнѣлѣстѣ ѡвѣрѣчѣлнѣтѣсѣ .
а дѣшѣвнѣнѣ покѣрмѣтѣ ѡуѣстѣвнѣчнѣе прннѣснѣтнѣ
вѣселѣтѣ . и невѣскѣзнѣтѣенѣстѣ нѣмѣтѣ еднѣлѣтѣ ,
и невѣскѣзнѣтѣелнѣстѣе перѣмѣтѣнѣлѣсѣ . а прѣтѣо
внѣнауѣчѣенѣсѣ покнѣтѣчнѣе науѣкѣтѣ трѣвнѣ ѡуѣвѣсѣ
сѣвѣнѣ жнѣвѣтѣтѣ . а вѣсѣ знѣго и ѡвѣцѣ мѣгѣтѣ
сѣужнѣвѣтнѣ . и тѣкѣтѣ дѣбрѣ крѣолѣвѣстѣвѣмѣтѣ
спрѣковѣтнѣ бѣудѣшѣтѣ .

ѡпорѣдѣтѣ , роздѣлѣ иѣ .

Напорѣдѣ дѣбрѣу и невѣчѣгѣ нѣтѣмѣшѣтѣ безпѣ
чнѣтѣнѣшѣгѣ . а нѣспрѣвѣу безпорѣдѣ нѣчѣгѣ

вѣнчѣише . ꙗко да оубо стѣупвержденіемъ
творѣши ꙗже хощеши , избѣли предѣлъ стѣ
вѣщевати ꙗже хощеши творѣти , по словѣ
твореніи бо нѣсть стѣвѣщевати . по словѣ
пованіи бо възможности ѣсть разѣмѣсли
ти . зри оубо всакой вѣщи конецъ . и
ѣако дѣланіе начинай . стѣвѣтникуже прѣ
емай . иже доврѣтъ ѡ своихъ стѣвѣщавшихъ
и оуправлявшихъ , ꙗне иже заѣтъ своѣ ѡнесмо
трѣніа оустройвшихъ . иже бо заѣтъ ѡ сво
ихъ оуправившии , никогдаже доврѣтъ ѡчи
жихъ стѣвѣщевати . но ниже неискоу
снимтъ , ѡни хощеши творѣти вѣщев
повѣдоуи . ниже ласканіемъ къ тебѣ вѣств
доуищихъ . ѡби оубо нехудожи ꙗко
слаби вѣствдоуитъ , събиже по оугодно
моу тебѣ предѣи избѣидоуитъ . но ѡнѣхъ
паче стѣвѣтговѣ прѣемай , иже и ѡ ѣже стѣ
дѣти вѣщи правѣ и моуитъ . и иже паче
състврѣшеніихъ тебѣ множицею ѡблича
ти събыкли оупитъ . единый бо сїи и дрѣу
говѣ и стѣвѣтниковѣ чина въ вѣбрѣни бы
ти достоини оупитъ .

... съчинотитъ , дї .

рли.

нѣ маѡшѣ небезпечнѣйшого . а прѣсто абысѣ
спѣвнѣи безпеченствѣ мѡгѣ чинити цѡ ко
векѣ хочешѣ , забвешѣ впрѡ радѣ нѣжан по
чнешѣ чинити . бо поучинокѣ нѣ маѡшѣ
радѣ . а послѣ радѣ естѣ розмыслѣ . су
емѡпривши тебѣ впрѡ вшелажной справѣ ко
нѣцѣ , тѡжѣ справѣ починай . радѣ те захи
ван ѡтѣи , которѣе въскоихѣ справѣ своѣи
порядѡи цѡ добре справили . а не ѡтѣи ко
торѣе нѣскоѣ знерозбаченѣм злѣ справили , бо
кто злѣ въскоихѣ постѣпоуѣ , нѣкѣи добре
ѡчнжи радити неможѣтѣ . а нѣ те недосѣтѣ
чѡнымѣ справѣ которѣе чинити хочешѣ по
вѣдай . а нѣ тѣмѣ которѣе похлѣбствѣ
ствѡи розмѡвлянтѣ . тѣ тѣе вѡвѣмѣ не
вѡудчи ѡумѣнѣныи нѣкѣ слѣпыѣ стѡиѡ мѡ
вѣтѣ , а ѡвѣе дѣлѣ приподѡванѣм тѡвѣго
тѡвѣ догѡжантѣ . а ле такѡвѣи радѣ мѣи ,
которѣе ѡналежаѡи справѣ вѣдомѣтѣ пра
вѣивѣи мѡнтѣ . и которѣе тебѣ чѣстѡкрѡтѣ
впрѡвинѣнѣм хѣтѣ тѡвѣи стрѡфѡвѣти зѡвѣкли .
тѣе вѡвѣѣ ѣдинѣи хѣтовѣрыши и хѣпорѣцѣ
поличѡны бѣити гѡдни соутѣ .

ѡчнстѡсти , роздѣлѣ дѣ -

Чиста себѣ стѣланди , непѣкмо тѣломъ ,
но и самѣмъ душею . ꙗкоже бо распатѣнно
житіе ѿлоучаетъ ѿ бѣга . тако иже вчисто
тѣ житіе присволяетъ бѣгу . дабыудетъ
ѡубо свѣтъ твой зѣла предъ соущими
подъ властію твоєю . и добръ буди по
слушнымъ образъ . ꙗже бо зѣла чисто
тѣ непочтѣши , кацѣмъ лицѣмъ соущихъ
подъ рукоу твоєю чисто тѣ и мѣти на
сѣчиши . ꙗже бо тебѣ творѣща видѣтъ ,
такоже и тѣи творѣти зѣлаетъ . быва
етъ ѡубо не како властелемъ стѣ прилаг
тисѣ и послушному . ꙗкоже бо ꙗже недѣ
бръ жити и зѣлиши . послушныхъ бредъ
виновентъ вудеши . тако и чѣтѣ стѣ
и нѣми добродѣтели и мѣла , ходатѣи
спсенію людѣмъ твоимъ всѣмъ будеши .
и толѣкѣмъ себѣ мѣдоу приѡбращеши , еже
непѣкмо себѣ достѣйна бѣгу , но и соу
щихъ подъ рукоу твоєю быти сѣстро
иши .

сѣчѣсти родитѣль , к .
вѣнѣцъ ѿ бѣга прѣлатъ еси моеу рукоу .
вѣздаи давшему тебѣ достѣинъ даръ .

рзв

ЧИ СПИМЪ СЕБЕ БЫТИ ЗАХВОУИ , НЕПЫЛВКО
 НАПГЛАТЪ АЛЕ ИНАДШИ . БО ТИКЪ ИТКЧЕМНЫИ
 ЖИВО ШЛАЧАЕТЪ ШБГА . ТАКИЪ ВЧИСТОПГ
 ЖИВО ВДМЧНЫМЪ ЧИНИ БГОБИ . И НЕХАИ СВГ
 ТИ СВГПЛАСТЪ ТВОМЪ ПЕРПТЫМИ КОПОРЫЕ
 ПОЗВБЪХНОСТЕН ТВОЕН . И ДОДОБРОГО ПОДАНЫ
 ГАМЪ БОУДА ПРКЛАДО . БО ЕСЛИ ГАМЪ ЧИСТО
 СТИ ВПЧТИВНОСТИ МБТИ НЕБОУДЕШЪ , ЗИКОМ
 ТВАРЪ ПОРЪКОМ ТВОЕН БОУДУЧИ ЧИСТОСТЪ МБ
 ТИ НАУЧИШЪ . БО ЦОКОЛВЕКЪ ТЕБЕ ЧИНА
 ЧИМЪ ШБАГА , ТОЕ ИТИИ ЧИНИТИ ПОЗВАЛА .
 БО ТО ПОСПОЛИТЕ БЫВАЕ , ЖЕ ПАНА НАСЛБДНИ
 И СЛОУГИ . А ПРЕТО ЕСЛИ НЕДОБРЕ ЖИТИ ПОЗВО
 ЛИШЪ , ПОГОРШЕНВА ПОДАНЫ БИНЕНТЪ БОУДЕ .
 А ЕСЛИ ЗИИШИМИ ЦНОТАМИ ИЧИСТОСТЪ МБ
 ТИ БОУДЕШЪ , ПРИЧИНОМ ДОЗБАКЕНВА ВСЕМОУ
 ПАВЕСТВУ ТВОЕМЪ БОУДЕШЪ . И ТАКЪ ВЕЛИ
 КОУН СОБТЪ ЗАПЛАТЪ ПОЗЫЩЕШЪ , ЖЕСВ НЕПЫ
 КО СЕБЕ ГОДНЫ БГОУ , АЛЕ ИТЫИ КОПОРЫЕ ПО
 ЗВБЪХНОСТИ ТВОЕН БЫТИ СПРАВЛЪ .

СОУЧТИВОСТИ РОДНОМЪ ,

РОЗДАТЪ К .

КОРОНЪ ШБГА ПРИНАЛЕСЪ ЗМОЕЕ РЪКИ . ШДА
 ИЖЕ ПОДАВЦИ СВЕМЪ ГОДНЫ ДАРЪ . ПОЧТИ

почтѣн бѣга иже тебе почитшаго . и еже
рождѣши мѣстѣ чести евоже мене почитѣши .
не якоже нѣщѣи швладомыхъ . или покла
нааса . или предвстоа . или похвалаа .
недостойна бо сѣа црви мужу . но почи
тлаа оубо добродѣтель . и мѣже цѣло
моудрѣе . оукрашааже нѣкако и шобычѣи
тщѣжеса и шсловесѣхъ . и мѣже иныхъ
рудобрѣтеса нрѣвѣ . и просто та кѣсебѣ
оустроаа . достиннѣ цртвоваати соущими
наземли . и шобразѣ црѣ нѣнаго наречѣшеса .
единѣ бо иже добродѣтель достигнути
могѣи . шобразѣ постѣвльшаго и бѣга въ
правдоу наричѣтеса . и повѣтѣ шпослушныхъ
вѣлѣпопу възавленѣ вѣудетѣ . и яко бла
годѣтель шбщѣи . совѣже и соущимѣ под
вѣимѣ . достойно почитѣнѣ вѣудетѣ .

сѣправдѣ . ѡ . ка .

Иакода твое цртво беспорока шхранѣши .
и еже и нѣмѣ творѣщимѣ запрѣтѣши . сѣа
самѣ творѣти незначѣнѣи . и недино муже
либо нѣкако послушномоу . и началѣ шпоу
щныхъ дѣланѣи испѣтѣвати . аще бо сѣ ш
хранѣши . шбѣа сѣа велика и шправѣши .

р.м.

вѣа которыи тебе почтѣлъ . а бѣсѣ инаѣ
 родичкѣ твоеи впо почтѣлъ , непы чим
 наѣсть поданыи наши чпѣ , жеса на кланѣи ,
 алаби стоѣ перѣнами , алабо хвала наѣсть .
 кѣыжѣ по неробнаѣ еспѣ пропѣвко тебе
 крола айле сына . але мѣи впочтѣвостни
 цнотѣ , захывоуи споблибостѣ , мѣи
 старанѣи шнаукахѣ которыи пришзавлаи
 молды спанѣтъ шобычѣи , и згола пое все
 востѣ спрѣвнѣши , гѣдентѣ боудешѣ крола
 ти на свѣтѣмѣ , и шобразомѣ нѣного крола
 названѣ боудешѣ . пѣи востѣ тылко едѣнѣ
 которыи цнѣ мѣгѣ деспѣти , шобразѣвѣим
 постабленѣи шнѣго правдѣи назывѣтисѣ
 гѣдентѣ . и пѣбогѣ шподаныи слоушне мѣло
 ванѣ боудѣ . и мѣкѣ пѣсполѣтѣи добродѣи и
 востѣ и понимѣ боудѣчи гѣне почтѣн боудѣ .

сопрѣвдѣ , роздѣлѣтѣ ка .

а бѣсѣ спанѣтъ королевства ткѣго бѣпригѣи
 захывѣтѣ , вѣмѣкѣхѣ спрѣва и нѣши гѣрѣишѣ ,
 пѣи сѣмѣ чинѣти вѣсѣртѣгѣи сѣ . и жѣного
 споданыхѣ анѣ зѣлуѣтъ свои спрѣвѣтѣ нѣдо
 вѣтѣ и дѣи сѣ . ели по захывѣшѣтѣ , двѣтѣ пѣе
 рѣчи великѣ спрѣвишѣ , и себѣ самого невѣнѣи

и себѣ самого непобѣна всѣмъ порока стѣблн
дѣши . и соущихъ подтвржкѣ твоѣи наоу
чиши , и глѣ и молчѣ всѣмъ творѣти добро
дѣтели . аще бо стѣпротѣвнаа творѣши
и мже глѣши , и мѣти и маши клеветника
своѣ стѣвѣсть . аще ли глѣ блгаа тѣже и
творѣши , и маши испытѣнцѣа житѣе
твоѣ , коупно и свѣдѣтелиа и подражѣтелиа
твоѣа блгѣти непрелѣстны .

сѣвлагодѣтелиа твоѣи , къ .

Данеу тайтѣа тебѣ никтоже , шпросѣщи
дары штебѣ , или сѣновы взыскоуцихъ .
и си хъ оубѣдоваа , добрымъ оубо блго
твори . и мѣти бо хоцѣши прѣно дружба
не шпадаицеуи , некрадомое бо стѣкрѣви
це оумоужа стѣшнѣиша . и много оугоу
знаа блгѣте шнихъ должна быбѣти .
злы мѣже блготвориаи , внибдѣхъ и матѣ
вмиѣ , вѣврѣма оубо грѣбемсѣ , вѣврѣма
же благодѣтелиа и добнымъ оугрызѣнѣемъ
вѣздаи нѣе творѣицеу . якоже и чнжѣи шн ,
на кормѣцѣа ихъ , спрѣнно лѣнѣи ,
тѣко и злыа , полѣзѣуицѣа яко вѣжда

РМА.

ѿвшелѣковъ замазы заховаешъ . и боудучи
 по збѣрности твоѣи научишъ , и мовачи
 и мѣчачи все чинити цю колвекъ естѣ цю
 тлаивого . але если протикне своей мовѣ
 чинити боудешъ , боудешъ мѣти ѿска
 жителѣ свое сумнѣнѣ . а если ѣкѣ добре
 мѣшишъ тое и чинити боудешъ . боудешъ
 мѣти тѣ кторые досвѣчѣнъ живота тво
 его выкупѣ и свѣдѣкѣ и на слѣдѣ до вцовъ тво
 ѣе добротѣ не фальшивыхъ .

ѿ добродѣиствѣ , роздѣлѣ къ .
 Не хайса перетовон неупай жа дентѣ стѣ ,
 кторые просѣ даривъ , а либо ѿрѣдѣнъ ѿ
 тебе . и ѿны дознавши , добры добречини .
 а бовѣ боудешъ мѣти зни то барыство не
 кѣ неуставаче . а то естѣ скѣрѣнѣ кѣ
 нестрѣчнѣи ѿчѣка , помѣчѣ добры . ѣко
 стокротнѣ добродѣиство ѿтаковы ѿдѣла
 но бываѣ . а ктѣ злы мѣ добре чини , впа
 зѣстѣ ховаѣтѣ гѣдиноу . кторѣ скорѣ ро
 зогрѣѣ , вчѣстѣ пристѣи нѣи добродѣи ѣдо
 заразынѣи добродѣиство плашѣ . власне ѣ
 чнѣе пси , на того ктѣ и хѣ годѣѣ енако
 врѣшоу . такѣ и злыѣ , добродѣи мѣ ѣкѣ

ища ѿбидати . блага бо блгодателъ
своуа . и маши себѣ соутюба спажати ,
ѣдиному дшю и моущоу . мнози ми оумѣ
и счима сѣкутъ хранимоу .

сѣистинитѣхъ друзѣхъ , кг .

сѣнтѣхъ спажѣ други свойственныа , иже
блзи кѣнѣкоимѣ другомѣ . или бла
дыкамѣ прежде быша , иже бо сѣнтѣмѣ
сѣдѣлаша , сѣ и пѣсѣ сѣтворѣти не ѿвѣ
лѣнапса . иже бо прилѣженѣ ѿдрѣвнихѣ
друзѣхъ быбѣ , прилѣженѣ и пѣсѣ быти
оубѣрипса . а иже прѣвѣишимѣ другомѣ ,
или блдыкамѣ , непопрѣбенѣже и мало ду
шенѣ ѣблса , како оубо сѣпѣсѣ при
лѣженѣ и попрѣбенѣ ѣбитса когда .

сѣпрзрѣнїи и мѣнїемѣ , ка .

высоко оубо и непорабоцино цѣво по
кадоуетѣ моудрѣнїе , неполико вѣзно
шенѣ сана , ѣлико и мѣнїемѣ прѣзрѣнїе .
ѿсемѣо ѣдиномѣ точи блго родѣ дша ѣго
ѿбѣнѣблѣпса . прѣзрѣнїеже и мѣнїемѣ ,
неже вѣблагѣлицихѣ пѣхѣ полагаѣти , но
ѣже ѿбидати вноужны попрѣба пѣ полагаѣти .

РМВ.

непріятелемъ шкода . Але если добрымъ
добрѣ чинити боудешъ , до себѣ единого дру
гого себѣ приближиши . единому мачи дшѣ ,
многими розумы и многими шчима
вколо шбварованіѣ боудешъ .

справдйвѣхъ товаришоу , роздѣлѣ къ .
Таковыхъ советъ набывай товаришевъ , ко
торые доперши товаришевъ либо пановѣ
перетымъ добрыми были . цю любовь шны
чиневали , тоѣ и тебѣ чинити не зане хан .
бо кто оуприйметъ старѣ товаришомъ
захова , прихилны и тебѣ быти зкѣрися .
акто першимъ товаришо , либо паномъ не
потрѣбнымъ и нестаточнымъ нашлѣся , такъ же
тебѣ тебѣ прихилны и потрѣбны такъ быи
боудешъ коли .

спогоуженне маѣности , роздѣлѣ къ .
высокимъ и незневоленѣ царскій розумъ ,
не такъ далѣе вели можностъ стѣноу оуказа
ти може . такъ погуженне маѣности . впо
вѣтѣ единой тѣко зацностъ дши егѣ показуе
ся . а погуженне маѣности не то естъ , же бы
тѣлько всхованен лежала . але то , же бы на
потрѣбные справы шбфитѣ шндѣ ро давати .

ПОТРЕБАЖЕ ЁСТЬ ЦРЬВИ , ПАЧЕ ИИТЪХЪ ИМѢ
НИИ БОГАТСТВА , ЗАЕЖЕ ДРОУГОМЪ БЛАГОТКО
РИТИ , ИБРАГИ ПРИКРОТІБАТИ . ШБОЛЖЕ
ИСПРАБЛАЮЩАА , ИМѢНИЕМЪ ИСТОЦАНІЕ БЫ
БЛѢПЪ . АЩЕ БО ИТЫ БЫСОКЪ ВСТЪХЪ ХОЦЕ
ШИ БЫТИ , ИПАЧЕЖЕ БРАЗУМЪ , ПРЕЗРИТЕЛЪ
БОУДИ ИМѢНИЕМЪ . ЕЛМА НИЖЕ ШСОБСТВУМ
МНИМА СУПЪ ТВОА , НО ЕБРАВНИИ ТВОИХЪ .
ИПАЧЕЖЕ НИЦИХЪ ИСТРАИИХЪ . ІАВІСА ОУБО
ШСОБЕНЪ БЛАГОДАТЕЛЪ ВЪШВИЦИХЪ , ИТАКО
БЫСОКЪ БОУДЕШИ , ИБЕЛИКЪ БРАЗУМЪ .

СПІАИТЕСТВЪ , КЪ .

ВЪХОЖДЕНІАЖЕ НАИИТИХЪ СТЫДИСА , ПІАИ
СТВО БО РАЗУМОУ СЪПРОТИВНА ИТКАМВЕЩЪ
ИСУПОСТАПНА . ЕГАА ОУБО ОУМЪ ШВИНА ОУ
ПОМЛЕНЪ БОУДЕПЪ , ПОДОВНОЕ СТРАЖДЕПЪ
ЗЛІМЪ СЪНОУЗНЦЕМЪ . ИЖЕ КОЛЕСНИЦУ Ш
ВРАЦАТИ НЕМОГОУЩЕ , ИСЕБЕ САМЪХЪ , И
КОНА , СЪМО ИШНАМО ШВНОСАПСА , ИЗРА
ЦИМЪ БЕЛИКЪ СМЪХЪ ТВОРАПЪ . СИЦЕ И
ВИНОМЪ СТРАЖДОУЩЕМЪ НОУЖДА ЁСТЬ АШИ
МНОГО СЪГРІШАНИИ ПРЕБЫВАТИ .

СДРОУГОХЪ , КЪ .

рмт

а потреба королевская, на иише маености
и богатства тлаа естѣ, абы свои добрагѣи
ство показовати, а не прѣмелѣи оускромла
ти. а пое шбое чиначи раздаванѣа маено
сти потреба. а прѣто и ты, есай высо
кимѣ впо мѣ быти хочешѣ, азъ вѣща в ро
зумѣ. не сохѣи же а маености, кѣ бы жѣ антѣ
оудѣлане яко мнѣ маешѣ естѣ твоѣ, але
споднаа зрѣвными твоѣ. а либо рачей оубоги
и посторѣнни. боудже те дѣи оудѣланымѣ
добрагѣемѣ впо цю естѣ встѣхѣ посполи
те, и такѣ высокимѣ и великимѣ на встѣхѣ
боудешѣ врозумѣ.

ѡпантвствѣ, роздѣлѣтѣ кѣ.

Схѣжкѣ напие встыдайса. панство вобѣ
розумови прѣтивном рѣчѣ и не прѣмелѣ е.
бо кѣ бы розумѣ вино переможентѣ боудетѣ,
подобне те рѣи забѣмѣ возницѣ. которѣе
боза оуправовати не могѣчи, и сами сконеми
исамѣ и та вѣваи ношени. и ты которѣе
напо смотрѣ великѣи смѣ чинатѣ. такѣ
и по кто вино мѣ естѣ заражонѣи, ршею
многѣи и розмайте грѣшнѣи моу си тѣ.

ѡтоварышохѣ, роздѣлѣтѣ кѣ.

Оудобѣ сплѣжешн друуга , егѡже аще въ
схоицешн . аще вѣгаш нѣкам глѣши ѡнѣмъ
несоущеу емоу тоу , предѣхотѣщнми въ
звѣспнпн емоу . начало бо лнбви ꙗкоже
подобѣтсѣ похвалѣ , вѣждѣже оукоу
зна . но и хже сплѣжѣт еси друуги , аще
хѡцешн множае привлѣщн , похвалѣи всѣ
предѣ тоу соущнми . ибо снще мннмѣ боу
дешн , похвалѣти и тоу соущнхѣ , и несоу
щнхѣ . и скоушѣи же друуги вноужда хже и
неподобѣствнхѣ . бѣгоднѣствоущнмъ
бо друуби мнози . ибо сннѣхѣ друуги
нстннныѣ в мѣнѣи , елици непрѣвыпка ра
ди лнбви , но ради добродѣтелнныѣ лнв
ви . инаѣ бо лнбовнѣ кѣврѣмени работѣн
ци , коуплѣ нѣкам , а не лнбовнѣ ѡблнчѣ
етсѣ
сѡбогѣтствѣ , или хой мѣствѣ , къ .

И хже ради жнтелство вѣзнесѣши , сн мѣ
бѣгодѣти створнпн не лѣннѣсѣ . добртѣи
шн сѡбладѣемыѣ оуправншн , аще и мѣнн
емѣ црѣскнмѣ сплѣжѣннѣ прнлѣжнѣ ствѣ
рншн . но еже ѡправѣднхѣ прнвѣштокѣ ,

рмд.

Сна́дне набо́удешъ товари́ша , ко́торого ко́
 векъ хопѣти бо́удешъ , е́сли до́бре ѡ́немъ
 вневѣ́ности е́го , пере́тymi ко́торые въ тѣ́
 е́моу побѣ́дѣли , мо́вѣти бо́удешъ . бо по
 ча́покъ лѣвѣи (ꙗко ѡ́слушана) е́сть по
 хва́ла . ꙗнепрѣ́зни гѣнѣва . ꙗвѣ и ꙗтѣхъ
 ко́торы ѡ́жъ ма́ешъ товари́шамн , е́сли хо́
 тешъ ббо́шди прѣ́знь привестн , до́бре ѡ́ни
 мо́вѣт пере́ и ꙗшнми . бо та́къ мнѣ ма́нѣ
 вѣ́удешъ же и прѣ́знь и вневѣ́ности и хъ
 хва́лишъ . до́свѣ́чанъ те́ товари́шѣвъ вѣ́сѣ
 по́требѣи и впрѣ́казахъ . ꙗвѣ въ частѣ до́брого
 по́вѣѣа , мно́го е́сть товари́шѣвъ . и ѡ́ны
 за́правднѣи товари́шѣвъ мѣ́и , ко́торы не
 для́ по́жнкоу тебѣ́ мнѣоуи , ꙗле для́ само́е
 цно́тѣ мнѣости . ꙗ и ꙗкша́ мнѣостѣ , ꙗзъ
 влѣ́ща ко́торѣа часовн слѣ́жн , гѣнѣа влѣ́
 гнѣ е́сть , ꙗневласна́ мнѣостѣ .

ѡ́богѣ́ствѣ и ꙗко́мѣ́ствѣ ,

розга́лѣ къ

Прѣ́ко́торы ѡ́сѣвъ живѣ́ сво́и вѣ́вѣшн ,
 тѣ́мѣ дѣ́родѣ́нствѣ по́казовати не́зане
 хѣ́и . до́бре те́ и ꙗнѣ́ствѣ сво́е на́рѣ́и ,
 е́сли до́ма́еностей ко́ро́вскн е́карѣ́ прѣ́стѣи не

а не еже ѿ неправеднаго събранїа , ни еже
ѿслезѣтъ събираемаго . и мѣнїа оубо аще
праведнѣ събрана суютъ . много стажѣ
бшаго тѣ полвозоупитъ . и крѣпостѣ црѣ
ствоубоудитъ . аще ли ѿ неправды и ѿслезѣ
събираема суютъ , и еже по правдѣ събра
на суютъ погубляютъ . и бѣга неправедно
му закону положника суперника себѣ
привлечитъ . нелице бо естѣ бездѣстни
творитъ праву . яко еже злѣ и бездѣпра
вды събраное богѣтство . и еже добрѣ
събранное и съправдан , съсобоу погубля
етъ ,
сѣдлзготерпѣнїи и крѣпости , кн .

Небуди неликовенѣ въсоущихъ подзроекѣ
въ твою , тѣжко бо естѣ . ниже готѣ
вѣ запрѣщїи въ ѿбраженїихъ , тѣготно
бо . ниже смѣхъ неударѣжнѣмѣ лнвї , не
наказаннѣхъ бо . но буди оубо длзго
прѣпѣливѣ състврѣшанцихъ . чѣко лнвї
же въ запрѣщенїихъ , чѣстенѣже правомѣ .
крѣпкѣ слово . тѣже и бездѣдовѣтленѣ ѿ
бсчлм . си бо всѣ , лнвї ма тѣ сътворитѣ

рме.

причи́нишѣ . тѣмълько ^ж зсправедли́вѣи прихо́
 довѣ , а́не знесправедли́вѣго збираниа , и́не з
 слѣзѣ зобранѣго . ма́ености бо вътѣ е́ли су́т
 справеда́нѣ зобранѣ , ба́рзо держа́вци своѣ
 мѣ пожипо́чны су́т . и́на шѣборонѣ кро́лев
 ствѣу бо́удѣтѣ . а́если знепра́вды и́зслѣзѣ
 зобрана е́стѣ , и́поуи ко́пораа . справе́ливе
 зобрана была ма́не загоуби́ , и́вѣа неспра
 ве́ливего пра́ва оу́хва́льци про́тивникомъ чи
 ни . непа́кѣ бо вътѣ про́удко шѣгнѣ вѣтѣбечѣ
 шѣбороча́етѣ стѣно , та́кѣ злѣ и́несправеда́нѣ
 зобранаа ма́енствѣ , до́бре и́справе́ливе зо
 бранѣи зсобо́и ма́не пра́титѣ .

шѣтерпа́нѣности до́лгой ,
 и́тихо́сти , роздѣ́лѣи .

Небо́удѣ неа́нпости́вѣи до́пода́ныхѣ , а́бо вътѣ
 та́каа то́ е́стѣ . а́нѣтѣи сква́пнѣвѣи до
 фѣкѣнѣа кѣыса чѣмѣ шѣбража́ешѣ , бо то́
 е́стѣ незна́снаа . а́нѣса те́ вѣмѣхѣ непоб
 ста́гливо ко́хѣи , бо то́ гла́упѣи е́стѣ . а́ле
 бо́удѣ до́лго терпа́нѣи на́винными , а́ла́ска
 бымѣ вна́ртѣкѣнѣи . оу́чѣтѣи вѣшѣча́ехѣ .
 кро́кимѣ вмо́вѣ , ти́хѣи и́шѣхонѣго шѣы
 таа до́розмо́вѣи . тѣе бѣвѣмѣ вѣтѣ цно́ты ,

сѹщимъ подѣвластїи . и ѿца паче неже ли
ца нарицати сѹстроитѣ .

сѹ истиннѣ , и жи , ка .

Истинное слово сѹмножайше мѣтвори и
самѣ имѣти , и инѣхѣ и имѹщихѣ сѹсво
ити . сїце бо сѹтверженю быти мнїмъ
вѹдешн бѣвсѣхѣ твоихѣ глѣмышѣже и
творимыхѣ . и зѣбѣтнѹже и незорнѹ .
иже кѣтебѣ лѣвѣтѣ ѿ ѿбладѣемыхѣ сѣхра
нїши . аще бо ложна словеса нещеванѣ
бѹдешн глѣти , аще и цѣтѣсѣвобати спо
добилѣса еси . недостѣйнаже такобаго
сїна творѣ , ѿбличѣтѣ бѹдешн . и пристра
шны сѹщихѣ подѣтѣрокомъ твоѣмъ , и сѹмо
щѣны всѣ сѹстроїши . елико бо истиннѣ
ное слово имѹщаго мѹжа лѣвѣвна сѣвѣтѣ
лѣбѣетѣ . толико ложное же и лѣстївное
сѹхищрашнїаго , ненабнѣма всѣми бы
ти сѹстроитѣ .

сначалѣ сѣвѣтѣ , а .

Братѣ и зрѣдѣнїѣ естѣ ѿнѣ , иже прилична
недоѹгомѣ врачеванїѣ прилагѣетѣ . и цѣтѣ
блѣтѣ естѣ , иже ѿбнѣдїмо сѹщїи подѣвла
стїи , неправдоѹ ѿгонїти хотѣла ,

РМБ.

в милости тѣхъ въ правдѣхъ оуподаныхъ, и ѿцемъ
 рачей анѣжли королю называти справитѣль .
 съправдѣ и сължи ,
 роздѣлѣ къ .

Правдомовность , великое старанье чини
 какъ бы съ и самъ мѣлѣ , и иишихъ мануихъ
 то , за свой мѣлѣ . во такъ запѣвнго ро
 зумѣнѣ бѣудешъ , въ вшелѣки твоей мова
 и оучинкахъ . и певнѣ и неподейзренѣ до
 себе милость оуподаны заховашъ . але если
 въ порозумѣнѣхъ зостанешъ , же лжи бые слова
 мѣвишъ , тебѣ хитѣ то и цесарю быти до
 стѣпилеся , а не го не таково го стѣнѣ чини
 чи , дознанѣ бѣудешъ . въ разнѣ быми и прѣ
 вожнѣ быми встѣ и ле естѣ по звѣрхностѣ тво
 еи оучинишъ . во какъ правдивого чѣка мова
 милѣ оудѣи быти чинитѣ , такъ лжи бые
 и зрадливе хитре , до не нависти оувѣстѣхъ
 ладѣи приводинитѣ .

съпреложѣнѣ стѣвѣ , роздѣлѣ л .
 Лѣткарѣ , то естѣ наикыворнѣишѣи , ко
 торый хоробѣ належачѣе лѣткарствѣа даѣтѣ .
 и король , то естѣ добрый , который скри
 бженѣ оуданы таково го даѣ преложѣного ,

ПОСПАВЛЯЮТЪ КНАЗѦ . ꙗкоже бо кони храни
тели оубо свойственны естѣ , еже коѣго
ждо конѦ добродѣтели познавати . ло
вцу оубо иже добротѣ гонѣща , оуби свидѣати .
воеводѣ же еже войны познавати , како въ
добродѣтели естѣ кождо . ꙗко да въ
плъченїи добротѣшаго въсвѣчѣнїи имати .
тако и оуби добротѣ , еже събѣщати , и събра
зы добродѣтели , и нравѣ существи подоб
ными конѦземѣ и зѣбѣ добати . ꙗко да
сопѣснѣ въстѣ оубо коѣмъждо , и приличнѣ
коѣмъждо подобнѣщими чиноми забѣще
вати . и оуби телѦ оубо оубражантѣства
и згонѣти . вѣгочестнѣвыми же и добро
дѣтелиными въсвѣрѣти ; и граднѣ началѣ
ства правити .

Съсвѣтѣти и разсмотрѣнїи , да .

ꙗкоже еже себѣ свѣтлѣати , смѣслѣнна
и похваляна оубо въсвѣражѣти . Тако и еже
въсвѣими разговѣти , и словесѣ и дѣлесѣ .
оубо оубо нѣкое естѣ и недобластѣнно , и
невѣга непѣванїѦ вѣиже естѣ . ꙗже оубо
или творѣти или глѣти хощеши , нико
гда же безъ разсмотрѣнїѦ предѣварити , и ни

рмз.

который бы неправостъ шндръ оускромити
 могъ . бо якъ коншомъ призвоито естъ
 кождо коня добротъ оумѣти познавати .
 амысливцеви который пестъ добре догонѣ
 вѣдати . агепманови те авыса зналъ на
 людѣ рыцѣрскихъ , и яко цнѣты е коды .
 авы вчасъ оушиковань бѣиска , аѣпши
 прибокъ свое мѣлъ . та и крѣлеви добромъ
 належи . авы и звычае испосовы цнѣтъ , и о
 бычавѣтъ если соу згожѣе напреложество дѣз
 навати . авы докнале вѣдалъ шкождо .
 и цѣо комуу пристой вѣдалъ належачого
 порядку авы порѣчалъ . а чѣка школивго
 з оурядъ авы зганялъ . и побожны и цнѣли
 бы мѣ авы повѣрѣлъ мѣстѣ преложѣнства
 справовати

еспорядѣ и роосуудкѣ , рѣдѣлъ аа .
 згожѣтиса самѣмъ зсвѣомъ , моужа моурого
 и похвалы гоного естъ знакъ . а по цѣо самѣ
 мъ зсвѣи ми словѣми и справѣми бѣлвчити ,
 ганьбы гонамъ и неспатѣчнамъ естѣ рѣчъ . и
 недоброго розумѣнѣмъ близко естѣ . а прѣпо
 цѣо колъвекѣ чинити аьбо мѣвити хѣче ,
 и тѣкѣгы розоудкѣ не оупережай , и и тѣкѣгы самѣ

какоже себе раптоуема оузриши . коренъ оу
во таковоа спрѣсти естѣ безъсвѣтѣ .
ащеже свѣтвѣтѣмѣ всѣмъ Твориши . коренъ
предѣи ѿсѣкѣтъ , никакоже себе раптоуема
ѿбращиши .

ѿпрѣвѣтъ законохѣтъ , ѿб .

Законѣтъ непѣсанѣтъ , своѣи нрѣвѣтъ ѿбладѣв
мѣмъ тобѣи подаѣи , ипѣмѣтѣи незавѣтѣи оу
цѣтѣ Твоѣи своѣмоу свѣландѣши . аще исаѣмъ ,
добрѣтъ положѣнымѣтъ закономѣтъ оуцихѣтъ
прѣже тебѣ цѣи послѣдоуѣши . исаѣ непрѣ
спѣоупны жителѣствѣобѣтѣи свѣландѣши . и
ѣже подѣруконѣи тѣи оуцихѣтъ храниѣтѣи оу
вѣдѣиши . тѣа исебѣтъ множаѣ пѣче властѣи
пониужѣи вѣзложѣи . аще бо сѣмѣтъ поѣже
прѣже тебѣ бѣвѣшихѣтъ цѣи законѣхѣтъ нежѣ
телѣствѣоуѣши . ниже тѣвоимѣтъ закономѣтъ
иѣи послѣдоуѣтѣи . итѣако законѣи дрѣугѣтъ
ѿдрѣугѣа вѣзбранѣемѣи , малѣежа исмоуцѣе
нѣа житѣе всѣи испѣлѣнѣтѣи . имиже ицѣѣ
ли иѣзѣици , многажды ко развѣрацѣнѣи ни
спѣполѣзѣошѣа .

ѿнераздѣрушѣнѣи дрѣужѣи , ѿг .

Ничѣможе ѿлаѣвѣи крѣпѣише ѣакоже подѣо

рми.

противны^ш совѣ небу^дешъ . причини^ш воев^ш
такоемъ припакви^ш е^ш нерозмысленосте .
и^ш если спорядом^ш всечинити^ш бу^дешъ , причини^ш
впро^ш шпавши . нѣкѣ^ш зсобо^ш балычипи
небу^дешъ .

о захованен правѣ , роздѣлѣ лѣ .
Право неписаное , свой шобычай твѣ^ш которые
супп^ш по звѣрхности твоею постановишъ , и
памѣкоу несмертѣлену^ш королевствѣ твоему
зеставишъ , если и самѣ добре постановлены
правѣ перепбон^ш бу^дачи^ш кролювѣ наследо
вати бу^де . и шны^ш бу^джнванен^ш ненароушо
ными быти справишъ . и доикн^ш правѣ за
ховыванен^ш по даны^ш свойхъ примѣшлешъ .
твѣ^ш и совѣ самомъ на шны^ш держати^ш конѣчне
постанови . бо если самѣ перши^ш кролю^ш правѣ
держати^ш небу^дешъ , то анѣ твоеи^ш правѣ
и^ш шие наследовати^ш бу^датъ . и такъ право
правѣ противно^ш бу^дачи^ш , замѣшанен^ш и не
оустави^ш чинности^ш панствѣ напомят^ш . прецо
цѣлкомѣ^ш королевства^ш частисротѣ^ш до ризерба
нен^ш прѣйти^ш моустели .

о нерозыван товѣрствѣ , ро лѣ .
Нѣчѣго нѣмаш^ш на милостѣ^ш моцнѣишго ,

випса . другоу бо истинноу мѣстѣ и змѣ-
ны соущихъ ничтоже . храни оубо любовь
на всякомъ мѣстѣ и времени , къ прнымъ
своимъ другомъ . яко да и пѣхъ и ма-
ши незорноу и оупверждену любовь съ-
блудящихъ . и буди правою не не възъ-
благодаренъ , но буди и образы благодаръ
спѣнъ . часть бо влгочестіа еже възда-
ти благопворѣщимъ благодать . не благо-
дарный бо себѣ рапникъ естъ . влгте
въздаема оумножается , не въздаема же и
сотворенноу погубляется . благодаръ
спѣнъ оубо вѣвъ , мноствхъ и мѣтпн и
машн иже штевъ тцѣхъ . не благо-
дартспѣнъ же сѣй , ни единого спѣжешн
друга . и никакоже самъ поживѣши сла-
достн , штавнвшн его . аще и всн чѣци
иже ктѣтевъ любовь , лицемѣрствуюнтъ .

слова и молчаніи , да .

разумѣнъ буди и смѣслѣнъ , втнегда тво-
его раба и зѣдовати . и поспѣшныхъ
оубо рабѣ прїимати , злыхъ же шврацѣ-
тиса . но и иже хощешн рецн , прѣдѣ-

ꙗко ислушная . побарышюки вобѣ правди
 вомъ нѣ машѣ ровного насвѣтѣ нѣчюго .
 заховывоуй же прѣто мѣтѣ накеждо мѣсци
 икождога часѣ , досердечны твоей побары
 шовѣ . абысь и шны мѣлѣ неподойзрѣнѣи
 имоцнѣи милостѣ допее заховывоучи ,
 инебоудѣ шобычан небдѣчнѣго . але боудѣ встѣ
 ми способами бдѣченѣ . абовѣ естѣ то ча
 стѣка побожности , шдавати добродѣиство
 добродѣиство . анебдѣчны самѣ зсобоу
 балчиствѣ . бо добротѣ шдаванам розмно
 жѣтса . анешдаванам иоучиненѣи трапѣи .
 икѣгы боудешѣ бдѣчны , многихѣ шповѣ
 старачихѣ мѣти боудешѣ . анебдѣчныи
 боудѣчи , жадного незадѣржишѣ побарыша .
 инѣкѣгы самѣ небоудешѣ мочи пожити бдѣ
 чне , шпшстивши его . бы тежѣ ивстѣ лѣде
 допее милостѣ змышленоуи мѣли .
 ешмовенѣи и молчанѣи , родѣлѣ лѣ .
 розиумныи мѣ боудѣ ироштропныи , кѣгы бы
 кѣто хопѣлѣ шобычан твоего досвѣчати .
 ипотрѣбныхѣ лѣдѣи ешбычѣе прѣимѣи ,
 азыхѣтѣ выспертѣгѣица . ищѣо колѣвекѣ
 мѣвити хочешѣ , впрѣо оуважай шобычѣице .

рмд.

рассмотри и нрѣвомъ , ꙗко да ни ꙗзвѣкъ
предѣтичѣ помысла . вестиннѣ глѣ поно
симъ боудетъ . рассмотри оубо вѣсмѣслѣ ,
властелинѣ еси , преждедѣже что рещи , и х
же хощеши рещи . естѣ егда по прѣвомъ
ствѣтѣ , втѣрѣи . добрѣиши и ѡбнѣса .
глѣкѣже едѣи он , не вѣзмѣжеши глѣннѣмъ
ствѣротѣи рещи . аще порока крѣмѣ
вѣстѣды творѣти лѣбиши , глѣи ѡни хже
глѣти по прѣвно естѣ , и лѣи ѡни хже и дѣтѣ
стѣно вѣси , неже ли и нѣи всѣи аще ли ни . лоу
чи глѣнѣмъ молѣчанѣе .

ѡмнѣлостѣни , лѣ .

Млѣтѣ и зѣшѣ билѣстѣоуи прѣвоуицимъ ,
ꙗко да млѣтѣ насѣ привлечѣши ѡвсѣмѣски х
цѣмъ . блѣгочестѣе бо вѣнѣстиннѣоу , прѣвоу
ицимъ естѣ подаѣнѣе . и ни что же вѣтѣ
нѣи дѣе ѡнѣ , вѣнѣже ни кѣмоу же блѣгода ти
ствѣтворѣши , ѡни хже ѡвѣга блѣгѣ прѣлѣлѣ
еси . сѣлѣжи оубо млѣтѣни , ꙗко да ѡвѣга
подѣбное прѣймѣши . приклѣни оубо тѣвое
къ молѣцимъ ти сѣмъ , и оубо молѣнѣе боуди . ѡко
ти химъ къ молѣцимъ ти сѣмъ вѣзри .
оущѣдѣи слѣзы вѣробѣмъ , и стѣнѣнѣе сѣрѣх

абы ꙗзыкъ не оупередивши розума, непри
 стоинне мовати, насмѣвѣнть небыль. роз
 бѣутьже тебѣ впрѣдѣ вмысли, бо ещѣ во
 ныи покисе небымовилъ на тѣмъ цѣ хочеш
 речѣ. бо часѣ напершди порадо втораго лѣ
 пшала быбае. а кѣмъ нѣжѣ быречешъ, нѣжѣ не
 можешъ свои слова противне мовити. ели
 тебѣ безприганы розмѣве мѣтти прагне.
 мовѣже по шчѣмъ мовити пристой. або
 шчо досконале вѣдаешъ. на нѣши всѣхъ,
 а ели иначѣ. тебѣ лѣпше естѣ на мову
 молчаніе.

съмилостынтѣ, роздѣль лѣ.

Милостыни ѡбфѣте чини потребоунчимъ.
 абысе милость совѣтѣ разыскалъ штого, ко
 торый е навсѣмъ кроле. на вожѣнство бибѣ
 естѣ правдиве, оубоги вспомагане. истра
 чены оусебѣ роздѣмѣ быти по дѣне, вкѣто
 рыи нѣкомѣ жанов добротѣ неучинишъ,
 штого шчѣс злѣски божѣе приняа. старайса
 тебѣ мѣтти милость, абысе и шѣга шной
 подобенди ѡдѣржа. наклонѣи оухо твое до тѣ
 которые оутебѣ прося, и дайса оупросити.
 шко ласкабы нани смотри, и змиахъ на
 слезѣми бдовѣнными. и взыханьа шго

неуорини . иже бо аще сътворимъ , сіа и
съпостраждаемъ , и якоже оуслышимъ ,
оуслышани будемъ . якоу оубо моли
шиса бгю быти тебѣ . такоу боуди
и ты къ молящимъ шиса . възниже бо мѣрѣ
мѣриши възмѣритиса и тебѣ .

сѣ же непреложноу
быти вдобрыхъ , ас .

вѣждатъ чадю мое , яко ничтоже естъ въ
жнпй спомтеяно и мѣнщее . и ничто
же оутвержденно , и непрелателное
и мѣнщее , иногдаже инако прелатан
тиса вещи . и колесе ѡбразомъ балема .
горнаа оубо снизашиса долу , долнаа же
възносашиса горѣ . пѣм же нивъ благопо
лученіихъ възносиса . ниже в неюдобѣ
ствіихъ ниспадѣи . но боуди въ ѡвѣихъ
крѣпокъ и непрелатемъ , къ единому
доброму тѣцѣ , инаа же бѣи въ злагѣи .
единая бо блгочествоуеши , дане оупова
нїемъ блгочестїа ниспадѣти съведѣшиса .
малодшѣе бо таково естъ , и недостѣи
но цѣвскїа добродѣтели , занеже боуду
щее невидїмо . ниже оубо драхлѣа когда ,

р на

нелигце свѣѣ вѣжѣ . бо що кѣлвѣ оутѣннмо ,
 тоѣ и ѡдѣржимо . и ѡкѣ самн выслѡхемо ,
 такѣ и выслѡхани боудемо . и ѡкѣ вы бѣти
 прошишѣ вѣга до тебѣ , такѣ вы боудѣ и ты
 до ты кѣторыѣ тебѣ прося . кѣ вы житѣ мѡкон
 мѣриши мѣриши , ѡ мѣрено боудѣ и то вѣ .

ѡ не ѡ мѣни нѣсти вѡбромъ , аъ .
 вѣ дай те и по инѡу мой , и жѣ нѣ чѣго нѣ
 ма шѣ тѣ вѣ аго насвѣтѣ , и нѣ чѣго мѡ
 цного , аъ бѣса не мѣло ѡ мѣни нѣти . вѣ вѣ
 вѣ рѣчи сѣасѡса ѡ мѣни нѣти , и вѣ аснаса ѡ
 кѡло то чѣ . вѣсокѣ на дѡлѣса оунѣжѡунѣ ,
 ани зкѣ на грѡусѣ понѡса тѣ . а прѣто а нѣ
 вѣ асли вѡ побѡженѣн понѡса , а нѣ в прнпа
 ка хѣ не оуставѣи . а ле боудѣ вѡ вѡ спѣлым
 и не ѡ мѣни нѣти . ѡ то самое тѣ аско що ѣстѣ
 дѡброѣ старѣнчѣса . а и нѣше вѣ вѣ бѣи перѣ
 чѣи . прнѣдннѡй тѣ аско побѡжносѣти зо
 ставѣи . аъ бѣса вѣ адѣи вѣ бѣи побѡжное
 ѡ оупѣдокѣ не прншѡлѣ . кѣ дѣ жѣ по сла
 бо го оумѣслоу чѣка , и не прнстоино крѡ
 лѣвское цнѡ ты . аъ о вѣ мѣ по що мѣстѣ
 бѣитн не вѣдѡмо ѣстѣ . а нѣ тѣ жѣ смѡу
 тн нѣ мѣтѣ колѣи боудѣ . а нѣ са смѣнчѣи

аъ

ниже смѣла дръзостнѣ ѡбращеши .
иногда спрѣстѣи ѡубѣтнеши . сѣце бо
мудръ быти мнѣмъ бѡудеши . и иже твоемъ
испытѡющеи , ни единому же прѣимѡутъ
винѡу . еже ѡкарѣти прилоучающа .
ѡ еже небѣти презорѣю .

13.

Сѣи самѣ себѣ ноуждоу наложи , еже всѣ
ѡубо хотѣти надирѣти . и ничто же хо
тѣти презирѣти , самѡму же себѣ гла .
понеже црѣвѣи , никогѡ же на земли и ма
ши быша себѣ , иже понудѣти можетъ .
но ѡужѣ аще и всѣмъ црѣвѣюеши иже на
земли . но и маши и самѣ црѣи иже на небѣхъ .
аще ѡубо ѡнѣ всѣмъ печетѣя ико бгѣ .
сѣце по трѣвно естѣ , и тебѣ ничто же пре
зирѣти , ико ѡвѣга црѣи . ико же бо иже по
бѡи прилѣжно зрѣма же и сматрѣма ,
вѣикѡу прѣемантѣ ползу . сѣце и прези
рѣма , кѣ велицѣи по ползантѣя погнѣ
ли . аще бо и надобѣмъ , немѡло естѣ
еже безмѡла . но ѡубо наци прѣмѡдрое сѣ
паче прилично естѣ .

ѡ навѣтѣ спрѣстѣмѣ , ли .

РМВ

БЕЗПЕЧНЕ НАЙДУЙ . И ШЕШЕЛАКОВЕ ЗЛОСТИВЕ
СПЕРЕБГАНСА . БО ТАКЪ ЗАМОУДРОГО ПОЧИТА
БУДЕШЕ . И ТЫЕ КОПОРЫЕ ТА ДОСВѢЧАТИ
ХОУДТЪ , ЖАДНОЕ НЕШДЕЖА ПРИЧИНЫ , АБЫ
СА МГЛН НАСМѢАТИ СЮГОЖЕ КОЛВЕКЪ .

СОТОМЪ АБЫ НІЧОГО НЕПЕРЕБАЧАТИ ,
РОЗДѢЛЪ ЛЪ .

ТАКОВІЙ ТАЖАКЪ САМЪ НАСЕБѢ НАЛОЖИ , АБЫ
КОЖДЕ СПРАВИ САМЪ ДОСМОТРЕЛЪ , И ЖАДНОЕ
НІБКРЫ НЕПЕРЕБАЧИЛЪ . ИСА СОВѢ ТАКЪ МОВЪ .
ПОНЕБАЖЪ КРОЛЕ ЕСТЬЕ , И НІБКОГО НІБМАШІ
НАЗЕМЛИ ВІШІШІ НАСЕБѢ , КТОБЫ ТА ПРИМЪ
ШАТИ ДО ТОГО МОГЪ . АЛЕ ЕСЛИ И НАВСТЕМИ
ЕСТЬЕ КРОЛЕ НАЗЕМЛИ . ПРЕСА МАЕ И САМЪ
НАСЕБОИ КРОЛА КОПОРЫИ ЕСТЬ НАНЕБѢ . И ЕСЛИ
ШНЫИ ШЕСТѢ МАЕТЪ СТАРАНЕИ БГѢ . ТАКЪ
ПРИСТОИ АБЫС И ТЫ НІЧОГО НЕПЕРЕБАЧАЛЪ ,
ЯКО ДУБГА БУДУЧИ КРОЛЕ . АБЫТЪ ТАКЪ ТЫЕ
СПРАВИ ВКОПОРЫЕ ТЫСА ПІАМЕ ВІЗОНЦІ И ОУСМО
ТРИШЪ , ВЕЛИКВЮ ПРИМУЮ ПОПРѢДЪ ТАЧЪ
ЕСЛИ ЦО ПЕРЕБАЧИШЪ , ДОВЕЛИКОВЕ ПРИХОДАЪ ЗГІ
ВЕЛН . БО ЕСЛИ И НАВСТЕМИ , НЕЕСТІ ТО МАЛОЕ
КЪ БЕЗМАЛОГО . АЛЕ ТАМ МОУДРОСТЬ КРОЛЕ
ВИ ВЛАСНЕ НАЛЕЖАЧА ЕСТЬ .

И́ко бл҃го зѣло храни́тельство телеснѣ цр҃е
боу , ꙗже ѿпослу́шныхъ прѣзни свѣго .
и́же встѣ мѣ бл҃го творѣнїе и мѣти ѿ него .
никогѣже ѿбл҃дѣтисѣ мѣучѣтельно чпѣ по
спрада́ти . но ꙗкоже подобѣтїи своѣ
цр҃вство храни́ти ѿбратѣ и ненавѣтно
тако бл҃гости и спрѣстемѣ нехѣдно . сѣ
бо мѣо навѣты сло́во иуставлѣетѣ , и вѣ
сѣ бо ихъ велика вѣдѣ . но сѣбо телесный
навѣтѣ ѿбратѣ , вре́мену и мѣтѣ смѣрть .
а́иже на́ши навѣтѣ ѿбратѣ , мѣукоу и
сходотѣиствѣетѣ ей по смѣрти бесконѣ
чноу .

сѣцр҃вствѣа прѣвлѣнїи

аа .

Мнози цр҃е вѣцр҃вствѣа сѣа вселѣшасѣ ,
но мѣли нѣное цр҃вствѣе наслѣдовѣша .
тѣи сѣа сѣбо чѣдо любѣмое , не по́чїи сѣ
цр҃вство и спрѣкнѣти нрѣвы бл҃гыми . но и
нѣное наслѣдовѣти , добродѣтельными
бл҃годѣлѣнѣми . а́не бо цр҃вскаѣ твоѣ ,
и за сѣутрѣ бо сѣдутѣ не твоѣ , по за сѣутрѣ
не мѣже другѣго . и́иже по сѣномѣ днѣ
сѣущаго по не мѣ . тѣм же не сѣутѣ нико

РМГ.

Съзрѣдѣ гртѣхѣ , роздѣлѣ ли .

ꙗко ѿстѣ речѣ добра назбыте , абы бы
 ла вѣдѣтѣ вѣга сперѣжена ѿсѣба королевскаѣ и
 ѿкоморниковѣ пианѣ . абы ивсѣ анде мѣ
 ли прѣсѣго мѣтѣи добрѣи ѿпрѣвѣ ѿнего .
 и жаноу небепеченства и кѣвалѣтѣ абы не ѿ
 пѣрпѣлѣтѣ . а бѣдѣже ꙗкѣ прѣстѣи королевсѣво
 своѣ сперѣчи ѿнепрѣмѣла и ѿзрѣды , тѣкѣ
 прѣстѣи сперѣчи абы внего и гртѣхи встоу
 пѣ немѣли . бо тѣ ѿбѣхѣ зрѣдѣ самѣи слѣу
 шностѣ сперѣчисѣ постановѣла , а бѣвѣмѣ
 вѣ ѿбѣ великаѣ ѿстѣ вѣдѣла , единакѣже напѣ
 лѣ зрѣда ѿнепрѣмѣла , дочасноуи вѣсѣтѣ
 мѣстѣ смѣртѣ . а на дѣшѣу зрѣда ѿнепрѣмѣ
 ла , моуѣкѣ принѣси ей посмѣти бѣконѣчнѣи .

Съсправованѣи королевства , рѣдѣ .

Многѣе королевѣ которѣе вкоролевствѣ тѣтѣ
 шнихѣ жили . а ле мало тѣхѣ которѣе бы
 нѣного королевства достѣпили . старѣиѣ
 тѣды снѣу моѣи наймишѣи , не тѣлько тѣе
 королевствѣ справовати ѿбѣчай ми добрыми .
 а ле и нѣне ѿдѣачитѣи , цѣнѣи бы ми спра
 вѣми . ни тѣ вѣтѣ цѣнѣи ковѣкѣ е королевсѣго ,
 ѿстѣ тѣе . а зѣвѣра бѣудѣ не тѣе . а по дѣтѣи
 и нѣшого . а по ѿно дѣи тѣго кто бѣудѣ по нѣ .

гда ничѣже . аще бо многѣ преминути
владыки , но оубо неминути прѣнаго вѣки .
ѣма оубо прѣйти подобаетъ ѡзвѣшанна
сѡбласти . пощѣмса прѣмѣнѣти добро
дѣтелѣи тамошнеи црѣствѣе . ѣже едино
всѣмѣтѣное имаетъ неизмѣнѣное . инаже
всѣ текути , и мимо ходитъ ,

сѡсѣвѣстнемъ законѣ , м .
аще законѣ самѣ свои сѡсѣвѣстѣ имашѣи ,
и иже самѣ пострадати нехѡщѣши , ни и
нѣмѣ пострадати повелѣваѣши . нико
гдаже оукорѣзнуу грѣхѡвнуу подѣвѣме
ши , аще ли и бѣга , всѣхѣ твоихѣ нази
рателѣи и и спытѣтелѣи , ѣкоже и естѣ по
мышлѣеши . ни не вѣлѣнѣ сѡсѣвѣшиши .
аще бо и нѣхѣ оупаитѣи мнѣшиса , иже ѡ
тѣи сѡсѣвѣлобаѣши , но оубо самѣсебѣ сѡсѣ
вѣси . и бѣга назирателѣи и тѣхѣ самѣхѣ
дѣшевныхѣ сѡсѣвѣщицѣ поспѣдишиса ,
телѣснаѣ бо зрѣти тѣи . а ѣже вѣтлѡу
бинѣ дѣшевнѣи , едино тѣчѣи не оупаенѣ
ное зрѣти сѡко . ѣкоже бо сѣнцуу сѣн
цуу , вѣтлѣснѣи , ничѣже оукрѣпѣсѣи мѣ

рмд.

Итакъ не ѣнбкгы чїе (абовѣ ѣ забѣи нѣ
 чїе) если и многи прошлѣ мѣло панївѣ
 але нѣкгы немѣло бласного пана . а и жѣ на
 прїстой перейти ѿтѣтѣшнаго павсѣва
 спаранисажѣ вымѣнати зацноты там
 поѣ кралѣвство . которе само ѣдино ты
 ко ѣспѣ несмертѣлане и неѿмѣнне . а и шїе
 всѣ рѣчи текоутѣ , и мїмо вѣжѣтѣ .

справѣ всумнѣнен , розабѣ мї .
 Если право самѣ свое сумнѣнене мѣтни боу
 дешѣ , и чѣго самѣ терпѣти нехѣшѣ ,
 антѣ и нши тѣо терпѣти спановїти боудѣ ,
 нѣкгы нарѣкѣна забїстѣпокѣ грѣхѣ не
 ѿнесѣшѣ . а до тѣго если бѣга навѣѣ справы
 ткой смѣтѣчнѣго и досвѣчѣнчѣго (іакѣж
 и ѣстѣ) вѣрїти боудешѣ , тѣды антѣ скрѣ
 те грѣхѣ неѿчїнишѣ . бо если перѣ и шими
 мнѣмѣти боудѣ жѣсвѣ ѿтѣнѣлѣ , цѣсѣ скрѣ
 те ѿчїнилѣ . але са прѣсвѣѣн нѣкгы , и пе
 рѣ бѣгомѣ который нѣтѣ смѣтѣнї . прѣтѣ ты
 и ѿтѣ самы дѣшевныхѣ внѣтѣрѣннѣстей заб
 стѣдѣ боудешѣ . позвѣрѣхѣннѣи вѣвѣ грѣхѣ
 лѣде бѣчѣ , а тѣ цѣ вѣгѣдѣѣѣкѣ дѣшевнѣи ,
 ѣдино тѣко прѣкѣтѣрѣи нѣчѣго не ѣ . тѣино
 бѣчи ѿко . и вѣвѣ кѣы санѣ свѣтїи , нѣтѣно

жесть . тако и бгѣу назирающеу ѿ дѣланій
ничтоже сѹт и писан мѡжесть .

ѿ еже непродавати заны , ма .
Тсунѣ раздавай заны , а ненадарѣхъ про
давѣи власти . еже бо цѣбнои купивѣи
власть , множае паче ѿвладдѣемыи купюу
естъ . яко да мѣздодавнѣи надѣбѣса ,
къ мѣздопрѣмѣн безбѡзни зрѣтъ . и зы
скуи сѹво прилѣжно , и испытоуи тако
бѣа , и тако на власти везводи . аще
ли хощеши мѣздо прѣмѣе и зати ѿ жи
тельства , елици тсунѣ , неспдарѣи вла
сти зыскуитъ , сѡнѣхъ и сѡновы пре
пожнѣи . да и бо что власти ради ,
привытокъ нѣкѣи ищеть прѣмѣи ѿвла
сти . тѣм же и давнѣемъ прѣмѣе купюу
м , безаконѣемъ безаконѣе ствѣбѣетъ .
и же бо аще намздѣ науѣнитса власти къ
пожати , сѣи ничтоже крѡмѣ даровъ ств
дѣати везмѡжетъ когда . и тебе дарѣ
прѣмѣи сѹчитсѣа и мѣа , и же сѹдѣити
тѡ дѣлѣжнаго , непѡчѣи тѡи даропрѣи
мѣтсѣа бѹдетъ , но и инѣхъ и же подѣ

рне

сти нѣчѣго оутайтиса неможѣ . такъ кѣби
бѣтъ нащо смѣтѣи , жанаа справа оутайена
быти неможетѣ .

абы непродавати оурядовѣ ,
роздѣлѣ ма .

Даро роздавай оуряды , а незаподарки прода
вай преложѣнства , бо то ктѣ запѣназѣ
къпоуетѣ зѣтѣхностѣ , того рачей закѣпѣ
стѣ накинѣтѣ маѣ мѣтѣи зѣтѣхностѣ . абы
намзду ктѣорѣи далѣ заоурядѣ сподѣван
тиса , врати посулы безвѣстыа абы оузни
могѣ . шѣкаѣ же тебѣ спилностѣ , и дозѣтѣ
чѣи таковы , то на преложѣнства поносѣ .
если хочешѣ вранѣе посулѣ спанвѣства быкорѣ
нитѣи . ктѣорыѣ даро безподарковѣ зѣтѣхно
сти шѣкаѣ , шнѣи настѣнѣ великѣи пасоу .
бо ктѣо даѣ що заоурѣа , зѣскѣ нѣтѣкого св
шѣкаѣ мѣтѣи зѣоурѣа . прѣто ктѣо даванѣе
прѣимованѣе къпоуетѣ , незбожностѣи зѣбо
жностѣ спракуѣ . бо ктѣоса наоучѣи запосоу
лы преложѣнства къповѣтѣи , то жанае справѣи
безподарковѣ нѣкѣи несѣчѣни . азѣлащѣа те
бѣ наистѣарши оучѣитѣлѣ вранѣа послѣ мау
чи , ктѣорыѣи зѣдѣитѣи ѣго шѣто винѣи бѣлѣ .
непѣлѣско ѣа посулы врати бѣудѣ , аленѣиши

м

нѣмъ такоже дѣлати оубѣдитъ .

сѣже не оубѣдити , ни попу
щати свидѣю , мѣ .

Не тако стѣгнѣша естъ свидѣи , яко иже
оубѣдоу попущаша . егда оубо кто прѣи
детъ къ тебѣ свидѣнѣ бытъ , да не прѣ
зриши стѣгнѣнѣ его , яко да не даши ви
ну хощащима оубѣдити . свидѣный
бо тебѣ единого мѣстника предлагá
етъ , и оубѣдѣвшаго запрѣщаетъ то
бон . всакоже длѣжно естъ пришѣдше
моу о тебѣ о правданю быти . елма прѣ
ведно естъ неправдоу о мѣщати . аще ли
самъ попустиши свидѣщему , и оубѣ
димаго презриши . и моги едины оубѣ
дѣщаго възражѣти , о соудѣ ни единогоже
слово створиши . кому острастныи
оуны и оцепѣти прибѣгнути оубола , и ли
окого прѣиметъ о мѣщенѣ , рѣкъ оубѣ .
иже тебѣ о небреженѣи испажетъ прѣ . сѣ
правдѣи оубо свидѣимаго . и о мѣщати
оубѣдѣвшему . яко да не иже презри

178
PHS.
КОТОРЫХЪ БУДУТЕ МѢТН ПОСОБОИ ПІЕЖЪ
ЧИНІТИ НАУЧИТЕ .

АБЫ НЕКРІВДИТИ , И НЕДОПУЩАТИ
КРІВДИТИ , РИЗДѢЛЪ МЪ .

НЕСТАКЪ ГРѢШИТИ ТІТЪ КТО КРІВДИТИ , И КТѢ
ПО КОТОРЫИ КРІВДИТИ ДОПУЩАЕТЪ . А ПРѢ
ПО ЕСЛИ КТО ПРІИДЕ ДІ ТЕБѢ ОУКРІВЖОНЫИ БУ
ДУЧИ , НЕПЕРЕВАЖАЙЖЕ ЕГО БУТИСКЪ ЕГО , АБЫ
НЕДАЛЪ ПРИЧІНЫ ТЫ КОТОРЫЕ РАДИ КРІВДИТИ .
СКРІВЖОНЫИ ВОБѢ НА ТЕБѢ ЕДИНОГО ПОСТУ
КРІВДЫ СЕБѢ ВКАЛАДЕТЪ . И ТОМУ КТО КРІ
ВДИТИ ТВОЮ ГРОЗИ . И СМѢЗНЕ СЛУШИЛА ЕСТЬ
ИЖЕ СЯ ДИТЕБѢ ОУДАЛЪ АБЫ ПРѢ ТЕБѢ ВЪ СЛЪ ШО
РОНИИ . А СЫЖ ТПО СПРАВЕЛИВАА Е АБЫ НЕПРА
ВДА ШОНИЛА ПОМІСТЪ . АЛЕ ЕСЛИ КРІВДАХОМЪ
ФОЛЫСТАВАТИ БУДЕШЪ , А ОУКРІВЖОНОГО ПЕРЕ
ВАТИШЪ , И МОГУЧИ ШОГО ЗЫКН ЗАГАМОВА
ТИ , ШО СУДАТЪ ЖАНОГО СТАРАНЕА НЕОУЧИНИШЪ .
А ДОКЕ ГІЖЕ ШОНЫИ СТЪАНИКЪ ОУТВЕЧЕСА ШОЖАМ
ЧИ НАДѢИ ; А АБЫ ШОГО ШОДЕРЖИ ПОСТЪ ; ТЫ
КО ШОГА . КОТОРЫИ ТЕБѢ ЗА НЕВАЛЫСТВО СУДО
ВНЕ КАРАТИ БУДЕ . ОУСПРАВЕЛИВАЙЖЕ ТЕДЫ ОУ
КРІВЖЕМОГО , И ЧИНИ ПОМІСТЪ НА КРІВДАЧНИИ .
АБЫ СЕ ВПОМІТЪ ИЖЕ ПЕРЕБАЧАЕШЪ , НЕ НАШОГА

ЕШИ . ИВѢШИСА ИСАМЪ СЕШЕИДАЦИМИ
СВѢДАИ . И РАДИ ЧИЖИХЪ СТРЕШЕНІИ ,
СЕБЕ САМАГО ПОВИНА СЪТВОРИШИ ,

СЪПАМАТИ СМЕРТНѢИ , МГ .
СМРЕНЪ ЕСИ ТѢЛОМЪ , БЕСМРЕНЪЖЕ ДШЕ
И ПРЕЫВАЕШИ . МОУДРЕСТВОУИ ОУБО МЕРЪ
ТѢНАА ПЛОТИ , МОУДРЕСТВОУИЖЕ БЕСМРІ
НАА ДШЕН . ШАТѢАНТЕ НАКРАСОТУ ТѢЛА ,
И МРЪВНОМУ МРЪВНОЕ . СЪДѢИ ИАШЪ
БОГАТСТВОМЪ БЕСМЕРТНЫМЪ . ЯКО БЕСМРІ
НОУ . АЩЕ БО ИНАПРЕСТОАТЪ ВЪЗВЫСИ
СА , НО ОУБО ПОБРЕМЕНИ ВЪЕМАИ СНИДЕШИ .
АЩЕ ИВСИ ЗЕМАИ ДРЕЖАТИ ПЦИИШИСА , НО
НЕМНОЖАЕ ПРІЕХЪ ЛАКТЕИ ЗЕМАИ НАСЛѢДИ
ШИ ПОСМРТИ . ПРИЛЕЖИ ОУБО ШБЕСМРЕНТЪ
ЦРЪСТВІИ , ЯКО СМЕРЕНТЪ . СНАДѢВАИ
ЖЕ БЕСМЕРТНОЕ ЦРЪСТВО , РАДИ ДОБРОДѢ
ТЕЛНАГО СПАЖАНІА . ЯКО БЕСМЕРЕНТЪ . СЕГО
РАДИ БО СМРТНЫА СПОДОВІА СЯ ЕСИ ВЛАСТИ ,
ЯКО ДА ТОН ПРИПЪЖЕШИ БЕСМЕРТНОЕ ВЛАДЪ
ЧЕСТВО .

СЪРАЗСУЖДЕНІИ ПОСТАВЛЕНІА
ВЛАСТЕМЪ , МА .

и самъ скривдичими кривдѣ чинати . и дла
 тнѣи злостей самъ себе винныи оучинишѣ .
 со пѣматн смертнои

роздѣлѣ мѣ

Смертѣльный тѣло естѣсь , несмертѣльный
 дшѣн боудчи , розмышлѣи цю естѣсь смер
 тѣльного тѣла . розмышлѣи тѣи и цю естѣ
 несмертѣльного дшѣн , оубири на оудѣ тѣ
 лоу . и такъ смертѣльномъ смертѣльное . оубе
 ри тѣжѣ идшоу боубири несмертѣльный такъ
 несмертѣленъ . ели бо вѣи и маестѣ тѣ по
 носитѣ , але помало чаетѣ вземан хстоупи
 ти моушишѣ . ели и всеи землѣ панѣ бѣти
 старашѣсѣ , але не болше на три локти зе
 млѣ оудѣачишѣ по смерти , мѣи же тѣдѣ
 старанѣе о несмертѣльнымъ кролевѣствѣ такъ
 смертѣльный . а по хыскѣи несмертѣльное кро
 левѣство черезъ навыванѣе цноптѣ , такъ не
 смертѣльный . бо дла того естѣсь подаро
 ванъ смертѣльноу хвѣрухности , а бысе спра
 вобанѣемъ оное добрымъ , могѣ по хыскѣ
 ти несмертѣльное кролевѣство .

о розсуданѣи роздѣланѣи

оурядовѣ , роздѣлѣ мѣ .

Иже и маши и рабъ самъ съсѣбѣ , той и мѣ
сти вѣсхоуши . и съмножитъ иже съкѣпитъ
тебѣ , и вѣсѣлкомъ твореніи . лѣбовитъ
и маши тебѣмъ ѡтвоей души . тѣи бо па
че вѣсладостѣ цѣтствѣуишъ , иже сѣуцихъ
подѣвластїи и хъ добрѣ ѡупокѣлитъ .
и достѣинымъ ѡубо почитанци бѣго тѣво
рабѣмъ , недѣстѣинымъ женѣмъ ѡвѣдѣитъ . вѣ
ще ѡубо бѣгойскѣу сѣнтѣ вѣудеши , аще ко
ѣмѣуждо достѣиное мѣсто подаи , и до
стѣинымъ ѡубо властѣи вѣручиши , ѡблѣ
дѣемѣмъ пакѣ недѣсаждаѣти кнѣземъ ,
ни досаждѣемѣмъ бѣитѣи ѡустѣройши . бѣ
ждѣтѣ ѡубо испѣитно коѣгождо , и тѣако
ѣже подѣбно ѡкоѣмъждо кнѣзѣхъ , и ѡ сѣ
владѣемѣмъ сѣдѣлѣобѣи . ѣако данѣмъ бѣла
дѣитѣ ѣленѣе , лѣомъ , но лѣбѣи ѣленѣмъ .
сѣ миротвореніи , мѣ .

Бѣжена сѣбѣ и крѣомъ тѣруда покѣжеши ,
аще миротворѣцѣ вѣудеши . и всѣакоу вѣра
ждѣу , и всѣако прѣбнѣе ѡжнѣтѣлѣствѣ и зго
нѣеши . всѣакоу же тишинѣу , и всѣакоу
лѣбовѣтѣ сѣвладѣемѣмъ вѣдѣтѣи наѣучиши .
и вѣраждѣу тѣворѣицихъ ѡгонѣеши , смирѣнѣе

рми.

ꙗковое мѧешиѣ розумѣе самъ шестѣ , та
 квое мѣи ѡвѣстѣ которые приповѣдѣ , въ
 вшелѧки ѡ хъсправа . тѣи ѡхъ прихилны ми
 спрѧвишиѣ до тѣе дѣи . тѣе вѣвѣ крѣлеве
 навдѧчнѣи крѣлиѣ , которые пѧнвѣтко
 свое дѣбре ѡспѣкѣтѣ . гѣднѣи шанѣуѣчи
 до вѣдѣнствѣ ѡмѣ показѣнѣ . не гѣднѣи мѣ
 тѣ не чинѧ крѣвды . ѧ тѣи ѣще вѣлше найбѣ
 борнѣишѣи вѣдѣрѣти бѣудешѣ , кѣбѣ ко до
 мѣ гѣднѣе мѣсѣе подѧси . гѣднѣи звѣрѣхно
 стѣ порѣучишѣ , ѧ подѧныѣ ѧ вѣсѣ непрѣтѣи
 вѣли звѣрѣхности , ѧ нѣ тѣи ѡнѣхѣ прѣтѣи
 вѣнствѣ тѣрѣпѣли порѣднѣ спрѧвишѣ . ѧ прѣтѣ
 розвѣчѧи достѧтѣчнѣе кѣждѣго . ѡ тѧкѣ цѣо
 прѣстѣи скѣждѣ мѣ тѧкѣ спрѣложѣнѣи ѧкѣ ѡ
 спѣдѧныхѣ тѣо чинѣ . ѧ вѣи не вѣлѧдѣуѣли
 ѣленѣ лѣвѧми , ѧ ле лѣвѣи ѣленѧми .

ѣчинѣнѣи по кѣоѣ , роздѣлѣ мѣ .

Благѣсловѣнствѣ безпрѣцѣе достѣуѣишѣ ,
 ѣли по кѣи чинѣтѣи вѣудешѣ . ѡ вшелѧкѣи
 не прѣлѣзнѣ , ѡ вшелѧкѣи рѣстыркѣ спѣрѣдѣ
 пѧнвѣствѣ вѣскрѣнишѣ . ѧ вшелѧкѣи тѣхѣсѣ
 ѡ милѣствѣ подѧныхѣ вѣдѧти наѣуѣишѣ .
 не прѣлѣзнѣ чинѣчнѣхѣ вѣженѣшѣ , ѧ по кѣи

любящихъ оубо приболюши , снѣ оубо
земного црѣви полати , иже мнои те
бѣ глѣмыи словесемѣ покаралася . снѣ
наречешися нбнаго црѣ . бжественое се все
родство на писоуа подху . икропкаго
и мирнаго хѣ оученикѣ быбѣ . блаженн бо
рече миротворци , яко тѣи снѣве бжїи
нарекуются .

ѡ еже прїимати свѣтъ тѣ
вѣгы мѣ

Похвалѣи оущихъ тобою , не иже всѣ
творимаа тобою хвалѣщихъ . но иже
свѣтѣшаемаа тобою , паче запрѣщаю
щихъ . снѣ оубо оубрази благоумны , и цѣ
ломоудренн паче ииѣхъ . иво ѡмѣла и
спинна предъпочтена естѣ . но и благо
смысленнымѣ дръзновенїе дабай . яко да
снѣ хѣ вѣси вкоупѣ оубѣдѣ , и маши дѣрѣ
свѣтѣцїати . и тако строивѣ смотриши
дѣрѣ . яко неподобаетѣ иже хїпостїи
и ласкавцимѣ , но иже свѣпрїазнїи служа
щимѣ внимати прѣно . дружитѣ иже платѣ
зѣ пакости ѡпасно вѣи коустѣ быбѣ .

милуи хуѣ дохвѣ прїймешъ . снѣмъ вобѣ
 зѣмного крѣла вѣдѣтъ тѣла бѣудчи , если
 мой тобѣ мѣиены слѣкѣ послѣу хашѣ ,
 снѣмъ вѣудешъ названѣ нѣниго крѣла . тѣе
 бѣзскѣ сурѣженѣ написѣчи сѣвѣ дѣхѣкне .
 ипѣхого испѣкѣниго хѣ сурѣниенѣ вѣудѣ .
 вѣвѣни побѣдѣ хѣнѣчѣе пѣкѣи , а вѣвѣ тѣе
 снѣми бѣжми названи вѣудѣтѣ .

сѣпрїимованѣи порѣдѣ дѣбры хѣ
 роздѣлѣтѣ мѣ .

Переставѣи стѣми , кѣтѣорѣе нѣвѣ цѣо кѣ
 вѣкѣ хѣнншѣ хѣлѣлѣтѣ , а лѣ кѣтѣорѣе ятѣвѣ
 вѣтѣвой вѣспѣдѣкѣхѣтѣ хѣсомъ стѣрофѣунѣтѣ .
 тѣе мѣи шѣсѣбы замѣдѣтѣншѣе ипѣтовѣнѣ
 шѣе на ипѣшнѣхѣ . а вѣвѣ правѣа на лѣжѣ мѣ
 етѣ вѣити почѣна . тѣкѣ тѣ ирѣстѣрѣпнѣи
 бѣзпѣчнѣи прїстѣпѣ да вѣи , а вѣи цѣе стѣ
 внѣи дѣзнѣлѣтѣ . бѣ кѣгѣ дознѣешъ , вѣудешѣ
 мѣтѣи дѣбрыи рѣдѣ . ипѣкѣвѣлѣ сѣравѣуи
 кѣждѣи рѣчѣ сурѣмѣтѣришѣ дѣбре . а вѣвѣ
 нѣнатѣи прїстѣитѣ кѣтѣорѣе хѣтѣре по хѣлѣ
 вѣуи , а лѣ кѣтѣорѣе прївѣзѣнѣе сѣсѣужѣ , пѣре
 стѣвѣати зѣвѣе . бѣ кѣгѣ тѣвѣарѣкѣе и цѣкѣ
 тѣи ишѣкѣды кѣсѣуиѣкомѣ до вѣвѣдѣчнѣмо ,

своего оубо ѿбѣтнемъ , своегоже при
спажимъ .
сѡ пѡмѡтн влѡстѡи , мѡз .

Юность оукраси , не ѡбѡучѡтельными пѡдви
ги , но добродѣтельными сѡбразы . и не не
презриши свое ѣстество коупно съвѣстми
раздрѣшиши . аще бо и тѣла ѣси мѡрт
вѣнаго , но дѡшу и мѡши всѡмѡтнѡу .
тщѡса оубо влѡгон пѡмѡтнѡ спажати ве
смѡртнѡе . пѡмѡтѡже инако не ѡстѡвиши
влѡгу , тѡчѡн аще и самъ влѡгу ѡспѡвѡв
шимъ пѡмѡтѡ ревнѡуѡши . ико добра
оубо поѡучѡса глѡти , и по добнѡм глѡ
мымъ , сѡвѡкнѡши тѡворѡти . и иже
моудрѡствѡкѡтн оухищрѡжѡши словесѡи ,
тѡ спажѡвати да прилежиши и дѡблесѡи .

сѡ же милѡстивѡу вѡити
сѡгрѣшѡнцѡмъ , ми .

Ико нѡстѡ тѣла ѣмоу же не послѡдѡуѡетѡ
спѡвѡе , сѡце ничѡкъ иже не послѡдѡуѡетѡ
грѣхѡу . ѣстество бо наше оудѡбѡе попѡв
зновѡнна нѡкѡмъ вѡцѡмъ , и вѡе же сѡгрѣшѡ

РЗ

То шбогожъ быспертѣгаи моса , азъ шбоимъ
переставаймо .

Абы зостабити посѣтѣ пѣмѣкѣ

Добрѣн , розагѣлѣ мз .

Молодость свои пришздобъ , непрацѣ ю
мѣбѣнстн , але спосѣвами цнотѣ . и незне
важан своего прирѣженѣ абы бесплатѣ зиши
спворѣнѣмѣ мѣло вѣгѣвѣчѣ шбернѣутица .
если бовѣ и пѣла ѣстѣсь смертѣльного , але
ашѣу маѣшъ несмертѣльнѣн . старайжѣла те
ды абысе добри пѣмѣки посмерти вѣлѣ
несмертѣльнѣ . а пѣмѣки посѣтѣ добри зо
спавити иначѣи неможѣшѣ , тѣлько если
ты кѣторѣе посѣтѣ добрѣн пѣмѣтѣ зѣла
вили наслѣдѣвати боудѣшѣ . а бовѣ кѣбѣла
шдобрѣ рѣчахѣ науѣчишъ мѣвипи , пѣдѣбнѣе
мовѣ иуѣчѣнкѣ зѣбѣкнѣшѣ чинѣти . и цѣ
моудре ирострѣпнѣ мѣвишѣ словѣми , тѣоѣ
мѣтѣи абысеца старалѣ исамѣ скоукомѣ .

Абы бѣти милостивомѣу
навинными , розагѣлѣ ми .

Икѣ нѣ маѣшъ тѣла закѣторѣи бѣи не мѣла и
тѣи всѣтѣ тѣнѣ . тѣ а кѣ чѣка кѣторѣи бѣи не
полѣгѣа грѣхѣви . прирѣжѣе бѣвѣтѣ наше скѣлѣнамѣ

ти оудобѣ стнои ма . бѹди оубо стгѣ
шанци мѣ благо оубѣтланѣ , и стправе
днѣ мѣ распорѣи чѣколивное . аще бо
и нѣ хѣ стгѣ шанци хѣ испазѣши , но
и самѣ своимѣ стгѣ шеніемѣ испазѣте
ла и маши бга . инакѣи ждо днѣ по мѹ
исповѣ дайса . иакоже оспѣ биши , и са
момѹ оспѣ би тиса тѣбѣ шнѣго оупо
бай . ама оубо самѣ стѣ оудѣ и знои
ши , оспѣ би длѣ жникѹ мѣ долги . иа
же бо аще клекрѣ томѣ своимѣ створи
ши , та и шѣ ообщаго ваки бѣспрѣи мѣши .
иако и мже оудомѣ оудилѣ еси , тѣ мже
и оуднѣ мѣ бѹдѣши .

о іже бѣти мирнѹ и добро
глаголивѹ . мѣ .

Приклонѣ оухо свое молѣ щемѹ еж , и шѣ
вѣщай емоу мирно . аще бо и не пристѹ
пенѣ еси ни жнаго раднѣ црѣ ства . но оу
добѣ пристѹ пенѣ бѹди горнаа раднѣ вла
сти . оупѣ ши бо и тѣ зноуѣ цаа . аще и не
дары но оубо словесѣ . паче бо многи хѣ да
ровѣ вѣ мѣ и слово едино достоино .

рза

иже акаасъ естѣ речѣ допигишенемъ и догрѣхѣ
 лѣтѣ оунесенамъ . а прѣто ѿтѣхъ кѣтѣхъ грѣ
 шѣ дѣиса здобротн свое оупросити . истра
 ведливостъ ласконъ мѣрѣхѣ . бо если и нши
 кѣтѣхъ грѣшѣ сѣдишѣ , але и самѣ въ свой
 грѣхѣхъ маешѣ судѣнъ вѣа . кѣтѣхъ на кѣ
 ждѣнъ дѣнѣ сповѣдайса . а бо вѣтѣ факѣ тѣ
 ѿпоуститишѣ , такѣ и самѣ ѿ него ѿпущѣнѣ
 сподѣвайса . кѣжѣ по дѣкрѣтѣ самѣ на се
 вѣ выдаешѣ . а прѣто ѿпоустити должникѣмъ
 долги . бо що кѣлѣвикѣ тѣварѣшоу своимѣ
 оучини , поѣ и ѿнайвышшѣго вѣсѣхъ вѣацѣ
 тѣймешѣ . кѣжѣ факѣ вѣ оудѣ оудитишѣ ,
 такѣ вѣ и оуженѣ вѣудешѣ .

осклонности и ласкавомѣ
 мовѣнѣнѣ , роудѣлѣ мѣа .

Какѣнѣи оухѣ твое до того кѣтѣ просѣ ,
 и ѿповѣдай емоу скромнѣ . бо если и непри
 стѣупны естѣсѣ дѣа земного королевѣства ,
 бѣудѣ сѣанѣ пристѣупны дѣа того же по
 найвышшѣго звѣоухности . оупѣшѣ емоу
 тѣнѣ , если не дѣакомѣ , прѣсѣа слобомѣ .
 на многѣе вѣбѣмъ дѣрѣ признаванѣ по и жѣ
 болѣше вѣжитѣ и еднѣо слобо годное .

и ѿиныхъ тмы вещей , ꙗко едины въи
тпешеніе крѣпчаша . неполико бо имъ
можеиъ изъѿбѣиіе , ꙗкоже црѣво анблѣ
нїе , ашамъ бо лѣзнуицимъ чѣстипвои
ти . сице бо вѣще анбимъ вѣдѣши , соу
цимъ подѣрукомъ . и кромѣ даиіа всѣ
прїазнѣ ѿвращѣши , и ѿцапа паче
неже вѣкоу вѣспроповѣдаиъ .

сѣ же быти податливу благо
датн . и

вѣждѣ , ꙗко по великую сподобилъса еси
ѿбга бѣгыхъ , толико даиженъ еси емоу
въздаи ти благодати , иже не ꙗко долгъ
прїеманцемоу даи ти , но въздаицемоу .
ꙗкоже въмѣсто даровъ сѣгоу быа даи .
въздаи же ѿбо бѣгодѣиан бѣгыхъ раи
бѣга . и же прїаи ти еси ѿнего сѣ властвѣ ,
ѿправлаи ти бѣгодѣиан и же кѣи скрѣи
шимъ . еици малѣиши соупъ ѿ тебе вла
сти раи , вогаи бѣишихъ тебѣ вѣще
въмѣнаи побѣго творѣиіи , не прїаи ти
еси ꙗко да даи жиши , но прїаи ти ꙗко да
спрои телствѣиши . и раи добраго и

ина ииште незачюныи речии , слово едно
 допостышенна е моцнѣише . не такъ вобѣ
 може гоинне вспоможене , яко ласка крале
 вскаа дшамъ супраплены сучтывосте учи
 нити . а вобѣ такъ , швѣѣ илѣстѣ по
 рѣкѣи твоѣи назвѣити умилванѣ будешѣ .
 и шпрѣѣ дарѣи прѣазне сучствѣи позыщеш . и
 шцѣмѣи тѣи вѣлше , антѣжан кралеи при
 знавати будѣшѣи .

ещѣи доубливоиѣи даванѣи ,
 роздѣлѣи и .

Бѣ дай тежѣи ишѣи запѣвѣи , и жѣи тѣи великии
 швѣѣи доступилѣсѣи добрѣи , такѣи великѣи по
 виненѣсѣи емоу шдавѣи добротѣи . которѣи
 долгоу непрѣи моуѣи задолгѣи , але зашданѣи
 знѣвѣи платѣи . азъ вѣлѣи вѣмѣи сто нашии да
 ровѣи , совитѣи ми дарѣи . шдай же тебѣи до
 братѣи вѣи задобрѣи добрѣи . азъ вѣрѣи хнѣи стѣи ко
 торѣи шнегѣи приналѣсѣи , справѣи шѣи добро
 дѣи стѣи вѣи доближнѣи . а которѣи емоу мѣиши
 ми шпѣвѣи вѣглѣи до твоеи звѣи хнѣи стѣи , тѣи
 богѣи шми на себѣи розѣи мѣи бѣи ти вѣдобрѣи сѣи
 чинѣи . не приналѣсѣи вобѣи жѣи вѣи сѣи держалѣи ,
 але приналѣи абыи сѣи шафѣи . и дамѣи добротѣи

справленіа , ѿдѣшаго мзды вѣспрїи
ши . вѣмѣ по платеннаго цѣтства , вѣ
смертное .
ѡ красотѣ телѣснѣи , на .

Врасотѣ телѣснаа , достойна твѣоритѣ
нмиущаго н , предѣстоити цѣви . кра
сотѣ же дѣснаа вѣзлюблена стѣтворитѣ
члѣка нѣноміу цѣи . но ѡба ѡубо брѣмен
но нмаитѣ канѣвное наслажденїе . ѡба же
вѣтное ѡбрътѣитѣ ѣже клѣбгю нблѣцѣ ѡу
своенїе . но ты ѡубо нѣмаши ннаго бѣ
шша себѣ , ѣмоуже добротѣи телѣснои ѡу
годенѣ вѣудеши . но нмаши бѣга , нже нѣ
нщитѣ телѣснѣи добротѣи , но дѣснае
блгородѣе взыскуетѣ . поміу ѡубо ѡуго
денѣ бѣити тѣица вѣегда . поговѣе ѡ
врадѣ чѣстенѣ ннекѣрненѣ стѣхранѣи ,
цѣломиудрїемѣ нблгостїи .

ѡфилозофѣхѣ нврачѣхѣ , нѣ .
Тѣицѣ ѣстѣ ѡнѣ врачѣхѣ трѣудѣ , аще нѣ
же ѡнѣго врачѣа нврачѣютѣ . нсудѣтно
ѣстѣ ѡно филозофово слово , аще немѣ

шафиваньма, шподателъ тѣ добръ запла
тѣу принѣтъ, задочасное королевство, не
смертельное

ещоудности телесной,
роздѣлъ на.

Цоудность телесная кто ее має, годным
того чини стоати перѣ крѣлемъ. а цоудо
сть дшевная оумилваны чини чѣка нѣно
мъ крѣлеви. и онама тако дочасная, доча
снѣи маѣ стого стѣнѣ роскошѣ. а швѣла вѣ
чнѣи найдоуѣ оубѣга близкостѣ. а бѣдѣже тѣ
нѣ маѣшѣ жѣного стѣрши насѣбѣн, кѣтѣро
мъ вѣсѣ цоудности телесной вѣдѣчен бѣлъ.
а ле маѣшѣ бѣга кѣтѣрѣи не телесное цоудности,
а ле дшевное оурѣды потребуѣ. тому оу вѣдѣ
чнѣимъ стѣрѣнѣма бѣити зѣкше. того шѣрѣ
зѣ вѣпочтѣивѣсти непоклѣанный захѣванъ,
вѣстѣивѣности и добѣрѣти.

ещѣ докторѣхъ и филозофѣхъ,
роздѣлъ на.

Прѣжна ѣстѣ шного лѣкара прѣца, кѣтѣро
го лѣкарѣство оумилчѣнѣма непрѣносѣтѣ.
и бѣзѣпотребна ѣстѣ шного филозофа мо
ва кѣтѣрѣма не можѣтѣ зѣрѣжѣнѣсе дѣши

жесть дшевныа страсти ищблѣннѣ , ꙗко
же бо брачємъ ѡтелєстѣхъ лѣбомъ рѣствѣ
бѣтн лѣ по ѣстѣ , сѣце и лѣбомъ удѣцѣмъ
дшн брачєбѣтн по прѣвно ѣстѣ . ѡнѣхъ
ѡво вѣтнѣнѣ брѣтѣ истиннѣ , ѣлѣцн ѡ
телєстѣ недѡугн ѡгонѣннѣ хѣтностѣн .
и ѡнѣхъ ѡспѣвлѣнѣ лѣбомъ рѣствѣ не лѡжны ,
ѣлѣцн словєсѣ дшевныа страсти по прѣвлѣ
ннѣ . ꙗще лѣбѣзнѣа и мѡупѣ болѣцѣа
вѣско .

ѡ ѣже непослушѣтн набѣдѣ
нт .

Слухѣтѣ соудѣнтѣ не прѣемлѣ , нѣже ѡвлѣ
гѣтелѣа послушѣнѣ , нѣзлѣмѣтѣ чѣкомѣ
вѣ вѣрѣуѣ . ѡвнѣ бо мнѡжнцѣн блѣнѣ мѡу
жѣ злѡбнѣа рѣдн мнѣнѣа погѣубнѣа .
ѡвнѣже своѣнѣ прѡстѣн злѡбѣу и зблѣвѣвшѣ ,
не пѣвннѣа крѡкѣ повнннѣа ѡспрѡѣ .
ѡвнѣже злѡрнѣа ꙗко злѣмѣтѣ рѣдѡунѣцѣа стѣ
тѣ рѣптѣа . и мѣже бо стѣжнѣтелєствѣовѣ
тн лѣбнѣшн , сѣмѣ и вѣрѣовѣтн пѣцнѣа .
и пѣхѣтѣ нрѣвы ѡудѡбнѣтѣ стѣжѣтн вѣсхѣ
цн .

ѡ прѡчѣтѣннѣ кнѣжнѣмѣ , нѣд .

131.

оульчїти . бо якъ доктура ѿпѣлахъ ско
 его ремесла дѣлѣнѣ ѡказовати прїсѣи ,
 такъ и филозофъ дѣшюльчїти потреба .
 ѡны педѣ мѣи задоктривѣ правдыѣхъ ,
 кторые ѿпѣла хоробы ѡдалаи ѡмѣне .
 таковыѣ тежъ разумѣи быти зафилософѣ
 нежнѣи , кторые словами дѣшѣныи заа
 зѣи вѣнѣчѣ ѡборчѣнѣ . а зѣлаца ели
 милуунѣ хорыхъ ѡпрїиме .

ѡпомѣ аѣи неслѡухати
 ѡѡмѡвникѣ , роздѣлѣ и г .

ѡловѣ прожнїи непрїимѡи , и ѡѡмѡвникѣ
 неслѡухай , а нѣ злы мѣ а нѣе во всемѣ вѣрѣ
 даван . тые во вѣ и добрыи а нѣи чѣо злы
 мнѣ манѣемѣ забивѣнѣ . а и нѣше згнѣвоу
 и запалѣнѣости и дѣ вѣпанѣавши , не вѣи
 ныхѣ а нѣи крѣвѣи нѣи и пѣи ѡчинѣнѣ .
 а и нѣшѣта вѡдезрѣнѣе жѣса в злы хѣ кохѣ
 вѣнѣи привѣдоунѣ . а прѣто скї мѣи перѣста
 вѣти а нѣишѣ , ты мѣи вѣбрїти сѣарѣса
 вѣхѣи и ѡвѣчѣеѣ сѡпнѣи набывѣи .

ѡчинѣнѣи пнѣмѣ ,
 роздѣлѣ и д .

Списанїа дребнаа прочитати неliebнїса .
внїхъ бо ѡбращеши безъпрѣда , ѿже ѡ
нї съпрѣдомѣ снискаша . и ѡнїхъ на
вѣкнеши тщаливѣхъ мужїи добродѣте
ли , такоже и злѣхъ злобы . житїйская
же много събразнаа прелганїа , и иже
внѣмѣ вѣщи премѣненїа . и мїра несто
пительное . и власти оудобѣ ѡпадѣнще .
и просто рецїи , злѣхъ оубо дѣлѣ ѡда
нїе . спѣшнѣхъ же дѣлѣнїи вѣздамнїе .
и хъ съвѣхъ оубо вѣглеши . ѿко да та
мошнаго соуда искоуств непрїимешн . съба
же исправнши , ѿко да тамошнїхъ чѣсти
сподобїшнса .

ѡ еже вѣщїше левїтїи просѣ

щнхъ , паче дѣнщнхъ

нѣ

Премудростноста нѣчто научан неѡбѣ
чно , нѣли съвѣстїицимѣ , събаче и
црѣ и ѡца левѣ ненедостойно . множае
левн чѣдо . иже ѡтѣвѣ дѣрѣ и спрашѣнцїи .
ржѣли тебѣ дѣрѣ лѣбо чпнѣ приносѣнцїи .
съвѣхъ бо себѣ длѣжнннн оустрѣнннн
молщнхъ тебѣ бѣгѣ ѡбѣ дѣтнннн .

РЗТ.

Кроишикъ и пиѣмъ стары чипати не лѣнѣ
 и.а, а бовѣ книхъ найдешъ по безпрѣци,
 нащо и нѣше много працювали. стѣ пона
 еше добры цноты, а злихъ бѣстѣпки.
 познаешъ те и живота лѣскаго рѣзманты
 шдмѣны, и преврѣности цѣства вѣмѣ
 и не оустави чноты свѣта. и королевствъ прѣу
 кѣ оупадки. и корѣко мѣвчи, шбачишъ
 злы лѣден каранѣ, а добры заправы до
 бры нагорѣды. скоторы, швыхъ абы сѣ
 вытерѣгалѣ, абы сѣ впришави оудѣ пом
 стѣ не шнѣсѣ, а швыхъ абы сѣ насѣбаба,
 абы сѣ зготовѣное корѣны достѣпѣлѣ.

абы лѣпше лѣвѣти тѣ которы
 прѣсѣ, а нѣжѣ которы дайтѣ, не.
 Единѣго тѣ наймѣдѣйшого оучѣнѣкоу не
 звыкѣго на оучѣти абы орадѣти хочѣ.
 абы сѣ же и королевѣское и шѣвѣское милѣсти не
 не оного. абы сѣ милѣди тѣ сѣю котор
 ры оупѣвѣ дарѣвѣ прѣсѣ, а нѣжѣ которы
 товѣ подарѣки для оучѣвѣсти твоеѣ прѣно
 сѣпѣ. шныхъ бовѣ должѣниками товѣ оучѣ
 нишъ прѣсѣти ш твое дѣвѣо абы бѣло товѣ

ѿ нѣдуже и самого бѣга дѣлѣжника сътъ ору
ши . въздамнѣмъ тебѣ подѣлгу ѿдѣлци .
съвѣмже дѣлѣжникъ вѣдѣши , ꙗко бѣгода
телѣ спыдѣннѣ несвободнѣ сподобнѣши
сѣ . въсхоуши оубо бѣгодѣтелѣствова
ти всѣ члѣки . бѣгодѣтелѣствова ти же
сѣ ни ѿкогоже ѿчлѣкѣ , но по чѣн ѿдѣла
го бѣга , сѣво вѣвѣстннѣмѣ канчѣемо и сво
бодно и истиннѣмѣ ѣ црѣви . просѣщи хѣ
оубо подѣлнѣи лѣви , да вѣлци хѣ же мѣн
ши прѣемлѣи . сѣмѣ бо всѣ рѣзѣумѣтѣ ѣстѣ
блѣги въспрѣлѣти . сѣнѣмже всѣ пѣщѣннѣ
ѣстѣ блѣгѣ въздамнѣти . ꙗще оубо и мѣутѣ
чѣтѣскоуи , ꙗще ли не и мѣутѣ , много оу
гѣоубо ѿ бѣга .

съблагороднѣ телѣснѣмѣ

и дѣшѣннѣмѣ

нѣ

сѣбесчестѣуѣтѣ телѣснѣе блѣгородѣ , по
слѣбднѣеже дѣшѣннѣе блѣгородѣ неспѣжѣбѣ .
и ты оубо спѣлѣснѣмѣ црѣвскнѣмѣ блѣгородѣ
емѣ , спѣжнѣ дѣшѣннѣе сѣвершѣннѣе блѣгоро
дѣ . сѣно оубо ѣстѣствѣннѣе и безѣмѣжѣ ,
сѣеже произѣолѣннѣе сѣмзѣдѣннѣ . и пѣчнѣлѣи

133

дано ѿвѣга . чѣмъ исамого вѣга должнико
 собѣ оучинишѣ , нагородѣ тѣбѣ ꙗко долгъ
 ѿданчѣ . а ѿвѣ самъ должнико зрѣпанеш .
 и ѿлбо ѿдаши , ѿлбо за то встыдѣти
 мѹшишѣ . в то мѣя тебѣ кихай , ѿбѣе добро
 дѣйство показовалѣ вѣмъ людѣ . а самъ
 добродѣйства непрагнѣлъ ѿжанаго чѣка ,
 тѣлво ѿдѣниго вѣга . тѣ вобѣ власне на
 лежачее ипристойное естѣ правдивомѣ кро
 леви . а прѣто тѣи которыи прѣсѣ оутѣбѣ по
 дарковѣ , милшѣ . а тѣи которыи даи мнѣи
 прѣимѹи . бо тѣи естѣ вѣсѣ надѣла и мѣсла
 взѣти цѣо оутѣбе . а ѿнѣи вѣе старѣнѣе естѣ
 ꙗкобы добродѣйство ѿдаши , если маѣ цѣо
 лѣкѣе . а если нѣмаишѣ , тѣды спокрѣпѣ
 вѣудетѣ ѿданно ѿвѣга .

озацности родѣ телесного ,
 и дѣшевного . родѣлѣ иѣ .

Зѣживѣсть чѣни зацномѣ оурѣженъ твоѣмѣ
 вѣдѣлѣ тѣла , кѣтѣи напѣтѣи зацного оу
 рѣженѣа дѣшевного собѣ ненабѣлѣ . а прѣто и
 тѣи , в зацно королевско оурѣженъ вѣдѣлѣ
 вѣудѣчи , набоудѣ дѣшевного досконалого за
 цного оурѣженѣа . ѿнѣе вѣвѣ е прирѣженѣе , и
 бѣнагородѣ . а ѿвѣе добровѣное , и дѣнагородѣ .

оубо , и вѣспрѣмай непѣломѣ блгородѣ
ныхъ , но и есѣбрадованыхъ дѣломѣ . не
во подобно и нѣмѣ животномѣ , и чѣкѣ
длѣженѣ естѣ телесное блгородѣ . ко
ни оубо добродѣтель вочнѣтельное . прѣу
же лѣпѣльное и лобнѣтельное . и и нѣмѣ жи
вотнымѣ такоже . чѣкоуже , еже дѣшю
и мѣтнѣ всѣческимѣ оукрашеню добродѣ
тели . телесѣмѣ оубо оукрашенѣ естѣ
добропѣ и силѣ и зарѣе . дѣшамѣ слово
и нѣмѣ блгѣ , и добродѣтели всѣмѣ
ствѣшенѣ

еже вѣвсѣмѣ блгодарити ,

из

Никогдаже да не навѣга негодюеши е чѣдо
нишѣсомѣ , себо множицен вѣстѣ ма
лодоушѣе радѣти , но блгодарствѣнно
всѣ прѣмай находѣща . всѣмѣ послѣ
доуи несомѣнно , и мѣже хѣщѣтѣ вѣтѣ
вѣти шѣствѣ . аще радѣватисѣ , радѣуй
сѣ . аще блгоднѣствѣвати , блгоденѣ
ствѣуй . аще ли пакѣ злострадѣти , зло
стражи . всѣмѣ и мѣже хѣщѣтѣ вѣтѣ послѣ
доуи . единогѣже по чѣнѣ грѣхѣ судѣлѣсѣ .

и мѣи в почитіи бати и в пошанованіи, не бе
 и дѣла тѣла зацне сурожены, але и зацны хъ
 всоумненю. а и бѣвовѣ бѣдалѣ подобне и что
 лѣтѣкѣ захывѣати тѣлако повиненѣ телѣ
 снѣи зацность родѣ; кѣ бы жѣ и конѣ маѣтѣ
 цнѣтѣ, стѣ поу и кроуѣ. и пѣсѣ стѣ рѣжѣтѣ
 и любви. и и нѣше бѣстѣе тѣакѣже. а чѣкѣ и ѡ
 вше абы мѣлабѣ. а шѣ вшелѣжкими цнѣтѣми
 стѣ рѣздобленюу. телѣснамѣ бѣовѣ цѣуности
 стѣ, сурѣда, сила, и здорѣвѣе. а дѣшевнѣмѣ,
 мова, и ѡбычай добрыи, и вѣвшелѣжкы хъ
 цнѣтѣхъ бѣити доконѣломоу.

абы вѣвсемѣ дѣковати бѣгоу,

вѣроздѣлѣ и зѣ.

абы сѣ нѣкѣ бы навѣа неважнѣса мѣтѣи зѣзле
 вжѣннѣи рѣчи, сѣ снѣу. а бѣовѣ и тѣо чѣсомѣ
 плѣхѣи сѣмыслѣ сѣмѣ сурѣити. але в дѣ
 чнѣ все прѣймѣи. если цѣо нѣтѣ прѣидѣ. все мѣ
 полѣтѣи везрѣспачи, цѣо колѣвѣкѣ бѣтѣ дѣпѣ
 стѣи нѣтѣвѣ. если радѣоватнѣса, радѣйсѣ.
 если шѣсѣтѣмѣ дѣживѣати, прѣймоуи. если тѣ
 цѣо злоѣ терпѣтѣи, терпѣи. по все цѣо кѣ
 вѣкѣ хѣчетѣ бѣтѣ полѣтѣи. еднѣногѣ
 тѣлако грѣхѣ вѣстѣрѣтѣйсѣ. тогѣ

того бо ти единого прѣимати не подо-
баеть , ни бо еси въ бѣдѣ , но ѿ невни-
манїа прибѣгати вѣстѣ . да не оубо блго
прѣемла възнесѣши , ни же злостража
сѣбѣ поболѣши . аще бо длго терпѣли
внѣ носѣ ѿ всѣхъ скорбныхъ блгодарѣ-
ши , прѣпѣнїа мзду въспрѣймемъ всѣ-
ко . аще же себѣ оудручаеши , сѣпротн
блжсѣ ꙗже ѿ свѣтѣ бжїи смотрѣнїи . ꙗне
болѣн носїти ꙗмаши прѣмыслѣмъ бжїи ,
ни ничтоже ползюеши себѣ , ꙗче же ни прѣ-
пѣнїа мзду погубиши .

сѣнаказанїи члдомъ ,
ни .

Црѣско еси дѣло , непрочїи своѣ црѣ-
спѣѣ сматрѣти , но ꙗбладѣемыхъ
ꙗче постѣцати . недовоано бо еси ,
еже себѣ блга подаѣти , но ꙗсущимъ
подѣвластїи . но ꙗсвоѣ добродѣтели
сѣбразы дѣтемъ ѿставаѣти . ꙗкоже
бо ꙗже добра ѿпрочѣта въспитавши , всѣ
црѣство блгодателствѣ оуеть . сїце злѣ
ниенаказателна ѿставаѣла , всѣ црѣство

123

БОГѢ ЕДИНОГО ПОВѢ ПРИМАТИ НЕПРИСТОЙ .
 БО НЕ СПѢ ШОГѢ , АЛЕ ЗНЕБАЧЕНЬА СУРОСТАТИ
 ЗВЫКЪ . А ПРѢПО АНТѢ ВДОБРО ПОВЕЖЕНЪ ПО
 НИСА , АНТѢ ВЗЛО ПРИПАКОУ НАЗВЫТЬ ФРА
 СОУНСА . ЕСЛИ БОГѢ ТЕРПАИВЕ НОСАТИ , ВЪБЫТЬ
 ПРИПАКАХЪ ВДѢЛНИ БУДЕШЪ , ТЕРПАИВОСТИ
 ЗАПЛАТЪ ШДѢРЖИШЪ КОНѢЧНЕ . АЛЕ ЕСЛИ ТО
 СКАИВЪ БУДЕШЪ , СПРОТИВАДѢНУСА ПРЕЙЗРЕ
 НЕМ БОЖЕМЪ , И НЕ ПОВОЛИ НОСИТИ БУДЕШЪ ПО
 ПРОМЫСЛЪ ВЖИИ . И ЖАДНЫ СПОСОБО НЕ ПОМОЖЕШЪ
 СОБѢ . НАВѢТЬ И ЗА ТЕРПАИВОСТЬ ЗАПЛАТЪ
 ШПРАТИШЪ .

СОНАУЦѢ ДѢТНЕЙ
 РОЗДѢЛЪ ИИ .

КРОЛЕВСКОЕ ДѢЛО Е , НЕ ПЫЛКО СОВѢ КРОЛОВАТИ
 СУСМОТРОВАТИ , АЛЕ И НА ПОДАННЫХЪ МѢСТИ
 ВЪГЛЯДЪ . БО НЕ ДА СЫ НА ТОМЪ АВЫ ТЫКО СОВѢ
 ДОВРЪ СУЗЫЧАТИ , АЛЕ И ТЫ КО ТОРЫЕ ПОЗВѢ РХНО
 СТИ . АЗВЛАЦА СВОЕ ЦНОТЫ НА ПРИКЛАДЪ ДѢ
 ТНЕМЪ ВОСТАВЛАТИ . АВОВѢ ЯКЪ ТО КТО
 ДОВРЕ БЫ ЦВѢЧНЫЕ ДѢТИ НА ПАНССТВѢ ВОСТА
 ВОУЕ , ВСЕМОУ КРОЛЕВСТВУ ДОВРЕ ЧИНИТИ .
 ТАКЪ КТО ЗЛЫЕ И НЕ НАУЧНЫЕ ВОСТАВЛАЕ ,
 ВСЕМОУ КРОЛЕВСТВУ НЕПРАВОСТЬ ЧИНИТИ .

неправдоуеши . покориса юбо чюдо шче
скимъ моймъ словесемъ , яко да и себе
самого ползоеши , и црство добръ юпра
виши . и мнѣ благодать сънаказаній
благамъ , памати подаси .

срадетсмотрѣній блгыхъ ,
избыхъ словесъ .

и д .

Слыши всѣ и навикнѣи вѣсѣ . но шча юбо
прѣмай , съваже шбрацѣи . и прѣмай юбо
ѣлика твѣтъ плѣзю и чѣсѣ . при творѣнѣ
послушнымъ же никакоже пакости тво
рашъ . шбрацѣи же сѣ , ѣлика и соущихъ
подъруконъ вредѣшъ . и твѣе никакоже
ползоеши . и дѣиѣ бо лестнѣтъ , аще
и мѣшъ спспѣшника могоуща , многимъ
зломъ вина сѣтѣ же и послѣдоущи боудѣ .
оустѣ же похвална свѣстиннонъ вѣсѣдоущ
шамъ , много и мѣущаго и послушанши
ползоеши . вѣхоши юбо незлымъ ра
товѣшамъ . но вѣгѣ прѣимати . сѣи
рѣкѣи же соущихъ подѣвластнѣ . а не дрѣу
на дрѣуга раздражати . и дѣе же бо сѣрѣи и рѣи

111
рзп.
А прѣто бѣудѣ послушныи снѣу ѿцевскыхъ
мой словѣ , а бысѣ и самѣмъ совѣтѣ бѣиѣ по
житочныи , и крѣвѣство добре справляѣѣ ,
и мнѣ западанѣ науки подѣжванѣ и па
матисѣу даровѣѣ .

Съсѣуженѣи добрыхъ и злѣихъ
мовѣ , роздѣлѣ иа .

Слухай всего и зрозумѣвай все рѣчи . але
не вѣѣ примоуи , и ише ѿпѣщай . при мѣи
которыѣ пожиткѣ и ѿчтѣвѣствѣ товѣ при
носѣ , поданымъ те жадноѣ шкоды нечи
напѣ . а тысѣа выспертѣгаи , которыѣ и по
данымъ шкодаи , и тебѣ не вѣомѣ некоубѣ
спѣи . и зѣкѣ бовѣ зрадливыи , кѣи бѣудѣ
мѣти помѣчника потѣужного , довелики
злѣстей причинѣ и сѣѣ и ты ктѣ ѣго на
слѣдоуѣ , бѣудѣтѣ . а ѿста похвалы гонѣи ,
которыхъ мова ѣстѣ правда , много по
житѣчного и тому ктѣ и хѣ . мѣпѣ и ктѣ
и хѣ слѣухѣетѣ приносѣтѣ . позболай же
тебѣ незезлыми завше вѣлѣчѣти , але
в добрыхъ кохѣтѣсѣ . и згодѣчѣни мѣ
жи подѣдаными . а не ѣдиноѣ зарѣгѣмѣ
звѣжати . а бовѣмѣ гдѣ сѣарѣ и рѣстырки ,

нѣла, ѿпоуду ѿдалаетсѣ бгѣ . а и дѣже
ли вѣиз и сѣдиненіе, и мироуицихѣ сѣбо
милостивно, и близѣ бжескѣнное прѣ
стѣицѣ . и мироуицихѣ сѣбо положеніе
бжѣе ходатайствоуеицѣ .

сѣсѣвѣсти блястѣ , ѿ .

Бѣнецѣ и рѣсѣвоу блягун ѿставлѣи сѣ
вѣстѣ , еи же ѿукраиши сѣбѣ пачѣ , неже
ли пмѣми и нѣми на земли ѿукраиши .
богатѣство бѣо не вѣрна нѣкаѣ вѣцѣи естѣ,
и ѿдѣбѣ пачѣ зѣка . слаба же прѣходитѣ,
и дрѣжаѣа мимо ходитѣ, и сластѣ мимо
пѣклетѣ . едѣнѣже блягый нравѣ вѣвѣ
ки сѣпростираетсѣ , и вѣсѣртѣна тѣ сѣ
тѣоритѣ пѣмѣтѣи . и икоже цѣлѣбноуи
врачѣоу , тѣкоѣ добродѣтель соущимѣ по
пѣвѣ подаѣа . и всѣ хвалитѣа и подра
жаѣа тѣвоѣго житѣльства сѣтворѣа .

сѣцѣломиудрѣи , ѿ .

Бѣжатѣ чѣдо мое, ѣко тогда тѣа цѣа по
истиннѣ вѣмѣнѣитѣ . егда непокмо
послушныѣа ио и добродѣтели ѿдрѣжѣ

172
ШПОЛА БГЪ ШДАЛЖЕПСА . АГДѢ МИЛОСТЬ ,
ЗГОДА , И ПОКОИ , ПЛ ЛАСКА БОЖА ШБЕЦНЕ Б
ДЪВШЕ . И ПОКОИ , КТО ЕГО ЧИНИТЪ , СНОВ
ШПО БОЖЕ ПОМОУ ЕДНАЕПЪ .

ЕДОБРОМЪ СОУМНѢНБИ ,

РОЗАТЪЛЪ .

КОРОНУ КРАЛЕВСТВА ТВОЕГО НАСЕБИ ВКЛАДАИ ,
ДОБРОЕ СЪМНѢНБИ . КОТОРОИ СЕБИ ПРИШЪДОБИШ
ЛЪПШЕ , НТЪЖЛИ ВСТЪМИ НЕШЩАЦОВАНЫМИ И Л
ЕСТЪ НАСВѢТЪ КЛЕЙНОТАМИ . БОГАТСТВО
БОВЪ НЕВЪРНАА НТЪКАЖЕ ЕСТ РЕЧЪ , И СНА НЕ
ОУПЛЫВАЧАА . СЛАВА ТЪ ЗАЧАСОМ ОУСТАВАЕ ,
ИЗВЪРХНОСТЬ МИНАЕТСА , И РОСКОШЪ ОУТЪ
КАЕ . ЕДИНЪ ТЫЛКО ДОБРЫИ ШВЫЧАИ , ЗВЪ
КАМИ БЕСПОЛЪ ПРЪВАЕ . И НЕСМЕРТЕЛНЫ ПЛ ПА
МЪКОН ОУЧИНИТЪ . И ТАКОВИ НТЪТАКОЕ ЛЪКАР
СТВО ДОУЛЪЧЕНЪА СПСОБНОЕ СВОИ ЦНОТЫ
ПОПОВЪ БОУДУЧИ ЗИСТАВИШЪ . И ВСТЪ ДОПХВА
ЛЫ ИМ АСЛЪДОВАА ЖИВТА ТВОЕГО ПРИВЕДЕШЪ .

ШЕСТОБЛИВОСТИ , РОЗАТЪЛЪ .

ВЪДАИ ТЪ ЗАПЕВНЕ СНОУ МОИ , ИЖЪ ВПЪОТ
ЧАСТЬ ПЛА ЗАПРАВДИВОГО КРОЛА ПРИЗНАИ . КЪ
НЕТЫЛКО ПАНСТВО , АЛЕ И ЦНОТЫ ЗИДЪЖИШЪ .

ши . Ёсть бо вѣнѣцъ црѣствїа на знаме
нанїе . ноуждана ёсть и правда бѣщи тои
споспѣшникъ . багрянїца же тѣа оукраси ,
аще цѣломоудрїемъ твоу процвѣтиши .
можнїи тѣа почтѣуть чрѣвлѣнїи сапознїи .
аще внихъ пламе жаростный поперѣши .
набо оубо временное тебѣ црѣство въ ш
вражнїи . си же вемртвное тебѣ
ходотайство умъ црѣствїе , и вѣчныа
моуки избавитъ .

соученїи слова , ѡб

Словоу честнѣйшему всего вѣчѣхъ ст
ло прилежи . тѣмъ бо възѣмное црѣство ,
нѣннїи чинѣ и стѣтавлѣнїе въ свѣобразнїи .
слово бо владычествоуа нѣннїи бѣщемъ ,
емоуже ѡтѣпоу бѣкшоу , стѣмѣмѣна на
шеа . спажнї оубо слова и мѣнїе , не
скюдѣствѣнно , но стѣвершенно . ни бо
кормчїи вѣвѣрѣтѣса корабленое спсѣнїе ,
аще недобѣтѣ скрѣмнїи вѣстѣ . ниже
црѣви црѣвскаа дрѣжнїи , аще не слова оуче
нїа дѣланїѣйшаго прохѣднїи . лбоу оу
бо началствѣнное възвѣрѣхъ , сила ёсть .

ро.

коро́на вобѣ ^ш естѣ зна́къ крале́вства , а́ле по
 тре́ба а́бы мѣло ^ш справедливостѣ , а́бовѣ ^ш е
 крале́вствѣ помочнико́мъ . ша́рлатнаа ^ш пла
 те́ ша́та пришо́доби , кѣ ^ш еѣ стѣблѣвостѣ
 пофарбу́ешъ . но́гѣ твоѣ ^ш чирѣныѣ а́лбо
 жо́лтыѣ бо́ты наоучѣнѣстѣ ^ш тобѣ ^ш тогы
 бо́удѣтѣ , кѣ ^ш вни ^ш хо́дѣчи по́ломѣнѣ за
 па́лчѣвостѣ подо́чешѣ . бо́тыѣ оубѣры до
 ча́сное тобѣ ^ш крале́вство ^ш знача́ . а́шѣе не
 сме́ртѣльное тобѣ ^ш зѣвѣдѣнѣтѣ крале́вство ,
 и́ шѣвѣное мо́уки ^ш вѣбавѣтѣ

е́цѣвѣченѣ мо́вы , ро́дѣлѣ ^ш зѣ .
 вѣло́вѣ оубѣнѣво ^ш на́вѣтѣ оубѣнѣвостѣ ^ш а́вскѣе
 на́зѣытѣса ^ш ко́хай . а́бовѣ ^ш ты ^ш вѣзѣмное кр
 ле́вство ^ш нѣныѣ ^ш поро́докѣ ^ш и́постановѣнѣе
 впра́внѣшѣ . сло́во вобѣ ^ш зѣвѣрѣностѣ ^ш ма́енѣтѣ
 вна́сѣ нѣныѣхѣ ^ш дѣро́кѣ . ко́торое ^ш кѣ ^ш бо́удѣтѣ
 оубѣра́чено , вѣспѣлѣ ^ш зни ^ш и́всѣ ^ш на́ше ^ш згѣнѣтѣ
 мо́уси . а́прѣто ^ш на́вѣбаѣ ^ш ма́енѣстѣ ^ш сло́ва ,
 неско́упо , а́ле ^ш шѣфѣтѣ . а́нѣ ^ш вобѣ ^ш ко́раблѣ
 никѣви ^ш по́вѣраѣ ^ш спра́вѣанѣе ^ш ко́раблѣ , е́сли
 не до́бре ^ш пра́внѣтѣ ^ш оумѣе . а́нѣ ^ш ко́леви ^ш крале́в
 стѣво ^ш спра́вѣати , е́сли ^ш неско́упко́ ^ш сло́ва ^ш на
 оубѣ ^ш на́слѣдо́уетѣ . а́воубѣ ^ш вобѣ ^ш зѣвѣрѣностѣ
 на́зѣвѣрѣни ,
 ма́

срѣдѣ же въспѣхѣхъ высокопарное, и
спѣшное. чѣкоуже на земли, саобо шѣла
сѣв даруеши.

сѣ же невѣзносиса, аѣг.

сѣ побѣдахъ супостатныхъ, да невѣзне
сѣшиса никогдаже. ниже величаніе спаже
ши шрѣтническихъ побѣдахъ. ниже по
радуйсѣ шпадѣніи врага твоего, и непо
сѣтисѣ шшзлюбленіи его. ни въ плещи
радуйсѣ погнѣбелн чѣкоу. сѣще во естѣ
естество, и боудущихъ невѣдимо. зрѣ
сѣво сѣущихъ прѣже тебе, и тогда на бѣ
кнѣши иже по тебе. многи бо въ сѣ жѣ
знѣ сѣм бѣци преминоваши. и мимо шѣ
шихъ страсти, и нѣ сѣущимъ сѣтѣ сѣ
чѣтелсѣтѣ. да не сѣво велии вѣзнесеши
сѣ, да не велии нѣспадѣши.
но ни иже нѣсправнѣтѣ всѣ побѣды. ни сѣ
коже твоѣ вѣтѣ вѣмѣнѣши. и нико
гдаже шзлюбительными и скоушѣнѣ воудѣ
ши. но прослезѣ сѣво шчнжихъ вѣдѣ.
милуѣ иже спаждоуцѣ чѣси. чѣктѣ
сѣи сѣмѣ. а иже сѣ побѣдѣ прѣтѣстѣ вѣ
злагѣи едѣному бѣоу вѣгодарѣстѣннѣ.

РДА

снла дала . шрлови тежъ наптахами вксо
костъ лбпаньа ипрюкостъ . ачоловбковн
насквптѣ , слово збѣрухностъ даруепѣ .
Абыла ничимъ непоносити ,

роздѣлитъ зг

Звѣта зснвомъ неприятели , абыска не
понсилъ нѣкѣи . антѣ собѣ похвалѣ привла
цати прагнѣ въитраней витеѣ . антѣсн
тѣшѣ зѣупакѣ неприятели тѣмго . инена
снблѣнса злого припакѣ его . инепрюу
фюуи шзгивели чоловбкѣ . сполного бовѣ
зснмо прирженѣа . ищѣ нанасѣ маѣ вѣти
небачимо . присмотрѣса едно тѣи которѣе
были перѣтѣбѣн , изрозвмѣшѣ щѣса боудѣ
дѣлѣти ипотѣтѣ . сумѣепѣ бовѣ свѣтѣ
вшелѣкѣе справѣ шпровожаѣти . ипрошлѣхѣ
людѣи припакѣи , ни нѣшнѣи сѣупѣ насѣисн .
ипрѣтѣи неназвѣтѣса понсн , абысѣ бѣрзѣнѣи
неупѣлѣ . наѣвѣ антѣ въитраней витеѣ звѣ
тѣтѣа нѣкѣи собѣ непривлацѣи . инѣкѣи
злѣми припакѣи зафрасѣванѣ неѣудѣшѣ .
але ишѣшѣ прѣплѣчѣ на чужѣми вѣдѣми , иѣу
жалѣнса на сѣупѣлѣ чѣкѣмѣ , чоловбкѣ боу
дѣчи исамѣ , азвѣта зснва радости , при
писоуи самѣму бѣу зѣкованѣмѣ .

ѣко да и в неѹдобныхъ ѹдобствѹа
ѣже члкъ бѣти непогубиши . ѣко да свой
ѹбо нравъ вслѣчески ѹкрасиши .

сѹполѣзныхъ книгъ прочи

таніи , 24 .

Не лѣнися дрѣвнихъ мѹжѣ прочитати сѣ
вѣпованіа , многа бо в нихъ сѣвраще
ши по прѣвнаа . ѡнѣхъ же всѣхъ вѣще ,
солмонова же . истѣкрапова , аще хоше
ши . и исоѹсова сирахова прочитай ѹчені
а . ѣко ѡ ѡнѣ доу и цѣвскіа , и жителныа
добродѣтели многи могѹи и збрати .
и инаа бо вса в годѹ хнобѣнаго списаніа
спсенаа словеса , сѣвсѹханіемъ твоимъ
всѣко сѣвдиніи писа мѹжда ѣсти . в негѣ
же сѣввершенѣ бѹдеши мѹдростіи , и менѣ
цѣа , и ѡца наказатела твоего в зѣвесе
лиши . тогда и самъ дрѹгихъ пакн на
казовати сподобишися . и свой конецъ
члкъ свой болше проразумѣши . ѣко
же ѡ члкъ никтоже в бѣгѣ хѣ никтоже ѡ члкъ
сѣвдѣйныхъ в зѣвспіи мѹжетъ ѹвѣжѣ
ти сеѹда . и никтоже ѡ члкъ сѣвдѣ
житіа в зѣвспіи .

Абисс и взатруднены припакхъ небилъ за
трудоуныи, абисс чолубко вбти неуупра
тилъ. але абисс вшелакими способами
шбичай свой пришдобила.

считанен книгъ пожиточныхъ,

розатлаъ . . .

Недбноуиса старыи мужевъ чинати прады,
много бовтв вни найдешъ речей потребныи.
азвляща на иишии вствхъ соломоновы, исо
кратовы елихочешъ. иисуса сираха те чи
тати науки. абовтв стыи икролеве ип испо
литые люди належати розмайтыи цноты
могутъ наобрати. аи ишии вств бозскте
дховные писма, и дше спсительные слова,
здыхантемъ твоеи зедночены коничне авы
были. икты досконалыи боудешъ вмоудрости.
именекрола и шца научителя твоего оубе
селишъ. таже те исамъ иишии. оучителемъ
бвти достоупишъ. и своей конецъ чакъ боу
дчи, тыи досконалыи зрозумтешъ. и жтв
жаденъ чакъ не е вбгратхъ, и жаденъ чакъ
шсправы тоу насветитъ оучиненые неможетъ
оубойти соуда. и жаденъ зни вбдати немо
жетъ живота своего безвбстии прихладчии
конецъ.

Сини

СМЕРТИ , 21 .

САНОВА ВЕЛИЧЕСТВА НЕСТЫДИТСА СМРТЬ .
НАВСА БО ВЪЗЛАГАЕТЪ ВСЕИ ДНЫА СВОА ЗУ
БЫ . САМЪ ЮВО ПРѢЖЕ СЪНОА НЕУРЕЧЕННА
ГО ПРИШЕСТВІА , ПРЕЛОЖИ НАНБО ИМѢНУ
ЕМЪ БОГА ПЕСЕКО . НИКТОЖЕ БО ЯЖЕ ВЪЗМІ
РЪ СЪВБИРАЕТЪ , ТАМО УШЕДЪ УНОСИТЪ .
НО ВСА УСТАВЛЯЕТЪ НАЗЕМІА , НАГЪ И
СТАЗАЕМЪ СЪЖИТИИ СВОЕМЪ .

СЪ ЕЖЕ МИЛОСТЫНИ ТВОРИТИ
БЕЗРАДУЖЕНІА , 22 .

БГЪ ЮВО НИЕДИНАГОЖЕ ПРЕБУЕТЪ . ЦРЪЖЕ
ВГА ПОУИ ЕДИНАГО . ПОДРАЖАЙ ЮВО . НЕ
МНИЖЕ НИЕДИНАГО ПРЕБУЮЩА . ИИЗЪ
СЪБИЛСТВУИ ПРОСАЩИМЪ МАТЪ . НЕ СЪ
ПАНО ИСПЫТУИ СЪ СВОИХЪ МАТВЕНИКОХЪ .
НО ВСѢМЪ ПОДАВАЙ ЯЖЕ КЪЖИВОТЮ ПРОШЕ
НИА . МНОГО БО ЛУЧШИ ЕСТЬ , ЕЖЕ РАДИ
ДОСТОЙНЫХЪ , МИЛОКАПИ И НЕДОСТОЙ
НЫА . НЕЖЕЛИ НЕДОСТОЙНЫХЪ РАДИ , ЛИ
ШАТИ И ДОСТОЙНЫА .

рост.

ѿ смерти, роздѣлъ 2е .

Стѣпанъ вельможны нестыдася смерти,
але втѣствѣ еднако впуцае все помяданчѣе свое
зубы. а прѣто самъ перенеублаганы въ при
ходо, перенеси скѣрбъ маености своее нанби.
авовѣ жаденъ стѣи копорые насѣтътъ зви
рай, шходачи тамъ зевон нешонси. але
всѣ зостѣкивши наземан. нагѣ тѣлско,
иужентъ выбѣетъ шсвои животѣ .

ѿтламоужнѣ безбраку,

роздѣлъ 2с .

Бгѣ жадного непотребуетъ, а крѣль вга
тѣлско едного. насатѣ доуиже тѣды бга,
и не мнѣ май абысь непотребовалъ жадного.
але шбфитиуи доубогихъ в милости. не
добѣдиунса шгонксти тѣхъ копорые за
тебе вгапросѣ. але вствѣмъ дабай шцо ко
лбекъ для поживѣнса просѣтъ, авовѣмъ
далѣко лѣпше естѣ для годныхъ милова
ти и негодныхъ, анижли для негодныхъ,
и годныхъ шпуцати .

Андрей

ДО ТОГО КТО ЧИТАЕТ .

Читатели мои бачный , который по уму книжку
жестко читал . не пытался слышать всю
прочитать , а слышал так же как год
читал . а в ответе ладности может бы
розумение слова непилного слухача и чи
тателя оупечи ангелам да ти зроду
мисти , мовити в асидий великий . и ин
маше горшого писму и речаме в нем по
важным не прителам , яко то же ко
рый его прудко перевелши , мнѣ маете же
все зрозумѣти . а прѣто слыше то му в да
ченте , читати разе и другий и дѣлать
не лѣнуйся . а в ответе что написати и
довѣдомости твоее подати , то моу бы
ла повинность , что му досыте забол
жен оупинилем . а яко то прѣмова ти
и инктем спѣмъ шехидати , то инже напков
ваченю належити . еднакже не поушѣ а бы
была кто так же не в дачным , а бы до
брого дѣла оупинилем .
Слышѣ же в перекладаньи на простом
мобу не в ласне положити , а либо в чом
не догодити , ты яко муудрый поправит .

Род.

Аминѣ ꙗко чоловѣкоби перебѣчѣ . а по убо
 мой подлоуѣ працу , ꙗко два пѣнажки
 зѣубогаго добтѣпоу смыслу моего про
 шю ласкаве прѣйми . едѣнѣ по пѣха , и
 подношенѣе лѣдеѣтѣ оупалыѣтѣ . а доу
 рѣи , наука , преложоныѣтѣ и паноуничѣтѣ
 бедоуѣтѣ събѣта . а то боудетѣ знакъ
 вѣдѣнаго прѣймоваѣнѣа . чилѣанѣе пѣное .
 оубажанѣе рѣчи . пѣрѣмѣнобанѣе вѣпамѣтѣ
 вѣпоѣное . и розмоба едѣнѣ зарѣугѣтѣ ,
 сътѣхѣ рѣчахѣ оуставѣчѣнаѣ . а бо вѣтѣ мѣ
 по самое можетѣ кого зѣстаушихѣ и оу
 чоныхѣтѣ побудѣти до вѣданѣа намѣтѣ по
 житочнѣйшихѣ и великихѣтѣ ꙗкѣихѣ рѣчѣи .

вѣоу едѣноѣму которѣи и силныхѣтѣ побѣу
 жѣтѣтѣ и немошныхѣтѣ оукѣтѣплѣетѣ не хѣи
 боудетѣтѣ чѣстѣ и слава и нѣтѣ и вѣгда и вѣвѣтѣ
 ки вѣко аминѣ

Иосифъ

ДОТОВОЖЪ УНТІАНКА •

ВШЕЛКІЙ ШЦЪ КОТОРОМУ ДАРУЕШЪ
ВТІСІНА . ИШНОГО ТИУ ДОСТАВУЕШЪ •

НАСВІТІТЬ ПОСОБІТЬ СЛАВЫ БРОДМНОЖЕНБЕ
РОДУНОБОГО ЛМВЪ СПАРОГО НАВЗЕДЖЕНБЕ •

ВІДАИЖЕ ТІО ЗАПЕВНЕ МОБАН ДОПЕВЪ
ЖЕВНІМЪ ДОСТАВУЕШЪ САМОГО СЕБЕ •

ІАКЪ САДЫ КОТОРЫ ШВОЦЪ ОУЖИВАНТІТЬ
КДАБІСА СПАРТІВНІ ДРДГІЕ ЗНИ ВСТАВАНТІТЬ •

ПРЕДСАЖЪ ПОДОБІЯЕ ПОДОБНОГО РОДАТІТЬ
ТАКЪ БВІТНОСТИ ИВЗАЦНОСТИ НЕСХОДА •

ТАКЪ ИЛІДЕ КОТОРЫ ОУСПОУПЮШТІТЬ
СТОГО СВІТА , АДРОУГІЕ НАСПОУПЮШТІТЬ

САНЫ ВДРОУГІХЪ БЛЕВАНТІТЬ ЦНОТІТЬ ДОБРО
БОЛНОСТЬ •

КДАБІЖЪ ИЗНАТОУРЫ АЛЕ СЦКІЧЕНБА ГО
ДНОСТЬ •

ШО ОУЧИНІЛЪ ИСЪНІЙ МОНАРХА ДАВНІЙ
ВАСІЛІЙ МАЦЕДОНІЪ ЦЕСАРІЪ КРЕЦКІЙ
СЛАВНІЙ •

ДОСТАВУЮЧИ СІНА ЛЕВА РЕЧЕНОГО
ЦАРЕМІТЬ ПОСОБІТЬ ЦАРСТВА ПРЕДРЕЧЕНОГО •

ПОМНОГІХЪ ЦВІЧЕНАХЪ ОУКОРОНОВАВШИ
АНАПРО ЦНОТАМИ ЕГО ОУДАРОВАВШИ •

РДЕ

Назстапикъ то твстамѣнпъ зоставуѣ
 чимъ его погвоѣи смерти направоуѣтѣ
 Бщѣ безрѣпти еслисъ шцѣ неатѣнууиса
 чѣжюу престрѣгѣ мамчи вароуиса
 Абысѣ прикладѣ людеи пивѣжны ходилъ
 въвхубанси дѣткѣ еслисъ и сплодилъ
 живѣчи пивѣжне зоставуѣи имѣ цнѣтѣ
 бо шѣ шцѣ чинитѣ то ишѣ зѣхѣтѣ
 Еслисъ тѣ снѣ позвола тѣ шѣца почтѣити
 бо неможешѣ ииши себѣ сушлѣхтѣити
 Тѣлько прокѣвѣ свой цнѣтѣ наслѣдѣлем
 ишѣнымѣ бѣшѣчаехѣ приподѣбанѣемѣ
 Иавѣ наганѣвѣ рѣдичѣвѣ нежити
 лѣтѣше мѣви писмо бѣпѣтѣкѣвѣ бѣтѣ
 Анижанѣ пѣтѣство зоставити бѣлѣстѣхѣ
 бо ипѣамѣка згѣнетѣ ипѣкѣи бѣкѣстѣхѣ
 Кто злѣмоу сѣнѣ маѣностѣ зоставуѣетѣ
 ишѣамѣтѣ гѣнетѣ иего бѣлѣе вѣправоуѣетѣ
 Слѣшалѣ (Григорѣи рѣкѣ) жѣсѣ спирѣли
 двѣ млодѣнѣци ипѣо собѣ задакѣли
 Едѣнѣ мѣвилѣтѣ жѣсѣ злѣогѣ шѣца сплѣжѣнѣи
 аѣтѣ спѣвѣожнѣогѣ естѣмѣтѣ сѣурѣожѣнѣи
 Дѣбрыи рѣкѣ мѣилѣчѣи зѣцнѣотѣн згѣдѣу
 мнѣтѣ мѣи рѣганѣвѣ, аѣтѣи сѣвѣомѣ рѣдѣ

Трибунало

Вамъ шлахтамъ которые маєте сыны ,
а вы есте заныхъ непоносили вины .
Оумъ здитисъ ва въ правити его въ вѣченсе ,
самъ боуде смюу прикладимъ и научимъ .
А вы есань добрый , твою како звыкла ,
слава внемъ квиндла и нѣкгы незныкла .
Есань те злыи , а вы снѣ твой старансе ,
зоставши питовѣ божи пволансемъ .
Всѣ неславѣ прокъ въ цнотами заглядилъ ,
ипо все направилъ щѣсь ты бы забвдилъ .
Есань сынъ наследуи же доброго шца ,
Есань шца паси жѣ бо то твою шца .
Немнѣ май а вы крѣпимъ тыко належаѣ ,
то аистъ , але ипѣтъ есань шдержалѣ .
Како келвекъ преложѣство и звѣрухносѣ ,
кто вѣренъ в малѣ и много маѣ вѣреносѣ .
Некролемъ естисъ прѣса панимъ поданыхъ ,
а есати набе , по твоей звѣрухносѣ шданы .
И ты еспрабедливого преложѣства ,
на собѣи попребуитѣ безшкрѣтенства .

да бѣ 23 1